BIBLIOTECA DEL MUSEO
CENTRAL DE BOLIVIA

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969

AÑO XVIII - No. 4.529 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 27 DE DICIEMBRE DE 1970 - 32 PAGINAS - $b. 1.00

Edición de 32 páginas

$b. 1.-

Medios educativos de Iglesia serán dedicados más y más a los marginados y campesinos

ANUNCIO.- Mons. Armando Gutiérrez Granier, Presidente de la Comisión Episcopal de Educación hizo conocer el Gobierno se ha decisión del Episcopado de dedicar los recursos humanos y materiales de la Iglesia, más y más, a los marginados y a los campesinos.

El Presidente de la Comisión Episcopal de Educación, Mons. Armando Gutiérrez G., en nota dirigida al Presidente de la República, Gral. Juan José Torres, expresa que el deseo del Episcopado es "que los recursos humanos y económicos que, en una forma u otra, dedica la Iglesia a la educación, se dirijan, más y más, a los marginados, especialmente a los campesinos". La cesión parcial de locales escolares del sector privado para la educación de los hijos de trabajadores, en señalada por el Obispo como un primer paso en esa línea de acción.

El texto de la carta dirigida al Gral. J.J. Torres, dice:

Cochabamba, 22 de diciembre de 1970.

Excelentísimo señor Presidente:

La Conferencia Episcopal de Bolivia, durante su última Asamblea Plenaria, realizada en Coroico, durante el mes de noviembre, constituyó una Comisión Especial, para considerar las perspectivas de las Instituciones Superiores de Educación, que anima la Iglesia en Bolivia.

Más allá de las reflexiones concernientes a estas casas superiores, la Comisión ha estudiado otros aspectos de la problemática educacional boliviana, y cree oportuno hacer partícipes de sus inquietudes al Gobierno y pueblo boliviano.

El problema educacional del país es grave; cerca de un 60% de la población escolarizable, está marginada de la escuela; un 70% del resto de la población, está sumida en el analfabetismo. Es más grave la situación, cuando no se tiene una clara visión doctrinaria e ideológica, que oriente la tarea educativa; cuando los problemas humanos, profesionales, técnicos y económicos o los que se refieren al ordenamiento de estructuras y servicios o los que dicen relación con infra-estructuras de locales y textos escolares, no tienen perspectivas de rápida solución.

Esta situación, al decir de la Segunda Conferencia del Episcopado Latinoamericano, es un verdadero reto que no podemos eludir.

Queremos que el intento de la Iglesia, que es de hoy, como lo ha sido de siempre, se armonice con los esfuerzos del Gobierno y pueblos y bolivianos. Es deber nuestro, buscar conjuntamente, soluciones creativas a las exigencias del momento; acercarnos al pueblo, y con él descubrir los rumbos que, nuestro pluralismo cultural, exige de la educación. La sociedad está en cambio y nuestro esfuerzo ha de acomodarse a esa dinámica. Las soluciones de hoy, no son las de mañana.

Esto exige que la acción sea coordinada y tienda hacia una integración de la escuela, símbolo de la integración del pueblo boliviano.

Queremos que los recursos humanos y económicos que, en una forma u otra, dedica la Iglesia a la educación, se dirijan, más y más, a los marginados, especialmente a los campesinos. En esta línea de acción, juzgamos que es un primer paso la sección parcial de locales escolares del sector privado, para la educación de los hijos de trabajadores. Queremos que el diálogo de los educadores religiosos sea más ámplio y comprometido con los sectores fiscales del magisterio; en este campo, debe producirse tal integración, que los intereses legítimos de los unos, sean los de los otros. Queremos que el esfuerzo mancomunado tienda a dar estabilidad al sistema educativo y abra nuevas perspectivas a la atención de las grandes necesidades del país. Las múltiples formas de educación asistemática, rico venero aún no explotado, nos brindan perspectivas de originalidad y eficacia.

Ante el estado de alarma, confusión e inseguridad que tiende a aporderase de algunos, expresamos nuestra palabra de esperanza y aliento. Bolivia es un país joven, que se hace a su ritmo y manera. No podemos quemar etapas. Pero no podemos tampoco dejarnos de detener por el temor producido por actividades aisladas de violencia. Trabajaremos con optimismo y estaremos preparados a cualquier nueva situación que el devenir histórico del país pueda depararnos.

Pedimos su apoyo al Gobierno y pueblo boliviano. Es deber común crear un ambiente de inquietud denovadora que permita augurar días mejores a la educación boliviana.

Quiera Cristo, Señor de la Historia y Maestro de la Verdad, orientar esta búsqueda de soluciones, eficaces y responsables, a los problemas educacionales del país.

Con este motivo, presento a Su Excelencia los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.

Armando Gutiérrez G. Obispo de Cochabamba.

PRESIDENTE DE LA COMISION EPISCOPAL DE EDUCACION.-

En Brasil

LIBERARIAN A 64 PRESOS POLITICOS

RIO DE JANEIRO, 26 (AP).- El gobierno brasileño anunció hoy que esta dispuesto a liberar a 64 prisioneros políticos a cambio del Embajador suizo Giovanni Bucher.

Sin embargo, se mantuvo firme en su rechazo previo de 13 nombres y pidió a los terroristas que propusieran otra lista de 13 para sustituirlos.

Un anuncio, firmado por el Ministro de Justicia Alfredo Buzaíd, dijo que los nuevos nombres deben reunir las condiciones gubernamentales para su liberación.

LIBERADO.- Biarritz, Francia, 26 (AP).- Eugene Beihl, Cónsul honorario de Alemania Occidental, secuestrado por separatistas vascos en España, es vista con su esposa Boni, izquierda, y su hija Lucía, hoy, en Biarritz después de su liberación. (RADIOFOTO AP exclsiva para PRESENCIA)

TREN BUENOS AIRES-LA PAZ ESTA DEMORADO

SAN SALVADOR DE JUJUY, (ARGENTINA) Dic. 26 (AFP)- Continúan interrumpidas las vías como consecuencia del violento choque de trenes cargueros ocurrido en la víspera que ocasionó cuatro muertos y dos heridos graves cerca de esta ciudad.

El tren internacional que se dirige a La Paz, BOLIVIA, y que procede de Buenos Aires, se encuentra demorado en San Salvador consecuencia de la interrupción.

Enormes grúas trabajan actualmente en el lugar del accidente para librar las vías de los restos de las locomotoras y los cinco vagones que quedaron totalmente destruidos.

En España

Separatistas vascos liberaron a Cónsul honorario de Alemania

SAN SEBASTIAN, ESPAÑA 26 (AP) - El diplomático Eugene Beihl regresó hoy a su hogar, después de permanecer 24 días cautivo de los separatistas vascos, para celebrar una demorada festividad navideña junto a su esposa española e hija.

Se le reflejaba la emoción en el rostro cuando entraba en su residencia junto al mar, después de un largo viaje en automóvil desde Biarritz, en el Sur de Francia.

Beihl, que cuenta 59 años, es cónsul honorario de Alemania Occidental en San Sebastián. Fue secuestrado en esta ciudad el pasado 1 de diciembre por vascos que pretenden separar su provincias septentrionales de España.

Tras su liberación la víspera de Navidad, Beihl fue trasladado a Weisbaden, Alemania Occidental, por funcionarios de una cadena de televisión que hicieron los arreglos de su libertad. La noche del viernes contó sus experiencias ante los televidentes germano occidentales.

En la mañana fue llevado a Frankfurt, donde abordó un avión de la Fuerza Aérea Germano Occidental y se dirigió a Biarritz para reunirse con su esposa y su hija lucía, de 29 años.

Desde Biarritz, la familia, escoltada por la policía, se dirigió en automóvil a San Sebastián. Beihl rodeó con sus brazos los hombros de su esposa e hija y se dirigió a su hogar visiblemente emocionado.

"Cuán maravilloso es regresar nuevamente a casa!", exclamó. "Haré todo lo que pueda por olvidar esta pesadilla y reanudar mi vida corriente como si nada hubiese pasado".

Beihl fue secuestrado en conexión con el juicio de 16 separatistas vascos en Burgos, España.

"En realidad no esperaba ser liberado tan pronto", dijo Beihl en una breve conferencia de prensa en Biarritz. Su esposa e hija llevaron varias maletas con sus ropas debido a que originalmente se pensó que Beihl regresaría con su familia a Alemania Occidental, para un examen médico.

En la conferencia de prensa, sin embargo, Beihl, dijo que había decidido regresar a San Sebastián.

Antes de su salida de San Sebastián para encontrarse con su esposa, la señora Beihl dijo que no había podido dormir al saber que iba a reunirse con su esposo.

"Me siento tan emocionada y feliz por el regreso de mi esposo", declaró la señora Beihl, agregando: "Traté de conciliar el sueño con todas mis fuerzas, pero todo lo que pude hacer fue cerrar mis ojos durante varios minutos; ansiaba tanto verlo y abrazarlo nuevamente".

"Esta Navidad es la más feliz de mi vida, y nunca lograré olvidarla mientras viva", dijo finalmente.

Poco después del secuestro, la organización separatista vasca - "ETA" dijo que Beihl correría la misma suerte que los 16 vascos juzgados en Burgos, cuyos veredictos están pendientes. Seis de los vascos están acusados de asesinato y, de ser declarados culpables, serían sentenciados a muerte.

Pero al anunciar la liberación de Beihl, los secuestradores dijeron que su secuestro ya había logrado sus fines "al menos por el momento".

GUARDIA.- Burgos, España, 26 (AP).- Boinas verdes españoles resguardan el Tribunal en Burgos, donde se espera que se pronuncien las sentencias en el juicio contra 16 vascos separatistas. (RADIOFOTO AP exclusiva para PRESENCIA)

La condena a muerte de dos judíos en Leningrado motivó pronunciamientos de repudio

NUEVA YORK, 26 (AP) - El clamor contra la Unión Soviética se extendía hoy por el mundo entero a causa de la condena a muerte pronunciada en Leningrado contra dos judíos acusados de proyectar el secuestro de un avión ruso.

En todo el mundo los judíos manifestaron su repulsa al juicio y a la negativa de Moscú a permitir la salida de los judíos soviéticos que desean emigrar a Israel.

Niños israelíes cantaron "dejad que mi pueblo salga" ante la embajada finlandesa, que representa los intereses soviéticos en Israel.

PROTESTA

TEL AVIV, 26 (AP) - La protesta israelí contra las sentencias de muerte impuestas en Leningrado continuó hoy con una demanda por la primer ministro Golda Meir para que la Unión Soviética permita a sus ciudadanos judíos emigrar a Israel si así lo desean.

La señora Meir ante una manifestación de 15.000 personas que protestaban contra los veredictos pronunciados por un tribunal soviético la víspera de Navidad contra 10 judíos acusados de planear el secuestro de un avión comercial soviético.

La primer ministro dijo que la solicitud de Israel para la anulación de las sentencias "no es una solicitud por piedad sino una solicitud por la justicia".

TELEGRAMA

NUEVA YORK, 26 (AP) - El Cardenal John Heenan, Arzobispo católico de Westminster, envió hoy un telegrama a la Unión Soviética urgiendo clemencia para los dos judíos de Leningrado sentenciados a muerte la víspera de Navidad, acusados de intentar secuestrar un avión comercial.

Heenan envió el telegrama al metropolitano Nikodin, jefe de la iglesia ortodoxa rusa, y decía: "pido urgentemente a usted que implore al gobierno soviético que demuestre clemencia a nuestros hermanos judíos".

Unos 200 manifestantes en Estocolmo se reunieron en protesta, y las organizaciones juveniles judías de Escandinavia enviaron resoluciones a las embajadas soviéticas en Dinamarca, Noruega y Suecia. En ellas condenaban "todos los intentos para discriminar y criminalizar a los judíos que deseen salir de la Unión Soviética y emigrar a Israel".

Comisión especial estudiará actual situación del LAB

El gobierno ha encomendado a una comisión especial, el estudio de la situación actual del Lloyd Aereo Boliviano. El estudio comprenderá la situación económica, financiera, técnica, comercial y jurídica y propondrá medidas para una nueva conformación de la empresa.

La comisión será presidida por el Ministerio de Transportes y Comunicaciones y la integrarán representantes de los Ministerios de Planificación y Coordinación, de Finanzas y del Banco Central de Bolivia.

Las conclusiones serán dadas a conocer al Consejo Nacional de Desarrollo en el término de noventa días; este organismo, a su vez, sugerirá al Supremo Gobierno las medidas a adoptarse.

En Montevideo se forma frente político igual al que llevó a Allende al podier

MONTEVIDEO, 28 (AP) - Un frente izquierdista parecido al que llevó a Salvador Allende a la presidencia en Chile se está gestando en el Uruguay con un empuje que amenaza quebrar por primera vez en cuatro décadas el tradicional sistema bipartidista de este país.

Su eventual triunfo en las elecciones presidenciales del año pasado podría poner al Uruguay sobre la senda de Chilp.

Algunos dirigentes frentistas proponen incluso que el Uruguay promueva un movimiento regional apuntado a la disolución de la Organización de Estados Americanos (OEA) y su reemplazo por un organismo latinoamericano que excluya a Estados Unidos.

"Coincidimos con Bob Kennedy en que la revolución es incontenible en Latinoamérica y creemos que la única opción posible hoy es decidir si ha de ser violenta o pacífica. Nosotros intentaremos la vía pacífica", expresó a The Associated Press el Senador Zelmar Michelini, uno de los principales promotores del Frente.

La prensa local causó un fuerte impacto la semana pasada al publicar los resultados de una encuesta realizada por la agencia norteamericana Gallup con vistas a las elecciones de noviembre próximo. La investigación asigna al frente aun antes de su constitución formal -algo más del 30 por ciento de los votos, contra el 36,6 por ciento del partido colorado del presidente Jorge Pacheco Areco y el 28,9 por ciento del partido Blanco de oposición.

"Pero no hay que caer en el error de creer que el frente será una mera alianza electoral" aclaró Michelini, quien acaudilla una fracción rebelde del coloradismo. "Si llegan a suspenderse las elecciones, el frente será más necesario que nunca".

Con la misma perspectiva, a la vista, el dirigente sindical textil Hector Fernández, un líder de la izquierda no comunista, dijo a The Associated Press que "el frente debe ser una disciplina política conjunta para diversas formas de acción antes que una mera coincidencia en las urnas".

El fantasma de una eventual decisión gubernativa de anular las elecciones ante la posibilidad de un triunfo frentista es uno de los temas de debate en el Uruguay de hoy.

Los dirigentes frentistas, empero, tienden a descartar ese peligro.

Dentro de determinadas reglas

PRENSA LIMEÑA SEÑALA NECESIDAD DE CONTAR CON CAPITAL FORANEO

LIMA, 26 (AP) - Organos de la prensa limeña comentan la decisión alcanzada por la Comisión del Acuerdo de Cartagena al comprobar las partes fundamentales del régimen común para el tratamiento al capital extranjero en la subregión.

"El Comercio" señala la necesidad de lograr el aporte del capital extranjero pero dentro de determinadas reglas de juego para impedir que "sujeta al país con cadenas sutiles pero efectivas de dependencia colonial".

"Los países del Pacto Andino -agrega- están buscando un status común para el tratamiento al capital extranjero.

"Es natural que se busque esas reglas comunes puesto que de otra manera el capital foráneo tendría posibilidades diferentes y acudiría a aquellos lugares donde mayores ventajas obtuviese".

Destaca el hecho de que a BOLIVIA y Ecuador se le otorguen plazos mayores y afirma la esperanza de que se logre "un acuerdo verdaderamente práctico que garantice una inversión acelerada que permita una industrialización rápida para conquistar un nivel de vida mejor para nuestros países".

"La Crónica" subraya la necesidad de atraer capitales para la América Latina "pero también es importante que dichos capitales no se limiten, solamente a promover un desarrollo parcial de la economía como ha ocurrido hasta hoy, sino que intervenga para impulsar integralmente la evolución socio-económica de los países que los aceptan".

Según "Correo" de Lima

Regis Debray fracasó rotundamente en Bolivia

LIMA, 26 (AFP) - El teorizante marxista Regis Debray fracasó rotundamente en BOLIVIA, escribe hoy editorialmente el diario local "Correo".

Expresa que el librito "Revolución en la Revolución" defendía lo que la extrema izquierda llama "foquismo", o sea la creación, mediante el foco guerrillero, de las condiciones subjetivas para la revolución. Pero, prosigue la guerrilla de Guevara se desintegró sin pena ni gloria, el "Che" fue muerto sin comprometer siquiera la tranquilidad de contingentes importantes del Ejército boliviano.

En cuanto al foco fue descubierto, los bolivianos lo apagaron; eso fue todo: aniquilamiento fácil, casi rutinario. Ningún boliviano se plegó a la guerrilla. El mismo "Che" confirmó su fracaso en su diario, añade el editorialista.

Tras recordar que el folleto de Debray fue condenado por el Partido Comunista de la Argentina y Perú, termina diciendo que aquel se equivocó de pe a pa" y que en su fracaso, los años en Camiri, nada agregan ni borran porque el Debray de la "Revolución en la Revolución" está enterrado en Bolivia.

MISA DE NAVIDAD.- Moscú, 26 (AP).- Esta fotografía recibida hoy desde Hanoi por la agencia soviética TASS llevaba el siguiente pie de fotografía) "Misa de Navidad para los pilotos prisioneros norteamericanos en Vietnam del Norte, celebrada la noche del 24 de diciembre de 1970". (RADIOFOTO AP exclusiva para PRESENCIA)

En Moscú

La protesta por la condena de dos judíos es calificada como histeria antisoviética

MOSCU, 26 (AP).- El clamor y las críticas mundiales contra las condenas a muerte impuestas por el tribunal de Leningrado a dos judíos acusados de secuestrar una aeronave comercial fue calificado hoy por la agencia TASS como "otro estallido de histeria antisoviética".

Un comentario formulado en tono airado por la agencia soviética fue la primera reacción oficial al clamor que siguió a las condenas a muerte contra dos judíos por su papel en un secuestro aéreo frustrado en junio pasado. Otros nueve fueron condenados a penas que oscilan entre cuatro a 15 años prisión en campamentos de trabajos forzados.

El desprecio a las críticas manifestado por TASS indica que la apelación del abogado defensor a un tribunal superior, que se considera será representada la semana próxima, tendrá escasas oportunidades de éxito.

Las condenas en los juicios políticos de la Unión Soviética han sido confirmadas uniformemente por los tribunales superiores en los últimos años. Las autoridades soviéticas han demostrado siempre un desprecio absoluto por las críticas formuladas en el extranjero acerca de sus asuntos internos.

TASS acusó hoy a los "círculos sionistas de los Estados Unidos" de interferir en los "procesos judiciales soviéticos" al condenar la sentencia de muerte- la primera jamás pronunciada en un caso de secuestrado aéreo en el mundo.

La TASS dice que la crítica internacional "en realidad está dirigida por Israel" con el propósito de alejar la atención de los "siniestros hechos" de las fuerzas israelíes en el Medio Oriente.

La agencia noticiosa también añade que los 10 judíos del grupo fueron hallados culpables "por su delito no por su nacionalidad". Los judíos y otros grupos étnicos en la Unión Soviética son considerados "nacionalidades" separadas de los rusos.

"Interfiriendo en el procedimiento mundial soviético dice-TASS "ellos (los sionistas norteamericanos) están tratando esta vez de usar las sentencias en Leningrado por participar en la tentativa de secuestrar un avión soviético

Según "Nueva China"

EE.UU. sufrió "derrota tras derrota" en América Latina

TOKIO, 27 (AP) - La agencia oficial noticiosa de Pekín, Hsinhua ("Nueva China"), dijo hoy que los Estados Unidos han sufrido "derrota tras derrota" en su política hacia América Latina.

En un extenso artículo distribuido en Tokio, la agencia dijo que la nueva política del presidente norteamericano Richard Nixon, que contempla una nueva asociación con los países de América Latina, "hizo bancarrota en el momento en que surgió".

El artículo, que Hsinhua dijo había sido escrito por uno de sus corresponsales, afirmó que en 1970 se produjeron "nuevos acontecimientos en la lucha del pueblo latinoamericano contra el imperialismo estadounidense".

"Para salvaguardar su independencia y soberanía, añadió, más y más países latinoamericanos, a despecho de la fuerza bruta, han resistido abiertamente y separadamente, o bien han actuado en conjunto contra el control y la intervención por parte de los imperialistas norteamericanos".

El artículo agrega que durante el año, la "manipulación y la utilización por parte de los Estados Unidos de la organización de Estados Americanos para servir a su agresión, y aún a la instigación de golpes de estado, etc. se han desajustado o se han hecho efectivas".

Gobierno ordenó clausura de otro diario en Uruguay

Montevideo, 26 (Inter Press Service).- El gobierno uruguayo del presidente Jorge Pacheco Areco, dispuso la clausura del vespertino "Vea" por veinticuatro horas, por violar las medidas prontas de seguridad, una especie de estado de sitio que limita todas las libertades públicas.

El diario, de orientación política indefinida y sobre el cual no recaen sospechas de izquierdismo, publicó en su última edición un resumen de un comunicado del Movimiento de Liberación Nacional (MLN - tupamaros) en el cual la organización clandestina se pronuncia sobre el proyectado "Frente Amplio". Este sería un nuevo partido integrado por fuerzas opositoras: la Democracia Cristiana el comunismo, el socialismo, fracciones escindidas de los partidos tradicionales y otros grupos menores. Los tupamaros sostienen que apoyan al "Frente Amplio" en cuanto unifica a fuerzas progresistas, pero manifiestan escepticismo respecto a la salida electoral, para la cual se crearía el nuevo partido. El documento terminaba reafirmando la convicción del MLN de que sólo por la lucha armada se podrá hacer una revolución en el Uruguay.

PDC chileno apoya la idea de nacionalizar minas de cobre

SANTIAGO DE CHILE, 26 (AP) El máximo dirigente demócrata cristiano dijo hoy que el partido apoya la idea del Presidente Salvador Allende de nacionalizar las minas de cobre, pero no la forma en que el gobierno ha planteado el asunto "porque busca sacar aprovechamiento político de una cuestión tan delicada".

La afirmación la hizo el senador Narciso Irureta, presidente demócrata cristiano.

El partido tiene prácticamente en sus manos el destino del proyecto de reforma constitucional presentado por Allende para nacionalizar los multimillonarios intereses norteamericanos en el cobre.

Allende presentó su proyecto el lunes. Busca nacionalizar integralmente los intereses de la Anaconda Co. En las minas de Chuquicamata y El Salvador, donde es dueña del 49 por ciento, y de la Kennecott Corp, dueña del 49 por ciento en la mina El Teniente. El estado chileno es dueño del 51 por ciento restante en todos los casos.

Irureta confirmó que el partido tiene una comisión especial analizando el proyecto de Allende.

Pero se quejó de que "el aprovechamiento político que se quiere sacar de este proyecto, ha malogrado su contenido, en procura de un efectismo que no se compadece con la importancia del problema.

Irureta dijo que "numerosos artículos del proyecto parecen tener por único objetivo un vano intento de desacreditar la "obra" realizada en materia de cobre, por la pasada administración demócrata cristiana del ex-presidente Eduardo Frei.

Frei, a través de sus programas de "chilenización" y "nacionalización pactada" formó las sociedades de capital mixto que dieron al estado chileno control mayoritario de las grandes minas.

Irureta dijo que, pese a los reparos que les merece la iniciativa de Allende ayudarán a que sea despachada, para conseguir el resultado final, vale decir la nacionalizacion misma.

Se da por descontado que los demócrata cristianos buscarán introducir numerosas modificaciones al proyecto, durante la discusión parlamentaria.

En líneas generales, el proyecto de Allende establece la nacionalización así: La Contraloría General de la República debe fijar la indemnización que se pagará a las empresas norteamericanas, el pago se hará en dinero, en 3 años, al 3 por ciento anual, en cuotas iguales.

En la misma conferencia de prensa, el senador demócrata cristiano, Renán Fuentealba, dijo que, a su juicio "la autoridad del Presidente de la República ha sido sobrepasada" en la provincia sureña de Cautín, convulsionada por la ocupación ilegal de un centenar de predios agrícolas por campesinos e indígenas exaltados.

Perú triplicará su producción de cobre en los próximos años

LIMA, 26 (AFP).- El Perú triplicará su producción de cobre en los próximos cuatro años pasándola de 230.000 toneladas anuales de hoy a 611.000 anunció el Presidente de la empresa estatal Minero Perú, General Juan Bossio.

Esta meta será lograda con la explotación de los yacimientos de Cerro Verde, en el sur del país, y de Michiquillay; en la región andina del norte peruano.

Cerro Verde pertenecía a la compañía norteamericana Anaconda y Michiquillay a la también norteamericana Koyican Smelting que advirtieron al estado hace unas semanas por hacer caducado las concesiones.

El general Bossio anunció que en enero comenzará la explotación de 2.000 trabajadores para operar en Cerro Verde que comenzará a producir en junio de 1973 unas 300 toneladas diarias.

El yacimiento que tiene reservas por 25.200.000 de toneladas de óxidos y millones de toneladas de sulfuros, de una ley del uno por ciento demandará una inversión de 160.000.000 de dólares.

El presidente de "Minero Perú" calificó a Cerro Verde de proyecto de dimensión nacional y significado histórico de escuela de nivel superior donde los peruanos obtendrán la experiencia necesaria para otros proyectos.

En cuanto a Michiquillay con reservas de 570.000.000 toneladas de mineral de una ley de 0.72 por ciento será explotado tan pronto como estén avanzados los trabajos de Cerro Verde, precisó el general Rosasto. Michiquillay requerirá una inversión de 400.000.000. de dólares para una producción anual de treinta mil toneladas de cobre; actualmente "Minero Perú" está haciendo levantamientos topograficos y estudios geológicos, el general fijó también que antes de octubre próximo la empresa que preside asumirá la comercialización de todos los minerales peruanos como lo dispone una ley de hace un año junto con estos trabajos el Perú se encuentra empeñado en construir una refinería de cobre en el sur del país, pues también se ha reservado la refinación del metal rojo.

El Paraguay construyó un puente sobre Río Pilcomayo

ASUNCION, 26 (INTER PRESS SERVICE).- Insistentemente se anuncia por medios extraoficiales que en fecha cercana se llevarán a cabo los actos de inauguración del puente internacional sobre el Río Picomayo, entre los cuales no se descarta la posible entrevista de los presidente del Paraguay y Argentina, generales Stroessner y Levingston respecticamente.

Como se recordará el referido puente sobre el rio Pilcomayo tiene una longitud de 73 metros, es del tipo "arrow" y une las ciudades de Clorinda, Argentina y Colonia Falcon en el Chaco Paraguayo a pocos kilometros de Asunción.

Sólo faltan los detalles conexos aseguran los informantes , ya que las obras principales están completamente terminadas, y queda mas que la conclusión de las obras menores, como local de aduana, caminos de acceso y oficina de inmigraciones, en ambas terminales del puente.

Estima que, esta obra, construida practicamente por unidades del ejército argentino, además de propender a una progresiva integración física entre ambos países permitirá acelerar el proceso de intercambio comercial entre ambos paises.

Un guardia ferroviario fue muerto en intento de asalto en Argentina

BUENOS AIRES, 26 (INTER PRESS SERVICE).- Un guardia ferroviario muerto y otro gravemente herido fue el saldo de un intento de asalto a un tren recaudador del Ferrocarril General Urquiza. La presencia de mujeres entre los atacantes hace suponer a la policía que la operación fue planificada y ejecutada por alguno de los grupos de guerrilla urbana que actúan en la Argentina.

En el curso del tiroteo, que duró cuatro minutos, los atacantes lograron apoderarse de una submetralladora, una pistola automática calibre 45 y un revólver 38, armas que portaban los policías ferroviarios dañados. Se cree que por lo menos dos de los atacantes recibieron el impacto de las balas policiales.

El objetivo de los subversivos era, presumiblemente, apoderarse del dinero que el tren transportaba. Este había recogido la recaudación de una veintena de estaciones y las versiones sobre la suma de que se trata son discordantes: van desde el equivalente a tres mil dólares hasta cinco veces esa cifra.

Los vehículos en los que huyeron los atacantes fueron hallados a pocas cuadras de distancia del lugar de los hechos. Las autoridades pusieron en marcha uno de los operativos de búsqueda e intercepción que tienen programados para responder de inmediato a las acciones de los extremistas, y que incluye el uso de helicópteros.

Sin embargo, la acción policial no dio resultado, quizás debido a que en el momento en que se produjo el tiroteo (eran casi las seis de la tarde) el populoso barrio de la capital federal en que está ubicada la estación atacada, registraba un intenso tránsito de vehículos.

Con este nuevo ataque asciende a cuatro muertos y un herido grave aparte de otros de menor importancia, en las fuerzas policiales, el resultado de la acción directa de los grupos subversivos en los últimos diez días.

COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno, No. 285 - Teléfono 5-4849.

	Compra	Venta
1 Libra Esterlina (oro)	$b. 130.-	158.-
1 Dolar (Cheque Bancario)	$b. 12.-	12,11
1 Escudo	$b. 0,50	0,00
100 Soles	$b. 22.4	25.-
1 Cruceiro	$b. 2,50	2,70
1 Peso Argentino	$b. 2,90	3,20

Aceptamos giros y remesas en pesos bolivianos sobre Cochabamba y Sta. Cruz sin comisión alguna.

La Paz, 26 de diciembre de 1970

MUNICIPALIDAD DE ORURO
CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La H. Alcaldía Municipal de Oruro y el Consejo Directivo de "SeLA" convocan a concurso de méritos para optar el cargo de GERENTE GENERAL del Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado "SeLA-ORURO" a profesionales bolivianos, sobre las siguientes bases:

1a.- Poseer título profesional en Ingeniería Civil ó Sanitaria, en Economía o Administración de Empresas y ser elemento de reconocida capacidad técnica y administrativa.

2a.- Los profesionales Ingenieros deben acreditar conocimientos en las ramas de Economía y Administración, así como los Economistas y Administradores de Empresas en las ramas técnicas.

3a.- El desempeño del cargo comprende todas las labores, deberes y obligaciones inherentes a él. Debe otorgar fianza conforme a disposiciones legales vigentes y a satisfacción del Consejo Consultivo.

4a.- Tener experiencia no menor de 3 años en entidades públicas, autárquicas o privadas afines a servicios de aguas potables y alcantarillados.

5a.- El Gerente General deberá residir en la ciudad de Oruro y asumirá sus funciones a partir del 2 de enero de 1971.

6a.- Las solicitudes deberán señalar pretenciones de sueldo, idiomas que domina el postulante, curriculum vitae y otros datos complementarios de antecedentes y experiencia.

7a.- Luego de la selección surgida del Concurso de Méritos, se realizarán entrevistas con los postulantes mejor calificados. El tribunal se reserva el derecho de elegir entre ellos al que mejor le pareciera, o en su caso declarar desierto el concurso.

8a.- Los expedientes se recibirán hasta horas 18.00 p.m. del día lunes 28 de diciembre de 1970 en la Secretaría General de la H. Alcaldía Municipal de Oruro, o por carta certificada despachada no más tarde de la fecha fijada con dirección a la casilla No. 319.

ORURO, 17 de diciembre de 1970.

Lic. JORGE CALVIMONTES y CALVIMONTES
H. Alcalde Municipal y Presidente del
Consejo Directivo de "SeLA-ORURO"

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
Aviso al Público

Se comunica al público que el Decreto Supremo No. 09341 de 13 de agosto del presente año, ha dispuesto lo siguiente:

Los billetes del corte de bolivianos 10.000 tienen plena valides hasta el 31 de diciembre de 1971.

En cambio los billetes del corte de bolivianos 5,000.- y del corte de bolivianos 1.000.- deben ser canjeados por $b. 5.00 y $b. 1.— impostergablemente hasta el 30 de diciembre de 1970, plazo después del cual quedarán desmonetizados y sin valor alguno.

La Paz, 15 de diciembre de 1970

El Progreso Mundial Necesita HOMBRES y MUJERES especializados ¡AHORA!

Sea Ud. mismo uno de los seleccionados para ocupar un puesto de importancia en cualquiera de estas 6 profesiones de brillante porvenir

1 RADIO TELEVISION MODERNA
En la Radio-Televisión urgen centenares de técnicos competentes. En Hemphill Schools usted aprenderá practicando con excelente equipo que incluye potente receptor de alcance mundial; así como probadores profesionales y conjuntos para práctica.

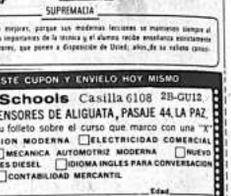
2 MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA
Son millares los automóviles que circulan ciudades y carreteras. El Técnico Automotriz gana dinero a manos llenas como propietario de un buen taller de reparaciones, o desempeñando un buen empleo de superintendente o jefe de taller. Usted podrá graduarse en corto tiempo.

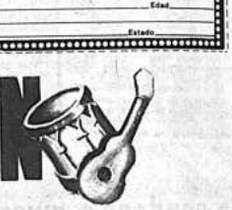
3 ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL
Para el verdadero técnico electricista no existe el desempleo. Establezca su propio taller en poco tiempo para reparar millares de utensilios electricos. Su preparacion en este campo será rapida y facil con la practica que obtendrá con el equipo profesional que recibe como parte de su curso.

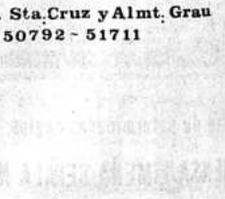
4 NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL
En la Agricultura, Petroleos, Transportacion y en muchas actividades mas, el uso del motor DIESEL se ha impuesto, pero no existen suficientes técnicos. Gane usted mas dinero preparandose tecnica y practicamente mediante el "SISTEMA VISUAL HEMPHILL". El curso incluye este equipo Profesional sin costo extra para usted.

5 CONTABILIDAD MERCANTIL
Sin tener que abandonar su empleo actual conviertase en un buen Contador Mercantil a través del famoso Metodo Calenale que Hemphill Schools pone ahora a su alcance. Las oportunidades para HOMBRES Y MUJERES bien preparados en el campo de la Contabilidad Mercantil, son constantes y ofrecen al experto excelentes salarios.

6 IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION
Dominelo usted en unos cuantos meses y aumente sus ganancias. El "SISTEMA AUDIO VISUAL HEMPHILL", que es el mas efectivo, contiene 25 lecciones, 30 audiciones fonográficas, manuales, diccionario, etc. Magnificas oportunidades para hombres y mujeres bilingues.







SUPREMACIA

Hemphill Schools, el Centro Educativo de renombre mundial es la Escuela mejor capacitada para prepararlo a USTED, mediante su famoso "Sistema Visual Hemphill", que incluye sin costo adicional, el más moderno equipo de laboratorio en cada curso.

Investigue usted solicitando informes sobre el curso que más le interese. No necesita abandonar su trabajo para comenzar.

Los cursos HEMPHILL son mejores, porque son modernas lecciones se mantienen siempre al día, con los adelantos mas importantes de la técnica y el alumno recibe enseñanza exclusivamente PERSONAL de los instructores, que ponen a disposición de Usted, años de su valioso conocimiento y experiencia

El moderno SISTEMA VISUAL HEMPHILL es el medio más fácil y efectivo para dominar una profesión. Con la guía constante y efectiva aprende como si asistiera a las propias aulas de clase.

Gratis interesante folleto ilustrado Pídalo HOY MISMO.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO HOY MISMO

Hemphill Schools Casilla 6108 2B-GU12
BOQUERON. DEFENSORES DE ALIGUATA, PASAJE 44, LA PAZ
Envíeme GRATIS su folleto sobre el curso que marco con una "X"
☐ RADIO TELEVISION MODERNA ☐ ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL ☐ MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA ☐ NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL ☐ IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION ☐ CONTABILIDAD MERCANTIL
Nombre _____ Edad _____
Direccion _____
Poblacion _____ Estado _____

De venta en toda librería

COSQUIN

FOLKLORISIMO

CORDOBA ARGENTINA 1971
COSQUIN se viste de gala con su presencia en el ya famoso....
FESTIVAL del FOLKLORE BUENOS AIRES-CORDOBA "COSQUIN"
Pasajes, traslados, hoteles entradas
todo con un comodo..... PLAN de CREDITO
salida de La Paz 22 Enero
consultenos en...
AEROLINEAS ARGENTINAS
Mcal. Sta. Cruz y Almt. Grau
Tels. 50792 - 51711

B.A.C.

CONSUMA EL UNICO VERDADERO PANETTONE
(Tipo Milán)
Ferrari Ghezzi & Cia. - Agencias en todo el país

PRESENCIA

DIRECTOR — HUASCAR CAJIAS
SUB-DIRECTOR — RENAN ESTENSSORO
GERENTE — ARMANDO MARIACA

Guerra de fórmulas

Nuestro subdesarrollo alcanza a varios sectores, entre ellos al de los medios que se emplean en las polémicas económicas, sociales y políticas. En ellas, deben exponerse ideas claras y pronunciarse frases que tengan un contenido valioso. Pero eso no se hace siempre y, en nuestros tiempos, ni siquiera la mayoría de las veces. Se emplean, por el contrario, fórmulas acuñadas una vez y que concluyen por no tener ningún significado preciso al extremo que se las utiliza en cualquier circunstancia y contra cualquiera. Gana la discusión no el que la emprende de buena fe sino el primero que se apresura a emplear aquellas fórmulas y colgarlas como un sanbenito, del que el adversario no llega a desasirse, sobre todo si se lo ha marcado varias veces con la misma frase o palabra.

Expresiones como "comunista" o "fascista" tuvieron en su momento un significado claro y definitorio. Pero, al darse cuenta de que ellas llevaban una connotación peyorativa, por lo menos a ojos de algunos, o que servían para anotarse puntos contra el adversario, comenzaron a ser utilizadas indiscriminadamente. No se buscaba con ellas definir el adversario, sino simplemente vencerlo, aunque fuera utilizando medios capaces de provocar confusión -por eso, muchas de nuestras polémicas contribuyen más a confundir que a aclarar conceptos-.

Por ejemplo, un tiempo, todo el que pedía la intervención del Estado en la dirección de la economía o hacía peticiones a favor de los trabajadores, era tachado de comunista -con lo cual se hacía un gran favor al comunismo-.

Ahora, lo que se enrostra con enorme ligereza al adversario es ser fascista. No importa que lo sea o no lo sea, lo que importa es decírselo. De ahí que resulten los casos más extraños: políticos que han sido notoriamente antifascistas son tildados de ser precisamente lo contrario; recientemente, se ha dicho que los médicos de la CNSS son fascistas; no faltan sindicalistas a los que se enrostra lo mismo. A este paso, si hemos de creer a todos los que lanzan ese calificativo, llegaremos a la conclusión de que en Bolivia todos son fascistas. A dónde se llega en este afán de emplear las fórmulas favoritas del día, sin seriedad de ninguna especie, se muestra por el hecho de que entre quienes lo emplean se hallan los militantes de un partido al que hace un cuarto de siglo se calificaba precisamente de fascista, o, para que la reproducción de lo que se le decía sea fiel, nipo-nazifascista.

Hay tal falta de seriedad y de responsabilidad en el empleo de estas fórmulas, que es seguro que ellas quedarán desacreditadas dentro de poco, lo cual tampoco llevará a que el panorama se aclare porque, en reemplazo, si seguimos con la costumbre de amar por sobre todo tales fórmulas, aparecerán otras cuyo destino será el de servir de armas de lucha que se emplearán con tanta irresponsabilidad contra los del pasado o del presente.

De todo un poco

El éxito policial en el caso de Patacamaya

Ha sido un motivo de gran satisfacción para todos los sectores sociales la rápida y eficaz intervención de la policía nacional en el caso del atraco a mano armada, perpetrado por tres personas enmascaradas en los campamentos de Calamarca, pertenecientes a una conocida empresa constructora. Aproximadamente 24 horas después del suceso delictivo, se dio con los autores y se recuperó el dinero que estaba destinado al pago de aguinaldos de los trabajadores. Las circunstancias de tratarse de fondos destinados a la Nochebuena de trabajadores y el tiempo récord del descubrimiento del robo han despertado en la opinión pública una corriente de simpatía hacia nuestros organismos de seguridad, cuya labor no siempre es reconocida cuando lleva a feliz término una pesquisa. Por lo general, está sujeta a recibir las más duras críticas cuando sus investigaciones se dilatan sin llegar al esclarecimiento. Pero pocas veces nos ocupamos de su labor cuando es coronada por el éxito, como en el caso que comentamos.

La movilización policial, el desarrollo de las investigaciones, el interés y eficacia de las autoridades y el esfuerzo que desplegaron los detectives para dar con los ladrones de Calamarca son razones que merecen elogio. La policía demostró que su organización no es deficiente, que cuenta con elemento capaz e idóneo que, en la mayor parte de los casos, tiene que suplir con la perspicacia y el razonamiento la falta de recursos materiales, de laboratorios y otros medios que hacen más fácil la labor de las policías de otros países más avanzados que el nuestro.

El buen suceso en el caso de Patacamaya, si así podemos llamar al éxito policial en este asunto que se presentaba complejo, ha servido para devolver a la ciudadanía su confianza en los medios de seguridad que el Estado pone para su protección. Este caso como el descubrimiento de robos de menor cuantía revelan que nuestros organismos policiales requieren de una buena dirección para desarrollar sus actividades con eficiencia. El esclarecimiento del atraco de Patacamaya es, a nuestro criterio, resultado del propósito de tecnificar nuestros sistemas de seguridad, de emplear personal profesional y que cuente con la suficiente solidez moral e intelectual para sus delicadas funciones. Esperamos que este éxito policial sirva de antecedente para que se siga con los empeños de reestructurar los servicios policiales, de proporcionarles todas las facilidades técnicas para desarrollar su tenaz y persistente lucha contra el crimen. Sólo así llegaremos a contar con cuadros policiales que respondan y neutralicen la creciente actividad delictiva en el país y, al mismo tiempo, constituyen una garantía para la ciudadanía que deposita el cuidado de sus vidas y bienes en un grupo de hombres que sólo por amor a su sacrificada vocación pueden cumplir tan difícil y responsable tarea.-

Confusio.

Los laicos y el Concilio Vaticano II

Por L.T.

Algunas peticiones y ciertos movimientos de la vida de la Iglesia preconciliar han hecho más actual la presencia de los laicos en la Iglesia que se construye comunitariamente, no solamente desde lo alto, sino también desde abajo, a través de las mutuas comunicaciones de sus miembros, de los recíprocos servicios y ayudas, en beneficio del cuerpo total, según los diversos campos de trabajo y de dones recibidos por cada uno.

FERMENTOS PRECURSORES

Ha habido todo un movimiento de ideas y de iniciativas en favor del "despertar" del laicado, irrefrenable como la vida; una verdadera y propia exigencia de redescubrir la genuina naturaleza de la Iglesia, de volver a ella, de construirla con la participación activa y responsable de todos; una necesidad de encontrar nuevamente, más allá de ciertas estructuras o superestructuras jurídicas, la realidad viviente de la Iglesia de Cristo, eso es aquel aspecto gracias al cual no es sólo una mediación jerárquica sino ante todo y sobre todo una comunión de fe, de caridad, de vida entre todos los bautizados.

Los movimientos de apostolado de los laicos han estado indudablemente entre los factores que más han contribuido al redescubrimiento de la dimensión comunitaria de la Iglesia.

Toda historia tiene sus fases y su momento cumbre que de alguna manera ilumina el pasado y anticipa el porvenir. El del laicado, miembro activo del Pueblo de Dios, corresponsable de los destinos de la Iglesia y verdadero sujeto de actividad pastoral, ha tenido ciertamente en el decenio 1957-1967 su expresión más interesante, situada entre etapas obligadas y de indiscutible valor histórico, como son el segundo y el tercer Congreso Mundial para el apostolado de los laicos (Roma 1957 y 1967, respectivamente) y el Concilio Ecuménico Vaticano II, auténtico "paso" del Espíritu en la Iglesia, también en este campo particular.

En razón de estos acontecimientos pequeños y grandes, ordinarios y extraordinarios, algo cambió en la conciencia cristiana de los laicos, en el darse cuenta "no solo de pertenecer a la Iglesia, sino de ser Iglesia" (Pío XII). No se trata de "emancipación"- palabra que Pío XII encontraba desagradable, "como si los hijos de Dios no hubieran sido siempre adultos en el Reino de su Padre"- sino de adquirir conciencia de una responsabilidad común y de cumplir una misión, que es participación de la misma misión salvífica de toda la Iglesia. Y en verdad, ya en los últimos años precedentes al Concilio, los laicos han venido tomando ser orgánicamente miembros activos, de derecho pleno con un peculiar papel en la Iglesia.

Por esto el tema del laicado, ya agitado en el plano de vida, era esperado en el Concilio por numerosos Obispos y teólogos. Ahora nadie puede dudar que la meditación conciliar sobre la Iglesia como Pueblo de Dios ha contribuido no poco a facilitar la realización de esta esperanza. Recordemos que la oportunidad de tratar el tema del Pueblo de Dios como lógico desarrollo del misterio de la Iglesia, se reveló claramente cuando se consideró que en este nuevo Pueblo de Dios están comprendidos todos los bautizados, con antelación a cualquier especificación de ministerio y a cualquier investidura de mediación jerárquica.

Por lo tanto el primer esbozo del esquema "De Ecclesia" ya contenía un capítulo aparte sobre el laicado. Todavía se definía al laico aún demasiado negativamente, en oposición a aquel que ejercita un ministerio oficial en la Iglesia; por laico se entendía a aquel que no pertenece a la jerarquía de orden ni a un estado religioso aprobado por la Iglesia. Por el contrario, el movimiento actual de las ideas y el dinamismo de la vida de la Iglesia llevaban a superar una categorización del laico respecto al clérigo por vía de distinción y finalmente de oposición a él, señalaban ya, sobre el cuadrante de la historia, la hora de los laicos y exigían, para una más adecuada definición de ellos, que se partiese de un punto de vista eclesial, esto es de la naturaleza de la Iglesia y de una imagen concreta del laico cristiano, ahora ya sabedor de su corresponsabilidad en la edificación de la Iglesia.

Era necesario partir, por lo tanto, de la idea de Pueblo de Dios, totalmente consagrado como pueblo sacerdotal, testigo de la resurrección de Cristo y de la salvación, "empleado también por El como instrumento de la redención universal y enviado a todo el mundo como luz del mundo y sal de la tierra" (L.G. n. 90).

UN NUEVO TIPO DE LAICO

La oportunidad del tema del laicado en una Constitución conciliar fue subrayada, entre los primeros, por el fallecido Cardenal F. Spellman, quien afirmó: "Los laicos son más que sujetos pasivos; ellos ejercitan su sacerdocio en la Iglesia, y todavía hasta ahora no se les da ningún puesto oficial o canónigo". De su parte Mons. E. De Smedt criticando el "clericalismo" del primer esquema "De Ecclesia", manifestó su desacuerdo por la presentación de la Iglesia como una construcción piramidal donde "los fieles parecen ocupar sólo un puesto secundario, dependientes de la jerarquía que hace todo, no obstante que esta es un elemento transitorio en el presente "estado de camino", mientras el que permanece es el Pueblo de Dios, en el cual todos tenemos fundamentalmente los mismos derechos y deberes". Otros Padres pusieron en evidencia la exposición insuficiente del puesto exacto del laico en la estructura de la Iglesia.

El segundo esquema de la Constitución dogmática sobre la Iglesia, reflejando aún una visión "demasiado clerical" sobre los laicos, ya acentuaba el deber-derecho de estos de contribuir activamente, ya sea a través de las actividades seculares normales, ya sea directamente cooperando con la jerarquía, a la misión evangélica de la Iglesia.

El texto definitivo, todavía sin entrar en la difícil y abierta cuestión de la definición ontológica o esencial del laico, nos ofrece solamente una descripción "tipológica" en estos términos: "Por laicos se entienden aquí todos los fieles cristianos, a excepción de los miembros que han recibido un orden sagrado y los que están en un estado religioso reconocido por la Iglesia, es decir, los fieles cristianos que, por estar incorporados a Cristo mediante el bautismo, constituídos en Pueblo de Dios y hechos partícipes a su manera de la función sacerdotal, profética y real de Cristo, ejercen, por su parte, la misión de todo el pueblo cristiano en la Iglesia y en el mundo".

A estos laicos, que por primera vez en la historia de la Iglesia ocupan un puesto especial en una Constitución dogmática conciliar, se dirigen con viva premura los Pastores, queriendo hacer más intensa la actividad apostólica de todo el Pueblo de Dios. Es a ellos a quienes ahora el Concilio reconoce positivamente una parte propia y absolutamente necesaria en la misión de la Iglesia. Esta necesidad, que es múltiple, se ha hecho hoy más urgente que nunca. De ello es signo "la evidente intervención del Espíritu Santo, el cual hace hoy a los laicos cada vez más conscientes de su responsabilidad y por doquier los estimula a ponerse al servicio de Cristo y de la Iglesia".

El sumo y eterno Sacerdote Jesucristo, "porque desea continuar su testimonio y su servicio por medio de los laicos, vivifica a éstos con su Espíritu e ininterrumpidamente los impulsa a toda obra buena y perfecta" (L.G.n. 34).

Aunque por la índole secular que es la suya propia y peculiar, los laicos están llamados por Dios a contribuir, desde dentro, a modo de fermento, a la santificación del mundo, iluminando y ordenando toda la actividad humana a Dios. Así, pues, todo laico, por los mismos dones que le han sido conferidos, se convierte en testigo e instrumento vivo, a la vez, de la misión de la misma Iglesia "en la medida del don de Cristo".

Incumbe, por lo tanto, también a ellos la gloriosa tarea de trabajar para que "el divino designio de salvación alcance más y más a todos los hombres de todos los tiempos y de todas las tierras", de toda lengua y de toda raza, de toda cultura y de todo pueblo.

Se deduce de esto el deber de los Pastores de permitir una mayor libertad de acción a los laicos a fin de que, según sus posibilidades y las necesidades de los tiempos, también ellos participen activa y responsablemente a la obra salvífica de Cristo, confiada a la Iglesia.

Los obispos deben hacerse cada vez más conscientes de esto, ya que no han sido instituídos por Cristo para asumir por sí solos el peso de la misión salvadora de la Iglesia sobre el mundo. Deben actuar en consecuencia del reconocimiento solemne de la válida e insustituible contribución de los laicos al bien de toda la Iglesia; es su deber reconocer los ministerios y los carismas de los laicos, cuya acción, incluso "dentro de las comunidades de la Iglesia, es tan necesaria que sin ella el mismo apostolado de los Pastores muchas veces no puede conseguir plenamente su efecto" (A.A. n.10).

El cumplimiento de este deber y el respeto concreto de este derecho inalienable de los laicos viene facilitado, si hay entre todos una cooperación concorde, conforme a la verdad, para crecer lo más posible en la Caridad, en "Aquel que es nuestra cabeza, Cristo por quien, todo el cuerpo trabado y unido por todos los ligamentos que lo unen y nutren para la operación propia de cada miembro, crece y se perfecciona en la caridad" (L.G. n. 30).

Así como los sacramentos de la Nueva Ley, alimento de la vida y del apostolado de los fieles, prefiguran el cielo nuevo y la tierra nueva (cfr. Ap. 21,1), así los laicos se hacen valiosos pregoneros de la fe y de las cosas que esperamos, a través de la profesión de la fe y el testimonio de la vida. Dando testimonio de Cristo con la vida y con la palabra -porque tienen también ellos "su parte muy importante que cumplir" en el ministerio de la palabra- en ellos realmente debe aparecer el hombre nuevo, creado según Dios en justicia y santidad de verdad. El resumen: todo laico debe ser verdaderamente delante del mundo un signo del Dios vivo.

REPERCUSION SOBRE LAS RELACIONES LAICADO - JERARQUIA.

Esta imprevisible y luminosa apertura del Concilio sobre la naturaleza de los laicos y su participación en la misión de la Iglesia, comporta un modo nuevo de concebir y conducir las relaciones concretas entre jerarquía y laicado.

También en este caso es necesario partir de la visión de la naturaleza de la Iglesia que "no está verdaderamente formada, ni vive plenamente, ni es representación perfecta de Cristo entre las gentes, mientras no exista y trabaje con la jerarquía un laicado propiamente dicho". La historia milenaria de la Iglesia atestigua en efecto que "el Evangelio no puede penetrar profundamente en las conciencias, en la vida y en el trabajo del pueblo, sin la presencia activa de los seglares".

A la luz de este innegable testimonio de los siglos cristianos iluminados por el Espíritu de verdad, el Concilio ha reafirmado que entre los sagrados ministros y los otros miembros del Pueblo de Dios existe un lazo, una común y necesaria relación: los Pastores de la Iglesia, siguiendo el ejemplo de Cristo, se sirven entre sí y sirven a los otros fieles, y éstos, a su vez, presten gustosamente su colaboración a los Pastores y maestros de sus almas. Así, en la diversidad todos dan testimonio de la admirable unidad del Cuerpo de Cristo que es la Iglesia, a la cual preside "un único y mismo Espíritu".

Los laicos en la Iglesia tienen por hermanos a aquellos que colocados en el sagrado ministerio, enseñando, santificando y dirigiendo por la autoridad de Cristo apacientan la familia de Dios: de hecho todos indistintamente, por dignación de Dios, tienen por hermano a Cristo.

Sobre las relaciones entre Jerarquía y laicado, el Concilio es aún más explícito y concreto en el No. 37 de la Constitución Dogmática sobre la Iglesia. Si la Iglesia es la familia de Dios, sus miembros deben realizar relaciones verdaderamente familiares: por una parte los laicos, como todos los fieles, "con cristiana obediencia deben aceptar con prontitud todo lo que los sagrados Pastores, como representantes de Cristo, establecen en la Iglesia actuando de maestros y de gobernantes", por otra parte, los Pastores deben "reconocer y promover la dignidad de los laicos en la Iglesia", sirviéndose gustosamente de su prudente consejo, encargándoles con confianza los oficios en servicio de la Iglesia y dejándoles libertad y campo de acción, más aún animándolos a que emprendan obras por propia iniciativa. De este modo se fortalece en los laicos el sentido de su propia responsabilidad, y se les favorece el impulso y sus fuerzas se asocian más fácilmente a la obra de los Pastores y éstos pueden juzgar con más claridad y oportunidad, ya en cuestiones de naturaleza espiritual, ya en la de orden temporal, en relación con la misión primaria, es decir religiosa de la Iglesia.

Con la reincorporación de los laicos a la vida de la Iglesia, en solidaridad, libertad e igualdad -que algún laico comprometido ha considerado como un "acto de reparación" (J. Goirdani) -el Concilio Vatcano II nos ha presentado que concepción integral de la Iglesia, en la cual la oposición entre jerarquía y laicado está expresa y claramente superada con la ventaja de una relación orgánica, de una común disponibilidad de servicio, entre Pastores y fieles, miembros con derechos y deberes fundamentalmente iguales en el seno de un único pueblo.

Ciertamente el haber reconocido y afirmado todo esto no significa que será fácil el traducirlo a la práctica. Más aún, se puede decir que el problema ha sido simplemente planteado. De cualquier modo la meta es la de llevar "a toda la Iglesia" a ser "sostenida por todos sus miembros", para cumplir con mayor eficacia la misión para la vida del mundo. La revalorización del laicado en la Iglesia no tiene, en verdad, otro motivo que el de devolverle el puesto que justamente le corresponde en el Pueblo de Dios en marcha.

El sacerdocio común de los fieles no tiene sólo una relación con las realidades terrestres, para ordenarlas a Dios, sino también con la comunidad eclesial, que no puede realizarse completamente sino en cuanto, que la jerarquía y el laicado aceptan, no tanto uniformemente cuanto unitariamente, la misión de Cristo participada a la Iglesia.

La realización del apostolado común, en solidaridad y corresponsabilidad entre jerarquía y laicado, es uno de los signos que la Iglesia realiza en el tiempo.

Por lo tanto también las estructuras de la Iglesia deben mostrar hoy más claramente, que esta se realiza en toda su plenitud si es edificada por todos sus miembros; que jerarquía y laicado son dos polos relativos el uno al otro y, sobre todo, integrados el uno con el otro en un único organismo, en el interior del cual cada uno de ellos recibe, de un Principio superior único, la vitalidad que requiere su respectiva función.

EL AMOR, VINCULO DE PERFECCION

Por HERMANN ARTALE, S.D.B.

Leer, meditar y vivir la segunda lectura bíblica de hoy que es la de la carta a los Colosenses, 3,12-21, nos lleva de inmediato a lo más hondo de la moral cristiana, a la vivencia de la ley del Amor de la que depende toda la ley y los Profetas como lo ha asegurado el mismo Jesucristo.

Personalmente creo que nos viene a todos muy bien este trozo bíblico, pues a menudo pasa que los quehaceres cotidianos nos hacen olvidar cosas fundamentales y, metidos de cabeza en un mundo que a menudo es demasiado injusto, caemos en la fácil tentación de la violencia.

Hace pocas semanas el Papa Paulo Sexto en una audiencia ha afirmado categóricamente que no puede ser cristiana ni evangélica una "teología de la violencia". El trozo de la carta de San Pablo que constituye la segunda lectura de hoy nos lo grita en plena cara a todo pulmón.

Empieza San Pablo, que se encontraba en un imperio Romano donde con mucha razón se podía hablar de "violencia institucionalizada", elevada al rango de ley, recordando a todos aquellas virtudes a las que no podemos renunciar so pena de no pertenecer al HOMBRE NUEVO Y ¿de qué nos habla San Pablo?. Nos dice que como "elegidos de Dios" debemos tener entrañas de misericordia, de bondad, de paciencia, soportándonos y perdonándonos mutuamente si es que tenemos quejas unos contra otros, ya que debemos imitar a quien siendo Señor y Juez, no hace otra cosa que perdonar.

En otras palabras San Pablo invita a los Colosenses a practicar en primer término el PLURALISMO, no sólo a aceptarlo como una especie de "mal menor" como dicen algunos. Se trata de vivir como cristianos y en pleno pluralismo. Evidentemente esto no es fácil pero parece ser, si seguimos la dialéctica del trozo bíblico de hoy, condición necesaria y previa a la práctica de la caridad.

Muchas veces estamos tentados por la muy famosa y practicada "ley del embudo", pues el fariseismo es una enfermedad que no ha sido exterminada aún; San Pablo, como exfariseo, lo sabe muy bien y entonces manifestándonos los pensamientos divinos, nos habla primero de práctica del Pluralismo en todos los niveles y recién después entra en el tema de la caridad.

Un mínimo de prudencia nos convence que frente a la verdad debemos ser muy humildes. Cualquiera que piense tener el monopolio de la Verdad, del Carisma o de la Inspiración divina, no puede ser sino un mentecato pues olvida que la transmisión de la Verdad es algo que se realiza hasta la consumación de los siglos y en forma gradual hasta la -"VERDAD COMPLETA" bajo la guía del Espíritu Santo (Jn. 16) y hay -entretanto- una sola evidencia: ni hemos llegado a la consumación de los siglos, ni tenemos la verdad completa, ni nos hemos alquilado en forma absolutamente unilateral la asistencia y la guía del Espíritu Santo.

Puesta como base la necesidad de una vivencia honesta del pluralismo, San Pablo llega al tema de la caridad afirmando que "por encima de todo" debemos revestirnos de AMOR pues sólo en él tenemos el vínculo de la perfección humana, cristiana, católica, natural y sobrenatural. Esto evidentemente no puede terminar sino en la PAZ DE CRISTO que nos ha llamado a formar un solo Cuerpo.

Una recomendación que cierra este trozo puede ser considerada como el broche de oro que San Pablo coloca allí preocupado de que en aras de un excesivo insistir en el amor, olvidemos esa virtud tan hermosa que le da una vida y una estructura especial a la misma caridad, la virtud de la GRATITUD. El "sed agradecidos!" del versículo 15 me parece un verdadero poema, pues puede ser agradecido tan sólo el humilde, aquel que tiene conciencia de haber recibido, aquel que está convencido de ser "pobre" espiritual y materialmente. Me atrevería a afirmar que la caridad sin gratitud no es la virtud cristiana que el Espíritu Santo ha puesto como vínculo de perfección y que podría llegar por el contrario a ser hasta una bandera para enrolar buenas voluntades destinadas a ser sacrificadas en el altar de la violencia!.

Los versículos 16 y 17 tienen el mismo broche de oro, pues todo el intenso trabajo de buscar, recibir, aceptar y practicar la PALABRA DE CRISTO, termina en un "dar gracias por medio de Cristo al Padre" y es así como tenemos un inesperado encuentro con el SACRAMENTO DE LA ACCION DE GRACIAS que es la Eucaristía que nunca puede ser reducido a un mero acto cultural ya que es la médula de la misma religión Cristiana.

Los amantes de la sociología tienen en los restantes versículos una interesante "versión sociológica" de la Caridad aplicada en todos los niveles de las relaciones entre esposos, entre padres e hijos, entre esclavos y amos, en fin, entre los diferentes niveles de vida social que existían en ese entonces en el imperio romano. Sigue el mismo broche de oro en el Capítulo 4o., v. 2 donde San Pablo sigue insistiendo en la acción de gracias preocupado de disipar cualquier ambigüedad acerca del Amor como vínculo de perfección.

Creo personalmente que para ser cristianos que practican el mandamiento del amor a la manera de Cristo, nos hace falta una cosa que podría parecer pequeña y que llega a ser el alma misma de la perfección cristiana en el amor, el acostumbrarnos a expresar con los labios, con el corazón y con la vida nuestro GRACIAS y realizar de esta manera el deseo del mismo San Pablo: VIVID DANDO GRACIAS!.

Las tres fases de la aviación

Por W.K. MAYO

La disputa en el Congreso de Estados Unidos acerca del avión supersónico SST (sigla de Supersonic Transport) refleja, en cierto modo, y una vez más, la contradicción existente en este país entre los avances de la tecnología, y el atraso en la comprensión histórica por parte de algunos de sus dirigentes.

Ha surgido una divergencia a propósito del SST entre la Cámara de Representantes, en su mayoría partidaria del SST y el Senado, mayoritariamente (53 contra 41) opuesto. Se diría que los representantes (diputados), elegidos cada dos años, sienten mejor que los senadores, elegidos cada seis años, los latidos de la historia.

* * *

La idea del avión SST no es nueva: la puso en marcha John F. Kennedy, la continuó Johnson y la sostiene Nixon.

El SST está en elaboración desde hace años. El Gobierno Federal ya ha invertido 700 millones de dólares, y ahora se trataba de invertir otros 290 millones, de un total de 1.300 millones proyectados.

La empresa Boeing tiene la misión de concebir, elaborar y realizar el aparato, y la General Electric, la de proporcionar los motores.

El SST, si realizado, debiera empezar las pruebas en 1972, para entrar en funciones a fines de esta década. Volaría a 1.800 millas (2.897 kilómetros) por hora.

Si el Congreso, después de discutir y polemizar, llega a un compromiso entre el deseo de la Cámara de Representantes (y la Administración) y el Senado, no obstante Estados Unidos iría con retraso en ese terreno con relación a Francia, Inglaterra y Rusia, que ya han hecho, con resultado satisfactorio, los primeros ensayos.

El retraso de Estados Unidos en lo que concierne al avión supersónico no es casual. A pesar de haber sido dos norteamericanos, los hermanos Wright, los primeros que hicieron volar un aparato sostenido por medio de la acción dinámica del aire, Estados Unidos ha sido siempre el segundo, o el tercero, en la utilización práctica del invento.

El 17 de diciembre de 1903, Orville y Wilbury Wright, en un lugar de Carolina del Norte, con el aeroplano que ellos habían ideado y construído llevaron a cabo dos vuelos: el primero duró 12 segundos, y el otro 59, recorriendo una distancia de 270 metros. Ese ensayo, al parecer modesto, iba a cambiar, acelerándola, la marcha de la historia.

Estados Unidos, de momento, no pareció dar mayor importancia al aparato inventado por los herma-

(Viene de la página 6)

Los beneméritos de la Patria ante los "pilatos" de la CNSS

Por Raúl Angel Sánchez Vargas

El Comité Directivo de la C.N.S.S. que suscribe un comunicado intitulado "A la opinión pública" dado a conocer por la prensa local en fecha 19 del ppdo. mes, trata de sorprender al público lector y adormecer a los Beneméritos de la Guerra del Chaco, con evasivas haciendo resaltar cuando hablan de RENTAS PREFERENCIALES pues los que manejan el Seguro, extraen este escogido lenguaje de las leyes de 19 de Diciembre de 1959 y 15 de Noviembre de 1963, cuando su misión específica no es buscar en las leyes - a cuya aplicación se hallan obligados- frases -grandilocuentes, sino exigir por todos los medios a su alcance la provisión de los fondos necesarios por parte del Estado (para ello tienen las leyes que ellos mismos citan) y con la oportunidad que el caso requiere, para la debida atención, a los asegurados, concretamente a los Jubilados Beneméritos de la Patria. A tal efecto, cuentan con personal "idóneo y especializado".

Ahora bien, todos, absolutamente todos los Beneméritos a tiempo de incoar ante la C.N.S.S. la concesión de su jubilación han invocado las leyes arriba citadas, porque son estas las que les reconocen el 100% del último haber. Empero, no se conoce ninguna "planilla adicional" tramitada ante el Ministerio de Finanzas, ni traza alguna de "RENTA PREFERENCIAL" que hubiera culminado en favor de uno o varios jubilados. De ser así ¿por qué no se aplica la jurisprudencia para los demás impetrantes? Valga la oportunidad para invitar muy cordialmente a las autoridades de la Caja, se dignen hacer conocer algunos nombres de los felices poseedores de tan suculentas "rentas preferenciales".

No puede, no debe la Caja Nacional de Seguridad Social diferir obligaciones que son específicamente suyas, a cargo del Ministerio de Finanzas. Mucho menos si se trata de ASEGURADOS como en el caso de los jubilados Beneméritos de la Patria, que durante un término medio de TREINTA AÑOS de servicios, han aportado -precisamente- para la financiación de las prestaciones que dicha entidad del seguro debe otorgar conforme a leyes vigentes. En el comunicado que motiva este comentario, los personeros de la Caja apelan al manido pretexto de "malversación de fondos" Es a la inversa; malversación resultaría en caso de que las autoridades de la Caja dispongan para otros fines los recursos destinados a la cobertura de prestaciones o a la NIVELACION DE HABERES A LOS JUBILADOS BENEMERITOS DE LA PATRIA.

Los autores del comunicado de marras, aseveran que (sic) ".... el Supremo Gobierno ante la IMPOSIBILIDAD de atender las demandas de los Beneméritos de la Patria..." etc., para luego enumerar las leyes Nos. 07926-A, 07981 y 08035 que crean fondos exclusivamente para ex-combatientes entre los que se hallan los destinados a la "Pensión Vitalicia". Entonces ¿A qué imposibilidad se refieren?

Para finalizar -y esto como todos sus argumentos demagógicos a lo largo de ese extenso comunicado- hacen mención al Decreto Supremo No. 09148 de 19 de Marzo del año que termina y que reconoce en favor de TODOS LOS JUBILADOS BENEMERITOS DE LA PATRIA, un incremento del 40% en sus haberes jubilatorios, habiendo surtido sus efectos a partir del 1o. de Abril último. Empero, no tienen la hidalguía de mencionar el "flaco servicio" hecho a sus ex-compañeros de trabajo como son los jubilados de la Caja Nacional de Seguridad Social, también Beneméritos que gozan de sus "magníficas rentas" (por no decir de hambre) a quienes, de una sola plumada les han privado de los alcances de dicho Decreto Supremo, lavándose las manos con el informe contrario y torcido de un abogado inefable.

Por otro lado, ¿Qué es lo que los "Pilatos" de la Caja quieren significar cuando arguyen "Considera la C.N.S.S. por consiguiente que con las últimas medidas adoptadas por el Gobierno de la Nación HA SIDO SUPERADA LA INAPLICABILIDAD DE LAS LEYES DE 19 DE DICIEMBRE DE 1959 Y DE 15 DE NOVIEMBRE DE 1963, en lo que respecta a los Beneméritos pertenecientes a la Administración Pública. ¿Querrán tal vez decir que las indicadas leyes pueden ser ya aplicadas? Si es tanta la maravilla lo único que queda a la C.N.S.S. es procesar los expedientes de todos los Beneméritos de la Patria Jubilados, aplicando el 100% del haber que a cada uno le corresponde.... Sin embargo, mucho me temo que los eruditos de dicha entidad, tengan que gozar de un "falso y momentáneo alborozo" al abrigar la creencia de que el Art. 8o. del D.S. No. 09148, deroga las leyes líneas arriba citadas. Pues, ESTAS NO SON CONTRARIAS AL DECRETO; además de que un Decreto no puede derogar leyes constitucionalmente dictadas.

Ante tanto sofisma que no hace otra cosa que desorientar a la opinión pública y adormecer a los ex-combatientes de la Guerra del Chaco, los que debido a su estado de abandono, a las enfermedades y a la poca o ninguna atención a sus justos y clamorosos reclamos (recordemos las huelgas de hambre de jubilados, las anteriores y actual de inválidos de guerra, etc.) vienen diezmándose cada día con mayor frecuencia, es un deber perentorio e ineludible de los poderes del Estado a través de los gobernantes, dedicar un poco de esfuerzo y humanitarismo, disponiendo que de una buena vez se resuelvan los problemas que atingen y amargan intensamente a los viejos servidores del país, los mismos que se hallan sintetizados en los siguientes puntos:

1.- Aplicación inmediata del D.S. No. 09148 en favor de los jubilados Beneméritos de la C.N.S.S. retroactivo al 1o. de Abril del presente año.

2.- Reconocimiento y cancelación puntual de una "Pensión Vitalicia" más digna y decente en favor de los ex-combatientes en general.

3.- Nivelación de haberes jubilatorios conforme a leyes en vigencia, para todos los Beneméritos de la Patria.

4.- Atención más racionalizada y efectiva en los centros sanitarios de la C.N.S.S. para los ex-combatientes de la Guerra del Chaco, porque aún aportan a los regímenes del Seguro.

Perú aprobó presupuesto bienal con un déficit de 21.1 millones de dólares

LIMA, 26 (AP)- El gobierno militar anunció anoche la aprobación del presupuesto bienal para 1971-72 que tendrá un déficit de 844.4 millones de soles (21.1 millones de dólares)

Los egresos para el ejercicio financiero que comenzará el primero de enero de 1971 y terminará el 31 de diciembre de 1972 alcanzan a la suma de 115.605 millones de soles (2.890 millones de dólares) y los ingresos han sido calculados en 114.760 millones de soles,2.869 millones de dólares).

Las asignaciones mayores han sido para el Ministerio de Economía y Finanzas con 25.514 millones de soles (637,8 millones de dólares), siguiendo educación con 23.009 millones de soles (575,2 millones de dólares), el Ministerio del Interior tiene partidas por 11.229 millones de soles (280.7 millones de dólares).

Los tres ministerios militares dispondrán de partidas por un total de 18.870 millones de soles (469,5 millones de dólares).

El gobierno también anunció aumentos a partir del 1 de enero próximo a los empleados públicos que ganan hasta 307,50 dólares mensualmente. Los aumentos van desde 200 soles (cinco dólares) en la categoría más alta hasta 600 soles (15 dólares) para los sueldos más bajos.

El gobierno de Salvador Allende mantendrá la libertad de prensa

SANTIAGO DE CHILE (AP).- A pesar de que Chile tiene un nuevo gobierno de tendencia izquierdista, nada indica que se impondrán medidas para impedir a otros países obtener información precisa sobre lo que ocurre aquí.

Por el contrario, el gobierno del Presidente Salvador Allende readmitió en el país al corresponsal del diario "The New York Times" Malcolm Browne, dejando sin efecto una prohibición de entrada emitida previamente por el gobierno del presidente saliente Eduardo Frei, del Partido Demócrata Cristiano.

En discursos y conferencias de prensa, Allende ha prometido repetidamente que mantendrá la libertad de prensa.

Algunos funcionarios chilenos están disgustados con las noticias sobre Allende que publican ciertos diarios extranjeros particularmente los norteamericanos. Pero no han emprendido acción alguna para impedir las actividades de los corresponsales extranjeros acreditados aquí.

El Ministro del Exterior, Clodomiro Almeyda, convocó a una conferencia de prensa el mes pasado y pidió simplemente a los corresponsales extranjeros que - "digan la verdad acerca de Chile" en el exterior.

Durante la campaña presidencial, el diario conservador de Chile, "El Mercurio" dirigido entonces por la familia Edwards -una de las más ricas e influyentes de Chile- se pronunció contra Allende y predijo que, el candidato marxista daría al traste con la libertad de expresión en el país si ganaba las elecciones.

La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) que fue presidida en época reciente por el director del "Mercurio" Agustín Edwards, decidió enviar una comisión a Chile para investigar el status de la libertad de Prensa.

Allende se opuso fuertemente a ello, y las principales organizaciones periodísticas del país lo apoyaron. La comisión nunca vino a Chile.

Edwards, que vive ahora en los Estados Unidos, renunció como director del "Mercurio" el 4 de noviembre -el día siguiente a la toma de posesión de Allende.

De acuerdo con las leyes de seguridad existentes, Chile asume el derecho de censurar los despachos de Prensa dirigidos al extranjero durante estados de emergencia o de sitio. No obstante, cuando la capital fue colocada en estado de emergencia durante dos semanas, atrás el atentado contra el Comandante en Jefe del Ejército chileno, el gobierno no hizo uso de sus poderes de censura.

En la situación de la Prensa Nacional apenas se ha producido acción alguna.

Una demanda privada de difamación llevó este año a una suspensión de dos semanas contra el semanario derechista P.E.C. acusaciones de calumnia también hicieron que el director de un periódico progubernamental izquierdista "Puro Chile" fuese arrestado y detenido brevemente.

DOS PERSONAS CONDENADAS A PENA DE MUERTE

MOSCU, 26 (AP) - Dos hombres fueron condenados a muerte y mientras nueve personas a penas de reclusión que oscilan entre cuatro a 15 años por intentar secuestrar un avión comercial para escapar de la Unión Soviética.

El veredicto de la Corte de Justicia de Leningrado, fue dado a conocer por una fuente extraoficial soviética digna de confianza allegada a los acusados.

Todas las personas procesadas eran acusadas de alta traición al haber intentado huir del país y confrontaban la pena máxima de muerte. Sin embargo únicamente dos, Mac Dymshitz y Edward Kuznetsov, recibieron la sentencia de muerte.

Allende y Levingston se reunirían para solucionar problema del Canal de Beagle

BUENOS AIRES, 26 (AFP)- El Presidente de la Argentina, general Roberto Levingston, estima que la mejor forma de apresurar la solución del diferendo que Chile y la Argentina mantienen en el Canal de Beagle, es concertar una entrevista personal con el presidente de Chile Salvador Allende, se expresó hoy en esferas allegadas al gobierno.

Levingston habría llegado a la conclusión luego de la conversación telefónica que mantuvo días pasados con su colega chileno, no revelada oficialmente, pero que esta mañana fue confirmada en los círculos informados de la Casa Rosada.

La iniciativa partió del presidente Chileno inquieto, al igual que Levingston, ante la "impasse" en que se encuentran las negociaciones para hallar una salida a este espinoso problema.

El Canal de Beagle se encuentra en el extremo sur del continente y une el Atlántico con el Pacífico por debajo de Tierra del Fuego.

Ambos países están en desacuerdo sobre su verdadero curso pues mientras Chile estima que pasa al Occidente de las islas Picton, Nueva y Lennox, Argentina pretende que se desvíe verticalmente hacia el Sud a lo largo de la isla Chilena de Navarrino.

En Argentina

Sociedad Rural denuncia el estancamiento agropecuario

BUENOS AIRES, 26 (INTER - PRESS SERVICE) - En una declaración de prensa entregada al periodismo, la sociedad rural argentina, pone en duda que puedan cumplirse los objetivos oficiales en materia de exportaciones para - 1970 y el próximo año, en gran medida como consecuencia de la reducida cosecha fina, de las dificultades en la ganadería y de la baja en los precios de las lanas que configuran, en conjunto, una clara situación de crisis para el sector agropecuario. La declaración de prensa comienza señalando que este año ha sido particularmente significativo para el agro, ya que muchos de sus problemas hicieron eclosión, mostrando una realidad bien distinta a la que se suponía. Más adelante se señala que difícilmente podrán cumplirse las expectativas oficiales de exportar por valor de 1.800 millones de dólares en 1970 y de 2.000 millones para el año próximo, si bien la entidad reconoce que en la primera mitad de este año esas expectativas se cumplieron proporcionalmente, "desde julio hasta ahora existe una fuerte disminución de nuestras ventas al exterior siendo los pronósticos para 1971 menos promisorios aún".

En Budapest

Opinan sobre los cambios de jefes de gobierno en Polonia

Budapest, 26(AP).- La revista política Magyarorszag (Hungría) dijo hoy que el nuevo Partido Comunista y el liderato estatal de Polonia se dedicarán ahora a resolver los problemas económicos "que urgentemente esperan solución".

En el primer comentario sobre los recientes acontecimientos en Polonia, publicado en la prensa húngara -que hasta ahora restringió los reportajes a comunicados de prensa y comentarios polacos- la revista dijo:

"Sería difícil valuar en estos momentos los posibles efectos de las recientes decisiones (tomadas por el nuevo partido y el liderato estatal).

"Sin embargo ya hay indicios de que el (nuevo) liderato concentrará su atención -sobre todas las otras cosas- en las tareas económicas que urgentemente esperan solución.

"Las medidas que se implementan -dada la atmósfera de orden y calma- tienen como fin dar solución a los existentes problemas económicos a través de los resultados del trabajo productivo regular.

"El caso se complica por el hecho de que las tareas pendientes deben ser enfrentadas en una existente difícil situación económica".

Magyarorszag resumió las dificultades económicas de Polonia previas a los aumentos en los precios al consumidor -que a su vez dieron paso a los disturbios- de la siguiente manera:

"Los principales proyectos de inversión no eran suficientemente efectivos, ya que algunos de ellos fueron concluidos con demoras, o cuando algunos comenzaron a producir no lograron entregar los productos a los niveles de capacidad vislumbrados. Asimismo, costaron más al fisco que lo que se había previsto".

La revista señaló que "las tasas de mayor producción previstas en el plan quinquenal no fueron logradas.

"Surgieron contratiempos en la agricultura. En 1969, varios millones de toneladas de granos tuvieron que ser importadas; la cosecha de trigo de este año fue 2,3 millones de toneladas menor que la del año pasado. Los campesinos vendieron 850,000 toneladas menos al estado que el año anterior.

"En junio, la población vacuna era de 210,000 cabezas menos que el mismo mes del año pasado, mientras que la población porcina era 900,000 menos.

"Y todas las debilidades de la economía nacional emergieron, conspicuamente en el comercio exterior.

"Mientras el comercio con los países socialistas avanzaba a niveles satisfactorios y con términos favorables, el comercio con occidente quedaba a la zaga, y el balance en este último renglón se elevaba desfavorablemente.

"Polonia necesita de mala manera la materia prima, la maquinaria y equipo de técnica avanzada y los conocimientos occidentales.

"Pero la relación entre el precio de importación y el de exportación (expresado en términos de intercambio de comercio) era muy desfavorable para Polonia. Mientras Polonia obtenía herramientas de maquinaria occidental a unos cinco dólares por kilo, por ejemplo, sólo podía exportar a occidente sus propias herramientas de maquinaria al bajo precio de 1.20 dólar por kilo".

El Directorio del Sindicato de Colectiveros "Eduardo Abaroa"

En este día de paz y alegría, tiene la satisfacción de felicitar a todos los conductores del país y en particular a sus asociados, deseándoles paz y felicidad en sus hogares y que en el futuro se hagan realidad todos sus proyectos para bien de la colectividad, e igual insta a todos los compañeros del gremio que deponiendo diferencias, nos aboquemos a vigorizar nuestras filas en bien de la unidad de la clase trabajadora del autotransporte de Bolivia entera.

La Paz, 25 de Diciembre de 1970

José Sócrates Arroyo Torres, Sec. General — Wilfredo Vargas Ledezma - Sec. de Relaciones

Víctor Zapata Paredes, Sec. de Conflictos — Santiago Perez Bustamante, Sec. de Hacienda

Antonio Valencia S., Sec. de Beneficencia — Cleto Arroyo M., Sec. de Actas.

Alejandro Rivera Cárdenas, Sec. Prensa y Propaganda — Lucio Veliz Miranda, Sec. de Deportes

Daniel Pinto, Sec. de Reg. interno — José Muñoz, Sec. de Cultura

Francisco Loza Chipana, Porta Estandarte — Gonzalo Lazarte Roca, Vocal

Es copia fiel del original

Alejandro Rivera Cárdenas
Sec. de Prensa y Propaganda

SASTRERIAS ZAMBRANA HERMANOS

Club Cooperativo de Trajes de Casimires Ingleses

FUE FAVORECIDO EN EL PRIMER SORTEO DE LA SERIE "G" LA ACCION No 71, PERTENECIENTE AL SR. JAVIER ORTUÑO

EN EL DECIMO TERCER SORTEO DE LA SERIE "F" FUE FAVORECIDA LA ACCION No. 82, PERTENECIENTE AL SR. ALFREDO SMITH MAYORES INFORMES EN AYACUCHO No. 237, TELF. 27269.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

LICITACION 6-70 PRESTAMO BID 180-SF-BO

EQUIPO DE PROCESAMIENTO DE DATOS

AMPLIACION DE PLAZO

A solicitud de varias firmas interesadas, el Directorio de la Empresa ha resuelto ampliar por 60 días, el plazo de presentación de propuestas para equipos de procesamiento de datos.

En consecuencia, las propuestas deberán enviarse hasta la hora 18.00 del día 8 de marzo de 1971; a la dirección siguiente:

Empresa Nacional de Telecomunicaciones
CONTROL DE PROYECTOS
Avenida 20 de Octubre 2228
Casilla Postal 4450
La Paz - Bolivia

La Paz, diciembre de 1970.

RELACIONES PUBLICAS

INFORME EVACUADO POR LA COMISION NACIONAL DE TEXTOS ESCOLARES

Libro de lectura y cuaderno de ejercicios de complementación para primer curso.-

del Prof.

José Ortuño Cuiza

1.- CONTENIDO:

Los temas del Texto Escolar "MI LIBRO", han sido elegidos de acuerdo al vocabulario y los intereses propios de los alumnos. Hay secuencia en un sentido ascendente y está estructurado de conformidad con los Planes y Programas vigentes.

2.- ORIENTACION DIDACTICA:

Los contenidos del Libro tienen en las primeras páginas la guía u orientación didáctica destinada al maestro en forma sencilla, analítica y muy objetiva, lo que ha de facilitar su uso.

3.- FORMA DE PRESENTACION:

El colorido, la sensación de movimiento y el contenido de los temas, hacen de este Texto elemental, un libro atrayente para los niños que enseñará deleitando.

4.- CUADERNOS COMPLEMENTARIOS:

Guardan relación estrecha con el libro y tienen por objeto despertar el gusto por las artes plásticas y la escritura caligráfica.

PEDIDOS: La Paz: Litografía "COPACABANA" Pisagua No. 641, Esq. Av. Montes.- Teléfono 22089.- Se atiende a todo el interior de la República.

Universidad Tomás Frías

Facultad de Ingeniería

Civil, Minas, Geología

Ingreso de Bachilleres

Se comunica a los bachilleres interesados que las clases de revision de materias del ciclo medio, se iniciarán el día Lunes 4 de Enero de 1971, bajo las siguientes bases:

CURSO VESTIBULAR Optativo del 4 al 16 de Enero
CURSO PREFACULTATIVO Obligatorio del 18 de Febrero al 31 de Marzo. Asistencia 80% Prácticas 80%

PRIMER CURSO FACULTATIVO 1o. de Abril de 1971

Inscripciones a partir del día 28 del mes en curso

Potosí 17 de diciembre de 1970

LA SECRETARIA

Programa espacial 1970: éxitos rusos y algunos reveses para Estados Unidos

POR HOWARD BENEDICT, Cabo Kennedy, Florida 26(AP).- El programa espacial de los Estados Unidos, tras años de éxitos, sufrió algunos reveses durante 1970. Sin embargo, para la Unión Soviética fue un buen año.

Los Estados Unidos abrigaban muchas esperanzas al comenzar el año; otros dos equipos de astronautas planeaban descender en la Luna, seguido de las brillantes ralli-lunares de las tripulaciones de Apolo 11 y 13 en 1969.

Sin embargo, la misión de Apolo 13, en abril, estuvo a punto del desastre. Un tanque de oxígeno estalló cuando la nave espacial se acercaba a la Luna, en el intento de alunizaje fue suspendido y durante cuatro días los tres astronautas lucharon por sobrevivir en su arriesgado viaje de regreso a la Tierra logrando al fin descender sin novedad.

Debido al accidente, la misión Apolo 14 fue aplazada hasta 1971, y se señaló el lanzamiento para el 31 de enero. El acontecimiento también hizo apresurar a un congreso, ya renuente, a reducir profundamente el presupuesto de la Administración Nacional de Aeronautica y el Espacio.

Como resultado, fueron cancelados dos de los seis restantes vuelos a la Luna Originalmente la NASA había proyectado diez descensos en la Luna.

Problemas surgidos con el presupuesto hicieron cancelar un vuelo en 1969.

NO TODO MARCHA CON SUAVIDAD EN POLONIA

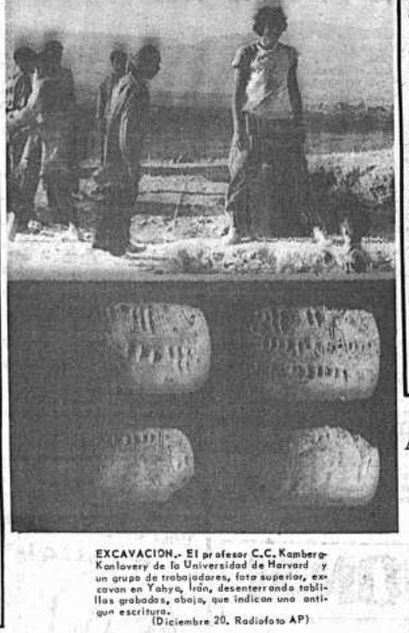
MOSCU, 26 (AP) "Pravda" admitió hoy que "no todo marcha con suavidad" en Polonia al asumir el poder la nueva Jefatura del Partido Comunista y del gobierno y presenta su política al pueblo trabajador.

El órgano del Partido Comunista soviético, en su primer comentario de la reorganización en Polonia, refiriéndose sólo en términos vagos a los disturbios de la semana pasada y a los choques sangrientos, "Pravda" dijo que "la vida en las ciudades donde se registraron serias alteraciones del orden público retorna a la normalidad".

Eso fue aproximadamente la fórmula que usó el diario en describir la vida en Checoslovaquia el día después de la invasión soviética en agosto de 1968.

Dijo "Pravda" que los obreros de Polonia "expresan su confianza en el Comité Central y en el partido. Apoyan sus decisiones de sobreponerse a las dificultades que se han presentado en la vida del país".

Desde luego, no todo marcha suavemente, dijo el corresponsal de "Pravda" en Varsovia. Se requieren grandes esfuerzos de las organizaciones del partido comunista... para aunar más a la gente y contrarrestar la propaganda occidental.



EXCAVACION.- El profesor C.C. Kamberg-Kanlovery de la Universidad de Harvard y un grupo de trabajadores, foto superior, excavan en Yahya, Irán, desenterrando tablillas grabadas, abajo, que indican una antigua escritura.
(Diciembre 20. Radiofoto AP)

En Perú: Deportaron a Belaúnde

LIMA, 26 (AP) - El expresidente Fernando Belaunde fue deportado esta madrugada a los Estados Unidos tras una permanencia de 22 días en esta capital.

Despertó la indignación del gobierno por un anuncio según el cual después de Año Nuevo contestaría a "gratuitas injurias" del presidente Juan Velasco y enjuiciaría la recesión y paralización económicas de los dos últimos años.

El expresidente llegó a Lima el tres del presente por el duelo provocado por la muerte de su señora madre, Lucila Terry de Belaúnde, ocurrido el primero del corriente mes.

Esa misma noche se rehusó recibir al secretario privado del jefe de estado, doctor Armando Silva, quién acudió a su domicilio a presentarle el pésame del gobierno.

Al parecer, el arquitecto Belaúnde se había comprometido a no formular declaraciones políticas mientras durara su estada en el país. No había sido objeto de molestia alguna, pero ayer publicó en un diario local una declaración

ESTRELLA DE PELICULAS Y TELEVISION.- Nueva York, 26 (AP).- Este hermoso delfín es estrella de películas y televisión, conocido como "Flipper", es el tipo que la Marina adiestra para diversas misiones pero rehusó comentar las versiones que tres de ellos se adiestran con hombres-ranas.
(Radiofoto, especial para Presencia, Bolivia)

La economía italiana en dificultades

MILAN, ITALIA, 26 (AP).- La economía italiana aún se encuentra en dificultades debido a que la producción está rezagada y a la falta de estabilidad política y gremial, según dijo el Primer Ministro Emilio Colombo en un artículo.

Dijo Colombo, en el artículo publicado hoy, que el ingreso nacional de 1970, en términos reales, crecerá alrededor del seis por ciento, difra que calificó sólo de "formalmente destacada" ya que en el año anterior se registró una acentuada merma en la producción.

El Primer Ministro demócrata cristiano instó una vez mas al retorno de la normalidad "a la brevedad posible" en las fábricas y plantas donde continuar los paros a pesar de haberse concertado contratos.

Colombo, en el artículo en el periódico económico de Milán "Il Solo-24 Ore", dice que "sólo en esta forma pueden los efectos positivos esperados en los últimos meses de 1970 ser razonablemente obtenidos en los primeros meses de 1971".

Aumenta intercambio entre Italia y la América Latina

Roma, Dic. (Inter Press Service). El Instituto para el Comercio Exterior (ICE) ha hecho públicos los datos relativos a las relaciones económicas entre Italia y los países de América Latina. Estas relaciones se basan especialmente sobre importación por parte de Italia, de materias primas y productos agrícolas y sobre exportación de productos acabados (bienes instrumentales y manufacturas). El valor de este intercambio ha aumentado, en el último decenio, en más de un 130 por ciento, ya que ha pasado de los 335.000 millones de liras de 1960 a los 816 de 1969. En particular las compras italianas han aumentado en 159 por ciento (de 183.000 millones a 474.000 millones de liras) y las ventas en un 98,8 por ciento. Las más importantes materias de importación por parte de Italia son: maíz, carnes frescas y congeladas, café, cacao, azúcar, frutas tropicales, algodón, lana, aceite, combustible crudo, productos mineros. Los productos italianos que encuentran más compradores en América Latina son, en cambio, los del sector manufacturero, con preferencia para los químicos y mecánicos, (semielaborados y bienes instrumentales).

Las relaciones de intercambio son proporcionadas, en el sentido de que las naciones que más importan de Italia son también las que exportan más hacia Italia. En la clasificación está a la cabeza la Argentina que en 1969 ha importado por 69.000 millones de liras, siguen Brasil con 44.000, Venezuela, con 43.000 y México con 26.000 millones. Además de estas relaciones estrictamente comerciales, hay que tener en cuenta también la notable participación de Italia en los programas internacionales de desarrollo a favor de América latina, actuada mediante suministros de materiales y sobre todo con prestación de servicios y colaboración técnica.

Venezuela: Créditos para plan viviendas

CARACAS, 26 (Inter Press Service).- Se encuentra a la firma del presidente Rafael Caldera un proyecto de ley aprobado por el congreso que autoriza al Banco Nacional para contratar un crédito externo por 9 millones de bolívares con destino al Banco de Ahorro y Préstamo para la construcción de viviendas populares.

Ese crédito tiene la finalidad de financiar al plan de viviendas lanzado por el gobierno nacional, con miras a subsanar el crónico déficit que se presenta en el país por el acelerado fenómeno de urbanización.

Según el texto de la ley el crédito no podrá exceder en su interés del 8.5 por ciento anual, de la misma manera el precio de venta de las viviendas financiadas por el préstamo no podrá exceder de 50 mil bolívares.

Ante atentado en Manila: Piden al Vaticano aclaración sobre el rumor de que Paulo VI fue herido

ROMA, DIC. 24 (AFP) - Varios diarios italianos pidieron hoy aquí una aclaración oficial del Vaticano en cuanto al persistente rumor de que el Sumo Pontífice fue herido durante el atentado de que fue objeto en Manila el 27 de noviembre último.

En esa ocasión, el Papa Paulo VI, quién recién había bajado del avión que lo trajo a Manila, fue atacado por el pintor boliviano, Benjamín Mendoza, quien blandiendo un cuchillo trató de degollar al Padre de la Iglesia.

Oficialmente, Su Santidad había salido ileso del atentado, pero la cuestión fue reactualizada cuando el médico personal de este, Mario Fontana, declaró que el Jefe Supremo de la Iglesia había recibido dos heridas. "Unicamente una declaración autorizada del propio Pontífice podría disipar por completo el misterio engendrado por ciertos aspectos extraños del drama", escribió Fabrizzio de Santis en el diario conservador, "Corriere Della Sera".

Por su parte, el vespertino comunista "Paese Sera", aludió al silencio hermético del Vaticano en cuanto a las declaraciones del médico Fontana como indicio de un deseo de "dejar las cosas correr".

En cambio, el diario liberal-derechista "Il Tempo", interpretó dicho silencio en el sentido de que el Vaticano "se niega a crear una atmósfera aún más dramática" en torno a los hechos y, por ende, considera el asunto como "cerrados".

Mario Corserrtti, por su parte, escribió en el periódico Demócrata Cristiano, "Il Matino", que el silencio por parte del Vaticano "no hace sino alimentar todo tipo de relatos poco realistas y complicar el enredo".

Cada uno de los diarios, sin embargo, procedió a una recapitulación minuciosa del acontecimiento. Según Giancarlo Zizola, del cotidiano Demócrata Cristiano de izquierda "Il Giorno", a Mendoza habría sido herido. Zizola fundamentó su aseveración en una declaración que hizo el Obispo Pasquale Macchi, Secretario particular del Sumo Pontífice

Vacchi, quién según todas las apariencias fue el que salvó la vida del Papa, declaró: "Yo no vi ningún cuchillo. Solamente vi el Crucifijo tenido" hacia el jefe de la Iglesia.

Zizola, quién también participó en el viaje pontifical, enumeró los "puntos obscuros" del atentado, uno de los cuales estaba en la propia persona de Mendoza.

A este último, dijo Zizola, se le representa como "una fosa de iniquidad y de maoismo". Sin embargo, puntualizó, fue este mismo personaje el que se dio a conocer con una exposición de pintura que se efectuó en el Hotel Hilton de Manila.

Zizola estimó que tal cosa le hubiera sido imposible a Mendoza de no haber gozado de sólidos apoyos.

Fue seguramente gracias a la amistad de Andrés Cristóbal, gran amigo personal del presidente filipino Ferdinand Marcos, aclaró Giancarlo Zizola que Mendoza pudo realizar su exposición.

Por este mismo medio, prosiguió Zizola, Mendoza hubiera podido procurarse una de las tarjetas especialmente emitidas por los organizadores de la visita del Papa y que estaban destinadas a personalidades destacadas.

O sea, que lo que hay que preguntar -concluyeron los observadores de la prensa italiana- que es lo que quería Mendoza y quién lo respaldó.

Hubo choques entre tropas de Hussein y guerrilleros

BEIRUT, 26 (AP) - Tanques y tropas jordanas combatieron a guerrillas palestinas durante dos días en estratégicas colinas de Jordania, pero fueron repelidas, afirmó hoy un comunicado del Comando Arabe.

El parte añadió que las luchas comenzaron el día de nochebuena, y continuaron hasta después del amanecer de hoy a 24 kilómetros al noroeste de Amman, en las colinas que rodean la localidad de Salt. Calificó la batalla de una de las peores" desde la guerra civil de once días librada en septiembre.

Los comandantes guerrilleros no han podido contar las pérdidas, dice el comunicado. El ejército jordano hostigaba aún bases palestinos en las colinas.

Un pronunciamiento del gobierno dijo anoche que el ejército limpió las bases de guerrilleros de un saldo de dos soldados muertos y dos heridos. No hubo otros informes provenientes de Amman sobre los choques, porque las líneas telefónicas estaban interrumpidas.

La misión árabe de mantenimiento de paz que permanece en Jordania desde la guerra civil, trató de concertar un alto al fuego, pero el comunicado guerrillero dijo que sus esfuerzos se habían visto obstaculizados por renovados ataques de mortero y artillería del ejército jordano.

Recientemente, los guerrilleros y los campesinos de las cercanías de Salt sostuvieron una serie de escaramuzas. Pronunciamientos del gobierno afirmaron que los palestinos se habían apoderado de tierras de los aldeanos, y no les permitían cultivarlas.

Un diario de Beirut publicó la noticia de que la comisión de paz restableció que las luchas iniciales estallaron entre los comandos y la milicia auspiciada por el gobierno.

Gobierno argentino dictaría medidas de estímulo a exportaciones industriales

BUENOS AIRES, 26 (Inter Press Service).- Sería inminente el dictado de una serie de medidas de estímulo a las exportaciones industriales. Según parece, las disposiciones consistirían en aumentar los actuales subsidios con tasas que llevarían los reintegros impositivos a niveles cuyo valor es del 40 por ciento. Los propósitos buscados con los estímulos son tres:

1) Que ingresen nuevos empresarios al negocio de exportación.

2) Que aumenten el giro de sus negocios quienes ya están exportando.

3) Que los estímulos sean tan atractivos que impulsen un continuo mejoramiento de las exportaciones industriales.

El nuevo sistema será optativo, en el sentido de que aquellos que deseen permanecer en el anterior, podrán hacerlo sin inconvenientes. Además el nuevo sistema incluirá un dispositivo de ajuste continuado que impedirfa que el propósito de las medidas se desvirtúe con variaciones en los precios, en las cargas impositivas o en la paridad de la moneda. En los sistemas vigentes hasta ahora sucedía frecuentemente que como los subsidios eran porcentajes fijos aplicados a tipos de cambio también fijos, cuando se producían aumentos en los costos locales, los exportadores podían llegar a operar con pérdidas. El sistema de ajuste contemplará también la imposibilidad de que la variación en los márgenes de lugar a especulaciones. El anuncio de las nuevas medidas se efectuará seguramente antes de fin de año.

Gobierno italiano y sindicatos lograron acuerdo en materia de reformas sociales

ROMA, DIC. (Por Nicola Bruni de la Agencia Inter Press Service) Se ha logrado hace poco un importante acuerdo entre el gobierno italiano y los sindicatos en materia de reformas sociales. Así el Presidente del Consejo de Ministros, Emilio Colombo (51 años, demócrata cristiano), ha logrado superar los problemas contra los que había chocado su predecesor, Mariano Rumor. En los últimos tiempos los sindicatos habían organizado algunas huelgas generales para reivindicar importantes reformas en los sectores clave de la vida social: en primer lugar, la asistencia sanitaria, la construcción de viviendas populares y los transportes públicos en los que indicaban graves fallas.

La resistencia a aceptar las peticiones de los sindicatos eran debidas principalmente al temor de comprometer la estabilidad económica del país con un insoportable aumento de los gastos públicos. Emilio Colombo, llamado a conducir la coalición de centro izquierda, ha logrado conciliar las dos exigencias de estabilidad económica y de iniciativa reformadora. El primer acto de su gobierno, formado en agosto, ha sido el de aumentar fuertemente algunos impuestos indirectos sobre consumos de lujo, o por lo menos que no son ampliamente populares, para transferir unos 1200 millones de dólares del sector de consumos privados a 10 lo de consumos públicos. Con esta base financiera, Colombo se ha presentado al diálogo con los sindicatos.

Con la reforma sobre la sanidad, acordada con los sindicatos, será instalado en Italia un Servicio Sanitario Nacional dotado de un fondo bronio que asegurará a todos los ciudadanos, asistencia médica y farmacéutica y hospital gratuita "desde la cuna hasta la tumba". Hasta ahora, esta asistencia era dada solo a 50 millones de italianos sobre 55 millones, y además en forma nada satisfactoria, por centenas de sociedades mutua. La más importante entre estas era el INAM (Instituto Nazionales Assistenza Malattia) que asiste a 30 millones de personas.

Luego, cada categoría tenía su propia mutual. Así existía la mutual de los artesanos, de los cultivadores directos,

GRATIS para quienes VIAJEN A BRASIL!

SIN COSTO EXTRA ALGUNO

Ofrece a todos los viajeros a Brasil, sin reembolso alguno su exclusivo servicio de SATELCHEQUES (Cheques de viajero en Cruzeiros).

Los "SATELCHEQUES" son canjeables en todo el territorio brasileño y su valor es idéntico al efectivo.

Los "SATELCHEQUES" tienen el respaldo de la mayor red bancaria de América Latina, con más de 800 sucursales y corresponsales, quienes están a su orden hasta en los más pequeños y remotos pueblos y ciudades.

SUS VENTAJAS?
SEGURIDAD
Solo Ud. los puede canjear, evitando riesgos por pérdidas o sustracciones.
CONFORT
Mayor comodidad para efectuar los pagos que evita el andar con abultadas sumas en billetes.

ECONOMIA
Ningún cobro de comisión por el servicio y además, el cambio más favorable que el común.

BANCO DO BRASIL S.A.

Av. Camacho No. 1336 - Casilla 1650
Telf. 2-7020 - 50932
Cooperando con las comunidades hermanas.

CARRETILLAS
PROCEDENCIA FRANCESA

KOKIL - METEOR CON RUEDA DE FIERRO.
KOKIL - METEOR RUEDA DE GOMA IMPERMEABLE.
KOKIL - METEOR RUEDA NEUMATICA.

Alfabetizar es Progreso
HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país
DEPTO. TECNICO Tels.42836 - 55219- 53661
Sucursales: COCHABAMBA- ORURO- POTOSI- SANTA CRUZ- SUCRE- TARIJA- VILLAZON

AÑO NUEVO EN ARICA

En la HOSTERIA junto a la Playa
Salida miércoles 30
en la noche.
Retorno 3 de enero.
Tramitamos salvoconductos
Reservaciones limitadas
Tour económico - Creditos

Bolivia TRAVELINE TOURS
Avenida Camacho esquina Loayza - Teléfono 52111 - 52112.
Mañana último día para reservaciones

Denuncia oficial

Elementos políticos distribuyen armas a campesinos de Santa Cruz

Santa Cruz, 26 (PRESENCIA).- Existen denuncias concretas de que elementos políticos han procedido a la distribución de armas entre los campesinos del Norte de este departamento, con fines subversivos, poniendo en peligro la tranquilidad del país.

La denuncia la formuló el Prefecto capitán Vito Ramírez, luego de recibir un informe sobre las investigaciones que la policía realizo sobre este asunto. En fuentes oficiales, se estima que este tráfico de armas tienen relación con aprestos para derrocar al Presidente Juan José Torres.

Las autoridades se limitaron a realizar la denuncia, reservándose, hasta que concluyan las pesquisas según ellos, mayores detalles. Simultáneamente campesinos de Yapacaní, denunciaron la entrega de armas a Oriando Roca, Carlos Correa y Aloy Alvarez, todos militantes del MNR. Habían sido detenidos en Montero.

Los acusados, por falta de pruebas salieron en libertad provisional luego de 72 horas y a solicitud de algunos organismos. La policía aseguró a PRESENCIA que se está montando un sistema conspiratorio y que está en posesión de serios indicios de que este tráfico de armas tiene relación con la denuncia que se realizó hace tiempo sindicando de tal actividad a Rubén Julio Castro, también del MNR.

El Prefecto, al dar cuenta de la distribución de armas entre los campesinos, expresó que el armamento fue internado desde el Brasil, posiblemente por ferrocarril y trasladado hacia el río Yapacaní en una camioneta de color verde aún no identificada. No se estima la cantidad de armas. Tampoco se dijo si existen pruebas de lo afirmado.

Versiones captadas en Yapacaní, a 100 kilómetros al Norte de esta ciudad, dicen que las armas distribuidas son nuevas, empero, que no se entregó munición. Se presume que se trate de fusiles.

Las autoridades no sindicaron de esta actividad a ningún grupo o partido político -"hasta evidenciar qué filiación tienen los elementos que buscan aprovecharse de la situación". Al puntualizar que tal hecho ha causado preocupación, instaron a los dirigentes campesinos a mantenerse vigilantes.

Luz eléctrica en Pulquina

Santa Cruz, 26 (PRESENCIA).- El presidente del Comité de Obras Públicas, ingeniero Rolando Aguilera (en la foto con chamarra negra) inaugura el sistema de energía eléctrica en la localidad de Pulquina, provincia Vallegrande, a 225 kilómetros de esta capital. El grupo electrógeno, adquirido e instalado con cargo a participación en las regalías del petróleo, beneficiará a 600 habitantes. La obra es parte del programa de asistencia en servicios de infraestructura que desarrolla el Comité de OO.PP. (Foto NIRKA)

La Aduana de Puerto Suárez decomisó contrabando por valor de $b. 400.000

Santa Cruz, 26 (PRESENCIA).- Un cuantioso contrabando de mercaderías que estaba siendo internado al país desde el Brasil decomisó la Aduana de Puerto Suárez a 600 kilómetros de esta ciudad. El valor se estima en 400.000 pesos bolivianos según declaró a PRESENCIA el Director Regional de Aduanas Antonio Villegas.

Indicó que hasta el momento los dueños del contrabando, consistente en tejidos, alfombras y ropa confeccionada no han formulado ningún reclamo. Aclaró que el "descubrimiento" fue efectuado por la Aduana a cargo de Adolfo Rau, en el ferrocarril proveniente de Corumbá y mientras se efectuaba la revisión en "Suárez Arana" a 20 kilómetros de la frontera. La mercadería tiene un peso de 3.200 kilos.

La mercadería está siendo transportada a esta ciudad "como una medida de precaución" manifestó Villegas, a tiempo de aunciar que está en proceso un sumario informativo. "No puedo todavía prejuzgar" -dijo cuando se le preguntó sobre versiones extraoficiales en sentido de que este contrabando estaba siendo internado "en concomitancia con algunos militares".

El Director de Aduana considera que es efectivo el control de los funcionarios de este organismo en las diferentes vías que conectan esta capital con Brasil, Argentina y Paraguay. Asegura también que tal actividad "se encuentra dentro de lo normal" en cuanto a volumen se refiere.

Este miércoles se remató en esta ciudad mercaderías por un valor de 150.000 pesos bolivianos. Tal mercadería es fruto de los decomisos que se realizaron en los trenes de Yacuiba y Corumbá. No entró al remate 300 cajones de jabones por ser mercadería prohibida. Se espera la determinación del Ministerio de Finanzas para dar destino a este lote.

Electrificación de la población San Lorenzo

TARIJA, 26 (PRESENCIA).- Julio Jorge Calvo, Prefecto del Departamento, hizo saber que el Directorio de Servicios Eléctricos de Tarija (SETAR), ha aceptado el pedido formulado por el Despacho a su cargo, para electrificar San Lorenzo, capital de la Provincia Méndez, a 15 kilómetros de esta ciudad.

La Empresa de Electricidad se hará cargo del tendido de la red de alta tensión desde la planta que suministra energía a Tarija y la Cooperativa que se ha formado en la Provincia Méndez, correrá con los gastos de la red de distribución.

En San Lorenzo será instalado un grupo electrógeno del Proyecto P 51 que funcionará en las horas de mayor demanda de corriente eléctrica, a fin de no perjudicar el normal suministro a la capital del Departamento.

Con la extensión de este servicio público, se beneficiarían las zonas rurales intermedias de "Tomatas" y "El Rancho", se estima que la nueva demanda de energía será de 50 kilowatios, aproximadamente.

El Prefecto, informó, además, que se ha dirigido a SETAR, solicitando tome las medidas necesarias que permitan anular el contrato suscrito con la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) mediante el cual se vendió un grupo electrógeno trafío de Santa Cruz y que está siendo instalado aquí.

Según denuncia de la Central Obrera Departamental, este grupo tiene varios años de funcionamiento y su venta a SETAR significa una lesión a la economía de Tarija. La máxima organización de trabajadores ha solicitado la intervención del Fiscal del Distrito para que disponga la devolución de los fondos entregados a ENDE a cuenta de este motor que, según afirman, funcionó en Cochabamba y Santa Cruz, desde el año 1957.

LAS TRES FASES DE LA....

(Viene de la página 3)

nos Wright. En los primeros tiempos, el avión se desarrolló en Europa, especialmente en Francia, Inglaterra y Alemania. Fue un francés, Louis Blériot, el primero que en 1909 atravesó, volando, el Canal de la Mancha, de Calais a Dover (180 kilómetros de anchura).

Durante cerca de un cuarto de siglo, Estados Unidos se mantuvo rezagado. Fue la proeza de un modesto piloto de correo aéreo, Charles A. Lindberg, quien le sacó de la somnolencia. El 21 de mayo de 1927, Lindbergh, en vuelo seguido salió por encima del Atlántico, de Nueva York a París (5.800 kilómetros).

* * *

La primera fase de la aviación -motor de pistón y hélice - duró cerca de medio siglo. La velocidad del aeroplano oscilaba entre 60 y 200 kilómetros por hora.

En la década de los 40 se hicieron ensayos que revolucionaron la aviación: se inventó el motor de propulsión por reacción (jet), sin hélice. Hicieron el invento los alemanes. El primer turbomotor que voló fue el Messerschmitt Me-262, en 1944.

Inglaterra iba detrás de Alemania y trabajaba muy en secreto en la elaboración del motor de propulsión a chorro.

Mientras tanto, Estados Unidos parecía dormir acariciado por el ronroneo de los motores de hélice.

* * *

El primer aeroplano jet que hizo su aparición en las rutas comerciales fue el inglés Havilland Comet en 1952. Siguió Rusia en 1956 en el Tu-104.

Estados Unidos no llegó al jet hasta 1959, con el Boeing 707. Con el avión de motor con propulsión a chorro la velocidad del aeroplano pasó de 200 kilómetros a 970 kilómetros por hora.

Linbergh voló de Nueva York a París en 33 horas y 39 minutos; el jet salva los 5.800 kilómetros en 6 horas.

En la aviación, la década de los 70 será, para largas distancias, la fase del avión supersónico que dejará atrás al jet, como el jet dejó atrás al avión de hélice.

El "Concorde" franco- inglés volará a 2.250 kilómetros por hora, cubriendo la distancia entre París y Nueva York en 3 horas.

El Senado de Estados Unidos no quiere avión supersónico.

Pues ya lo fabricarán los anglo-franceses y los rusos....

Y volverá a ocurrir lo que pasó en las dos fases anteriores de la aviación: Estados Unidos llegará con retraso - (ALA)-

Dr. JORGE ROJAS TARDIO
Otorrinolaringólogo

Desea a su distinguida clientela muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo y le comunica que estará ausente hasta el 11 de enero próximo.

Landaeta 221 - Tel. 28063 - Tel. domicilio 23209.

A los señores:

Agustín Fernández Pommier, Cochabamba

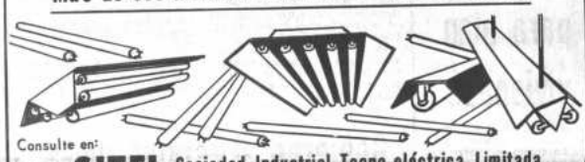
y Gastón Estrada, Constructor, Cochabamba:

Se les insinúa pasar a solucionar sus cuentas pendientes en la CASA ALEMANA, Santa Cruz; caso contrario nos veremos obligados a tomar medidas judiciales drásticas.

Santa Cruz, diciembre de 1970

NATIONAL

Lámparas fluorescentes desde $b. 66.-
Más de 300 modelos distintos * 70% de economía



Consulte en:
SITEL Sociedad Industrial Tecno-eléctrica Limitada
Av. 20 de Octubre 1919 - Teléfono 22426 - Casilla 2400.

Maravillosas Radiolas

GRUNDIG

Ondas media y cortas con tocadiscos estereofónico, espacio para grabadora-chasis estereofónico.

Seis altavoces equilibrados en ordenación estereofónica, proporcionan una reproducción sensacional!

VENTAS:
DURASA
AV. MONTES 769 - CAS. 2060

COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ-BOLIVIA
CONVOCATORIA Nº 63-70
PRIMER LLAMAMIENTO

Se convoca a propuestas a las Empresas Constructoras especializadas de Primera y Segunda Categoría de Bolivia, Estados Unidos y países miembros del BID para la ejecución de las obras correspondientes al proyecto del Canal Cotoca Norte.

Los planos, pliegos de condiciones generales, especificaciones generales y técnicas, requisitos legales y demás datos, serán proporcionados en la Sección Alcantarillado del Comité o también en la ciudad de La Paz, Calle Loayza, No. 250, edificio Castilla 8o. piso, oficina No. 807, previo depósito de $b. 300.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, en la Secretaría General del Comité, en la ciudad de Santa Cruz, de la Sierra, calle La Paz esquina Warnes, o a la casilla No 218, hasta las 17.00 horas del día 20 de Enero de 1971, con el siguiente rótulo:
"CONVOCATORIA No. 63-70.-

Santa Cruz, 16 de Diciembre de 1970

LLEGARON!!
Bases y Exfoliadores

EDITORES Y DISTRIBUIDORES
LIBRERIA La Juventud Ltda.

LA PAZ
Comercio 950 - Tel. 41939

COCHABAMBA
Plaza 14 de Septiembre
Casilla 123 - Tels. 2780 - 4486

SANTA CRUZ
Calle Ayacucho 214
Teléfono 4577

"CENTENARIO" *la campeona*

La bebida que todos exigen

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

®Hostalen

El plástico de calidad

Ha repuntado la actividad comercial en Santa Cruz

Santa Cruz, 26 (PRESENCIA).- Si existe alguna contracción económica en Santa Cruz,es mínima. Comerciantes, industriales y algunos economistas coinciden en que el movimiento comercial, si bien no ha tenido un repunte, mantiene su nivel con respecto a otros años.

En la opinión generalizada, las últimas medidas del gobierno, empezando desde la nacionalización de la Gulf, influyeron negativamente en el ritmo progresivo de Santa Cruz en todos los campos. Tal tesis, al parecer quedó descartada con las declaraciones obtenidas durante una visita a centros comerciales por PRESENCIA.

Muchas dueñas de casas comerciales admitieron que este año lograron mayores ingresos que en 1969. Requeridos sobre las causas, el criterio unánime que el pasado año, luego de la nacionalización de la Gulf, el comercio soportó varios meses de restricción en el movimiento frente a la susceptibilidad creada.

Conforme la situación fue esclareciéndose la actividad comercial volvió a su ritmo normal hasta lograr un cierto crecimiento, dijo un comerciante en artefactos eléctricos. Otro manifestó que en su negocio (mercaderías en general) disminuyeron las ventas este año.

Sergio Michel, al ser preguntado sobre cuál sería el motivo, enfatizó -"Es por culpa del contrabando que está matando a los comerciantes legales". Se quejó por la falta de una aplicación de medidas más drásticas, por parte del Gobierno, para restringir esta actividad.

MENONITAS: GRANDES COMPRADORES

Un importador por su parte, asegura que si el comercio en Santa Cruz no ha sufrido grandes pérdidas,es porque los colonizadores extranjeros, especialmente los Menonitas, realizan considerables compras dando al comercio un continuo movimiento.

Según datos extraoficiales, la colonia de Menonitas, en plena etapa de asentamiento en diferentes zonas de este departamento, en los dos años de su estadía en Bolivia, han realizado compras (desde tractores hasta clavos) valor aproximado de 2 millones de dólares, solamente en esta ciudad.

AUMENTAN LAS VENTAS

Durante los últimos días las casas comerciales están obteniendo pruebas claras de que "la contracción económica" es sólo hipotética. Sus ventas se ajustan-según indicaron comerciantes en niveles diversos- a los cálculos iniciales.

El público está realizando mayores compras que en años anteriores pese a que muchos sectores, especialmente los empleados dependientes de organismos del gobierno, no han recibido oportunamente sus aguinaldos. Numerosos campesinos- el sector que este año soportó la destrucción de sus sembradíos y la muerte de ganado por la sequía y los incendios- acuden a las casas comerciales.

MERCADO POPULAR

El movimiento de público -estos días- es extremadamente intenso en los mercados. En el Mercado "Barrio Lindo", donde convergen los comerciantes que operan con Argentina y Brasil con mercaderías de contrabando se atiende al público 18 horas/día.

La diferencia de precios es notoria: así por ejemplo una camisa en "Barrio Lindo" cuesta $b. 50 la misma en el comercio establecido 80; calzados que en casas céntricas valen 120 allí es posible obtener en 70 u 80 pesos; la diferencia en casi todas las mercaderías llega casi siempre a un 40 por ciento menos en el mercado de la zona. Similar fenómeno ocurre en el mercado "7 calles".

La lógica de la oferta y la demanda, hace también que numerosas casas comerciales que se denominan "establecidas" adquieran mercaderías en estos centros. El comercio, en gran mayoría, está copado por existencias de procedencia brasileña, argentina y últimamente de telas paraguayas.

En la ciudad de Santa Cruz el ambiente festivo de fin de año hace que las calles tomen una nueva fisonomía. Personas que se contentan con mirar las vitrinas, mientras otras se afanan en procura de los regalos navideños. (Foto NIRKA)

Protestas por mal servicio del L.A.B. al sud del país

TARIJA, 26 (PRESENCIA).- El mal servicio que ofrece el Lloyd Aéreo Boliviano en las rutas del Sud del país ocasiona protestas por parte de los usuarios que sufren las consecuencias de la demora e irregularidad en los vuelos.

Los itinerarios de los aviones no se cumplen, en su mayoría en la forma en que se tiene anunciada. El servicio es mantenido, actualmente, con aviones DC 3, lo que ocasiona serios perjuicios a los pasajeros, la industria y el comercio en general.

CULTURALES.

TARIJA, 26 (PRESENCIA).- La Sección Danzas de la Escuela Nacional de Música que dirige aquí la señora Rosa Elena Ortíz de Trigo presentó ante numerosa concurrencia, un recital con interpretaciones clásicas y folklóricas.

CONCLUYO CURSO PARA DIRECTORES

TARIJA, 26 (PRESENCIA).- Concluyó el Curso de Directores de Educación que se inició en agosto. El acto de clausura se realizó en un solemne acto en el Instituto Superior de Educación Rural (ISER)

En este curso participaron directores de educación urbana y rural de todo el país bajo la dirección técnica del Dr. Federico Jorré Saltnas, funcionario del Ministerio de Educación.

Estas jornadas pedagógicas han sido calificadas de altamente provechosas y su realización fue posible gracias a la labor conjunta desarrollada por el Ministerio de Educación y la Organización de Estados Americanos que prestó asistencia técnica, a través de los profesores Luis Gutiérrez Guerra y Víctor H. Sánchez Lora.

En la ceremonia de clausura se relievó las actividades de la Directora Distrital de Educación de Tarija, señora Ana Vásquez de Calabi, que logró que el evento tuviera a esta ciudad como sede.

La Sra. Matilde de Arévalo, Directora del Liceo Antofagasta, de Potosí, recibe un certificado de asistencia del Curso Nacional de Directores, en Tarija.

En la ciudad de Tarija el Prefecto, Julio J.Calvo, dialoga con los campesinos de Concepción con quienes acordó la forma de ayudar a los damnificados de los riadas de esa localidad.

Comité Pro Santa Cruz:

"Sin la debida planificación fue estatizada industria azucarera"

Santa Cruz, 26 (PRESENCIA).- En su primera declaración con respecto a la creación de la Empresa Nacional del Azúcar, el Comité Pro-Santa Cruz considera que la medida -"no obstante la importancia que tiene para la vida económica nacional"- ha sido dictada sin una debida planificación.

La entidad cívica, en un documento de 5 puntos, exterioriza su preocupación por "las consecuencias que puede traer el D.S. en lo que se refiere a las inversiones privadas".

EXCLUSION.

El documento dice entre otras cosas: "El Decreto de referencia en sus considerandos, se dedica a criticar a los productores cañeros por la "irracionalidad" con que se ha venido trabajando la agricultura, sin tomar en cuenta que han sido ellos quienes sin asistencia técnica ni financiera del Estado y sujeto a un régimen inconveniente para sus intereses los han mantenido hasta el presente. Sin embargo -dice el comunicado - no se los toma en cuenta para darles participación proporcional en la formación de la nueva empresa".

DEMAGOGIA

En cuanto se refiere a los trabajadores, el Comité Pro-Santa Cruz dice que se los toma en cuenta-" con un sentido demagógico" puesto que tal participación la considera nominal, más adelante puntualiza; -"Nosotros exigimos para los trabajadores y agricultores un trato justo y, una participación racional- efectiva en la formación de la Empresa Nacional del Azúcar". Pide también que tal participación se lo realice en base al porcentaje que se ha designado el Estado (51%)

Finalmente dice el organismo cívico que también se opuso a la nacionalización de la Gulf en Octubre del 69- que a través de sus organismos técnicos, está preparando los planteamientos concretos que hará al gobierno sobre este problema, advirtiendo que exigirá se hagan conocer las disposiciones económicas cuya dictación se ha anunciado -"para que el pueblo en uso de su derecho soberano, las estudie previamente y emita su criterio para evitar mayores daños a la economía nacional y la destrucción de la incipiente economía cruceña".

Entidades potosinas reiteran acusación a Fernando Aliaga

En la ciudad de Potosí las entidades COD, FEJUVE y CODEIPO, emitieron un pronunciamiento contra el Dr. Fernando Aliaga, reiterando una acusación . Asimismo amparan al Dr. Roberto Romay y al dirigente sindical Juan Goitia Meneses. A raíz de la intervención en la Unidad Sanitaria de Potosí el director de esta repartición Dr. Fernando Aliaga inició una acción judicial contra los interventores Romay y Goitia.

El pronunciamiento puntualiza:

PRIMERO. Declarar persona ingrata al Dr. Fernando Aliaga Gamarrón, por significar elemento que entraba el esclarecimiento del manejo económico que realizó durante su estada en la Jefatura de Unidad Sanitaria de esta ciudad.

SEGUNDO. Designar a los asesores jurídicos de las tres entidades, para la defensa judicial que sufren actualmente los Interventores de Unidad Sanitaria hasta su totalidad.

TERCERO. Exigir al Ministerio respectivo llame a concurso de méritos para la Jefatura de Unidad Sanitaria; en dicha convocatoria no se permitirá que concursen el ex Jefe de Unidad Sanitaria, en virtud de lo referido en los anteriores puntos de este voto resolutivo.

SUPERESPIA K
REVELADOR
SUCESO EXPLOSIVO
Pronto: Cine París

LOS MEJORES BAÑOS CELITE
CALIDAD
ELEGANCIA
DURABILIDAD
FACILIDADES DE PAGO
OFICINA YANACOCHA Nº 540
PRIMER PISO FRENTE HOTEL AUSTRIA

Algo especial a esta hora
LIPTONS TEA
TE
LIPTON

LA INDUSTRIA DE LAS LLANTAS

El fundamento angular del proceso de independencia económica de Bolivia, es el desarrollo industrial que paulatinamente permitirá la explotación, el aprovechamiento y la transformación de los abundantes recursos naturales. En suma, superar la monoproducción. Pero es imposible consolidar tal independencia sin impedir el desborde del Dumping que coloca a la incipiente industria nacional al borde de la quiebra.

Desde la colonia la minería constituye la primera actividad económica, por tanto la principal fuente de divisas para satisfacer las necesidades de moneda extranjera. Con los hornos de fundición de estaño de Vinto, se pasa de la etapa de la barilla al lingote con perspectivas promisorias para el futuro. Nuestra condición de país dependiente del mercado mundial de minerales, cambiará fundamentalmente, no cabe duda.

Sin embargo, estamos constatando de que el impulso al desarrollo industrial, más que real es discursivo y retórico. El mercado interno se halla sobresaturado de artículos importados, paradójicamente de los que la industria nacional produce a precios aún más bajos y de la misma calidad.

El caso de la fábrica de llantas "Zimeri Boliviana" es patético. Con más de cien trabajadores y empleados, produce escasamente el 10% de su capacidad de producción. La importación indiscriminada, entre otros, es uno de los factores que conspiran contra la expansión de esa industria, íntimamente ligada a la producción de la goma en los pueblos del oriente, donde miles de trabajadores viven de esa actividad.

De otro lado, se dá el hecho de que el Servicio Nacional de Caminos y otras entidades estatales y para-estatales, lejos de estimular la producción nacional mediante contratos de compras directas, convocan a propuestas para cualquier operación de compra, aparentando el cumplimiento de una formalidad legal que paladinamente ignora a la industria nacional.

Teóricamente se lamenta el peso negativo de las grandes superpotencias sobre los países en vías de desarrollo, empero, en la práctica no se adoptan medidas efectivas para superar ese estado de cosas. En defensa de su derecho al trabajo, los fabriles han pedido al gobierno que las empresas estatales adquieran con preferencia la producción nacional y reajusten los aranceles aduaneros para las importaciones, porque en el capítulo de llantas, por las importadas el pago de derechos por cada llanta asciende a sumas irrisorias y perjudiciales para la empresa nacional y para el gobierno. La industria nacional paga más derechos por la materia prima para ser elaborada en el país, beneficiando a trabajadores, gobierno y al país. Bolivia es seguramente el único país que teniendo una fábrica de llantas, tiene un aforo aduanero bajo, mientras que el Paraguay, por ejemplo, sin industria de llantas tiene un aforo de 120% sobre importación de llantas, Por lo tanto lo racional es reajustar el aforo aduanero por kilo y no ad-valorem sobre importación de llantas.

Esperemos que la promesa a los trabajadores fabriles para proteger la industria nacional se cumpla.

PEPE

Hasta el 20 de enero

Dependencias de II División serán trasladadas fuera del radio urbano

Oruro, 26 PRESENCIA.- Por acuerdo suscrito entre el Gobierno y los ferroviarios las dependencias de la Segunda División de Ejército serán trasladadas fuera del radio urbano, fijándose como plazo impostergable el 20 de enero de 1971.

Tal medida es el resultado de reiterados pedidos de la COD y la protesta del sector ferroviario, a raíz de la muerte del obrero Leoncio Vargas Silva, quien murió por disparo de fusil efectuado por un soldado de ese comando visionario.

REUNION PROLONGADA

Los términos del convenio -que en realidad contemplan todos los planteamientos del sindicato ferroviario -fueron discutidos desde las 21 horas del miércoles, hasta el amanecer del día siguiente, interviniendo por el Gobierno, el ingeniero Adhemar Velarde Ortíz, alto funcionario de la Empresa de Ferrocarriles, y el coronel Walter Rodríguez Michel, del Estado Mayor General del Ejército. Por el otro lado, dirigentes de la Confederación, Federación y Sindicato Ferroviario base Oruro, estando presente personeros de la COD y el Prefecto Javier Echenique Alvarez y el Alcalde Jorge Calvimontes.

EL ACUERDO

El convenio contiene las siguientes cláusulas:

Primera.- Se dispone la instauración inmediata del juicio criminal correspondiente, contra el autor, cómplices y encubridores del hecho de sangre en el que perdió la vida el trabajador ferroviario Leoncio Vargas Silva.

Segunda.- El Gobierno Revolucionario y las FF.AA. de la Nación, se comprometen a disponer el traslado de la II División de Ejército, fuera del radio urbano de la ciudad, fijándose como plazo definitivo e impostergable, la fecha 20 de enero de 1971.

Tercera.- Asimismo, el gobierno se compromete a pagar una indemnización a la esposa e hijos de Leoncio Vargas Silva, así como a pagar el valor de la vivienda adjudicada por Conavi, en favor de la esposa sobreviviente.

Cuarta.- De otra parte, la Empresa de Ferrocarriles se compromete a contratar los servicios de la viuda del fallecido.

Quinta.- El Gobierno, a través del Ministerio de Educación, se compromete a conceder becas de estudio a los hijos del fallecido, hasta su profesionalización.

Sexta.- La II División, para evitar futuros problemas durante el lapso hasta el cumplimiento del segundo punto de este convenio, disminuirá el servicio de guardia, hasta el mínimo necesario, en sus dependencias.

Séptima.- La Empresa de Ferrocarriles no realizará ninguna objeción para el pago de los sueldos y salarios, por los días de huelga.

Con carácter extraoficial se pudo saber que el edificio del Comando de la Segunda División de Ejército, sería traspasado al Ministerio de Educación, para su utilización por algún establecimiento de instrucción secundaria. Asimismo habría la posibilidad de que los efectivos de la Segunda División, sean trasladados al cuartel del Regimiento "Camacho".

Por su parte, los restos del infortunado trabajador Vargas Silva, fueron enterrados en medio de profundo dolor de su familia

REPRESENTACIONES

A base de comisión tanto de fabricantes como de importadores busca AGENTE VIAJERO EXTRANJERO con largos años de experiencia y numerosa clientela en todo el territorio de Bolivia, para líneas de COMESTIBLES, FARMACEUTICOS, Productos de Belleza, materiales de LIBRERIA y ESCOLARES, Textiles, artículos para BAZAR, repuestos para vehículos, FERRETERIA y Material Eléctrico en general, MATERIALES de CONSTRUCCION y OTROS.

Dirigirse a: Agente Viajero,

Casilla 1567, La Paz.

PERMANENTE

A NUESTRO EX-AGENTE EN CHOCAYA - ANIMAS

OSCAR HIGUERAS CHECA

le insinuamos cancelar sus cuentas pendientes con EDITORA PRESENCIA LIMITADA.

La Paz, 31 de julio de 1970

LA GERENCIA

A nuestros avisadores y público en general

Comunicamos a nuestros AVISADORES Y PUBLICO EN GENERAL que todos los domingos atenderemos la recepción de avisos en nuestras oficinas, en las mañanas desde las 9 y 30 a 12 y 30 horas y en las tardes, a partir de las 17.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD DE PRESENCIA.

Instituto de Lenguas Nativas y Extranjeras

I.L.N.E.

Segunda temporada de clases empieza el lunes 28 de diciembre.
Nuevos cursos INTENSIVOS diarios de seis semanas en las siguientes lenguas:

INGLES (en todos los niveles AYMARA CASTELLANO ALEMAN
INGLES COMERCIAL QUECHUA RUSO FRANCES

INSCRIPCIONES ABIERTAS. Visite nuestro amplio y cómodo local de la calle 20 de Octubre, esquina Landaeta.

Nuestros cursos tienen número limitado de alumnos y están bajo la responsabilidad de profesores especializados con amplia experiencia en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras.

Consulte nuestros horarios especiales para oficinistas, universitarios y normalistas.

*Los cursos de inglés en los niveles: PRINCIPIANTES, INTERMEDIO y MEDIO están basados en los textos de la serie ENGLISH 900.

Motores Monofásicos

CEM
Cie Electro-Mécanique

De procedencia Francesa

DE 2850, 1450, RPM.
DESDE 1/3 HASTA 1 HP.
DE 110 / 220 V.

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels.42836 · 55219 · 53661

Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

Los viajeros bolivianos en Arica son víctimas de trato humillante

Un compatriota que radica en el puerto de Arica, nos ha hecho llegar un recorte del siguiente artículo aparecido en el periódico La Defensa, de Arica, del viernes 18 de diciembre, en el que se denuncia el trato de que son víctimas los viajeros bolivianos que se trasladan a ese puerto vecino.

Autoridades deben intervenir

Trato vejatorio y humillante se da a pasajeros bolivianos

Personal subalterno de Ferrocarriles, de Aduana y de otros organismos que tienen atingencia con el tránsito a y desde Bolivia, en su mayoría, están dando un trato vejatorio y humillante a los pasajeros de nacionalidad boliviana.

Esta situación, que debe ser abordada rápidamente por las autoridades superiores de Arica, debe terminar por el prestigio de Chile en el exterior.

Se ha podido comprobar que aquellas personas que viajan por ferrocarril, las de condición más humilde especialmente, no son tratadas como corresponde. Incluso, por cosas muy simples y que el buen criterio debe resolver, se les ha detenido y aplicado multas que no están acordes ni con el valor del presunto "contrabando" ni con la calidad del producto y el volumen retenido.

COMO ANIMALES

Una medida que debe la Administración del Ferrocarril tener muy en cuenta es la que se refiere al número de coches de pasajeros, cualquiera sea su clase. Debido al intenso tránsito de pasajeros a y desde Bolivia, acrecentado con la época varaniega, es natural que se produzca mayor demanda de coches. Sin embargo se ha dado el caso que la venta de pasajes es superior a la capacidad de los coches que han sido colocados para cubrir el servicio a La Paz. Esto, ha provocado que las personas que viajan lo hagan apretujadas y como "animales", como acotó alguien que presencio esta situación.

TRATO Y CRITERIO

Por otra parte, quienes están encargados de fiscalizar la salida de productos hacia Bolivia deben tener mayor criterio en considerar que a nuestro país le conviene vender, Naturalmente, que debe controlarse la salida de aquellos productos que Chile importa de otros países y que le cuesta plata, pero, el impedir, por ejemplo, que un turista boliviano se lleve cuatro o más litros de vino chileno, que encima lo detengan y le apliquen multas, sin considerar el trato vejatorio, es, sencillamente inconcebible.

También debe tenerse en cuenta que el comercio ariqueño acrecienta sus actividades con paisajes bolivianos. El provocarle molestias sin fundamento es atentar contra nuestra ciudad y contra la promoción turística en que están empeñadas las autoridades.

Premilitares concluyen campaña alfabetizadora

Hasta el 31 de este mes, concluirá la campaña alfabetizadora que está encomendada a un contingente de 1.000 premilitares de La Paz.

La Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos ha informado que la campaña de los premilitares se realiza con normalidad y superando los propósitos de los organizadores.

Según el informe de la Dirección de Alfabetización, han llegado partes de los centros provinciales paceños dando cuenta de que han sido vencidas las dificultades inicial e en el aspecto organizativo y de adaptación de los jóvenes a la vida campesina.

Los supervisores rurales han tenido una labor conjunta con los dirigentes campesinos en la preparación de líderes alfabetizadores.

Aunque todavía no se ha hecho una evaluación completa sobre la tarea desarrollada por los premilitares, la Dirección de Alfabetización ha dado a conocer una declaración en la que expresa que dicha campaña puede ser calificada de "exitosa".

Campesinos de la comunidad Arpongo, provincia Inquisivi, agruparon a más de 450 analfabetos en 15 centros. La Dirección de Alfabetización envió un director móvil a esa y otras zonas provinciales y entregó material didáctico para que las clases se inicien de inmediato.

Al término de la campaña de los premilitares, la Dirección de Alfabetización y Educación de Adultos pondrá en manos de una comisión especializada los informes de los directores, móviles, dirigentes campesinos y supervisores rurales, con objeto de estudiar los reajustes y modificaciones que tengan que hacerse para otros planes similares.

El Ministerio de Educación informó que los premilitares han llevado la misión específica de preparar líderes alfabetizadores, bajo el sistema de Paulo Frire, es decir, han ido a enseñar el uso de las cartillas y guías de alfabetización a campesinos alfabetizados, para que éstos impulsen la alfabetización en sus respectivas provincias y cantones.

Programa de alfabetización recibió distinción española

El Director de las Escuelas Radiofónicas de Bolivia, P. José Gramunt, recibió ayer de manos del encargado de negocios de la Embajada de España, Inocencio Arias, la correspondiente estatuilla y el pergamino del Premio "Ondas", instituido por la Sociedad Española de Radiodifusión, para distinguir a los mejores programas de los medios de comunicación de masas.

El encargado de hacer entrega de la distinción, Inocencio Arias, puso de relieve la importancia del premio, que, por primera vez, fue concedido a un programa boliviano.

Arias, durante su discurso de circunstancia, dijo que la labor de las Escuelas Radiofónicas de Bolivia, es de gran trascendencia, pues, aprovechando el poderoso medio de difusión que es la radio, difunde programas de alfabetización para adultos a través de una cadena de emisoras distribuidas estratégicamente en el territorio.

Por estas razones, declaró el encargado de negocios de la embajada hispana, la Sociedad Española de Rdiodifusión, premió este año al programa boliviano, por considerarlo de trascendencia en la formación de promoción humanas.

Por su parte, el P. Gramunt, declaró que dentro de las limitaciones que el medio impone, las Escuelas Radiofónicas de Bolivia (ERBOL) han buscado los sistemas más directos de enseñanza y sistemas pedagógicos jamás puestos en práctica en el país para la alfabetización de adultos con el apoyo de los voluntarios de la institución.

La ceremonia de entrega de los premios "Ondas", correspondientes a 1970 fue celebrada en uno de los hoteles más elegantes de Barcelona (España) el pasado 14 de noviembre. Pero el P. Gramunt no pudo trasladarse hasta aquella capital hispana por lo que los organizadores solicitaron a su representación diplomática en La Paz para que a nombre de la Sociedad Española de Radiodifusión, otorgue al ganador boliviano la estatuilla y el pergamino.

Las Escuelas Radiofónicas de Bolivia, para sus programas de Alfabetización de adultos dispone de las siguientes radios asociadas: en La Paz, Fides y San Gabriel; en Cochabamba, San Rafael; en Sucre, Loyola; en Oruro, Emisoras Bolivia, en Potosí, Pío XII; en Santa Cruz, Norte de Montero y Juan XXIII de San Ignacio de Chiquitos, San Miguel de Riberalta.

A tiempo de agradecer la distinción que fue otorgada a ERBOL, el P. Gramunt, pidió al Encargado de Negocios de la Embajada, trasmita los agradecimientos de la institución boliviana de enseñanza a la Sociedad Española de Radiodifusión.

Durante el día de Navidad los niños disfrutaron de las nuevas juguetes recibidas. Después de varios días de bullicio en las calles, ir y venir de gente, compras, ofertas y demandas de juguetes, calles atestadas de gente, atoramiento de vehículos, el día 25 mostró una ciudad apacible y tranquila, casi desierta. Los niñas jugaban en sus patios y dentro de sus casas. Algunos jóvenes como los de la fotografía inferior, pasaron parte del día dando puntapiés a una pelota de cuero que recibieron del Niño Jesús.

Enorme expectativa ha despertado en Santa Cruz de la Sierra el concurso "AMA A TU PROJIMO Y PONLO EN LA LISTA DEL 747 DE BRANIFF" que auspicia PRESENCIA. Durante los últimos días se han formado "colas" frente a la agencia de PRESENCIA, en la capital oriental, para depositar los cupones del concurso. Simpáticas damas como las de la fotografía han acudido con sus cupones para participar en el sorteo. El ganador del concurso y las tres personas que figuren en el cupón, serán beneficiadas con el fantástico viaje a HAWAI, vía Braniff, todo pagado, más gastos de bolsillo y alojamiento en el mejor hotel, durante siete días. Ese viaje de sueño se realizará el 29 de enero de 1971, a bordo del jet 747 de Braniff International.

El 30 se realizará sorteo de Aguinaldos de PRESENCIA

El viernes 30, a horas 20.00, en el auditorio de Radio Méndez, se efectuará el séptimo sorteo anual de los AGUINALDOS DE "PRESENCIA" Y SUS ANUNCIADORES.

Inicialmente el sorteo estaba previsto para que se realizara el 29 de los corrientes, pero atendiendo a los pedidos del interior del interior de la República, la Gerencia de esta Casa Periodística, postergó por 24 horas su ejecución.

A las correspondientes ánforas ingresarán todos los cupones canjeados por los lectores de PRESENCIA de todo el territorio. El sorteo se llevará a cabo en presencia de un Notario de Fé Pública en el auditorio de Radio Méndez, emisora que retransmitirá para otras radios del interior del país que tomarán cadena para tal acto.

Con motivo de realizarse el sorteo de los AGUINALDOS DE "PRESENCIA" Y SUS ANUNCIADORES, la emisora local preparó un programa especial.

Ferroviarios de La Paz preparan X Congreso Ordinario para enero

Los dirigentes de la Federación de Ferroviarios, Luz-Fuerza y Aeronavegación de La Paz, preparan el X Congreso Ordinario que se celebrará en la granja de Alcoche entre el 13 y 17 de enero próximos, comunicaron a PRESENCIA sus fuentes responsables.

A este congreso de los trabajadores de La Paz asistirán los representantes de los siguientes sindicatos, cuyo número de representantes está especificado en el artículo XIV de los estatutos en vigencia: Zona Norte con 5 delegados, Guaqui con 5 delegados, estibadores de Guaqui con 5 delegados, Central Guaqui con 3 delegados, B.O.A. con 3 delegados, Brannif 3 delegados, Toyota Boliviana con 3 delegados y AADAA con 3 delegados.

De acuerdo a la convocatoria de este congreso departamental, asistirán los dirigentes que hayan sido declarados decanos en anteriores reuniones de esta naturaleza.

Todas las delegaciones de los sindicatos estarán presididos por sus secretarios generales en ejercicio, sin que ello suponga aumento del número de representantes al establecido previamente en la convocatoria correspondiente.

Todos los delegados acreditados a este congreso tendrán derecho a hacer uso de la palabra, además del voto correspondiente.

TEMARIO

El orden de las deliberaciones estará sujeto al siguiente temario: 13 de enero, inauguración del congreso sujeto a programa especial; del 14 al 17 se estudirán estos temas: organización de la comisión de poderes y aprobación de credenciales, informe de labores del secretario general, organización de las comisiones, informe del secretario de hacienda, presentación de planes y ponencias de tipo social y otros relacionados con la actividad sindical

Se aprobó acuerdo entre los maestros y el Lloyd Aéreo

El Gobierno aprobó una resolución suprema por el que autoriza la realización de un acuerdo suscrito entre los maestros y el Lloyd Aéreo Boliviano. El Decreto dice:

VISTOS:

Las solicitudes de la Federación Nacional de Maestros Urbanos y de la Confederación Nacional de Maestros Rurales de Bolivia para que se autoricen descuentos por el sistema I.B.M., o descuentos por planilla donde no existe ese sistema, destinados al pago de pasajes a crédito adquirido en el Lloyd Aéreo Boliviano, para uso de miembros del Servicio Nacional de Educación en viajes internos o internacionales.;

CONSIDERANDO:

Que entre la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia y la Confederación Nacional de Maestros Rurales de Bolivia y el Lloyd Aéreo Boliviano se ha suscrito un Convenio que será perfeccionado en el futuro, sobre créditos y tarifas de viajes de estudio, curación y otros en favor de maestros, empleados administrativos y sus dependientes directos (cónyuges e hijos),

Que, el mencionado acuerdo es ventajoso para los funcionarios de educación del país, en vista de que promociona un mayor intercambio docente;

Que, el acuerdo favorece a la Empresa Nacional Lloyd Aéreo Boliviano, pues la comercialización de sus servicios es garantía de su progreso económico.

RESUELVE:

1o.- Autorizar que el Departamento I.B.M. del Ministerio de Finanzas y el Tesoro General de la Nación, según los casos, descuenten mensualmente de las planillas de pago al docentado y al personal administrativo del Servicio Nacional de Educación, las sumas comprometidas en favor del Lloyd Aéreo Boliviano por concepto de pago de pasajes adquiridos en dicha empresa, conforme a los términos del acuerdo que para el efecto se ha suscrito entre las partes,

2o.- Todo descuento efectuado por el Departamento I.B.M. del Ministerio de Finanzas y por el Tesoro General de la Nación, por sumas comprometidas en favor de L.A.B., como se establece en el Art. 10 que antecede, queda exento del pago del 3% de comisión en favor del Departamento I.B.M.

Regístrese hágase saber y archívese.

Fdo. GRAL JUAN JOSE TORRES GONZALES.

Fdo. Flavio Machicado Saravia.
Fdo. Huáscar Taborga Torrico.
Fdo. Jaime Paz Soldán Pol.
Fdo. Mario Velarde Dorado.

Se normalizará abastecimiento de la harina

El Ministro de Industria y Comercio prometió que en pocos días más se normalizará el abastecimiento de harina con la importación directa de ese artículo y la posterior suscripción de un convenio para la producción de harina americana bajo los alcances de la Ley Pública 480.

Tal promesa la hizo el Gral. Jesús Vía Soliz a los dirigentes de la Confederación de Trabajadores en Harina, quienes reclamaron sobre la escasez que se ha presentado en el abastecimiento de Harina. Lograron, en la oportunidad, que el Ministro dispusiera se les asignara un cupo hasta que se normalice la provisión del artículo, para la elaboración, en forma independiente, de pan, galletas y pastelería, utilizando el horno que posee esa organización sindical.

En la oportunidad, denunciaron la existencia de hornos de panificación que funcionan en forma clandestina, sin registro industrial y que no reunen las mínimas condiciones de higiene.

Facultad de Economía auspiciará debate sobre nuestro desarrollo

La Facultad de Economía ha invitado a los sectores público y privado para que utilicen la tribuna universitaria en un debate que abarcará todos los aspectos del proceso de desarrollo nacional.

La iniciativa ha surgido de la publicación de la Estrategia Socio-Económica para el Desarrollo Nacional y de las medidas de gobierno que, en materia económica, ha dictado el régimen presidido por el Gral. Juan José Torres, que ha provocado una polémica pública con la participación de los dos grandes sectores, el público y el privado.

Según ha expresado la Facultad de Economía en la nota de invitación que ha dirigido a la Confederación de Empresarios Privados, es su propósito que el debate se realice dentro de "un adecuado nivel científico y contribuya eficazmente al esclarecimiento de la problemática nacional".

Señala que tal debate deberá servir para que de él surjan orientaciones claras tanto para los gobernantes como para todos los que participen en el acontecer económico-social.

En dicho debate intervendrán, aparte de los sectores público y privado, los universitarios y los trabajadores.

TEMARIO

El temario al que se sujetarán dicho debate comprende los siguientes puntos:

1.- El desarrollo económico de Bolivia en su perspectiva histórica. a) Causas del atraso de Bolivia; b) el papel histórico de la empresa privada; c) desarrollo del sector público.

2.- La situación económica actual. a) Problemas estructurales b) problemas coyunturales; c) la empresa privada y la empresa pública en la actualidad.

3.- Las perspectivas del futuro. a) Análisis de la Estrategia Socio-Económica para el Desarrollo Nacional; b) las transformaciones estructurales; c) posibilidades y limitaciones de los sectores institucionales.

Dos sindicatos de La Paz apoyan al Ministro Ayoroa

Los sindicatos de trabajadores de las Fábricas Fanase y "Albus" de La Paz, mediante votos resolutivos hechos públicos ayer, apoyan al Ministro de Trabajo Abel Ayoroa, en cuanto a las declaraciones hechas por éste hace unas semanas, relativas a la necesidad de que el régimen del Gral. Torres separe de los cargos de importancia a todos los funcionarios que se sirvieron durante el Gobierno del difunto presidente, René Barrientos, y que a juicio de estas organizaciones, están entorpeciendo el proceso iniciado el 7 de octubre.

Por otra parte en ambos votos resolutivos se advierte que los trabajadores de base no permitirán que los elementos de derecha comiencen nuevamente a maniobrar para instaurar un régimen contrario a los intereses de las mayorías del país.

Los votos resolutivos están firmados por Juvenal Luna, secretario general del Sindicato Fanase, y Luciano Choque, secretario general del Sindicato "Albus".

En ambos documentos se expresa lo siguiente; condenar los intentos de la derecha para retomar el poder, demandar al Gobierno del Gral. Torres la expulsión de los altos funcionarios que desempeñaron similares funciones durante el régimen del Gral. Barrientos, y que ahora están entorpeciendo el proceso del 7 de octubre; respaldar las declaraciones del Ministro de Trabajo, en las que sugirió la separación de esta personas de las instituciones del Estado.

En estos mismos círculos laborales se supo que se espera con expectativa el discurso que pronunciará el próximo 31 de diciembre el Gral Torres, donde hará definitivamente su línea política y sus planes para el futuro.

Corte Superior convoca para nombrar Jueces Parroquiales

La Corte Superior del Distrito de La Paz hizo un llamamiento a los interesados en ocupar los cargos de Jueces Parroquiales en la distintas zonas de la ciudad a efecto de que se inscriban en esa oficina hasta el día 30 del presente mes.

Señala que para ejercer tal cargo el postulante debe llenar los siguientes requisitos:

"Ser ciudadano en ejercicio, varón o mujer, mayor de 21 años con residencia en la ciudad de La Paz por más de cinco años. Saber leer y escribir correctamente. Ser propietario o tener su vivienda en el barrio o zona, a la que postula. Tener profesión, oficio u ocupación habitual conocida".

El llamamiento está firmado por el Dr. Miguel Raphael Flores, Secretario de Cámara en lo Penal.

La reciente riada de Tajlihui causó graves daños en A. Beni

El Instituto Nacional de Colonización informa que en el centro de colonización de Tajlihui (Alto Beni) numerosas familias fueron afectadas económicamente por la última riada ocurrida en el lugar El Director de aquella institución Rodolfo Avila Cazasola, informó haber sido tomado diferentes providencias para solucionar los problemas económicos y sociales surgidos a raíz de este desastre, como la desaparición de los lotes agrícolas, viviendas, camino, etc.

TRASLADO DE COLONIZADORES.

Una misión enviada por el INC procedió al traslado de familias damnificadas a nuevas zonas de colonización. Esta misión estuvo integrada por los médicos y dos ingenieros, quienes en el lugar del desastre evaluaron los daños materiales. Una comisión de representantes de los damnificados; integrada por Emilio Rodríguez, Ascencio Castro, Agustín Tarqui y Laureano Laura, se trasladó a Santa Cruz, para que tomen conocimiento de las características y condiciones del área de su futuro asentamiento, denominada "San Julián", zona donde el INC ejecuta un proyecto piloto de colonización, con aportes económicos otorgados por el Estado y PMA. Los integrantes de esta comisión deberán elevar un informe para proceder al traslado de las familias damnificadas.

En cuanto al camino destruido que penetra a Tajlihui, el INC envió a su ingeniero para que estudie un nuevo trazado por la ladera de montaña a fin de garantizar su permanencia. Por su parte, los colonizadores han iniciado el trabajo de desbosque en el nuevo trazado, indicando que se requieren medios para proceder a la reconstrucción de esta importante vía caminera de penetración al Alto Beni.

PORCENTAJE COLONIZADOR

Informes oficiales dan cuenta que de 1.501 colonizadores, jefes de familia asentados bajo el régimen de la colonización orientada, 1.159 son originarios del altiplano paceño, (77,22%); en tanto que 194 corresponden al altiplano orureño y otros 86 al norte de Potosí. Se han registrado procedentes de la provincia Ballivián (Beni) 31 personas procedentes de los valles cochabambinos 20, y de Chuquisaca, 6. La provincia que más colonizadores aportó a la colonización de el Alto Beni, es Pacajes con 21,48 por ciento, siguiéndole Aroma con 13,79%, Sud Yungas con 10,62%. Entre las provincias Murillo, Ingavi, Larecaja, Caupolicán se integra el restante 25,83%. En las provincias avecindantes al lago Titicaca, no hay interés en trasladarse a zonas de Alto Beni debido a que los campesinos de estas regiones alternan sus labores agrícolas con el trabajo de asalariados en las ciudades y porque se dedican al comercio en pequeña escala.

Piden a Comuna reconozca última elección de FEJUVE

Urbano Balboa, Secretario de las Juntas Vecinales de La Paz y Presidente de la Zona "Rincón de la Portada", pidió al Alcalde Municipal, Herberto Olmos que reconozca la elección de la directiva de la FEJUVE realizada en días pasados.

La nota dirigida al Jefe de la Comuna paceña por Balboa sostiene: "Me encuentro extrañado al enterarme de una información periodística donde usted me hace figurar como miembro de una directiva ad hoc de la FEJUVE, formada por usted. Aclaro que soy miembro de la Unión de Juntas Vecinales de La Paz y Presidente de la Zona "Rincón de la Portada", pidió al Alcalde Municipal, Herberto Olmos que reconozca la elección de la directiva de la FEJUVE realizada en días pasados.

La nota dirigida al Jefe de la Comuna paceña por Balboa sostiene: "Me encuentro extrañado al enterarme de una información periodística donde usted me hace figurar como miembro de una directiva ad hoc de la FEJUVE, formada por usted. Aclaro que soy miembros colonizadores aportó a la colonización de el Alto Beni, es Pacajes con 21,48 por ciento, siguiéndole Aroma con 13,79%, Sud Yungas con 10,62%. Entre las provincias Murillo, Ingavi, Larecaja, Caupolicán se integra el restante 25,83%. En las provincias avecindantes al lago Titicaca, no hay interés en trasladarse a zonas de Alto Beni debido a que los campesinos de estas regiones alternan sus labores agrícolas con el trabajo de asalariados en las ciudades y porque se dedican al comercio en pequeña escala.

SE ALQUILA

Se alquila departamento de dos dormitorios, dependencias y teléfono en el edificio "Gloria" (Av. Arce). Llamar al teléfono 42469.

Hoy se inaugura una Plaza en la Ciudad Satélite

Hoy a hrs. 10 y 30, en ceremonia especial se procederá a la inauguración de la plaza "Julio Verne" en la Ciudad Satélite.

Al acto asistirán el Sub-Alcalde de el Alto de La Paz, miembros del Comité de Relaciones Públicas del Plan 266 de la Ciudad Satélite y vecinos de la zona

Matrícula en universidades brasileñas

El Centro Cultural Bolivia-Brasil (Av. Arce 2180) está recibiendo inscripciones de candidatos bolivianos a matrículas universitarias brasileñas.

Los candidatos del interior podrán inscribirse en los Consulados del Brasil en Cochabamba, Santa Cruz, Cobija y Guayaramerín.

Denuncian al Alcalde de Coroico por malversación

Esther Jiménez y Jorge Arzabe vecinos de la localidad de Coroico denunciaron al Alcalde de esta población yungueña, Adalid Guarachi, por la malversación de los fondos comunales destinados a la "compra" de votos para asegurar su permanencia en el cargo.

Con este motivo, ambos vecinos se trasladaron a La Paz, para denunciar el hecho ante las autoridades correspondientes, de manera que se investigue el caso y se adopten las sanciones correspondientes.

La Sra. Jiménez y Arzabe manifestaron que periódicamente el Alcalde, aprovechando la movilidad de la comuna de Coroico, se traslada hasta las poblaciones y villorrios de la vecindad., para entregar fuertes sumas de dinero entre los dirigentes campesinos, solicitándoles a cambio su respaldo.

Los denunciantes dijeron que en estos "recorridos" Adalid Guarachi gasta alrededor de dos mil y tres mil pesos. Aparte de la entrega de dinero a los dirigentes agrarios, reparte apreciables cantidades de alcohol entre los campesinos de las poblaciones visitadas por él.

Corroborando estas denuncias, los vecinos Jiménez y Arzabe manifestaron que hace algunos días el Alcalde de Coroico, entregó la suma de cinco mil pesos al dirigente N. Portugal de la región de San Pablo, además de una apreciable cantidad de alcohol para los campesinos de la zona.

Aparte de sentar estas denuncias ante las autoridades competentes, la Sra. Jiménez y el vecino Arzabe, gestionaron ante la Central Obrera Boliviana, para que intervenga en este caso, a fin de lograr el cambio de esta autoridad comunal, que a juicio de los habitantes de Coroico, no cumple la función que le fuera encomendada.

COMUNICADO
A TODOS LOS EMPRESARIOS PRIVADOS DEL PAIS

En audiencia con el señor Presidente de la República, el día de ayer, 25 de diciembre, se ha abierto un diálogo constructivo con el Supremo Gobierno, por lo cual se suspenden las medidas acordadas por nuestra entidad.

La Paz, diciembre 26 de 1970.

CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA.

Ayer, como puede observarse en la composición gráfica, se produjo un accidente de tránsito en la esquina formada por la Av. Buenos Aires y la calle 4 de Mayo. A consecuencia del suceso perdieron la vida dos personas que sufrieron el impacto del vehículo descontrolado. A poco de ocurrir el hecho se hicieron presentes las autoridades de la Dirección de Tránsito.

Dos muertos y doce heridos en 2 accidentes de tránsito

.Una falla mecánica determinó que un ómnibus, perdido todo control, corriera vertiginosamente por la avenida Buenos Aires, una de las más concurridas de los barrios populares, atropellando a su paso a varias personas que no tuvieron tiempo para eludir al vehículo. Como resultado, hubo dos personas muertas y ocho heridas. El ómnibus se estrelló en una casa de la esquina formada por esa arteria con la calle 4 de Mayo.

El hecho ocurrió a las 11.30 horas del viernes 25. El omnibus placa 76145, conducido por Octavio García, con brevet 19077, sufrió la rotura de los frenos y el conductor, conforme su vehículo iba adquiriendo mayor velocidad, sólo atinó a evitar que volcara.

El carro descontrolado causó pánico entre los numerosos transeúntes y comerciantes de la Avenida Buenos Aires. Algunos pudieron escapar a tiempo, pero otros fueron atropellados por el ómnibus.

Resultaron muertos Eleuteria Paucara y un hombre cuya identificación no pudo ser establecida. Quedaron heridos Isabel Condori, Tomasa Sapana, Juana Vino, Demetrio Loayza, Guillermo Hervas, Abel Bustillos, Martha Chuquimia y Genaro Flores.

El conductor Octavio García se encuentra detenido en las dependencias de Tránsito, mientras el hecho se investiga.

OTROS HERIDOS

En la noche del mismo día a las 22 horas, el vehículo de servicio público 54835, conducido por Pablo Blanco, con Brevet 5539, chocó contra un poste de alumbrado público en la Avenida Chacaltaya. Por la fuerza del impacto, Blanco resultó herido y con tres costillas fracturadas. Tránsito no le detuvo debido a encontrarse herido.

Exhortación pastoral con motivo de Navidad y el Día Mundial de la Paz

.El Arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Manrique ha dirigido la siguiente exhortación con motivo de la Navidad y el Día Mundial de la Paz, informando que el próximo viernes, primer día del año 1971, será concelebrada en la Catedral una solemne misa y que en todas las parroquias e iglesias rectorales serán celebradas misas especiales por la Paz Mundial.

El texto de la exhortación pastoral es el siguiente:

"HERMANOS EN CRISTO:

Navidad, misterio de amor, realiza el anhelo de salvación, el Antiguo Testamento y los Profetas lo anunciaron, y llegó la plenitud de los tiempos, y Dios envió a su Hijo, nacido de Mujer nos dirá San Pablo, para revelarnos el misterio de la Encarnación. Dios viene a salvar a los hombres. "Porque tanto amó Dios al mundo que dió a su Hijo Unico, para que todo el que crea en El no perezca, sino que tenga vida eterna" Jo 3,16. Esta es la grandeza y dignidad del hombre, ser partícipe de la vida divina. Navidad perdura, porque Dios viene a vivir en medio de nosotros. Fiesta de profunda fe, amor y esperanza nos llena de alegría, de paz de serenidad, de comprensión y amistad.

Nuestros Párrocos, Rectores de Iglesias y Capellanes de Casas religiosas se han esmerado en hacer vivir la alegría pascual del nacimiento de Dios, hecho Hombre. El pesebre nos hace contemplar al Divino Niño junto con María, la Madre Inmaculada y José el varón justo y padre adoptivo del Señor. No olvidemos esta lección de profunda humildad, de fe, de esperanza y de amor que debe unir nuestros corazones en el corazón de Cristo.

Celebrando estas alegrías pascuales, otro motivo nos llama a reflexión y entusiasta labor. El Santo Padre ha querido hacer culminar las alegrías de Navidad estableciendo "La Jornada de La Paz" el primer día del año como el mejor augurio del Nuevo Año. Hay un pensamiento dinámico y promisor en esta celebración. "La Paz sobre la tierra, nacida del amor al prójimo, es imagen y efecto de la paz de Cristo, que procede de Dios Padre. En efecto, el propio Hijo encarnado. Príncipe de la Paz, ha reconciliado con Dios a todos los hombres por medio de su cruz" GS 78c.

Paulo VI con toda solicitud como años anteriores nos hace llegar su mensaje lanzando un grito a la humanidad: "Escuchadnos. Vale la pena. Sí, nuestra palabra es siempre la misma; PAZ. Pero es la palabra que necesita el mundo; una necesidad urgente que la vuelve nueva".

El Santo Padre constata los hechos: desorden en el mundo, discriminaciones sociales, raciales y religiosas, guerras antiguas y amenaza de nuevas conflagraciones sociales, raciales y religiosas, guerras antiguas y amenaza de nuevas conflagraciones. Un panorama casi sin esperanzas. Y nos sentimos frente a un imperativo: "La Paz no se goza, se crea. La Paz no es una meta ya alcanzada; es un nivel superior; al que todos y cada uno debemos aspirar siempre". Mensaje 1970.

Con dolor señala el Papa: "Retorna la supremacía de los intereses económicos, con el fácil abuso de la exploración de los débiles; retorna el hábito del odio y de la lucha de clases y, renace así una guerra interpacional y civil endémica; retorna la competencia por el prestigio nacional y el poder político; retorna el brazo de hierro de las ambiciones en pugna, de los individualismos cerrados e indomables de las razas y de los sistemas ideológicos; se recurre a la tortura y al terrorismo; se recurre al delito y a la violencia, como ideal sin tener en cuenta el incendio que puede sobrevenir; se considera la paz como un equilibrio de fuerzas poderosas y de armas espantosas;..."

Pero aquí renace la fe y vuelve la esperanza: "La paz verdadera debe fundarse en la justicia, en la idea de la intangible dignidad humana, en el reconocimiento de una igualdad indeleble y feliz entre los hombres, en el dogma basilar de la fraternidad humana. Es decir, en el respeto, en el amor debido a todo hombre, por el solo hecho de ser hombre. Irrumpe aquí la palabra victoriosa: por ser hermano, hermano mío, hermano vuestro-dice el Papa.

Nuestra certeza en la palabra divina de Cristo maestro, que la esculpió en su Evangelio: "Todos vosotros sois hermanos" (Mt 23,8 vosotros sois hermanos " (Mt. 23,8). Podemos ofrecer, además, el consuelo de la posibilidad de aplicarla (¡porque cuán difícil es en la realidad práctica ser de verdad hermano como cada hombre!); lo podemos lograr recurriendo, como canon de acción práctica y normal, a otra enseñanza fundamental de Cristo: "Cuanto quisierais que os hagan a vosotros los hombres, hacédselo vosotros a ellos, porque ésta es la ley y la doctrina de los profetas" (Mt. 7,12). ¡Cuánto han meditado filósofos y Santos sobre esta máxima, que relaciona la universialidad de la norma de hermandad con la acción individual y concreta de la moralidad social! Y por último, estamos en condiciones de ofrecer el argumento supremo: el de la Paternidad divina común a todos los hombres, proclamada a todos los creyentes.

En vista de estas razones, determinamos:

1o.- Solemne Misa Concelebrada a horas 18, el primer día del Año en la Basílica Catedral. Ha sido invitado el Supremo Gobierno y el Cuerpo Diplomático.

2o.- En todas las Parroquias e Iglesias Rectorales se celebrará una misa especial por la Paz Mundial.

3o.- Se invita a todos los fieles a participar en la Misa Concelebrada en la Catedral el primero de enero a las seis de la tarde.

4o.- Esta Exhortación será leída en todas las misas del Domingo 27 del presente.

Deseándoles muy felices Pascuas y Año Nuevo, les doy mi bendición pastoral.

JORGE, Arzobispo.

El 15 de enero se iniciarán las inscripciones escolares

El Ministerio de Educación ratificó ayer que las inscripciones escolares para el año lectivo de 1971 se iniciarán, improrrogablemente, el 15 de enero próximo, en todo el país.

Las clases se iniciarán el 3 de febrero, siempre que no se produzcan conflictos entre el gobierno y la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia. La dirección sindical del magisterio ha afirmado que no habrá un año normal si hasta la fecha señalada para la iniciación de clases, el gobierno no ha dado solución a las demandas económicas de ese sector. Se trata de la reposición procentual de categorías en dos partidas: el 35 por ciento al 10 de agosto pasado y el 65 por ciento, a partir de enero de 1971.-

Otro punto de la demanda del magisterio se refiere al aumento del haber básico, "haber uniforme" le han denominado los dirigentes sindicales, que consiste en establecer la suma de $b. 900 como base del sueldo mensual para todos los maestros, sin distinción de categorías, ciclos de enseñanza ni zona de trabajo.

El Ministerio de Educación ha expresado el criterio del gobierno en torno a la petición salarial del magisterio, en los siguientes términos: "El problema de los maestros no debe considerarse con carácter sectorial, sino dentro del conjunto de problemas derivados de la situación económica del país."

Durante la presente semana, continuarán los curos y cursillos de superación docente que han organizado conjuntamente el Ministerio de Educación y la Federación Departamental de Maestros Urbanos de La Paz.

En cuanto a las inscripciones, el Ministerio de Educación ha prohibido terminantemente que se hagan reservaciones en los colegios del país, "a fin de evitar odiosas discriminaciones", según expresión del titular de esa cartera Dr. Huáscar Taborga.

Ha sido prohibido también el adelanto de la fecha de inscripciones.

Una comisión de trabajos estudia la aplicación de un sistema adecuado para la apertura de clases paralelas en los colegios particulares. La Asociación de estos colegios ha suscrito acuerdos con el Ministerio de Educación, según los cuales los establecimientos privados cederán sus locales para el funcionamiento de escuelas para hijos de obreros.

Se abrió diálogo entre empresarios y Gobierno

En una reunión que sostuvieron el viernes pasado los representantes del sector privado con el Presidente de la República, se abrió el diálogo constructivo, después de que los comunicados y declaraciones de prensa habían dado en los últimos días la impresión de un rompimiento serio entre los empresarios y el Gobierno.

Ayer, el señor Roberto Azcui, dirigente de la Cámara Nacional de Industrias, informó a los integrantes de esa organización de lo tratado con el Presidente. Después dio un pequeño detalle de ello a los periodistas.

Azcui dijo que la reunión con el Presidente Torres fue amplia y que duró tres horas. Resaltó el hecho de que el Presidente hubiera sacrificado un día de descanso para destinarlo a conversar con los representantes del sector privado de la industria nacional.

La reunión dio como resultado, dijo Azcui, la clarificación del concepto de empresa privada y la apertura de un diálogo constructivo con el Gobierno, que será ampliado en los próximos días. Cree que se llegará, al cabo de esas conversaciones, a concertar una política que atienda los intereses del país.

El martes pasado, el Ministro de Finanzas había dicho que el Gobierno no aceptará más amenazas del sector privado, refiriéndose al anuncio que hicieran los empresarios de que regirán su futura política de inversiones a las garantías que ofrezca el Gobierno. Al ser consultado sobre esa posición del Gobierno, el señor Azcui dijo que la empresa privada no amenaza y se remitió a la declaración que hizo su sector el miércoles pasado al afirmar que el sector privado esperará que se esclarezca la política económica del Gobierno y se garanticen las inversiones privadas para definir su política de inversiones.

Esa misma declaración dijo que la posición del sector privado, que ocasionó la violenta reacción del Gobierno, sólo fue hecha por los empresarios para dar a conocer su pensamiento libremente y con el ánimo de aportar a la búsqueda de soluciones a la situación económica del país.

Ayer se dijo que la empresa privada habría decidido llevar adelante una serie de medidas como consecuencia de haberse declarado en estado de emergencia. Al respecto, el seor Azcui no dijo nada ni se verificó ninguna de las medidas de emergencia de las que se hablaba ayer con insistencia.

El tráfico postal este mes superó toda expectativa

El tráfico de correspondencia desde La Paz hacia el interior y exterior de la República superó todas las previsiones del Servicio Nacional de Correos, informó a PRESENCIA un alto funcionario de esta institución.

De acuerdo a las estadísticas logradas en los días de diciembre, especialmente en las vísperas de Navidad, el movimiento postal de cartas y tarjetas de felicitación fue de un volumen aproximado de noventa mil a cien mil diarias.

Según los datos logrados, durante el último mes, como nunca antes había ocurrido, el movimiento postal fue de tal magnitud que el personal de Correos vio rebasadas sus posibilidades de atención al público por el excesivo número de tarjetas y cartas.

Desde el 10 de diciembre hasta el 23 del mismo mes, en la Central de Correos se recaudaron alrededor de 407.000 pesos bolivianos por la venta de estampillas.

Por las informaciones proporcionadas a PRESENCIA, el mayor número de cartas dirigidas al interior de la República, estaban rotuladas con dirección a Santa Cruz, Cochabamba y el Beni; mientras que el movimiento de correspondencia hacia el exterior se registró hacia los Estados Unidos y repúblicas vecinas al territorio como la Argentina y el Perú.

Piden que se conceda autonomía a la Escuela "Pedro D. Murillo"

La Asociación de Técnicos Industriales de Bolivia (ATIB) ha pedido al gobierno que se conceda autonomía de gestión a la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo".

Un comunicado suscrito por Roberto Millán Bueno, Andrés M. Rojas, Raúl Catacora, Nancy Avilés y Rodolfo Barrios, a nombre de ATIB, señala que esa institución tiene conocimiento de un pedido de intervención que ha hecho un grupo disidente de profesores, en la Escuela Industrial.

El documento dice que, de acuerdo con el Primer Congreso Nacional de Técnicos Industriales, realizado a fines de agosto pasado, debe promoverse la reestructuración de la Escuela Industrial, en base a planes y programas de estudio y estatutos propios.

Los técnicos industriales afirman que la Escuela "Pedro Domingo Murillo" ha sufrido durante los últimos 13 años "completo abandono" en su estructura educativa, equipamiento y conclusión de obras civiles. Atribuye este abandono a los profesores y directores "que no han tenido iniciativa de innovación permanente". Dice el documento: "No se puede permitir la intervención de la Escuela, la misma que a partir del pasado año se encuentra empeñada en lograr su lógico progreso".

El punto tercero del comunicado dice: "Cuando el país y sus instituciones están abocados en el cambio de estructuras, paradójicamente el grupo conservador de profesores que compromete oficiosamente a parte del personal administrativo y de servicios de la Escuela pide la 'institucionalización' del establecimiento, mediante el cambio de directivos".

Respecto a la solicitud de autonomía, el punto quinto del comunicado señala textualmente lo siguiente:

"Como la Escuela merece un trato particular en cuanto concierne a la formulación de su calendario académico de estudio, planes y programas, administración técnico-pedagógica, etc., de manera descentralizada, conforme a la Ley de Bases y la Estrategia del Desarrollo, la Asociación de Técnicos Industriales de Bolivia solicita a las autoridades superiores del Gobierno Revolucionario la concesión de una autonomía de gestión en favor de la Escuela Superior Industrial".

Pasó a la Corte apelación en proceso contra INELEC

El juez 4o. de instrucción en lo penal, Dr. Jorge Leaño Fuentes, dispuso ayer la remisión de testimonios a la Corte Superior de Justicia, en apelación del fallo de improcedencia de la declinatoria de jurisdicción que planteó el principal sindicado, Marcelo Galindo de Ugarte.

Marcelo Galindo opuso como "cuestión previa" el Caso de Corte" afirmando que debe ser el Congreso Nacional, bajo un régimen de derecho, el que le juzgue, conforme a la Constitución Política del Estado y no el juez ordinario.

El Ministerio Público requirió por la negativa de la declinatoria de jurisdicción solicitada por Galindo y el juez Leaño emitió un auto interlocutorio rechando la excepción. El fallo del juez afirma que no es posible esperar a que el gobierno se constitucionalice para someter a juicio hechos delictivos que han sido denunciados y que persigue el Ministerio Público, porque obrar así significaría dejar en la impunidad delitos indefinidamente.

Marcelo Galindo apeló el fallo del juez y los testimonios fueron entregados a la Corge Superior para que el caso se considere ante la Sala Penal.

Entretanto Marcelo Galindo permanece oculto. La Policía Judicial tiene pendiente de ejecución un mandamiento de apremio con facultades de allanamiento de domicilio y habilitación de horas de la noche, días domingo y feriados.

INAUGURACION DEL AÑO JUDICIAL

El lunes 4 de enero se realizará la ceremonia de inauguración del Año Judicial de 1971. El acto ha sido preparado por la Corte Superior de Distrito de La Paz, presidida por el Dr. Luis Olmos Vera.

El Presidente de la Corte anunció que está preparando el discurso informe, sobre lo que fue el Año Judicial de 1970, las deficiencias de la Administración de Justicia y las limitaciones económicas.

La UMSA participa en Programa de Satélite de Recursos Terrestres

El gobierno de Bolivia ha determinado nombrar al Laboratorio de Física Cósmica de la UMSA, como "Investigador Principal" en el programa del primer satélite de Recursos Terrestres que será lanzado en 1972.

Las Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos, han tomado a su cargo la relación de la NASA de Estados Unidos con varios países a fin de que estos puedan intervenir en este programa, mediante el que se realizarán pruebas respecto al uso de imágenes de los satélites para ..nes de administración de recursos naturales, planificación, control de recursos hidrológicos, administración agrícola y otros.

Este programa ha sido organizado por la NASA pero pueden intervenir todos los países miembros de la ONU, el CIES y la OEA. Los investigadores Principales de cada país podrán utilizar las imágenes del satélite sin costo alguno.

Para realizar este programa la NASA lanzará dos satélites a partir de 1972 y 1973, ambos realizarán pruebas empleando diversos tipos de sensores. Cubrirán la tierra cada 17 días tomando imágenes multiespectrales de ciertas regiones del mundo.

PREPARATIVOS.

Directivos del Laboratorio de Física Cósmica de la Universidad Mayor de San Andrés, informaron que se hallan intercambiando datos con las Facultades e Institutos de la Universidad para la preparación del programa universitario de investigaciones sobre recursos que relacionado con el satélite pretende emprender a partir de 1971.

Desde hace seis meses, se encuentra organizando el grupo de investigación de Recursos Naturales, con el fin de diseñar técnicas de mapeo en el infrarojo y en microondas, que permitan obtener información sobre la flora, fauna, geología, etc., muy especialmente del oriente boliviano.

Por otra parte, la información que se podría obtener con la realización del mencionado proyecto y que sería complementado con la que se proporcionaría el programa del Satélite de Recursos Terrestres, permitiría a la UMSA y a varias instituciones nacionales: Geobol, Ministerio de Agricultura, Comibol, Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología, etc., poder realizar la fundamental labor de determinar cuantitativamente y cualitativamente nuestros recursos naturales y en base a esta información, planificar la utilización de nuestros recursos en provecho del desarrollo de nuestro país.

Hasta fines de enero, se tendrá elaborado un anteproyecto de investigación de recursos terrestres que será puesto a consideración de las autoridades universitarias para su estudio y aprobación.

Especialistas del Laboratorio de Física Cósmica consideran que la Universidad Mayor de San Andrés debe emprender este tipo de investigaciones en vista de que cuenta con el potencial humano y la capacidad que debe estar a disposición del desarrollo del país y del bienestar del pueblo boliviano.

Habrá conferencia sobre la educación media del adulto

Bajo los auspicios del Ministerio de Educación y Cultura, la Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos, con la cooperación de la Iglesia Metodista de Bolivia, convoca a una Conferencia interna del C.E.M.A. en la ciudad de Cochabamba.

Las reuniones se realizarán entre los días 6 y 10 de enero y tendrá por objeto analizar aspectos técnicos del sistema y se dictarán las bases de una Reglamentación General.

Participarán en la reunión Directores de Centros Piloto, Supervisores y Delegados alumnos.

Amenazan con huelga general los empleados de Telecomunicaciones

Si hasta las cero horas del martes 29 del presente mes el gobierno no soluciona un pedido de carácter económico, los trabajadores de Telecomunicaciones del Estado ingresarán en huelga general indefinida.

Tal el voto resolutivo emitido por el Sindicato de Telecomunicaciones, señalando que por Resolución Suprema de 15 de enero de 1969, dicho sector de trabajadores es acreedor al beneficio del 0.20 por ciento sobre todo mensaje expedido por el servicio de telecomunicaciones.

Pese a haber sido creado dicho fondo "exclusivamente para aliviar la crítica situación económica de los servidores de ese sector laboral, está siendo utilizado en otras finalidades, transgrediendo de esta manera las disposiciones legales vigentes".

Los trabajadores de Telecomunicaciones explican que, no obstante el compromiso formal y la buena disposición del Ministro de Transportes y Comunicaciones, para hacer efectivo el pago del citado beneficio, se "están poniendo obstáculos en el Ministerio de Finanzas con pretextos que, de ninguna manera, admiten los trabajadores de Telecomunicaciones".

Frente a esta situación, el Sindicato del ramo declaró pie de huelga en todos los trabajadores de Telecomunicaciones del país y advierto que si el gobierno no soluciona favorablemente su pedido, ingresarán en huelga general indefinida a partir de las cero horas del próximo martes 29. Dicha resolución ha sido puesta en conocimiento de todos los trabajadores de Telecomunicaciones del país, Central Obrera Departamental, - COB y demás organizaciones sindicales.

IICA otorgará cooperación a Bolivia en decenio 1971-1980

Durante el decenio 1971-1980, Bolivia recibirá cooperación en el campo Agrícola, de parte del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA; así lo anunció el Ing. Humberto Gandarillas, a su retorno de Washington, donde asistió a la reunión de la Junta ejecutiva de IICA.

El Ing. Gandarillas viajó en representación del ministro de Asuntos Campesinos y Agricultura, a la reunión extraordinaria de la junta ejecutiva de IICA, en condición de delegado titular por Bolivia. En esta reunión, se aprobó que el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, establecerá programas de educación, investigación, reforma agraria, y organización campesina y administrativa de la política agraria, de acuerdo a las prioridades nacionales y regionales. También se fijaron objetivos para promover el fortalecimiento de las entidades y organizaciones rurales.

EN COLOMBIA

En la capital colombiana, el Ing. Gandarillas concurrió a la octava reunión latinoamericana de Fitotecnia, a la que concurrieron destacadas figuras de renombre internacional. Allí, los delegados asistentes sostuvieron un cambio de opiniones con representantes de instituciones que se comprometieron a oficializar planes de ayuda a Bolivia. Se destaca la cooperación a recibirse especialmente en los campos de mejoramiento agropecuario. El Director del Centro Internacional de Agricultura Tropical de Cali, Colombia, prometió realizar una acción conjunta con Bolivia en este campo para la cual prometió viajar a La Paz el próximo mes de marzo.

EXPERIENCIA EN MEXICO.

Finalmente, el Ing. Gandarillas informó haber visitado la República de México acogiendo la invitación que le formuló el Centro Internacional de Mejoramiento de trigo y maíz, en donde recogió valiosas experiencias. En Puebla y otras ciudades mexicanas, el Ing. Gandarillas pudo observar los programas que se ejecutan para incorporar al campesino a la vida económica mexicana a través del incremento de rendimiento en sus cultivos de maíz. Se informó que este Centro está interesado en organizar un proyecto similar en el valle de Cochabamba, faltando para ello llenar los acuerdos necesarios entre ambos gobiernos. Mediante este programa, Bolivia recibirá asistencia técnica y económica del Centro para llevar adelante el incremento del trigo y del maíz. El Ing. Gandarillas afirmó que el Centro otorgará becas de entrenamiento a técnicos bolivianos a fin de que asistan a instituciones especializadas en México y EE.UU.

Periodistas agasajados en Oruro

.ORURO, 26 (PRESENCIA) Los periodistas locales acreditados a la Prefectura y a la Alcaldía, fueron objeto de simpáticas demostraciones de afecto por parte de los titulares de esas dependencias, Javier Echenique Alvarez y Jorge Calvimontes, respectivamente, con motivo de las fiestas de Navidad.

El Prefecto y su esposa obsequiaron a los periodistas con champaña y panetones, al igual que el Alcalde, en actos que se desarrollaron en sus respectivos despachos, donde se intercambiaron augurios de felicidad mutua. Ambos gestos de aprecio, que son habituales para la gente de prensa desde hace poco, fueron agradecidos por los periodistas.

SORTEO DE AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

Faltan muy pocos números para recibir de algunos distritos de la República y nosotros deseamos que intervengan todos.

Por ello postergamos el sorteo un día más. Se efectuará el miércoles 30 a las 20 horas en el Auditorio de Radio Méndez, ante Notario Público y sujeto a programa especial.

Arte y Cultura

Murió ayer el poeta Raúl Jaimes Freyre

El poeta Raúl Jaimes Freyre murió ayer en esta ciudad a la edad de 83 años. Será inhumado esta tarde a las 16 p.m. El cortejo partirá de la Universidad Mayor de San Andrés, lugar del velorio.

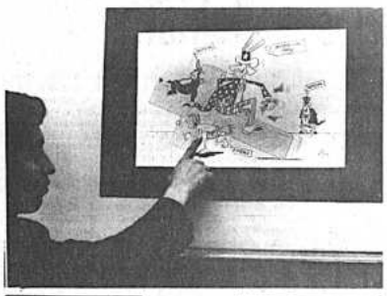
Poeta sencillo, claro y transparente alcanzó uno de los primeros lugares dentro de la Generación del Centenario. De carácter religioso, espiritualista, muchos de sus críticos lo llamaron poeta místico. De todos modos, su voz poética es totalmente personal.

Raúl Jaimes Freyre nació en Potosí en 1887, hijo del cronista Julio Lucas Freyre ("Brocha Gorda") y de carolina Freyre y hermano de uno de los mayores modernistas del continente: Ricardo Jaimes Freyre.

Publicó los siguientes poemarios "Paisajes lejanos" (1820), "Potosí" (1930), "Los desheredados" (1931), "Evangelio Infantil" (1931), "Al final del viaje"(1935), "El instante que pasa" (1945) y "vendimia" (1962). También publicó tres novelas: "El cofrecillo de las alhajas"(1939), "Una siesta en la Ciudad Blanca" (1943) y "La belleza del pecado"(1959), El libro más importante de su bibliografía es, sin embargo, "Anecdotario de Ricardo Jaimes Freyre" (1953).

La muerte de D. Raúl Jaimes Freyre se produjo después de una larga enfermedad. Los círculos literarios locales están de duelo.

Dn. RAUL JAIMES FREYRE



CARICATURAS.- El dibujante Villas (Jorge Villanueva Suárez) presenta una muestra de caricaturas en la Universidad Mayor de San Andrés. La muestra tiene el auspicio del Comité Central de dicha institución y se realiza en adhesión a la Semana de Solidaridad con el pueblo de Vietnam.

Radio Méndez agasajó a niños

.Radio Méndez realizó el jueves una sesión de cine y música para agasajar a más de mil niños.

La reunión tuvo lugar en el cine Monje Campero y durante la misma fueron exhibidas varias películas especialmente seleccionadas y presentados conjuntos folclóricos locales.

Alrededor de mil quinientos niños, posteriormente, recibieron el trato que se da a los adultos en otra clase de actuaciones", afirman los dirigentes de la citada emisora.

"Quizá convenga destacar -agregan- que Radio Méndez no solamente distribuyó miles de regalos, sino que dio al festival el verdadero ambiente navideño y con esto significamos que los pequeños agasajados recibieron el trato más cordial".

Actor compró documento de De Gaulle

. PARIS, 26 (AP) - El actor cinematográfico Alain Delon ha adquirido la copia original manuscrista del llamado De Tiempo de Guerra del General Charles De Gaulle, a los franceses para que el documento no vaya al exterior, dice una revista francesa.

El llamado Documento de Junio de 1940 contiene la expresión: Francia perdió la batalla, pero Francia no ha perdido la guerra", El llamado se convirtió en el grito de guerra de las fuerzas francesas libres que dirigía De Gaulle desde Londres.

Se dice que Delfín pagó 50.000 dólares por el documento y que lo entregó al Ministro de Defensa, Michel Debre, que lo obsequió a la orden de los Compañeros de la Liberación, organización de los principales colaboradores de guerra de De Gaulle.

CARLOS ASTRADA MURIO EN B. AIRES

.BUENOS AIRES, DIC. 26 (A. F.P.) - Carlos Astrada, uno de los más destacados filósofos argentinos, falleció en esta capital a los 76 años y sus restos fueron inhumados ayer.

Su actividad tuvo amplia repercusión en Argentina y en el extranjero.

Nacionalista intransigente en el comienzo de su carrera, fue acusado de ser un ideólogo del nazismo en 1942, protagonizando un proceso político-estudiantil que alcanzó entonces proyecciones continentales. Pero luego evolucionó hacia la extrema izquierda, admitiendo abiertamente a las corrientes filosóficas marxistas; dictó numerosas conferencias en Moscú y Leningrado , viajó a Pekín para entrevistarse con Mao Tse Tung y estudiar su Revolución Cultural a la que dedicó su obra "Convivencia con Mao Tse Tung".

Amigo y discípulo de Wilhelm Szilazi, el filósofo de la ciencia, fue durante once años profesor de ética en la facultad de humanidades de La Plata (Argentina) y de Filosofía Moderna y Metafísica en Buenos Aires.

En 1940 fue Premio Nacional de Filosofía con su obra "la ética formal y los valores que es una interpretación existencial de los postulados de la ética kantiana.

También dictó conferencias en numerosas ciudades europeas, del oeste y de Latinoamérica. Entre sus trabajos más destacados debe citarse el juego existencial, "idealismos fenomenológico y metafísico existencial", "Hegel y la dialectica".

Proximamente debían aparecer dos nuevas obras suyas, una sobre aspectos de la Filosofía de Heidegger, cuyo pensamiento influyó notablemente en Astrada y "la dialéctica en la filosofía griega".

Ha sido fundado Centro Cultural Bolivia-Ecuador

.En la Cancillería de la Embajada del Ecuador, se reunieron amigos del mencionado país, con el objeto de considerar el proyecto de estatutos del Centro Cultural Boliviano Ecuatoriano, el mismo que fue aprobado por unanimidad.

Luego se procedió a la elección de la mesa directiva, que está formada de la siguiente manera:

Presidente Honorario, Excmo. señor Embajador del Ecuador; Presidente, Dr. Jaime Rodrigo Gainza; Vice-Presidente, Ing. Francisco Albornoz; Secretario General, Señorita Lidia Escalier; Secretaria de Relaciones y Prensa. Ing. Hugo Bustamante; Tesorero; señor Ernesto Avilez; Vocales, señores Rodolfo Salamanca y Enrique Beltrán, quienes de inmediato fueron posesionados para el ejercicio de sus respectivas funciones.

Aviso de Remate

El doctor Santos Gómez Hoyos Juez Octavo de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

HACE SABER: que por auto de fojas sesenta y cuatro vuelta se ha señalado el día veintiocho de Diciembre del año en curso, a horas 16 y 30, como fecha para el verificativo del remate del inmueble situado en la calle Víctor Sanjines, esq. Quintín Barrios No. 2648 de esta ciudad, sobre la base de su tasación pericial de $b. 240.000.- por tenerse así ordenado mediante providencias de fs. 64 vta., dentro del juicio Ejecutivo seguido por BETTY VIUDA DE NOVILLO contra GUILLERMO ILLANES sobre cobro de pesos.

La persona interesada en el presente remate puede ocurrir el día y hora señalados en la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empoce del 5% de ley en la Secretaría del Juzgado.-

Es librado en la ciudad de La Paz a los quince días del mes de diciembre de mil novecientos setenta años.

P.O. del J. 8vo. de P. en lo C.

CIRO VELASCO HOYOS

Strio. del Juzgado 8vo. de Partido en lo Civil - La Paz- Bolivia.

PREMIO ONDAS 1970.- El Encargado de Negocios de España, Inocencia Félix Arias, entrega el Premio Ondas 1970 al P. José Grámunt, director de las Escuelas Radiofónicas de Bolivia (ERBOL). El citado premio fue adjudicado por la Sociedad Española de Radiodifusión por la labor que ERBOL cumple en favor de la alfabetización y educación de adultos.

Publicaciones

El Colegio "Bolivia" de Oruro ha editado el primer número de su revista "Punchay " (Amanecer).

" La publicación del primer número de la revista 'Punchay' es una prueba palpable de que se va por un camino promisorio y de fecundas realizaciones", dice el director de la revista, Prof. Carlos Vilar Yáñez.

"En esta revista agrega- tendrán cabida y, sobre todo, buena acogida, todos los trabajos dirigidos a enaltecer la vida de nuestra juventud, orientándola hacia la disciplina, el orden y el trabajo, así como aquellos que orientan el cambio de nuestro actual sistema educativo; esto es, el cambio del espíritu mismo de la escuela y el maestro, en procura de alcanzar una escuela nueva, progresista y revolucionaria, acorde con los adelantos científicos".

El primer número de esta revista consigna trabajos de : Emilio Mira y López, Hortensia de Ballón, César Canelas V., Adán Rioja Pérez, Igor Kon, Juan Carlos Frege Hirmas y Waldo Guzmán. Además, publica documentos del primer Congreso Pedagógico Nacional.

Muestra navideña

.Una exposición navideña será inaugurada mañana, a las 18.30, en el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica.

Se trata de la muestra correspondiente al Concurso Navideño Juvenil auspiciado por la esposa del presidente Torres, la Embajada de España y el Círculo Femenino de Cultura Hispánica.

Gobierno soviético criticó violentamente a Solienitsin

.MOSCU, 26 (AP) - El gobierno ruso acusó hoy al novelista Alexander Solienitsyn de escribir "textos antisoviéticos" en la crítica más violenta publicada hasta ahora contra el autor desde que fue seleccionado en noviembre como Premio Nobel de Literatura 1970.

Un comentario publicado en - "Krasnaya Zvevda" (Estrella Roja), órgano del Ministerio de Defensa, elogia la etapa actual de la literatura soviética y continúa la esporádica campaña de prensa contra Solienitsyn.

"Los críticos occidentales de la literatura soviética están particularmente irritados por sus caracteres positivos y optimistas", dice el artículo. "Quisieran ver en ella alguna crítica" del sistema socialista, "desacuerdos" con la política del Estado de los obreros.

"Por eso es que se ha hecho tanto ruido alrededor del nombre de A. Solienitsyn, este renegado y autor de libelos del pueblo soviético.

"Sus escritos antisoviéticos, - que ennegrecen la labor y los hechos de nuestro pueblo, se han convertido en combustible para los ideólogos del anticomunismo".

El ataque contra Solienitsyn coincidió con el editorial del diario del partido comunista "Pravda" acerca de la "literatura de realismo socialista".

La terminante declaración recalca la necesidad de que la literatura rusa refleje "las atracciones específicas de la etapa actual en la construcción del comunismo", y concluye:

"La literatura soviética fue y sigue siendo literatura para el pueblo y acerca del pueblo, con profundo espíritu de partido, puesto que no puede tener ningún otro interés que los intereses del pueblo y del partido".

Exposición de afiches

.Una exposición de carteles turísticos españoles será inaugurada el martes en el vestíbulo del Banco de Santa Cruz.

De este modo se inaugurará el programa de actividades culturales que realizará la institución bancaria recientemente instalada en La Paz.

La muestra será abierta a las 19 horas en el local del Banco (calle Mercado) . Tiene el auspicio de la Embajada de España.

SUPERESPIA
REVELADOR
SUCESO EXPLOSIVO
Pronto: Cine París

Hadensa
Berlín - Friedenau-ALEMANIA
El antihemorroidal aleman que mas se vende en el mundo y que esta garantizado por la industria farmaceutica de mayor prestigio

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA CONCURSO DE ADMISION 1971 CARRERAS A NIVEL LICENCIATURA

- Administración de Empresas.
- Ciencias Económicas.
- Medios de Comunicación Social. (Periodismo).
- Psicología (Clínica y Educacional).

Los interesados a ingreso pueden optar al nivel Superior o Intermedio de Técnicos.

Fecha límite para la presentación de expedientes hasta el 5 de febrero de 1971

INFORMACIONES PARA EL INGRESO: Secretaría de la Universidad - Calle 14 de Septiembre Nº 4807(Obrajes)- Casilla 4805 - La Paz.

Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno"

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA LA FACULTAD DE ECONOMIA

Se convoca por segunda vez a todos los arquitectos nacionales y extranjeros, con un año o más de residencia en el país, legalmente habilitados y en pleno uso de los de ejercicio de la profesión, al concurso de Anteproyectos para la Facultad de Economía, a ubicarse en los terrenos que la Universidad posee en la zona de Palermo de esta ciudad de Santa Cruz.

Todos los elementos necesarios, así como una copia de las bases, serán entregados en la Secretaria General de la Universidad "Gabriel René Moreno", previo pago de su valor fijado en $b. 200.-

Santa Cruz, 15 de diciembre de 1970

Dr. Miguel Capobianco Mariaca
SECRETARIO GENERAL.

VENCE EL PLAZO PARA LA ENTREGA DE CUPONES CONCURSO PRESENCIA "AMA A TU PROJIMO Y PONLO EN LA LISTA DEL 747 DE BRANIFF"

Comunicamos que el plazo para la entrega y el envío de cupones vence el 30 DE DICIEMBRE DE 1970, a las 18 horas, en todo el territorio nacional.

NO TIRE SU DINERO
Ofertas del mes
Espejos para cuartos de baño
'botiquines' con iluminación
precios sin competencia.
Mesas rodantes de té, licores etc
Dinettes de lujo, desde $b. 1.300.-
mesa y seis sillas
Lámparas coloniales y otros estilos
desde $b. 50.-
Visítenos en Av. 6 de Agosto 2976 Tel. 21519
Industrias Unidas "RIMPOLIO"
Ríos Gamarra e hijos

Universidad Mayor y Autónoma "Tomás Frías" Facultad de Ciencias Económicas

Se pone en conocimiento de los Bachilleres del país, que desde la fecha quedan abiertas las inscripciones para el CURSO PREFACULTATIVO de 1971.

Las clases se iniciarán el día LUNES 4 DE ENERO DE 1971, con un tiempo de duración de 60 días hábiles y ASISTENCIA OBLIGATORIA.

Los postulantes de provincias y de los demás distritos del país, pueden efectuar su inscripción mediante apoderado, por carta o telegrama.

Son requisitos indispensables para la inscripción:

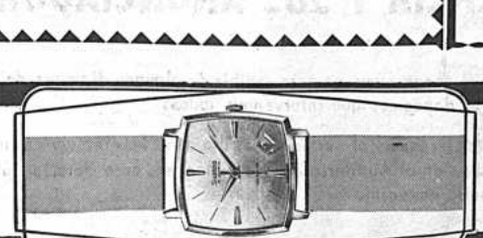
a) Pago de la Matrícula Universitaria respectiva.

b) Presentación del Diploma de Bachiller o la libreta escolar del Cuarto curso del Ciclo Medio (6o. de Secundaria).

c) Presentación de documentos personales.

Para mayores referencias dirigirse a la siguiente dirección: FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS - Casilla 148.

Potosí, diciembre de 1970.
Ing. Julio G. Miranda J.
DECANO.


SILVANA
EL RELOJ DE SU CONFIANZA. EXIJA EN LOS ALMACENES DEL RAMO
Distribuye en Bolivia: H. PEISER - Casilla 569 - Cochabamba

Un aspecto del té navideño que ofreció la Agrupación de Damas Rotarias al que asistió como invitada de honor, la señora Emma Obleas de Torres, esposa del Presidente de la República

REUNIONES

• El Presidente de la República, General Juan José Torres, ofreció una cena a los miembros de su Gabinete. La reunión fue en el Palacio de Gobierno.

• El doctor Ramiro Bedregal y señora reunieron a un pequeño grupo de amigos en un almuerzo.

• Un grupo de señoras asistió al té que invitó ayer la señora Beatriz Zamorano de Leytón.

• La señora Aida Valdéz de Estenssoro recibió felicitaciones por su cumpleaños.

• El Encargado de Negocios de España y la señora de Arias ofrecieron un cocktail con motivo de la entrega del premio Ondas a Escuelas Radiofónicas de Bolivia.

• El señor Manuel Quiroga celebró su cumpleaños. Sus amigos estuvieron a felicitarlo.

Sociales

• Con motivo del cumpleaños del señor César Lafaye Borda, un grupo de amigos le ofrecerá el jueves un cocktail.

• Amigas de la señora Elvira L de Escobari le ofrecen hoy un té para agasajarla por su llegada a nuestra ciudad.

• Las madrinas de torta de la señorita Sonia Bozo Landa le ofrecieron un té por su boda, en casa de la señora Ana María Coca Landa.

BODAS DE PLATA

• El señor Jaime Saenz y su esposa, Cristina Aguirre, ofrecen un cocktail celebrando sus Bodas de Plata matrimoniales.

CLUB DE LEONES

• El Club de Leones de La Paz prepara para el jueves una fiesta, en los salones del Sucre Palace Hotel, para festejar la llegada del Nuevo Año.

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO.

• En los salones del Automóvil Club Boliviano se realizará, el jueves, una cena-baile con motivo de la fiesta de Año Nuevo.

CIRCULO CULTURAL SUCRE

• El Círculo Cultural Sucre ofrece hoy una recepción, en los salones de la Asociación de Periodistas, celebrando un aniversario más de su fundación. Animará la fiesta el conjunto "Los Grillos".

COMPROMISOS

• Con la visita de estilo, se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Eugenia Azurduy del Carpio con el señor Carlos Camacho Ichazo.

• La señorita María del Carmen Paravicini Alvarez y el señor José Flores Balanza han formalizado su compromiso matrimonial.

• Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Cristina Ruiz De Loayza con el señor Luis Vásquez Delgado.

MATRIMONIO

• Hoy, en la Iglesia de los Padres Carmelitas, se celebrará la boda de la señorita Sonia Bozo Landa con el señor Antonio Medina Fortún.

Con motivo del viaje del Embajador Aleman Karl Alexander Hampe, el cuerpo diplomático acreditado en La Paz, se reunió en la Embajada de Estados Unidos, en un Cocktail. En esa oportunidad se entregó al señor Hampe la banda dejo tradicional que reciben los diplomáticos concluida su misión diplomática en nuestro país. En la foto de izquierda a derecha: el agasajado, la señora de Hampe, el Embajador Americano Ernst Siracusa, su esposa y Monseñor Gravelli.

El Ing. Héctor Mario Ríos Morales graduado en la Universidad Nacional de la Plata (República Argentina) se encuentra en esta ciudad en breve visita a sus padres y familiares, para luego viajar a Alemania Federal con motivo de seguir cursos de especialización.

La señorita Martha Elena Meneses Márquez, ha egresado del Instituto South American Schools, como Secretaria Esteno-Dactilografa Inglés-Español.

Misas

Elena Bayón v. de Rojas, esposa; René, Virgilio, Alfonso y Dora-Rojas, hijos; los hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, sobrinas, sobrinos, nietos y demás familia, del que en vida fue ejemplar padre y esposo,

✝ My. MANUEL ROJAS RODRIGUEZ
Benemérito de la Patria
(Q.E.P.D.)

ruegan a Ud(s). se dignen asistir a la misa de requiem, que en sufragio del alma del extinto y recordando el cabo de mes de su sensible fallecimiento, se celebrará el día martes 29 del presente, a horas 11 y 15 a.m. en la Basílica de San Francisco.
Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.
La Paz, diciembre de 1970

Mercedes Gamio v. de Peñaloza (esposa), Delfino, Elvina, Adela, Hugo, Edmunda y Hernando Peñaloza (hijos); Graciela Mejía de Peñaloza, Angélica Linares de Peñaloza, Hercilia Paredes de Peñaloza, Rosa Navarro de Peñaloza y Antonio Montenegro (hijos políticos); los hermanos, sobrinos y nietos del que en vida fue abnegado esposo y ejemplar padre,

✝ Señor ABIGAIL PEÑALOZA CORDERO
Q.E.P.D.

ruegan a sus parientes, amistades y a todas las personas piadosas, principalmente a los residentes de las provincias Muñecas y Camacho, se dignen concurrir a la misa de cabo de mes, que se mandará oficiar en sufragio del alma del extinto, el día de mañana lunes 28 del presente, a horas 10 y 30, en la Catedral Metropolitana.
Su concurrencia será reconocida eternamente por la familia doliente.

Carlos, Augusto, Víctor Pacheco Iturriaga (ausentes), Emma Pacheco de Paz e Isela Pacheco de Rodríguez, hermanas políticas; Rosa Balluarte de Núñez, Leonor S. de Espinoza, Laura S. de Ascui, Luis S. de Rios, Héctor, Hugo y Humberto Sandoval, Teresa S. de Silinsky (ausente), primos hermanos; los sobrinos políticos, y demás familia de la que en vida fue,

✝ Sra. ETELVINA BALUARTE vda. de PACHECO
(Q.E.P.D.)

ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento se celebrará mañana lunes 28 a horas 11 en la Iglesia de María Auxiliadora.
La asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide por tarjeta.
La Paz, diciembre de 1970

Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue
Tcnl. de Servicios

✝ Dr. GUILLERMO CHACON ZULETA

Alicia Riveros v. de Chacón, esposa; Rose Mary y Juan José Chacón Riveros, hijos; María Z. v. de Chacón, madre; Alcira Ch. de Loria, Alberto y Elvira Chacón Zuleta, hermanas; los hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, invitan especialmente a los miembros de las FF.AA. de la Nación, Colegio de Abogados, Tribunal Permanente de Justicia Militar y demás instituciones a las que perteneció, así como a sus amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar mañana lunes 28 del presente mes, a horas 11:00, en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz.
El duelo se despide en la puerta del templo.
Favor que agradecerá la familia doliente.

Juan Carlos Clavel, esposa; Juan María, Norma y Yolanda Clavel, hijos; María T. v. de Balboa, madre; Flory de Clavel, hija política; los nietos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades y personas piadosas se sirvan asistir a la misa de réquiem, recordando los tres años de su llorado fallecimiento de la que en vida fue, esposa abnegada y madre cariñosa

✝ ZOILA SALBOA DE CLAVEL
(Q.E.P.D.)

oficio religioso que se celebrará el día lunes 28 del presente, a ha 10 y 45 a.m., en el Templo de San Sebastián.
Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Elisabeth J. de Siebels, hija; Gerardo Siebels B., hijo político, Rosemarie Siebels J., nieta (ausente); Alfredo y Víctor Belmonte Requerin, hermanos; Josefa A. de Belmonte e Isabel G. de Belmonte, hermanas políticas; sobrinos y demás deudos de la que en vida fue

✝ Sra. PILAR BELMONTE v. de JUERGENS
(Q.E.P.D.)

hacen llegar su más expresivo agradecimiento, a los parientes y amigos, que hicieron llegar ofrendas florales, acompañaron al traslado de sus restos mortales y asistieron a la misa de ocho días e invitan a la misa de cabo de mes que se oficiará en el templo de San Pedro, mañana lunes 28, a hrs. 11 a.m.
La Paz, diciembre de 1970

CLUB DE TENNIS LA PAZ

Recordando los ocho días del sensible fallecimiento de su antiguo y meritorio socio del que en vida fue:

✝ DON VICTOR SANCHEZ PEÑA

invita a sus socios y amigos se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto, se mandará a oficiar el día lunes 28 del presente, a horas 11.30, en el Templo de María Auxiliadora.

Se agradecerá profundamente su asistencia.

BODA SUAZNABAR-MARIACA

Se ha celebrado el matrimonio del Sr. Luis Suaznabar V. con la Sra. Ana Mariaca Rivera.

Agradecimiento

La familia de la que en vida fue

✝ Sra. M. LUZ LORINI v. de CARRASCO

agradece profundamente a todas las personas e instituciones que nos hicieron llegar su condolencia y ofrendas florales, en los momentos de intenso dolor, por tan irreparable pérdida.
La Paz, diciembre 1970

Fallecimientos

Centro Cultural Alemán

tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento del que en vida fue su socio Sr.

✝ FRITZ STOTTHUT

A hrs. 9 del día sábado 26 de diciembre de 1970, ha dejado de existir el Sr. don

✝ RAUL JAIMES FREYRE

María Luisa Valda, esposa; Alberto de Pórcel, Edgarda, Mireya y Ricardo Jaimes Freyre, hijos; Sara vda. de Valda, madre política y demás familia agradecerán profundamente la asistencia de sus familiares y amigos al entierro que se efectuará hoy domingo 27 de diciembre de 1970, a hrs. 16. Partirá de la Av. Villazón (Universidad Mayor de San Andrés).
Servicios Casa Aliaga, Figueroa Telf. 25676

Misa

La familia de la que en vida fue:

✝ RAQUEL GOITIA de SANJINES
(Q.E.P.D.)

Coronel Julio Sanjinés Goytia, hija, Rosario C. de Sanjinés, hija política; Julia Enrique y Marisol nietos, General Wálter Méndez y Angélica S. de Méndez, hermanos políticos, ruegan se dignen concurrir a la misa que recordando el primer aniversario de su sentido fallecimiento se celebrará el día domingo 27 a hs. 12.00 en la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas.

Fallecimiento

Ha descansado en la paz del Señor, don:

✝ HEINZ HAACK

Lola Noya de Haack, esposa; Dora Haack de Hintze, hija; Rudolf Hintze, hijo político; Karin Schultz (ausente), Rosemarie H. de Dick, María Eugenia H. de Revilla, Werner, Dagmar y Sigrid Hintze; Gonzalo y Carlos Herrero (ausentes) nietos; Raimund Schultz (ausente), Edgar Dick y Luis Revilla, nietos políticos; bisnietos y demás familia, agradecerán su asistencia al sepelio que se llevará a cabo el día de hoy, domingo 27 del presente mes, a horas 11.00 a.m., en el Cementerio Alemán (Villa Copacabana) de esta ciudad.

Misas

La familia Sánchez Peña, agradece profundamente a los parientes, amigos e instituciones que hicieron llegar su condolencia y ofrendas florales, con motivo del fallecimiento del que en vida fue señor

✝ Don VICTOR SANCHEZ PEÑA
(Q.D.D.G.)

Al mismo tiempo invita a la misa que en sufragio de su alma se celebrará mañana lunes 28 a horas 11.15 en el Templo de María Auxiliadora (Prado).

La familia del que en vida fue señor

✝ Don JOSE MENDIETA ALVAREZ
(Q. E. P. D.)

ruega a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando el primer año de su sensible fallecimiento se mandará oficiar el día de hoy domingo 27 en la Capilla del Colegio de los Sagrados Corazones a hs. 12 m.
Favor que agradecerá la familia doliente.

Fotografía de la semana

Jery Eid
FOTO CARLO
Le desea un feliz y próspero Año Nuevo.
Comercio 926 Teléfono 51181

Grandes CREDITOS

Confecciones finas para:
Damas
Caballeros
y Niños

BRISTOL

Av. 16 de Julio N° 1491
Edif. Monje Campero
Ltda.

ACTA DEL SORTEO DE LA RIFA DE NAVIDAD 1970 DEL CLUB DE LEONES DE LA PAZ

En la ciudad de La Paz, a hs. 21:00 del día Viernes 25 de Diciembre de 1970, en el Auditorium de Radio Nueva América, con la presencia del Notario de Fé Pública señor Aquiles Etchenique, que suscribe dando fé, de Autoridades Municipales, representantes del Ministerio Público, Presidente del Club de Leones de La Paz, Dr. Wálter Costas Badani, Autoridades Leonísticas y numeroso público, se procedió al Sorteo de la Rifa de Navidad del Club de Leones de La Paz, que mereció la unánime cooperación de toda la colectividad paceña; dejándose constancia del rendido agradecimiento de los Directivos del referido Club de Leones.

Los números que resultaron premiados en el Sorteo efectuado con la intervención de varias niñas del Hogar San José, son los siguientes:

1o.- Departamento nuevo, de dos dormitorios, Propiedad horizontal en el Edificio Ingavi	No. 158100
2o.- Automóvil Ford Cortina, Super Modelo 1970.	No. 155537
3o.- Refrigerador marca Philco de 6p3.	No. 143110
4o.- Televisor marca Sanyo de 23"	No. 150891
5o.- Televisor marca Sanyo de 23 "	No. 115730
6o.- Televisor marca Sanyo de 23".	No. 153032
7o.- Televisor marca Sanyo de 23"	No. 140523
8o.- Televisor marca Sanyo de 23 "	No. 139915
9o.- Cocina marca Tifón a gas licuado, 3 hornillas, horno y parrilla	No. 155833
10o.- Cocina marca Tifón a gas licuado, 3 hornillas, horno y parrilla	No.161196
11o.- Cocina marca Tifón a gas licuado, 3 hornillas, horno y parrilla	No. 125469
12o.- Cocina marca Tifón a gas licuado, 3 hornillas, horno y parrilla	No. 129816
13o.- Cocina marca Tifón a gas licuado, 3 hornillas, horno y parrilla	No. 127054
14o.- Máquina de coser Singer, a pedal, 5 gavetas	No. 159628
15o.- Máquina de coser Singer, a pedal, 5 gavetas.	No. 121713
16o.- Máquina de coser Singer, a pedal, 5 gavetas	No. 139889
17o.- Equipo cámara fotográfica Kodak Instamatic, Modelo 44	No. 159902
18o.- Equipo cámara fotográfica Kodak Instamatic, Modelo 44	No. 150187
19o.- Equipo cámara fotográfica Kodak Instamatic, Modelo 44	No. 144079
20o.- Equipo cámara fotográfica Kodak Instamatic Modelo 44	No. 167356

En constancia los concurrentes suscriben el presente Acta.

La Paz, 25 de Diciembre de 1970

(Fdo.) Aquiles Etchenique
Notario de Fe Pública

(Fdo.) Wálter Costas Badani
Presidente del Club de Leones de La Paz

(Fdo.) Claudio Arraya C.
Presidente Comité de Rifa

(Fdo.) Fernando Villamor.
Fiscal en lo Penal

(Fdo.) Cap. Fernando Vásquez
Intendente Municipal

Avisos Económicos

—¿Por fin qué, Pepito? ¿Sigues creyendo que tu padre ronca más fuerte que el mío?

Teléfonos

TELEFONO
Particular vendo llamar No. 52698. (22-29/2868.-)

Vehículos

IMPALA
1967 Vendo, flamante 24,000 Km Referencias teléfono 23018, de horas 12.30 - 14.30 de 16.30 a 20.30. (24-27/2882.-)

Departamentos-Habitaciones

ALQUILO
Depósito Avenida Armentia frente Nissan. Teléfono 42432. (25-2/2892)

SE ALQUILA
Pieza amueblada a caballero extranjero. Llamar a 41791. (25-3/2891)

ALQUILO
Pequeño departamento Avenida Iturraide teléfono 23118 (24-27/2892)

ALQUILO
Habitacion con baño privado Jacinto Benavente No. 2143. (24-27/2886.-)

ALOJAMIENTO 15 DE ABRIL
Por sólo $b. 10. habitaciones individuales a delegaciones precios convencionales. Avenida Armentia 517 telefono 23342, frente Seminario La Paz. (15-15/2892)

ATENCION

1,000 mts.2 galpón industrial sobre 2,500 mts.2 terreno se vende o alquila en El Alto.

Informes Casilla 1263

Se alquila en Cochabamba

Casa amoblada en Cala - Cala, 5 dormitorios, 3 cuartos baño, agua propia abundante, jardín amplio, dependencias completas. Referencias en La Paz, telefono 41985, en Cochabamba telefono 1215.

Hugo Urquieta Morales

Abogado especializado en asuntos tributarios, atiende: Pago de obligaciones Fiscales con el 50% de lo adeudado, Amnistía Total verificación de procedimientos de fiscalización en los impuestos sobre Ventas, Utilidades, Renta Total. Pago de impuestos, Liberaciones Defensa de notas de cargo.
Buffete Potosí 1033 Of. 3 Teléfono 25863.

POR MOTIVO DE VIAJE VENDE CASA EN LA FLORIDA

Calle Las Retamas 8681, colindante Colegio San Andrews, 650 metros cuadrados, 3 dormitorios, living-comedor y dependencias.
Además 4 cuartos para depósitos y servidumbre, amplio jardín, precio 21.000 dólares, incluyendo teléfono y calefón. Puede verse a cualquier hora.
Referencias teléfonos 52782 y 22518.

SECRETARIA BILINGUE

Sociedad Minera Comercial Ltda. (Somco Ltda.) requiere de los servicios de una secretaria bilingüe.

Presentarse personalmente a partir del día 28 de Diciembre de 1970 en sus oficinas de: calle Potosí No. 940 (3er. piso) de horas 14:00 a 15:30.

INSTITUTO NACIONAL DE TORAX
RESIDENCIAS MEDICAS

Se convoca a concurso de méritos y examen de oposición para llenar cargos de médicos residentes en las especialidades de:

Cirugía Toráxica	1 beca
Cirugía Cardiovascular	1 beca
Cardiología	3 becas
Neumología	3 becas.

Requisitos básicos:

1.- Título Académico.
2.- Curriculum Vitae
3.- Calificaciones obtenidas en los 3 últimos años Universitarios.
4.- 2 fotografías tamaño carnet.
5.- No ser mayor de 32 años. (Certificado de nacimiento).

Todos estos antecedentes deberán ser presentados hasta el día Viernes 15 de enero a hrs. 18, en la Secretaría de la Dirección.

Mayores detalles e informes en Secretaría.

LA DIRECCION.

Empresa de Teléfonos "Oruro" S.A.
ETOSA
CONVOCATORIA A PROPUESTAS

El Consejo Administrativo de la Empresa de Teléfonos "Oruro" S.A. (ETOSA).

CONVOCA A PROPUESTAS

A todas las firmas industriales y comerciales, con asiento legal en Bolivia y/o a las representaciones de establecimientos del exterior, especializados en telefonía: para la provisión de equipos, materiales y accesorios destinados a la ampliación de 1.500 líneas telefónicas.
Con sujeción al Pliego de Condiciones Generales y Especificaciones, los trabajos de ampliación de red, serán realizados íntegramente por ETOSA, debiendo los proponentes realizar por su cuenta, el estudio y planificación de la distribución y extensión de la misma.
Los interesados quedan invitados a recoger el Pliego de Condiciones Generales y Especificaciones, en nuestras Oficinas en la ciudad de Oruro, previo pago de $b. 1.000.- quedando comprendidos en este pliego, planos de las actuales instalaciones de Red externa.
Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado hasta Hrs. 18.00 del 26 de Febrero de 1971, en nuestra Secretaría de la ciudad de Oruro, o por correo a nuestra Casilla No. 139.
Para la seriedad de la propuesta, los proponentes acompañarán una boleta de garantía por el 2% del monto de la oferta.
La Empresa se reserva el derecho de desestimar las propuestas que no satisfagan sus expectativas.

Oruro, 15 de Diciembre de 1970

COMUNICADO

El Presidente del Jurado Electoral, tiene a bien comunicar a los señores Jubilados Administrativos Beneméritos de la Patria, que por fuerza mayor, han sido postergadas las elecciones para la renovación de la Mesa Directiva de la Institución, que debían efectuarse el lunes 28 del presente mes, hasta que la Asamblea Extraordinaria del día martes 5 de enero de 1971, determine la fecha y hora de su realización.

La Paz, 26 de diciembre de 1970

Cnl. Víctor Valdéz Pacheco
Presidente del Jurado Electoral

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA
LICITACION 12-70

AMPLIACION DE PLAZO PARA PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS DE INTERES SOCIAL EN LA CIUDAD SATELITE DE POTOSI

A pedido de la Cámara Boliviana de la Construcción, se amplía en siete días más el plazo de presentación de propuestas convocada mediante Licitación No. 12-70, para la construcción de viviendas de interés social en la Ciudad Satélite de Potosí, con destino a varios sectores laborales.

En consecuencia, las propuestas deberán presentarse hasta horas 17.30 del día lunes 4 de enero de 1971, en la Secretaría Técnica de CONAVI (Segundo piso del edificio situado en la Avenida 20 de Octubre, esquina Fernando Guachalla), con todas las formalidades de ley.

La Paz, 26 de diciembre de 1970.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

Propiedades Terrenos

VENDO TERRENO
-En Seguencoma Alto 600 m2. a $bs. 100 el metro. Teléfono 22915 - 25056 (25-28/2890)

VENDO TERRENO
En Santa Cruz 1.000 m2. Sector máquina vieja, teléfono - 21230. (27-1/3053)

TERRENO
Bella Vista vendo por viaje facilidades pago, teléfono 42432 (27-31/2893)

L.C. SMITH CORONA
Americana para oficina 15 pulgadas, perfecto estado, precio bajísimo Comercio 994, oficina 6. (27-30/2900)

ANTIGUEDADES
Compro objetos de plata, monedas relicarios, cuadros, marcos, pistolas. Sagárnaga 277. (27-2/2898)

Muebles

VENDO A PLAZOS
Living, comedor, dormitorio, en fórmica Ballivián 1214 Colón 766, teléfono 26362. (27-8/3056)

Libros-Revistas

Gisbert y Cia S.A.
Con motivo de las Fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes.
LIQUIDA
Un hermoso surtido de:
LIBROS PARA NIÑOS
Oportunidad única.
Comercio 1270 - 1280

Varios

NECESITO
Vendedores ambulantes Llamar al teléfono 29195. (22-27/2874)

ERICA
Semi-portátil nueva, tabulador automático. $bs. 920, Comercio 994, oficina 6. (27-30/2900)

Casas

VENDO CASA
Referencias teléfono 41484. (22-2/2437)

VENDO OCASION
Casa machihembrada, una cuadra colectivo de 340 mts, Villa San Antonio. Referencias Simón Bolivar No. 1992, esquina Estadium. (23-27/2880.-)

Perrito extraviado

En Villa San Antonio.- o Miraflores.- Color Beige (Amarilleno), y manchas blancas en el cuello y sus patas.
Buena Gratificación: Tel.: 52115 o 29490.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
DEPARTAMENTO BANCARIO
Sección Legal
AVISO DE REMATE

El Dr. Hugo Michel R., Juez Tercero de Partido en lo Civil de la Capital, etc.,

HACE SABER: Que, mediante providencia de fs. 9, se ha señalado para el verificativo del remate del camión marca G.M.C. Placa No. 30156 modelo 1967, chasis No. E.M. 5640 V - C5714F, motor No. 505, c 465521 de propiedad de Alberto del Carpio, para el día 20 de enero de 1971, a Hs. 15, sobre la base de $b. 51.828,64. Por tenerse así ordenado dentro el juicio coactivo seguido por el BANCO CENTRAL DE BOLIVIA contra Alberto del Carpio de Empresa Industrial "La Florida".

Los interesados en dicho remate podrán concurrir el día y hora señalados a la tribuna de remates del Palacio de Justicia, previo empoce en Secretaría del Juzgado del 5% de Ley.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintidos días del mes de diciembre de mil novecientos setenta años.

P.O. del Sr. J. 3o. de P. en lo C. de la C.
GONZALO PEREZ ARENAS
Secretario del Juzgado de Partido en lo Civil

A LOS SEÑORES:

Efraín Tellería V.
Wálter Morales B.
Mario Angulo de León.
Guillermina de Peñaloza
Fernando Ayala M.
Belisario Salinas A.
Antonio Silva T.
Germán Tellería V.

Se les insinúa cancelar sus cuentas a Est. Comerciales "R.S.".

Oruro

NOTA.- Seguiremos haciendo publicaciones dominicales.

CORPORACION PANAMERICANA S.A.
CORPASA
COMUNICA

Sentimos comunicar al público usuario de Gas Licuado que de acuerdo al comunicado publicado por YPFB, el abastecimiento de este producto será irregular por unos días, debido a desperfectos mecánicos y dificultades de transporte que está sufriendo la entidad estatal del petróleo.

Esperamos que muy en breve esta situación se normalice y dejamos constancia que ninguna de las causas de la misma son imputables a nuestra Organización.

Asimismo hacemos conocer al público usuario que se están realizando todos los esfuerzos posibles para atenderlos y que mañana domingo 27 se despachará Gas Licuado desde las 9 horas a.m. en nuestros depósitos de la Calle Batallón Colorados No. 170 (al lado del Club Japonés). Teléfonos:- 2-6213 - 5-4372.

La Paz, 26 de diciembre 1970.

AVISO
A los señores:

SOLICITANTE	GARANTE Dirección o Referencia
Agramont, Aguirre, Ricardo	Manuel Antequera
Antequera Manuel	
Empresa Constructora Ascárraga y Cía.	Germán Ascárraga
Empresa Constructora Arteaga Guzmán	Raúl Arteaga Guzmán
Empresa de Construcciones Inchauste	Julio Inchauste Palacios y Hugo Zárate Barras
Mendizabal M. Gladys de	Magne P. Ely de
Manrique Ruiz, Hugo	
Matienzo, Carlos Eduardo	
Mendoza, Miranda, Antonio	
Medina Gonzales, Albert	Daniel Castellón
Martinez Suárez, Silvestre	Belisario Salinas Aramayo
Medrano Ortíz, Hugo	Juan Carlos Dorado Arce
Nogales Ortíz, Mario	José M. Andreu
Olearte Ariñez, José	
Ontiveros, Florentino	
Ortíz, Luis	
Orihuela Barrientos, Victor Hugo	
Ortíz, Arminda de	
Ponce, Ana Mercado de	
Paredes Rodríguez, Mario	Victor Zegarra Rodríguez
Peñaranda Zambrana, Enrique	
Poma Rosas, Vicente	José Uzquiano
Patiño, Laguna, Jorge	
Perez Patón, Santiago	
Paniagua Domínguez Victor	
Peñaranda, Maldonado, Abel	
Paco G., Roberto	
Pizarroso Inda, Carlos	
Quisbert Cusicanqui, Alberto	Hortencia U. de Criales
Quisbert Ticona, Alberto	
Quispe Huanto, Vicente	
Quispe Benavente, Vicente,	
Ramos Cordero, Alejandro	
Ramos Aconini, Sofía	
Ramirez Peralta, Rubén	
Ramos Viscarra, Luis	
Ramos Montoya, Luis	
Ramos Gorena, Fernando	
Requena, José	
Romero Aguirre, Faustino	
Reyes Rivera, Víctor	Castro Pereira, Agustín
Rivas, Oscar René	
Rivera Orellana, Raúl	Importadora Universal
Rios, Ramón	
Rodriguez M., Francisco	Carmen Castillo de Rodríguez
Robles B., Walter	
Rossell Soria, Doris	
Rocha Butron, Valy	
Roberts, María del Carmen	
Rocha P., Filiberto	
Rojas Illanes, Emilio	Vicente Rivas Pello
Rojas Arias, Mario	
Romay Vásquez, Lino	
Ruescas Quisbert, Arturo	Justo Ugarte Altamiran
Soliz Eguez, Irma de	
Saavedra Ramirez, Fernando	
Sejas, Sora de	
Silva, Hortencia Quisbert de	
Sanchez Rada, Wilfredo	C. Mollinedo
Salas Velasco, Rudy	Alberto Gonzales
Santos Rivera, Fernando	Trifón Arenas Pereyra
Sanjinés, Carlos	Alberto Golac
Subirana Suárez, Omar M.	Fernando Bilbao La Vieja
Salazar Salazar, Adolfo	
Salazar Gumiel, Sixto	
Saavedra Riveros, Nicolás	
Salinas M., Hugo	
Sanjinés Linares, Guillermo	Luis Ramos Montoya
Sánchez Ballivián, René	

Se les insinúa apersonarse a la brevedad posible por nuestro "DEPTO. LEGAL".

OCIC Ltda.
Organización Comercial de Informes y Cobranzas
Socabaya 340 2do. piso
Tel. 50426 - La Paz

La Paz, 26 de Diciembre de 1970

TV Boliviana

17.00 CARTA DE AJUSTE
17.11 GUARDIANES DEL ESPACIO
18.01 DANIEL EL BUZO
18.10 MISCELANEA
18.31 SIEMPRE LISTOS
18.00 LLOYD BRIGESS
18.25 FLASH HANSA
18.28 CONCURSO INFANTIL DE PINTURA
18.49 GENESIS DE UN PERIODICO
21.07 FLASH HANSA
21.15 SIN PALABRAS
21.40 SHOW DE ARTURO QUEZADA
21.15 TELENOTICIOSO
21.49 LOS DETECTIVES
22.19 LA DILIGENCIA
23.19 CIERRE EMISION

HOY TV cines

6 DE AGOSTO

Matinal KHARTOUM $b. 1.60 Matinée, tanda y noche EL GNOMO MOVIL Actualidades mundiales $a. 50. Matinée Platea 3.60 Mezzanine 4.10 Tanda y noche Platea 4.80 Mezzanine 5.30.

ABAROA

Matinal MI NOVIA ES DEL OTRO MUNDO y PISTOLAS DEL DIABLO Matinée COMPRAME ESE HOMBRE y LO QUIERO MUERTO Tanda y noche UNA MUJER INFAME y LO QUIERO MUERTO matinée Platea 2.60 Alta 1.60 Tanda y noche Platea 2.70 Alta 1.60.

ACALA

Matinal LA DANZA DE LOS VAMPIROS Matinée, tanda y noche DOCE DEL PATIBULO Matinal $b. 1.60 y 2.10 Matinée $b. 3.80 y 4.10 Tanda y Noche $b. 4.80 y 1.30.

LA PAZ

Matinal SANTIAGO QUERIDO Matinée, tanda y noche LA VIDA CONTINUA Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE Matinal $b. 1.60 Matinée $b. 3.10 Tanda y Noche $b. 1.80.

MIRAFLORES

Matinal NO PROVOQUEN AL MOSQUITO y EL DOLAR SANGRIENTO Matinée, tanda y noche EL MILLONARIO MAS FELIZ Matinée $b. 1.10 Matinée $b. 2.60 Tanda y Noche $b. 3.20.

9 DE JULIO Tel. 22191-29961

Matinal GRAN PROGRAMA DE CORTOS y DIBUJOS ANIMADOS Matinée, tanda y noche Las máximas estrellas del cine argentino en VIVA LA VIDA Matinée 1.60 - 4.10 tanda y noche 4.60 - 1.80.

MONJE CAMPERO

Matinal SU ALTEZA LA NIÑA Matinée, tanda y noche FUTBOL MEXICO 70, matinée $b. 4.10 y 1.10 Tanda y Noche $b. 5.30 y 3.60.

MURILLO

Matinal LOS TRES MOSQUETEROS y ROSA LA TEQUILERA Matinée Hs. 2.45 tanda y noche 80 PASOS A LA FELICIDAD y FRANKENSTEIN DEBE MORIR matinée $b. 3.10 y 2.10 Tanda y noche $b. 1.30 y 2.10

NEXICO

Matinal Hs. 10.00 SOR YE YE y LA SOMBRA BLANCA Matinée Hs. 13.15 ULTIMO NOTICIERO ALEMAN ADELANTOS DE LOS PROXIMOS ESTRENOS SANTOS CONTRA BLIFE DEMON EN LA ATLANTIDA Tanda Hs. 18.15 ULTIMO NOTICIERO ALEMAN ADELANTOS DE NUESTROS PROXIMOS ESTRENOS SIMPLEMENTE MARIA Noche Hs. 21.15 SANTOS CONTRA BLUE-DEMON EN LA ATLANTIDA y SIMPLEMENTE MARIA Matinée, tanda y noche 1.- y 3.-

ROXY

Matinal MI LEY ES UN REVOLVER y EL ATAUD INFERNAL Matinée, tanda y noche LOS INTOCABLES y CORAZON CONTENTO Matinal $b. 1.10 Matinée $b. 2.60 Tanda y Noche $b. 3.20.

PARIS Tel. 29704

Matinal EL PAPANATAS Matinée tanda y noche BAMBI Matinée $b. 3.10 Tanda y Noche $b. 3.20.

UNIVERSO Tel. 42660

Matinal PULGARCITO y CAPERUCITA CONTRA LOS MONSTRUOS Matinée, tanda y noche HAY UN HOMBRE EN EL LECHO DE MAMA Matinal $b. 1.60. Matinée Platea $b. 3.60. Mezzanine $b. 4.10 Tanda y Noche Platea $b. 4.80 Mezzanine $b. 5.30.

ESMERALDA

Matinal COMANDO SUICIDA y UN LOCO EN ORBITA Matinée, tanda y noche DRACULA VUELVE DE LA TUMBA y EL GOLFO Matinal $b. 1.10 Matinée $b. 2.60 Tanda y Noche $b. 2.70.

EBRO

Matinée y Tanda LOS MUERTOS NO CUENTAN y MASACRE BAJO EL SOL Noche VIDA ARDIENTE y MASACRE BAJO EL SOL Matinée 2.60 - 1.60 Tanda y Noche 3.20 y 1.60.

VARIEDADES

Matinal DE LOS APENINOS A LOS ANDES y ASESINOS DEL KARATE Matinée, tanda y noche Dos films filmados en bolivia VOLVER y CRIMEN SIN OLVIDO Matinal Platea 1.10 Alta 0.90 Matinée Platea 2.60 Alta 1.60. Tanda y Noche Platea 2.70 Alta 1.60.

TRIANON

Matinal CABALLO BLANCO Desde las 14 horas funciones continuadas PATSI MI AMOR.

ILLIMANI

Matinal RUBIAS CONTRA PELIRROJAS y POR UNOS DOLARES MAS Matinée EL MOMENTO DE LA VERDAD y LARGO CAMINO AL INFIERNO Tanda y Noche - LARGO CAMINO AL INFIERNO y EL CAZADOR DE RECOMPENSAS Matinal $b. 0.60 Matinée $b. 1.10 Tanda y Noche $b. 1.60.

LA SALLE

Matinée DIBUJOS ANIMADOS - LOS ULTIMOS NOTICIOSOS y ALIAS EL RATA.

BUSCH

Matinal YO CREO EN TI y EL TEJANO TEMERARIO Matinée - SIETE PISTOLAS PARA LOS MAC GREGOR y SUCEDIO EN MIAMI Tanda SIETE PISTOLAS PARA LOS MAC GREGOR y BONNIE Y CLYDE Noche SIETE PISTOLAS PARA LOS MAC GREGOR y EL BASTARDO Matinal $b. 1.20 y 0.70. Matinée $b. 2.60 y 1.60 Tanda y Noche $b. 2.70 y 1.70.

MADRID

Matinal Hs. 10.00 EL CIRCO DEL TERROR y REBELDE CON CAUSA Matinée Hs. 14.45 Tanda Hs. 18.15 Noche Hs. 21.30 DIOS PERDONA, GRINGO NO y COMO TE EXTRAÑO MI AMOR $b. 1.- , 2.60 y 3.20

IMPERIO

Matinal LAS MIL Y UNA NOCHES y POR UN PUÑADO DE DOLARES Matinée, Tanda y Noche LOS CAÑONES DE SAN SEBASTIAN y ADIOS GRINGO Matinal $b. 1.- y 0.60 Matinée, Tanda y Noche 2.20 y 1.70.

BOLIVAR

Matinal PINOCHO (Dibujos Animados) Matinée, Tanda y Noche UN AVENTURERO EN MONTECARLO Matinal 2.10 - 0.60 Matinée 2.60 - 2.10 Tanda y Noche 3.20 y 2.20.

AVENIDA

Matinal HILANDERAS DE LA LUNA y DISNEYLANDIA EN LOS DIAS DE FIESTA y UN DIA DE GALA EN DISNEYLANDIA: Matinée, tanda y noche Ultimo día CHITTY CHITTY BANG BANG Matinal 1.10 - 0.80 Matinée, 2.60 y 2.10 Tanda y Noche 3.20 y 2.20.

LUX

Matinal a Hs. 10 ESE SOY YO y PROGRAMA DE CORTOS Matinée a hs. 14 y 30 Tanda a hs. 18 y 15 y Noche a hs. 21 y 15. ASALTO DE LOS COMANDOS y ESPARTACO Matinal $b. 1.- y 0.60 Matinée $b. 2.10 y 1.60 Tanda y Noche $b. 2.60 y 1.60.

PEDRO D. MURILLO

Matinée y Tanda LOS ULTIMOS DIAS DE LA TIERRA y SAUL Y DAVID Matinée y Tanda $b. 1.60

SUPERESPIA K
TECHNICOLOR TECHNISCOPE
REVELADOR SUCESO EXPLOSIVO
Pronto: Cine París

¡ATENCION!
-Fábrica textil de prestigio, necesita AGENTES con capital para la venta de sus productos en los departamentos de COCHABAMBA, ORURO, SANTA CRUZ
REFERENCIAS: Apartado 172 - Sucre.

Impresionante- arrollador Primer Imapcto del Nuevo Año!!
BAJO EL PLANETA DE LOS SIMIOS

El final de la batalla que empezó en el fabuloso "Planeta de los Simios"

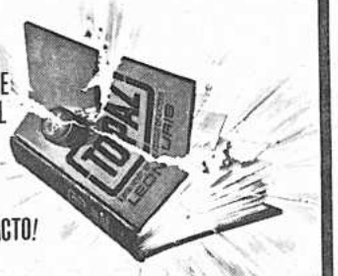
Corporación Boliviana de Fomento

Ingenios Azucareros de Guabirá y Bermejo. Prórroga de plazo de presentación de propuestas

Se comunica a las firmas comerciales e industriales que, a pedido de varios interesados, se ha resuelto prorrogar el plazo para la presentación de propuestas de provisión de bolsas para el envasado del azúcar, zafra 1971, hasta el 28 de diciembre a hrs. 18.

La Paz, 22 de diciembre 1970.

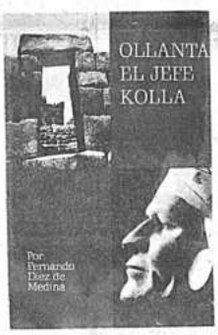
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
National
Son de prestigio mundial

¡El Suceso Cinematográfico de 1971!
¡LO QUE NUNCA SE SUPO SOBRE LA CRISIS CUBANA DEL'62, QUE PUSO A LA HUMANIDAD AL BORDE DE LA III GUERRA MUNDIAL, LO REVELA AHORA HITCHCOCK CON TODO SU EXPLOSIVO IMPACTO!


LA PRODUCCION DE ALFRED HITCHCOCK
TOPAZ
De la famosa novela de LEON URIS
TECHNICOLOR®
ANDINA
FREDERICK STAFFORD · DANY ROBIN
JOHN VERNON · KARIN DOR
PHILIPPE NOIRET · CLAUDE JADE
PRONTO GRAN ESTRENO SIMULTANEO
Cine 6 de AGOSTO
MONJE CAMPERO

Cooperativa de Artes Gráficas E. Burillo Ltda.
ANUNCIA LA APARICION DE LA TRAGEDIA EN PROSA
OLLANTA, EL JEFE KOLLA
Por FERNANDO DIEZ DE MEDINA

- El "Ollanta" legendario de los kollas, frente al "Ollantay" histórico de los quéchuas.
- Una historia de amor y de ambición, narrada por pluma maestra.
- El Inca Yupanqui y su corte. Sus batallas y conquistas. Sus generales. Sus amautas.
- Coyllur, amada y raptada por Ollanta. El trágico final de su idilio.
- El último Caudillo de los Andes: Ollanta, el Jefe Kolla. Sus proezas. El último sueño.
- El Hijo de la Tierra contra el Hijo del Sol. Las antiguas teogonias: Astro y Montaña.
- Con vuelo épico y tierno lirismo, el drama que la Colonia deformó restituido a su trágica grandeza.



Un libro que hace honor a las letras bolivianas y enriquece el teatro nacional.

La hermosa y triste historia de Ollanta y Coyllur narrada por un gran escritor paceño.

Distribuidor General: LOS AMIGOS DEL LIBRO. — Mercado 1307. — La Paz.

Investigadores logran remedio para hombres

La capacidad Sexual y Mental en el hombre se ha logrado mejorar notablemente con el reciente descubrimiento del nuevo producto organoterápico TESTIVITAL.
TESTIVITAL contiene en su fórmula EXTRACTO TESTICULAR, para reforzar y mantener el VIGOR SEXUAL en el Hombre; ACIDO GLUTAMICO, para mejorar la memoria y combatir la fatiga mental; y HIERRO, para dar nueva fortaleza y energías al hombre prematuramente decaído.
Los investigadores de los LABORATORIOS PHARMATECH, de NEW YORK, trabajaron largo tiempo hasta poder tener en una sola fórmula esos 3 ingredientes, esenciales para mantener en el hombre sus facultades sexuales, mentales, y físicas, como en sus años jóvenes.
Gracias a ese descubrimiento, hombres aún jóvenes, o de edad madura, tienen ahora en TESTIVITAL el gran remedio para conservar los atributos propios de la juventud, y seguir disfrutando de las alegrías de la vida, aunque los años sigan pasando.

TESTIVITAL DE VENTA EN FARMACIAS

Nuevo acabado... nueva belleza!
PARKER 45 CORONET
La belleza del acabado perfecto de metal con textura tallada, hace de la Parker 45 Coronet una pluma verdaderamente única. Duradera y original, la Parker 45 Coronet se llena fácilmente de dos formas distintas: directamente de un tintero o con cartuchos de tinta en reserva. Además, ofrece una variedad de colores y puntos donde escoger.

Un producto de The Parker Pen Company
REPRESENTANTES
PARA BOLIVIA
"Librería La Juventud"
LA PAZ
Comercio 950
Teléfono 41939
COCHABAMBA
Plaza 14 de Septiembre
Teléfonos 4486 - 2780.
SANTA CRUZ
Ayacucho 214
Teléfono 27130

TODOS A REIR DESDE EL MARTES -CINE "TESLA"
SA FILMS, S.A. Presenta a su artista Exclusivo
MARIO MORENO Cantinflas
GABALLERO a la MEDIDA
con Domingo SOLER · Angel GARASA
· MARTHA VALDEZ · WOLF RUVINSKIS · MIGUEL ARENAS · ARTURO MARTINEZ · ANABEL GUTIERREZ · EMA ROLDAN

DIRECCION: MIGUEL M. DELGADO · FOTOGRAFIA: VICTOR HERRERA

El Cine en su Primer Impacto de 1971!
La más grandiosa realización cinematográfica con la estupenda evocación histórica de la vida del abanderado de la libertad sudamericana!
1825
El pensamiento vivo del hombre que despertó un ideal
¡¡¡LIBERTAD PARA AMERICA!!!
1970

MAXIMILIAN SCHELL
ROSANNA SCHIAFFINO
FRANCISCO RABAL

SIMON BOLIVAR
CONRADO SAN MARTIN · LUIS DAVILA · ANGEL DEL POZO · SANCHO GRACIA · MANUEL GIL · JULIO PEÑA · MANUEL OTERO y FERNANDO SANCHO
director ALESSANDRO BLASETTI
PREMIO DE LA PAZ EN EL FESTIVAL DE MOSCU 1969
FRANSCOPE · EASTMANCOLOR
APTA PARA TODO PUBLICO

LA HISTORIA DE LOS PUEBLOS SUDAMERICANOS ENTRA EN LA HISTORIA DEL CINE!
EL MAS SOBERBIO Y MILLONARIO IMPACTO DE "INCOFISA" LTD.
Viernes 1º Monumental Estreno CINE SCALA

VENDO COMEDOR

Teléfono 29812, Avenida Saavedra 2079. (27-1/3057.-)

MOTIVO VIAJE

Doy en anticrético opción a venta casa de una planta 480 metros de terreno, garaje, teléfono en Calacoto, tratar radio Nacional, Castrillo 460, teléfono 50967. Sin intermediarios, horas de oficina. (27/3055.-)

DEPARTAMENTO

Amueblado jardín, garaje, para matrimonio. Macario Pinilla 558. (27-1/3054.-)

ALQUILO

Habitación en Villa San Antonio. Referencias: - Avenida Frías No. 1742. (27-30/3051.-)

POR VIAJE SE VENDE

Teléfono particular Sb. 4.700. Lavadora Whirpool modelo LKW 860 capacidad 12 libras. Sb. 1.900, living estilo americano 5 piezas Sb. 990. Referencias teléfono 21817. (27-30/2899.)

PERRO BOXER

Raza pura vendo teléfono 82912. (27-2895)

VENDO

Comedor y dormitorio enchapado solida construcción, mesita con 4 sillas, estufas, lámpara a gas, precios de ocasión. Ver horas 9 a 14 días ordinarios, horas almuerzo. Indaburo 776 altos. (27/2896.-)

TELEFONICO VENDO

Particular, comercial, precios convenientes. - Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- (27-28.-)

TELEFONOS COMPRNO

Particular, pagamos al contado. - Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

APARATOS TELEFONICOS COMPRO

Pagamos al contado, Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

MUEBLES COMPRO

Pagamos al contado, recibimos comisiones, Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

TELEFONOS VENDO

Precios convenientes. - Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

MAQUINAS

De coser compro, pagamos al contado. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

MAQUINA

De escribir, portátil, marca Olivetti vendo, por 650. Comercial - Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

JUEGO DE LIVING

Vendo, cinco piezas por 650, Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-).

NEGOCIO LUCRATIVO

TOBOGAN vendo por motivo de viaje, referencias. - Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

SILLAS

De comedor vendo, forradas en cuero por 60 cada una. Comercial - Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

RADIOS

Radiolas compro, pagamos al contado. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026 (27-28.-)

ACORDEON

Vendo, por 850. Comercial Loayza Plaza Murillo 519. Teléfono 25-26 (27-28.-)

JUEGO DE LIVING

Vendo, cinco piezas, por 1.400. Comercial Loayza . Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28)

ROPERO

De tres cuerpos, vendo precio conveniente. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

JUEGO DE COMEDOR

Vendo, 12 piezas, precio conveniente. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026 (27-28.-)

CATRES

De bronce compro, pagamos al contado. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

COCINAS

Refrigeradores, compro, pagamos al contado. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-).

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila departamento amplio tres dormitorios, dependencias. Sopocachi. (27-28/3032.)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila departamento Sb. 1.200 tres dormitorios, dependencias. Miraflores. (27-28/3032.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila departamento pequeño independiente Sb. 700. Miraflores. (27-28/3032.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila departamento confortable, dos dormitorios, dependencias. Arce. (27-28/3032)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel .- 29734.- Alquila departamento dos dormitorios, dependencias. - Sopocachi. (27-28/3032.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila confortable departamento, amueblado tres dormitorios, dependencias. - Sopocachi. (27-28/3032)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético casa Sb. 42.000 dos dormitorios, dependencias calle Alvarez. (27-28/3032.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Contrato mixto departamento dos dormitorios. Sopocachi. (27-28/3032.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético departamento independiente Sb. 35.000. Puerto Rico. (27-28/3032.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético departamento pequeño Sb. 20,000 Sopocachi. (27-28/3032.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético casa junta Alto Obrajes, tres dormitorios, dependencias, por 35,000. (27-28.-)

Avisos Notables

NECESITO DINERO

Primera hipoteca, seguridad, garantía, reserva, antes de invertir su capital consulte nuestras oficinas. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

NECESITO

5.000.- 10.000.- 20.000.- Primera hipoteca, intereses garantizados, capitalista no paga comisión. Comercial Loayza Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (27-28.-)

PRESTAMOS DINERO

Cualquier cantidad, primera hipoteca, seguridad, garantía, Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026 (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias, calle Pucarani por 35,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias Sopocachi por 55,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.-Anticrético casa junta calle Costa Rica por 45,000 (27-28)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias San Pedro, por 60,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias, Sopocachi calle Miguel de Cervantes por 45,000 (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias calle Bolívar por 40,000 (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento tres dormitorios, dependencias Obrajes por 60,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, living, comedor, cocina, baño, teléfono calle Sucre por - 40,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento a estrenar, dos dormitorios, dependencias, garaje, - Alto Obrajes por 50,000 (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias. - Puente Abaroa por 20,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético casa junta, dos dormitorios, dependencias, - cuadra y media Parque Líbano por 22,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias Av. General Lanza por 50,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticréticos necesito, casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Calacoto, Obrajes, Miraflores, Sopocachi, San Pedro y cualquier zona, propietario no paga comisión. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias, dos cuadras Instituto Americano por 25,000. (27-28)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler necesito casas, departamentos, habitaciones, tiendas, cualquier zona, propietario no paga comisión. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler departamento, tres dormitorios, dependencias, calle Capitán Castrillo por Sus 160. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler habitación amoblada Sopocachi por 350. (27-28.-)

MAQUINAS

De escribir compro, pagamos al contado. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler habitación calle Yungas por 400. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler departamento dos dormitorios, dependencias Sopocachi por 1,600. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Casa vendo una cuadra Plaza Villarroel por 220,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler departamento dos dormitorios, calle Méjico por $us. 130. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Casa vendo Av. Tejada Sorzano, tres departamentos, por - 285.000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Casa vendo calle Guerrilleros Lanza, tres departamentos, por 380.000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Casa vendo Av. Tejada Sorzano, por 450,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Departamento propiedad horizontal vendo, dos dormitorios, dependencias Av. Arce, por Sus. 11.000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Casa vendo, tres departamentos, dos cuadras Instituto Americano por 300,000. (27-28.-)

COMERCIAL LOAYZA

Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler departamento un dormitorio, dependencias Miraflores por 1,000. (27-28)

Congreso de campesinos en Trinidad

El Ministro de Agricultura y de Asuntos Campesinos, fue informado de que el 20 de enero próximo, se realizará en el Departamento del Beni, el congreso campesino departamental. Vicente Noe, José Tacana, Juan Castedo, Emelito Machado y otros indicaron al Ministro Cnl. Hugo Céspedes que en este congreso se analizarán las necesidades prioritarias de los campesinos de las respectivas comunidades. Anotaron que las conclusiones serán presentadas al gobierno para su consiguiente solución.

Durante su visita a la sede del gobierno, los dirigentes campesinos del Beni se entrevistaron también con el Director Nacional de Desarrollo de la Comunidad, a quien le solicitaron la creación de una oficina de cooperación de área, a fin de que cumpla el trámite de las solicitudes de cada una de las comunidades del Beni y pidieron la conclusión de varias obras que al presente están inconclusas.

FERRUN LTDA.

Av. Montes 691

Ofrece de importación directa a precios sin competencia calaminas galvanizadas de diferente tamaño y grosor, calaminas de aluminio Planchas de Hierro de los siguientes espesores:

1/40", 1/32", 1/16", 1/8", 1/2", 5/8", 3/4" y 1".

AGENDA

PRESENCIA	Av. Mariscal Santa Cruz 1295	
Gerencia		Tel. 52133
Redacción		Tel. 41121 41491 31958
Publicidad		Tel. 52176
Contabilidad		Tel. 22543
Casilla		N° 1451
Carta Postal		N° 3276

FARMACIAS DE TURNO DEL 19 AL 26

FENIX	Plaza San Francisco	Telf. 25110
DIAZ ROMERO	Díaz Romero 1431	Telf. 43104
OLMOS	Plaza Alonso de Mendoza	Telf. 33702
VIRGEN DE FATIMA	Héroes del Acre 1043	Telf. 25540
SAGARNAGA	Calle Rodríguez	
ALEMANA	Belisario Salinas 341	

TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos	Tel. 119
Asistencia Pública	Tel. 118-22111
Policía (DIC)	Tel. 110
Tránsito	Tel. 26148
Agua	Tel. 26625
Energía	Tel. 54357
Teléfonos (reclamos)	Tel. 113
Informaciones	Tel. 104
Señorita Hora	Tel. 117
Larga distancia exterior	Tel. 55907-09
Interior	Tel. 20402-03
Hospital de Clínicas (central)	Tel. 22821-22822

FLOTAS

ANDINO	León de la Barra 360	Tel. 20471
BERMEJO	Av. Pando 148	Tel. 28981
CONTINENTAL	Montes 675	Tel. 29061
COPACABANA	Montes 620	Tel. 20377-40461
LAURO	Av. Camacho 1323	Tel. 27677
TRANSP. PILCOMAYO	Figueroa esq. Tiquina	Tel. 22858
DIANA	San Francisco 500	Tel. 26376
ALIAGA	Av. Montes 700	Tel. 23810
"URUS"	Boza 194	Tel. 50793
TRANS. SAN CRISTOBAL	Plaza Alexánder N° 190	Tel. 27775
FLOTA YUNGUEÑA	Avenida Tejada Sorzano N° 34	

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO		Tel. 54649 53132 55259 51155 51163 59053
LUFTHANSA		Tel. 27677-20383
AEROLINEAS PERUANAS		Tel. 27093
AEROLINEAS ARGENTINAS		Tel. 50792
BRANIFF INTERNATIONAL		Tel. 55905
AVIANCA		Tel. 43009-40883
AIR FRANCE		Tel. 51740
LAN		Tel. 28536
KLM		Tel. 42963
PAN AM		Tel. 54517 41863 28397
BOA		Tel. 26307
VARIG		Tel. 21540
ECUATORIANA	AV. 16 DE JULIO 1800	Tel. 54472
IBERIA	Edificio Petrolero	Tel. 20270-24376
ALITALIA	Av. Mariscal Sta. Cruz 1322 [illegible]	Tel. 23494
SWISSAIR		Tel. 55317
Estación Central		Tel. [illegible]
Estación General		Tel. [illegible]

Guia Profesional

Médicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ

Médico-Cirujano

Medicina Interna. Esp. Gastroenterología, estómagos, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas etc. Trastornos de la nutrición.

CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA

3er. piso (edificio Sobima altos O.K. de Hrs. 10 a 12: 30 y de 14 a 17. Teléfono 28163. Domicilio 23832.

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL

Medicina-Interna

De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania Man Spricht Deutsch. Consultorio Edificio Krsul. Av. Camacho. Horas 16 y 30 - 18.30. Teléfono 28805. Domicilio 82665.

ORTOPEDIA-TRAUMATOLOGIA INFANTIL

Dr. OSCAR VARGAS PADILLA

Luxación congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebrales Parálisis Cerebral. Poliomielitis.

Avenida 16 de Julio 1616 - Segundo piso. Teléfono 50461. Dom. 22354.

DRA. URSULA BECK

Médico especialista en Cirugía - Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultorio Plaza del Estudiante 1931. Teléfono 22073 - 23932.

DR HUGO DEL CASTILLO MORALES

Médico-Otorrinolaringólogo

Enfermedades y cirugía, OIDOS, NARIZ GARGANTA. Consultas de 2 a 4.30. Consultorio Mercado 1335. Teléfono 22195 Domicilio Obrajes.

Dr ANTONIO INCHAUSTE

Cirujano-Ginecólogo

CLINICA INCHAUSTE

Avenida Patiño 1086 Calacoto, teléfono 82361, Cirugía, Ginecología, Partos, Rayos X. Consultas Clínica 9 a 12. Consultorio Camacho 1323. Teléfono 25162, 3 a 6.

Enfermedades del Sistema Nervioso

Dr. HARRY S. TRIGOSSO TAPIA

Neurólogo

Universidad de Sao Paulo-Roma-Madrid. Afecciones del cerebro, médula, nervios. Epilepsias, neuromusculares, vásculo-cerebrales, polineuropatías. REHABILITACION DEL LENGUAJE. Electroencefalografía. Ecuador 2052 Esquina Sánchez Lima. Telf. 41109.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.

Cirujano-Urólogo

Estudios Universidad de Chile. Especialista en cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas etc.

Consultorio Av. Camacho 1377, 2° piso, Of. 4, teléfono 25548. Domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. WILLIAM MULLER

Diplomado en Europa: Viena-Praga. Especialista en Obstetricia-Ginecología. De regreso a La Paz, atenderá nuevamente a su distinguida clientela, en su consultorio de la Clínica Muller (Miraflores). Horas 16 a 19, lunes a viernes. Emergencias cualquier hora - Teléfonos 52073 - 28235.

Oculista

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ

Especializado en la Universidad de París (Francia). Miembro activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona. Ex-asistente del Hospital Hotel Dieu de París.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS. MEDICION DE LENTES

Consultorio, Federico Zuazo 1553 - teléfono 43235 - Casilla 5081. Hrs. 11 a 12 - 16 a 20, sábados 9 a 12

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN

Médico de niños

Especializado en Inglaterra y Santiago de Chile

Consultorio Av. 16 de Julio 1456 3er piso teléfono 28163, de 14 a 17 horas. Domicilio Urbanización San Miguel U - 26, Teléfono 83629. Casilla 3691.

Dr. N. ORIHUELA MONTERO

Cirujano-Urólogo

Enfermedades de riñones, vejiga, uretra, próstata, etc. Av. Arce N° 2198 (esquina Guachalla) de 3 a 6. Tel. 26183.

Dr. LUIS POZO TRIGO

Otorrinolaringólogo

Estudios en Chicago, Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de Nariz, oídos y garganta. Consultorio Yanacocha 332 de horas 15 a 19. Teléfono 28539. Domicilio 28540.

Dr. EDGAR SANTALLA PABON

Nefrólogo-Internista

Especialista en enfermedades de los riñones con Estudios Universitarios y de Especialización en Río de Janeiro, Brasil. Consultorio: Avda. 6 de Agosto 2404 (Centro Médico de Diagnóstico) de 15,00 a 18,00 Hrs. Teléfonos: 21280, domicilio 54077.

Dentistas

Dr. GONZALO DIEZ CANSECO VALVERDE

Cirujano-Dentista

ODONTOLOGIA INFANTIL Y GENERAL

Edificio París, Oficina 33, 2do. piso Plaza Murillo. Atención de 14 a 18 y 30.

Dr. MANUEL ELIAS PAREDES

Cirujano-Dentista

Reabrió su Consultorio.

Técnicas y materiales modernos. Rayos X - Alta Velocidad. IONOFORESIS.

Esqueléticos de cromo cobalto. CURACIONES INDOLORAS.

Av. Mariscal Santa Cruz 1322 primer piso. Teléfonos 22061 24868.

Abogados

Estudio Jurídico

Dr. WALTER COSTAS BADANI

Abogado

Tribunales - Comerciales - Administrativas

Oficina: Yanacocha 301 1er. piso Of. N° 8 Teléfono 28320 Casilla Correo 596.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO

Notario de Fe Pública

Asuntos del ramo: escrituras, protocolizaciones, testamentos, protestos, poderes, legalizaciones, apertura de libros etc.

SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA

Dirección: Mercado N° 1078 (frente a Casa Grace) Teléfono Of. 22401, Dom. 26072.

Inflación e inquietud laboral fueron problemas salientes de Europa en 1971

LONDRES, 26 (AP).- Cinco de las principales organizaciones económicas advierten de los peligros que encara Europa: la inflación es extensa, y amenaza la estabilidad del pueblo, socavando las economías nacionales y precipitando la confianza pública en el dinero.

La inflación y la inquietud laboral fueron los principales problemas de 1970 en Europa, como lo fue la mayor parte del mundo. Una encuesta de The Associated Press muestra que ambos se extenderán durante gran parte de 1971. Casi todos los países han sido afectados en diverso grado. En algunos países especialmente Inglaterra, Dinamarca, los Países Bajos y Suecia la inflación está en espiral.

Los gobiernos todavía controlan la inflación a niveles tolerables. Bélgica y Alemania Occidental han demostrado capaces de hacer frente en 1970 pero hay una interrogación abierta sobre cómo la enfrentarán en 1971.

El Fondo Monetario Internacional (FMI), la Organización de Cooperación Económica y Desarrollo (OCED), la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CENUE), el Mercado Común Europeo (MCE) y la Asociación Europea de Comercio Libre instan a una acción inmediata contra la inflación preferiblemente en un nivel internacional.

Existen dos tipos principales de inflación: "La competencia en el costo de la producción" en el que una serie de aumentos en los pagos eleva los costos y como consecuencia los precios se incrementan en grandes proporciones para borrar los beneficios de los empresarios; éti y otro "la presión de la demanda" en el que un pequeño exceso de dinero en las manos del público consumidor no afecta sin embargo sin muy poco los artículos debido a una reducción en la producción.

Generalizando de nuevo, la inflación en los países comunistas y en muchas naciones occidentales, principalmente Grecia, parece ser de la variedad de "presión en la demanda". La mayoría de los países occidentales industrializados están tratando de mantener la lucha en contra en la competencia en el costo de producción.

En algunos países, notablemente en Inglaterra, la inflación está siendo autoalimentada. Ahora los obreros ingleses incluyen en sus demandas de salarios una cláusula sobre "probable inflación" agregando el porcentaje probable de incremento en los precios a la suma de aumentos desde la última demanda e incluyendo algunos puntos extras de perfil para garantizar una ganancia real o neta. Algo semejante parece haber sucedido en Grecia y en Alemania Occidental durante 1970.

Las huelgas, el 95 por ciento de las mismas ilícitas, plagaron Inglaterra durante 1969 y 1970. El número de días de producción perdidos fue mayor en ambos años que durante cualquier otro tiempo desde la huelga general de 1926.

De acuerdo con la organización de cooperación económica y desarrollo, Suecia tuvo el promedio más alto de aumento de precios (9.2 por ciento) en los tres primeros meses de 1970, pero el problema inflacionario de Inglaterra fue considerado de más difícil solución a causa de la continua explosión salarial.

Otros promedios en el primer trimestre fueron los siguientes; Irlanda, 8.5 por ciento; Japón 8.0; Inglaterra 7.7; Francia 6.3; Bélgica 6.1; Estados Unidos 6.0; Alemania Occidental 5.9; Italia 5.5 y Holanda 5.1 El promedio en algunos países se aumentó durante el año y en otros se redujo.

Un aumento anual del dos y tres **por ciento en los precios se considera tolerable generalmente.**

La situación de Inglaterra se complicó por el cambio de administración resultante de la derrota del gobierno laborista el 18 de junio. Los conservadores prometieron rebajar los precios pero también prometieron menos intervención gubernamental en los procesos económico e industrial.

Aparte de la inflación, 1970 fue un año económicamente favorable y el primero en el último quinquenio sin crisis internacional oro o monetaria. Tales prospectos para 1971 lucen desmejorados para 1971 con el empeoramiento de la balanza norteamericana de pagos extranjeros y con los precios de exportación de Inglaterra convirtiéndose rápidamente menos competitivos en los mercados mundiales.

El Mercado Común Europeo emprendió dos empresas de largo alcance; incorporarse en él Inglaterra Dinamarca, Irlanda y Noruega y da pasos hacia la creación eventual de una moneda común.

Para el momento en que se espera que la moneda común circule 1978 ó 1980- los aspirantes confían en ser miembros plenos y entonces el Mercado Común Europeo eclipsará a los Estados Unidos del poder económico.

Sin embargo, a la comisión ejecutiva del mercado muestra preocupación por la inflación en los seis países miembros: Francia, Alemania Occidental, Italia, Holanda Bélgica y Luxemburgo, y aboga por acción para controlar los incrementos anuales de precios manteniéndolos entre 2.5 y 3 por ciento. La comisión asegura que la campaña contra la inflación debe tener prioridad.

La encuesta país por país sobre las condiciones económicas en Europa, tal como informan corresponsales de The Associated Press muestra lo **siguiente:**

Inglaterra:- Después del excedente en su balanza de pago de 1.090 millones de dólares en 1969 se pronostica un balance positivo de más de 960 millones de dólares para 1970. Esta tendencia debe continuar a través de 1971.

REGALO NAVIDEÑO.- El Presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, estrecha la mano de Dale M. Schadegg, de Clarksville, Tenesi, soldado norteamericano que está recuperándose en el Hospital Campo Tercero, de Saigón. Thieu le entregó un regalo de Navidad durante una visita realizada al hospital. Thieu expresó sus deseos de feliz Navidad al personal del hospital y a sus pacientes.
(Saigón, diciembre 24. Radiofoto AP)

Obispo habla del compromiso de los cristianos con lo temporal

Las Palmas, España (NA).- Los cristianos que no se comprometen seriamente en el campo temporal contribuyen a la descristianización de la sociedad, dijo Mons. Infante Florido, en una carta pastoral a los cristianos de su diócesis de las Islas Canarias.

El obispo señala que "la esperanza cristiana no es una espera paciente de que las instituciones y las estructuras cambien por sí mismas, a base de la evolución de los tiempos".

"Esta posición -advierte- es peligrosa y desvaloriza toda acción reformadora de la fe". Dice que la acción del cristiano debe desplegar las energías de la esperanza, puesta en el plan divino de la salvación como un parámetro de una continua conversión.

Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno"

CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a concurso de méritos a los profesionales Arquitectos, nacionales y extranjeros con un año de residencia en el país, a objeto de formar parte del Equipo Técnico de la Universidad "Gabriel René Moreno".

Los interesados, de preferencia especializados en planeamiento de Ciudades Universitarias, pueden recabar las bases y condiciones de la Secretaría General de la Universidad, todos los días hábiles en horas de oficina.

Los concursantes presentarán su documentación hasta el día 31 del presente mes a horas 11 a.m.

Santa Cruz, 15 de diciembre de 1970

Dr. Miguel Capobianco Mariaca
SECRETARIO GENERAL

CORPORACION DE DESARROLLO DE COCHABAMBA
CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas a las Empresas Constructoras Nacionales de primera categoría, extranjeras que puedan ser calificadas como tales o Empresas financieras Nacionales y Extranjeras, para la ejecución del proyecto, financiamiento total y ejecución de la obra de la TERMINAL DE BUSES de la ciudad de Cochabamba.

El pliego de condiciones y el programa para el proyecto arquitectónico deberán ser adquiridos por los interesados, en el Departamento de Finanzas de CORDECO, Jordán 3881, tercer piso, a partir del Lunes 21 de diciembre, previo pago de $b. 3.000.-

Cochabamba, diciembre de 1970.

GERENCIA
CORDECO

DEUDORES MOROSOS

Se insinúa a las siguientes personas, pasar por nuestras oficinas para arreglar sus cuentas pendientes:

ALBERTO VALERIANO ACEBEY	Bosque de Bolognia No. 60.
ELVIRA V. DE ILLANES	Calle Felipe Guzmán - No. 4.
ENRIQUE PEREZ ASTURIZAGA	Genaro Sanjinés No. 542, 3er. piso.
SONIA DE ESTRADA	Heroes del Acre No. 1653
ALBERTO PEREDO	Juan de Vargas (callejón).
GUILLERMO MENDOZA V.	Max Paredes No. 809.
RENE ESCOBAR GUTIERREZ	Isaac Tamayo No. 661
RAUL MENDOZA MONROY	Landaeta No. 543.
SILVERIO CALLE SOLIZ	Illampu No. 823.
MARGARITA G. DE BARREDA.	Isaac Tamayo No. 15
SIMON QUISPE CALLISAYA	Antonio Quijarro No. 257.
JOSE R. PERALTA Z.	Humahuaca No. 324.
PASTOR ZABALA DE LA ZERDA.	Indaburo No. 985

"CASA BERNARDO" S.A.

ASI ES..!
NATIONAL
CON DG: DOBLE GARANTIA

SERVICIO GRATUITO POR UN AÑO Y GARANTIA DE CALIDAD POR SIEMPRE

SORTEO "TE HORNIMAN"

En la ciudad de La Paz, a horas veinte treinta y cinco del día veintiseis de diciembre de mil novecientos setenta, con la presencia del Notario de Fé Pública que suscribe, personeros de la Radio Nueva América y representantes de Pacheco & Cía. S.A., se procedió en el local de la citada radio, al sorteo de los cupones canjeados para el concurso TE HORNIMAN. Habiendo presenciado el acto y constatado todos los personeros doy fe de su corrección, indicando seguidamente el resultado que dio el indicado sorteo:

PRIMER PREMIO	Una cocina a gas	No.	27812
SEGUNDO PREMIO	Un refrigerador	No.	37169
TERCER PREMIO	Una radio tocadiscos en mueble	No.	16049
CUARTO PREMIO	Una máquina de coser	No.	40192
QUINTO PREMIO	Un tocadiscos	No.	27579
SEXTO PREMIO	Una extractora de jugos	No.	62249
SEPTIMO PREMIO	Una licuadora	No.	9437
OCTAVO PREMIO	Una tostadora eléctrica	No.	15241
NOVENO PREMIO	Una radio lámpara	No.	50760
DECIMO PREMIO	Una secadora de cabello	No.	37459
PREMIO No. 11	Una lámpara de pie	No.	46736
PREMIO No. 12	Una vajilla de té	No.	2570
PREMIO No. 13	Una raqueta de tennis con funda y prensa	No.	46326
PREMIO No. 14	Una plancha eléctrica	No.	34658
PREMIO No. 15	Una libreta de ahorros con $b. 300.-	No.	35438
PREMIO No. 16	Una libreta de ahorros con $b. 200.-	No.	41209
PREMIO No. 17	Una libreta de ahorros con $b. 200.-	No.	42749
PREMIO No. 18	Una libreta de ahorros con $b. 100.-	No.	5635
PREMIO No. 19	Una libreta de ahorros con $b. 100.-	No.	52046
PREMIO No. 20	Una libreta de ahorros con $b. 100.-	No.	21975
PREMIO No. 21	Un juego de mini golf	No.	22304
PREMIO No. 22	Un juego de mini golf	No.	42725
PREMIO No. 23	Un juego de mini golf	No.	34134
PREMIO No. 24	Un juego de mini golf	No.	55154
PREMIO No. 25	Un juego de mini golf	No.	14493
PREMIO No. 26	Un juego de mini golf	No.	51843
PREMIO No. 27	Un juego de mini golf	No.	26365
PREMIO No. 28	Un juego de mini golf	No.	57822
PREMIO No. 29	Un juego de mini golf	No.	14220
PREMIO No. 30	Un juego de mini golf	No.	15050
PREMIO No. 31	Un canastón HORNIMAN	No.	27461
PREMIO No. 32	Un canastón HORNIMAN	No.	30795
PREMIO No. 33	Un canastón HORNIMAN	No.	40500
PREMIO No. 34	Un canastón HORNIMAN	No.	3342
PREMIO No. 35	Un canastón HORNIMAN	No.	56904
PREMIO No. 36	Un canastón HORNIMAN	No.	45741
PREMIO No. 37	Un canastón HORNIMAN	No.	14389
PREMIO No. 38	Un canastón HORNIMAN	No.	6112
PREMIO No. 39	Un canastón HORNIMAN	No.	36098
PREMIO No. 40	Un canastón HORNIMAN	No.	59648

Con lo que terminó el acto firmando el personero de la Compañía auspiciadora don DANIEL PAZ PACHECO y el suscrito NOTARIO, doy fé.—

Yardley for Men

que encanta a la mujer

Directamente importado de Londres.
La línea "Yardley for Men" incluye: Colonia, After Shave, Pre-electric, Crema y espuma para afeitar, Talco, Desodorante y Jabón de tocador.

1770/1970 200 años de prestigio

vimin inti
Aumenta sus defensas orgánicas!!
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C

PRESENCIA Deportes
La Paz, Bolivia domingo 27 de diciembre de 1970

REINICIARA SUS ENTRENAMIENTOS EQUIPO JUVENIL

Por disposición de la dirección técnica de la selección juvenil local de fútbol, los respectivos entrenamientos con miras al primer certamen nacional de este tipo a realizarse el próximo mes en esta ciudad, se reiniciarán a partir de mañana.

Los integrantes del seleccionado fueron licenciado con motivo de la fiesta de Navidad y están dispuestos nuevamente a ponerse bajo las órdenes del profesor José Paz Antezana.

De acuerdo a lo manifestado por quienes tienen a su cargo la conducción y dirección del equipo desde la directiva de la AFLP se sabe que los deportistas acatan disciplinadamente todas las disposiciones emanadas del cuerpo técnico y que las prácticas son normales y cuentan con la asistencia de todos los seleccionados.

De acuerdo a los dirigentes se espera que el equipo juvenil logre un perfecto ensamblamiento hasta los primeros días de enero de 1971. Es factible que una vez constituída la selección titular se gestionen una serie de encuentros con algunos de los equipos de Primera "A" que actualmente se encuentran en actividad, en este caso serían Bolívar y The Strongest, de concretarse los cotejos los juveniles tendrán difíciles pruebas y demostrarán su verdadera capacidad física-técnica.

Por otra parte los organizadores del primer nacional juvenil de fútbol, confirmaron que la inauguración tendrá carácter solemne ya que se realizará como número preliminar del anunciado encuentro internacional entre el famoso Santos de Sao Paulo y Bolívar de esta capital.

Hasta el momento las siguientes asociaciones aseguraron ya su participación en el nacional: La Paz, Santa Cruz, Tarija, Pando, Potosí, Oruro y Cochabamba.

LONDRES (AP).- Peter Osgood, del Chelsea, se apodera del balón mientras el arquero Bobby Ferguson está en el suelo, y anota el primer tanto para su equipo. Bobby Moore, del West Ham observa. Chelsea ganó 2 a 1. (RADIOFOTO DE AP PARA PRESENCIA)

Chaco descartó adquisición de Ponce

Dirigentes de Chaco Petrolero, campeón nacional de fútbol de 1970 descartaron en definitiva la posibilidad de contratar al marcador central de Ferroviario Juan José Ponce, de los registros de Ferroviario en vista de las elevadas pretensiones económicas de los directivos del club "carrilano".

El presidente, de Chaco, en conversaciones con nuestros reporteros manifestaron que Ferroviario pide por el argentino la suma de 8 mil dólares que al cambio significa nada menos que 96 mil pesos bolivianos.

"Esta suma -expresó Donato Durán- es realmente prohibitiva para el club que dirijo y no justificamos -agregó- esta pretensión".

En lo que respecta al delantero de Oriente Petrolero, Toninho, y al arquero Jiménez, de Universitario de Sucre las gestiones que al decir se encuentran bastante adelantadas recién serán finiquitadas en los próximos días.

Por otra parte PRESENCIA está en condiciones de informar que los directivos del club "petrolero" iniciaron conversaciones con sus similares de Bolívar para ver las posibilidades de lograr la transferencia del internacional Mario Rojas, de destacadas actuaciones tanto en los certámenes locales, así como en las últimas eliminatorias zonales del mundial de fútbol con Argentina y Perú, respectivamente.

Falleció de cáncer la atleta de Gran Bretaña Lilian Board

LONDRES (AP).- La atleta británica Lilian Board, que aparece en una competencia hace dos años, falleció de cáncer en una clínica de Munich, donde se sometía a tratamiento. (RADIOFOTO DE AP PARA PRESENCIA)

MUNICH, Alemania, 26 (AP) - Lillian Board, aclamada como la maravilla del atletismo británico por sus éxitos en las pistas, falleció hoy de cáncer, informó la clínica de la Universidad de Munich. Tenía 22 años de edad.

La joven atleta, que ganó la medalla de plata en los 400 metros planos en las olimpiadas de 1968 en la ciudad de México, había estado bajo tratamiento desde el 7 de noviembre en la Clínica Ringberg, Baviera. Su dolencia fue descrita como cáncer estomacal.

El lunes, fue trasladada a la Clínica de la Universidad aquí, para ser atendida de lo que se dijo era una obstrucción al estómago.

La atractiva rubia había solicitado la ayuda del polemístico médico Dr. Josef Issels en la Clínica Ringberg después que los médicos británicos la habían desahuciado.

El Dr. Rudolf Zenker, director de la Clínica, realizó una operación sencilla a la señorita Board pero el día de navidad, la clínica dijo que su estado había "deteriorado en forma alarmante".

Miembros de su familia y su prometido David Emery, estuvieron a su lado durante las semanas finales de su enfermedad.

El hospital en un breve anuncio dijo que la señorita Board falleció a las 15.00 horas.

Las primeras señales de su enfermedad fueron encontradas el pasado mayo cuando se quejó de dolores a la espalda luego de una carrera de 400 metros en Gran Bretaña. Fue atendida en un hospital de Londres donde los médicos diagnosticaron su enfermedad como cáncer.

La atleta se enteró de la verdadera naturaleza de su enfermedad -que se informó afectaba a todos los principales órganos- sólo después de haber sido dada de alta del hospital a comienzos de noviembre como un caso sin esperanza.

"Quiero volver a estar bien. Confío en el Dr. Issels. Deseo correr otra vez", declaró cuando decidió luchar contra su enfermedad en la Clínica de Alemania Occidental.

Issels, exponente de "métodos naturales" para el tratamiento del cáncer prescribió para la señorita Board una estricta dieta y le extrajo la dentadura y las amígdalas en un esfuerzo por retirar todas las posibles fuentes de infección.

"Me temo que estamos luchando contra una batalla perdida, pero no cederemos", declaró Issels el 13 de diciembre. Mientras tanto, continuaron llegando donaciones para pagar el tratamiento médico de la muchacha. Además de la medalla olímpica de plata, la señorita Board ganó también dos medallas de oro en los juegos europeos de 1969 realizados en Atenas.

Fue elegida como la principal deportista británica en 1970 y el 13 de diciembre debió haber recibido su premio en la Clínica Ringbert con motivo de su vigésimo segundo cumpleaños. Pero estaba demasiado débil para recibirlo.

Su enfermedad provocó simpatía en todas partes del mundo. Su familia y médicos se mostraron reacios a discutir sobre su estado.

CLUB RACING DE PATACAMAYA GANO A PRESENCIA 7-0

El Club Deportivo "Racing" de Patacamaya goleó al equipo de fútbol de PRESENCIA por siete a cero, en partido disputado el día de Navidad, en la cancha de Patacamaya.

PRESENCIA no contó con todo su equipo titular. Faltaron valores como Tito de la Viña, Juan León, René Carvajal y otros que fueron suplidos por muchachos de la reserva.

En cambio el Racing de Patacamaya contó con profesionales como los tres hermanos Poma, de San José de Oruro, Marcial Toledo y Vicente Rivera.

El equipo de Racing mantiene su condición de invicto, en sus dominios, donde doblegó anteriormente a 31 de octubre y 1o de Mayo, ambos equipos de La Paz.

El equipo de Patacamaya tiene en sus filas a jóvenes de 17 a 18 años que pueden dar mucho en equipos de primera división.

Hoy se disputará prueba mini Rally de Rotarac

PARTE DE EL ALTO Y TERMINA EN S. MIGUEL

Con los auspicios del "Rotarac Club" hoy se realizará la anunciada competencia denominada "mini-rally" en la cual participarán varias personas legalmente autorizadas para conducir motorizados.

La prueba, debido a sus especiales características, ha despertado inusitada expectativa en la afición local que hoy tendrá en este evento su única distracción de carácter deportivo.

Esta interesante prueba se realizará por las principaes calles y avenidas de la ciudad y a tráfico abierto y por lo tanto los participantes deberán observar todas las disposiciones de la Dirección General de Tránsito.

El evento tiene por finalidad la de comprobar la habilidad, ingenio y cultura general de los participantes, ya que mientras se realice la prueba existirán nueve puntos de control donde se impartirán instrucciones por escrito las que deberán ser cumplidas en cada etapa del recorrido.

Entre los premios a disputarse en la oportunidad se pueden mencionar bicicletas, radios transistorizadas, relojes, máquinas de afeitar, estuches de auto-service, ropa y por consiguiente medallas y trofeos.

Púgiles paceños actuarán hoy en ciudad de Oruro

Oruro, diciembre 26, (PRESENCIA).- Con verdadera expectativa la afición local espera para el domingo (hoy) la realización de una nueva temporada interdepartamental de box entre pugilistas de esta ciudad y de La Paz.

El interés radica en lo que podrán hacer los paceños Valentín Valencia y Pablo Soliz, en su combates de revancha frente a los locales Félix Choque y Hugo Choque, respectivamente.

Cabe destacar que el público local en ocasión del anterior festival del domingo pasado, volcó todas sus simpatías a favor de los paceños, quienes pese a cumplir buenos combates se vieron desfavorecidos con los malos fallos del jurado.

Los pugilistas de La Paz son esperados las primeras horas de mañana (hoy).

Este festival tendrá como preliminares peleas a cargo de amateurs locales que en los últimos días intensificaron su preparación.

Zagalo convocó selección de Brasil para próximo año

Rio de Janeiro, Dic. 26 (AFP)- Mario Jorge Lobo Zagalo, director técnico de la selección brasileña de fútbol, declaró hoy que los 25 jugadores convocados para integrar el seleccionado nacional "son los mejores en sus puestos".

Señaló que la lista de 25 preseleccionados podrá ser alterada hasta julio del año próximo, cuando serán disputados diversos partidos internacionales. Afirmó que Fontana, Joel, Edú, Roberto y Darío, que participaron en el noveno campeonato mundial de fútbol disputado este año en Mexico, no fueron convocados porque no están en buenas condiciones físicas y técnicas.

Refiriéndose a los novatos, Luis Carlos, Zanata, Vaguinho y Zequinha, afirmó que ellos habían demostrado en el último campeonato nacional de fútbol "Roberto Gomes Pedrosa", que están en excelentes condiciones.

Zagalo declaró además que es el único responsable por la elaboración de la lista del nuevo seleccionado brasileño de fútbol que en julio del próximo año comenzará a prepararse para disputar el décimo campeonato mundial. Puntualizó que los jugadores convocados podrán ser eliminados del equipo si disminuye su rendimiento durante los próximos meses.

De los veintidos jugadores que participaron en el campeonato mundial de México, fueron confirmados en sus puestos los guardavallas: Ado (Corintians), Félix (Fluminense) y Leao (Palmeiras), los zagueros: Carlos Alberto (Santos), Ze Maria (Corintians), Brito (Cruzeiro), Baldochi (Palmeiras), Piazza (Cruzeiro), Everaldo (Gremio) y Marco Antonio (Fluminense), Los mediocampistas: Clodoaldo (Santos) y Gerson (Sao Paulo), y los delanteros: Jarizinho (Botafogo), Tostao (Cruzeiro) Pelé (Santos), Paulo César (Botafogo) y Rivelino (Corintians).

Los convocados para ocupar los puestos de los eliminados son: el zaguero, Luis Carlos (Corintians), los mediocampistas: Zanata (Flamento) y Ademir Da Guia (Palmeiras) y los delanteros: Zequinha (Botafogo), Dirceu Lopes (Cruzeiro), Ze Carlos (Cruzeiro), (Internacional).

Fueron eliminados los zagueros: Fontana (Cruzeiro) y Joel (Santos) y los delanteros: Edu (Santos), Roberto (Botafogo) Darío (Atlético Mineiro).

Strongest intentaría la contratación de celestes

De fuentes que merecen crédito y muy allegadas a The Strongest, estamos en condiciones de informar que se iniciarían gestiones para conseguir la transferencia de dos jugadores del Club Bolívar: René Rada y Mario Rojas.

Al parecer René Rada cuenta con pase libre y esa sería una posibilidad cierta para que los dirigentes intenten lograr su concurso. En cuanto a Mario Rojas, la causa fundamental sería el elevado precio que ha puesto Universitario para la transferencia de su jugador internacional Agreda. Pero, también Chaco está interesado en Rojas, tal cual lo informamos en otra parte de la página, y en consecuencia el codiciado zaguero celeste podría cotizarse mucho más que Agreda, y el problema para The Strongest subsistiría.

Los elevados precios por los jugadores que pretende The Strongest también incluyen a Cochabamba, pues Wilsterman habría tasado a su jugador J.J. Jiménez en una suma realmente alta, con lo que el deseo de reforzar sus filas, se convirtiría en un imposible, para la entidad gualdinegra.

Los directivos aurinegros informaron que en la próxima reunión del directorio se fijará fecha para las elecciones, pues será la nueva directiva la que se encargue de llevar adelante la campaña del club en la Copa Libertadores de América.

1971 OTRO GOLAZO de CABALGATA DEPORTIVA PHILIPS

por radios PROGRESO y RNA RADIO NUEVA AMERICA

En el interior:
Radio Centro, Cochabamba
Radio La Plata, Sucre
Piraí Radiodifusión, Santa Cruz
Emisoras Bolivia, Oruro
Radio Los Andes, Tarija
Radio Electra, Potosí
Radio Trópico, Beni
Radio Villazón, Villazón

La COPA LIBERTADORES DE AMERICA y todo el deporte con
Tito de la Viña y un gran elenco
Producción de Julio Lazarte Publicidad !!

CUPON
Concurso "PRESENCIA"
"AMA A TU PROJIMO Y PONLO EN EL 747 DE BRANIFF"
Me llamo..........
Dirección..........Y amo a mis siguientes prójimos:
1.-..........
2.-..........
3.-..........
Mi agente de viaje es..........
Deposite este Cupón en cualquiera de las 56 Agencias de PRESENCIA en el interior de la República y, en La Paz, en sus oficinas de Av. Santa Cruz 1295 esq. Colón. Asimismo, puede entregarlo a su Agente de Viajes o en una oficina de Braniff.
El ganador de este concurso-conforme a las bases publicadas -recibirá 4 pasajes de ida y vuelta a Hawaii en el Jumbo Jet 747 de Braniff, 4 boletas de estadía durante 7 días con todo absolutamente gratis incluyendo dinero extra para su bolsillo.
NOTA: Ud. puede llenar y mandar la cantidad de cupones que desee. Todos tomarán parte en el sorteo y, mientras más cupones envíe, mayores serán sus posibilidades de realizar este viaje de película.

SUPERESPIA K
REVELADOR SUCESO EXPLOSIVO
Pronto: Cine París

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
National
Son de prestigio mundial

Ellos son la mitad del género humano

Por Manuel Calvo Hernando

Media humanidad se dedica a la agricultura y desde pequeñitos viven identificados con la tierra. ¿Quién ha contado con ellos para esos ambiciosos programas de desarrollo ahora en estudio?.

Grandes masas de campesinos se juntan para asistir a diferentes ceremonias que están destinadas a la entrega de algún inmueble para beneficio de este gran grupo de gente.

Luego de sacar el fruto de la tierra, ellos mismos la expenden en los diferentes mercados. Piensan que mejor es llevar el fruto del productor al consumidor directamente.

Los campesinos constituyen la mitad del género humano y el desarrollo industrial de cada nación depende del poder adquisitivo de estos hombres. Estas afirmaciones proceden de un trabajo del sociólogo Andrew Pearse, difundido por la revista oficial de la FAO (Agencia de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación). En este trabajo hay algunas observaciones de interés general para todos los países, y que por esta razón nos parece interesante glosar aquí.

Uno de los problemas con los que hoy se enfrenta el mundo es la aplicación de la tecnología al proceso productivo. La difusión del uso de abonos suele fijarse como uno de los factores decisivos. Otras innovaciones importantes consisten en la selección científica de cimientos, en el uso de insecticidas, en la adopción de nuevas herramientas y maquinaria, en la explotación racional de los pastos y, por supuesto, en el perfeccionamiento de los sistemas de regadío.

Todo ello significa modificar los sistemas de producción agrícola, en decenas de millares de comunidades dispersas en todo el mundo. Y esta modificación debe conseguirse difundiendo en dichas comunidades conocimientos sobre tecnología industrial, etc.

LOS CAMPESINOS EN EL MUNDO.-

Es interesante efectuar un recuento sobre algunas de las aportaciones que este número de la revista Ceres dedica a los problemas y situación de los campesinos en el mundo. Los problemas son muy diversos, y por ello no es posible simplificar demasiado. ¿Qué tienen en común, se pregunta la revista, el peón brasileño, el campesino del Malí o el de la puna boliviana y el que trabaja en el Delta del río Krishna, en la India?. Superficialmente, poco o nada. Sin embargo, algo les une por abajo y es que están todos entregados a la economía de subsistencia. Sólo por esta razón debieran estar en el corazón mismo de la gran aventura del siglo que algunos llaman desarrollo. Ellos debieran ser los planificadores, los economistas, los técnicos, los organismos nacionales, los organismos bilaterales y multilaterales encargados de llevar adelante la empresa. El campesino, sujeto de tantos esfuerzos, no es sino un simple objeto, en la mayor parte de los casos.

Por todo ello, la redacción de la revista de la FAO ha preparado este número especial, que trata de sacar a la superficie al hombre que está al principio y al final y que constituye no un fin en sí mismo, sino algo así como un objetivo, el del desarrollo.

John Higgs, que explota una propiedad agrícola y es además sociólogo, intenta dar una definición del campesino, y, después de descartadas muchas, sólo le queda una, en la que se detiene: el campesino es un estado de espíritu.

EL CAPITAL, INDISPENSABLE.

Para Ignacy Sachs, economista, la causa del fracaso de muchos planes radica en que los "desarrolladores" deciden la suerte del campesino sin preguntarle para nada si tiene alguna opinión al respecto.

Andrew Pearse es realista. Para él, la economía de subsistencia es un hecho, y los hechos no se niegan con papeles ni con leyes, se modifican con el tiempo y no se puede saber de antemano dónde irán a parar y en qué se convertirán. Pero lo seguro es que la evolución no se deja a nadie fuera.

En la India, por ejemplo, un equipo de especialistas ha estudiado la influencia de la industrialización sobre el campesino. La emigración de los campesinos hacia las ciudades ya no es un mal sin remedio.

El capital es indispensable para el desarrollo de la economía campesina. Pero sea porque los campesinos no entienden de papeleos o porque el crédito agrícola está mal organizado, los campesinos de muchos países prefieren recurrir todavía al prestamista que conocen, al usurero del pueblo, según se subraya en otro trabajo, publicado también en este mismo número de Ceres que analizamos.

COMO UN JUGADOR DE BOLSA.-

Es especialmente sugestivo el trabajo del profesor francés Ignacy Sachs y hay en él observaciones extraordinariamente curiosas. Después de enumerar las dificultades con las que tropieza el planificador cuando se enfrenta con el problema de la política agraria, señala:

"Además, los cálculos del estudioso pueden fallar porque el campesino se comporta, en ocasiones, como un buen jugador de bolsa, es decir, intenta adivinar cuál será la etapa siguiente y cuánto durarán las medidas políticas propuestas. Según los casos, participa o se abstiene, incluso con el riesgo de que la decisión le perjudique a corto plazo".

Desde luego, como todo jugador de bolsa, añade Sachs, el campesino puede equivocarse, pero no es fácil convencerle de ello. En cualquier caso, es sumamente importante, y extremadamente difícil, identificar las distintas fases del cambio de comportamiento a que nos referimos. ¿Qué condiciones deben darse, por ejemplo, para que el campesino deje de ahorrar y empiece a invertir?. ¿En qué momento decide aumentar la parte de la producción destinada al mercado?. - ¿Qué debe hacerse en el terreno de los precios absolutos, y relativos con relación a los artículos industriales que el campesino desea adquirir?. ¿Y en los campos de la infraestructura, organización de la red de distribución de mercancías, organización social y participación política?. ¿Qué prueba de buena voluntad, de competencia, es preciso dar al agricultor para quitarle de la cabeza la sensación de que antes o después acabará engañado, como tantas otras veces en el curso de la Historia?.

La conclusión de Sachs es bien clara: ante la complejidad de la tarea, el economista no puede convertirse en único responsable de las decisiones y se impone una colaboración entre las distintas disciplinas: historiadores de la sociedad y de la economía rural, antropólogos, psicólogos y, naturalmente, técnicos de la agricultura y la ganadería.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 27 de diciembre de 1970

SEGUNDA SECCION 4 PAGINAS

Un hotel para Calacoto

Vista parcial del edificio que está ubicado en las calles 7 de Calacoto y Sánchez Bustamante

Uno de los salones de reposo, dentro del hotel que será inaugurado próximamente.

Calacoto tendrá muy pronto un hotel. . . En la calle Sánchez Bustamante y número 7 de esa zona, un inversionista decidió que la mejor forma de invertir era construyendo un hotel. Luis Ampuero hizo levantar, de esa manera, un edificio.

Todos los hoteles están en el centro de la ciudad. La persona que viene a La Paz por primera vez, forzosamente, si no tiene familiares o amigos que lo cobijen, debe alojarse en el centro. Sin embargo, lo ideal para los que llegan a la ciudad no precisamente para hacer negocios o cumplir misiones de trabajo, sino para reposar, es ubicarse en zonas residenciales", opinaba el inversionista.

Efectivamente, el turista que llega a La Paz no encuentra áreas verdes en la ciudad. Y lo poco de verde se encuentra en Calacoto, La Florida o Irpavi.

Y, así, hace tres años, empezó a levantarse el edificio. Ahora ya está concluído y sus características son especiales: tres pisos, 23 dormitorios, que en el futuro serán el doble, cuando estén habitadas nuevas dependencias del hotel.

La característica especial está en que los colores de los dormitorios son todos diferentes, haciendo juego con las cortinas, sobrecamas y lámparas.

Como Calacoto es una zona abierta, se quiso aprovechar de la luz del día: todos los corredores son amplios e iluminados.

En la planta baja se han construído dos amplios comedores, dos salones de descanso y un bar.

Además, algo indispensable para un hotel: la piscina, con agua temperada y jardines cubiertos de césped.

Desde las habitaciones, el paisaje ofrece toda la gama de colores que rodean la zona.

El nombre, naturalmente, será Hotel "Calacoto". "Destinado especialmente para los turistas y para los que desean pasar una vacación reposada", dice el propietario. J.R.R.M.

AGUINALDOS 7º SORTE DE PRESE

ESTE FABULOSO 7º SO
ANTE NOTARIO EN EL AU
MIERCOLES 30 A LAS 2

FABRICA DE LLANTAS ZIMERI
Cochabamba
1 Llanta ZIMERI 6.50 x 16.

PRESENCIA
1 Refrigerador Electrolux.

PRESENCIA
1 Televisor National.

PRESENCIA
Una radio portátil SONY.

PRESENCIA
1 Televisor National.

FABRICA DE JABONES IRIS
1 Cajón de 100 panes de jabón IRIS.

PACHECO S. CIA.
1 Raqueta SLAZENGER

PRESENCIA
6 Lámparas de colgar de distintos tipos

PRESENCIA
1 Licuadora Hinachy.

HOTEL CRILLON
Alojamiento y pensión completa para 2 personas durante tres días y tres noches excepto bebidas alcohólicas, 2 piezas de 1 cama cada una.

FERRARI, GHEZZI Y CIA.
Oruro
1 Lote Panetones, tipo Milán.

KUSSY Y CIA
1 Reloj Mulco para hombre.

HANSA LTDA.
1 Cocina a Gas VULCAN
3 Hornillos y garrafa.

LIBRERIA GISBERT 50 Libros.

Remington Rand

ARAUCO PRADO S. CIA
1 Máquina de escribir REMINGTON portátil

BRANIFF
1 Pasaje de ida y vuelta a Buenos Aires
Clase turística.

Manaco SIMBOLO DE CALIDAD

MANACO
20 pares de Calzados Manaco.

COMBOGEL
2 Cámaras fotográficas de AGFA

BAZAR Y FERRETERIA ALEMAN
1 Lote de utensilios de cocina.

FABRICA DE MUEBLES FAMA
1 Cama para niño "FAMA".

ENGELS MERKEL
24 Tiras de muestras

FABRICA JAQUARD FATEJA
5 Cortes de tela para dama.

IMPORTADORA ELEFANTE
1 Afiladora y abrelatas eléctrico OSTER.

DECORACIONES AYLLON
10 m2. de persianas FLEXALUM colocadas en el domicilio y el color que elija la persona favorecida.

GASSER S. CIA., Industrias La Belgica.
3 Bolsas de azúcar.

RESTAURANTE LAS VEGAS
1 Cena para 4 personas.

PRODUCTOS LA CASCADA
20 Cajas de 2 doc. c/u. productos La Cascada.

COMPAÑIA IMPORTADORA MONTERO
10 Cajas de té FIX, en bolitas.

CASA LIBERT
1 Juegos de porcela

ALMACENES FATIMA
1 Muñeca japonesa.

MOVILIA S. CIA.- Mesa para televisor con tapa giratoria.

HAPP Y CIA
1 Canastón de productos 4711.

EDITORIAL JUVENTUD
1 Lote de 10 Libros.

CASA KAVLIN
1 Equipo de cámara fotográfico KODAK INSTAMATIC 500.

MACDONALD & CIA.
1 Secadora eléctrica de Cabello.

SILVANA
SWISS

RELOJERIA LA PRECISION
1 Reloj para dama Silvana.

EDITORIAL DIFUSION
20 Obras Nacionales de Fondo (ediciones)

INDUSTRIAL VARELI LTDA.
500 vasos térmicos y 6 vasos de 6 ons. llenos de productos netamente nacional.

TELEFONOS AUTOMATICOS (TASA)
6 meses de servicio telefónico gratuito al premiado no fuese usuario recibirá el importe en efectivo.

INDUSTRIAS VENADO
1 Lote de postres ROYAL, sopas Maggi Cubitos de caldo de pollo y tres latas de tórico Milo, Quick con sabor a chocolate y polvo de hornear Royal.

COMPAÑIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA
1 Bolsa eléctrica Westinghouse

TRANSPORTES CONTINENTAL
1 Pasaje de ida y vuelta a Cochabamba.

ALMACENES 7 MARES
1 Tela para dama.

CUMPASA
1 Cocina a gas CHAINA 3 hornallas

LOS TRES REYES MAGOS, DE RUBEN DARIO

Por JULIAN V. MONTELLANO

A PARTE de la mitología, de los misterios de las antiguas religiones, de la literatura francesa de fines del siglo XIX y de los clásicos griegos y latinos, el pensamiento poético de Darío está hondamente influenciado por la Biblia. Según afirma Arturo Marasso en su obra "Rubén Darío", el poeta la leía comúnmente en la traducción de Cipriano de Valera y en sus últimos años, en el texto latino de Vulgata.

El mismo crítico sugiere que el Apocalipsis, el Cantar de los Cantares, el libro de Esdras, Daniel, el Exodo, el Génesis, el Libro de Job, le sugieren hermosos versos, tocados de sutil irreverencia pagana. En efecto, a medida que pasan los años aparece el poeta católico, que se posterna ante Jesucrito e implora así,

Jesús, incomparable perdonador de injurias,
óyeme: Sembrador de trigo, dame el tierno
pan de tus hostias; dame, contra el sañudo infierno
una gracia lustral de iras y lujurias
Dime que este espantoso horror de la agonía
que me obsede, no es más que mi culpa nefanda.
que al morir hallare la luz de un nuevo día
y que entonces oiré mi ' "Levántate y anda".

No solamente encuentra Darío la angustia y el arrepentimiento en los Libros Sagrados, sino también la sencilla e inocente gracia, la esperanza y el amor, como se puede apreciar en estos versos de Navidad.

- Yo soy Gaspar. Aquí traigo el incienso
Vengo a decir: la vida es pura y bella.
Existe Dios. El amor es inmenso
todo lo sé por la divina Estrella!

- Yo soy Melchor. Mi mirra aroma todo.
Existe Dios. El es la luz del día.
La blanca flor tiene sus pies en lodo.
Y en el placer hay la melancolía.

- Yo soy Baltasar. Traigo el oro. Aseguro
que existe Dios. El es grande y fuerte.
Todo lo sé por el lucero puro
Que brilla en la diadema de la Muerte

- Gaspar, melchor y Baltasar, callaos,
Triunfa el amor, y a su fiesta os convida.
Cristo resurge, hace la luz del caos
y tiene la corona de la Vida.

Cada uno de los reyes habla solo y hace la misma afirmación: la existencia de Dios, como si se tratara de una representación escénica, o de la representación del Auto de los Reyes Magos de la España Medieval, en la cual la ultima voz es la del Angel que manda callar a los adoradores del Niño Dios, que es la luz de la Vida.

Darío, en la soledad de su habitación, releyendo la Biblia ha meditado en las expresiones que vierte en esta poesía: "hace la luz del caos", dice, como San Pablo.

Imaginemos al poeta teniendo entre manos el Evangelio de San Mateo el libro más importante del mundo, según afirmó el impío admirable, Ernesto Renán. Relee por centésima vez la maravillosa historia y sueña con el sencillo relato, en la parte que el Apostol cuenta:

"Nacido, pues, Jesús, en Belén de Judá en los días del rey Herodes, llegaron del Oriente a Jerusalén unos magos, diciendo ¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque hemos visto su estrella al oriente y venimos a adorarle. Al oir esto el rey Herodes se turbó, y con él toda Jerusalen, y reuniendo a todos los príncipes de los sacerdotes y a los escribas del pueblo les preguntó dónde había de nacer el Mesías. Ellos contestaron : En Belén de Juda, pues así está escrito por el profeta:

Y tú, Beleń, tierra de Juda
no eres ciertamente la más pequeña
entre los príncipes de Judá,
porque de tí saldrá un jefe
que apacentará a mi pueblo Israel".

'Entonces Herodes, llamando en secreto a los magos, les interrogó cuidadosamente sobre el tiempo de la aparición de la estrella, y enviandolos a Belén les dijo: Id a informaros sobre ese niño, y cuando le halléis, comunicádmelo, para que vaya también yo a adorarle Después de oir al rey, se fueron, y la estrella que habían visto en oriente les precedia, hasta que, llegada encima del lugar en que estaba el niño, se detuvo. Al ver la estrella sintieron grandísimo gozo, y entrados en la casa vieron al niño con María, su madre, y de hinojos le adoraron, y abriendo sus alforjas le ofrecieron dones, oro, incienso y mirra".

Luego el poeta quiere deleitarse con otros detalles del feliz acontecimiento, y recurre al testimonio de San Lucas, el compañero leal de San Pablo, que convivió con los otros apostoles, aquel médico que sabía también curar y ennoblecer las almas. La palabra de San Lucas ilumina los ensueños del poeta:

"Había en la región unos pastores que moraban en el campo y estaban velando las vigilias de la noche sobre su rebaño. Se les presentó un Angel del Señor, y la gloria del Señor los envolvio con su luz, y quedaron sobrecogidos de temor. Díjoles el Angel: No temais, os anuncio una gran alegría, que es para todo el pueblo. Os ha nacido hoy un Salvador, que es el Cristo Señor, en la ciudad de David. Esto tendréis por señal: encontraréis al Niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre".

"Al instante se juntó con el ángel una multitud del ejercito celestial, que alababa a Dios diciendo : "Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

"Así que los ángeles se fueron al cielo, se dijeron los pastores unos a otros: Vamos a Belen a ver esto que el Señor nos ha anunciado. Fueron con presteza y encontraron a María, a José y al Niño acostado en un pesebre, y viéndole contaron lo que se les había dicho acerca del Niño. Y cuantos los oían se maravillaban de lo que decían los pastores. María guardaba todo esto y lo meditaba en su corazón. Los pastores se volvieron glorificando y alabando a Dios por todo lo que habían oido y visto, según se les había dicho".

El poeta, a través de los siglos, en la soledad en que elabora su triunfo effmero, como todo lo mundano, escucha tambien al Angel, que dice:

- Gaspar, Melchor y Baltasar, callaos,
Triunfa el amor, y a su fiesta os convida.
Cristo resurge, hace la luz del caos
y tiene la corona de la Vida.

UN ROMANTICO REZAGADO, PRECURSOR DEL MODERNISMO

Por OSCAR RIVERA-RODAS

EL 7 DE DICIEMBRE DE 1859, las páginas de "El Nene" de Madrid consignaban un breve poema de tres estrofas de Gustavo Adolfo Bécquer, (1). Con el nombre de "Imitación a Byron" se publicaba, de ese modo, la primera rima del joven poeta; composición que más tarde ganaría, definitivamente, la numeración romana XIII.

Tu pupila es azul, y cuando ríes,
su claridad suave me recuerda
el trémulo fulgor de la mañana
que en el mar se refleja.

Tu pupila es azul, y cuando lloras,
las transparentes lágrimas en ella
se me figuran gotas de rocío
sobre una violeta.

Tu pupila es azul, y si en su fondo
como punto de luz radia una idea,
me parece en el cielo de la tarde
una perdida estrella.

El nombre primicial que Bécquer dio a esta rima quiere advertir de la influencia de Byron sobre la misma; influencia recogida, sin duda, en actitud deliberada. José Pedro Díaz suma un antecedente más a dicha composición; transcribe el poema del padre Juan Arolas (1805-1849) cuya primera estrofa dice:

Sobre pupila azul, como sueño leve,
tu párpado cayendo amortecido,
se parece a la pura y blanca nieve
que sobre las violetas reposó.
Yo el sueño del placer nunca he dormido.
Sé más feliz que yo. (2).

Tres años más tarde, Bécquer cumplía 25 años y publicaba en "El Contemporáneo" de Madrid, la tercera de sus "Cartas literarias a una mujer" (3) uno de cuyos párrafos reza: "Sí. Que poesía es, y no otra cosa, esa aspiración melancólica y vaga que agita tu espíritu con el deseo de una perfección imposible".

Ahora bien; tales palabras ¿no son, acaso, la definición de la obra poética de Bécquer? ¿No es esta una poesía evanescente, melancólica, y que pugna por encontrar la expresión verbal perfecta?

La segunda de sus "Cartas literarias..." ya había consignado una expresión similar : "La poesía es el sentimiento; pero el sentimiento no es más que un efecto, y todos los efectos proceden de una causa más o menos conocida. ¿Cuál lo será? ¿Cuál podrá serlo de este divino arranque de entusiasmo, de esta vaga y melancólica aspiración del alma, que se traduce al lenguaje de los hombres por medio de sus más suaves armonías sino el amor?".

Bécquer fue un poeta muy consciente de su propia obra. Estas cartas, aunque publicadas diez años antes de su muerte, diez años antes también de que se conozca todo el volumen de sus Rimas, fueron escritas como fruto de un afán por descubrir la actitud ética y estética que el poeta debía asumir para construir su obra. Bécquer no escribió sus rimas desde el ámbito irracional del sentimiento, desde la inconsciencia y la abulia de sus amores aparentemente no correspondidos. A la "vaga y melancólica aspiración del alma" y a la perfección sumó, en su consciente quehacer poético, el amor. "¿Cuántos alivian con versos su propia quemazón amorosa? Pero eso no es poesía. La desazón y melancolía que efectivamente padeció Bécquer sólo se convirtieron en poesía cuando Bécquer contempló apasionadamente su propio padecer e intuyó su valor universal, entonces pudo objetivarlas como la desazón y la melancolía amorosas" (4).

Bécquer es un auténtico romántico, del romanticismo de los valores más preciados, valores con los cuales se identificó para profundizarse en ellos a través de la meditación y revalidar en su país y redivir universalmente un movimiento a cuya zaga le había tocado nacer.

Auténtico poeta, al fin, tuvo presente la obsesión de una pregunta que le provocó seguramente, hondas horas de pensamiento: ¿Qué es poesía? En su primera carta, quizás para Casta Esteban, decía: "Antes de ahora te lo he dicho. Yo no sé nada, nada he estudiado; he leído muy poco, he sentido bastante y he pensado mucho...".

Un estudio de Farinelli sobre el romanticismo alemán nos ilustra sobre las características de ese movimiento que con elocuencia pueden hablar particularmente de la poesía de Bécquer. Colaborados por Farinelli queremos reunir aquellas características para enunciar, de un modo general, los valores que las rimas becquerianas. La estética romántica enlaza en íntima unión la ciencia con el sentimiento, la razón con la fantasía. Nuevas legiones de símbolos se mueven; toman cuerpo y figura en la fantasía estremecida de los románticos. (5). Hay, por otra parte, en éstos, mucho de complacencia con la ironía estudiada y surgida de los crudos contrastes. El gran Todo está presente en cualquier lugar que se mire, en toda vibración del pensamiento; en el pasado se encuentran por lo tanto semillas de la vida presente. Los románticos están absorbidos por la preocupación por lo infinito; "se puede definir al romanticismo como la embriaguez de lo infinito" (6). Seguros de la bondad del fruto que arrancan del árbol de la vida, miran serenamente a la muerte, a la misma muerte hacen parte integrante de la vida.... Y la nostalgia permanente, la SEHNSUCHT alemana. "¿Cómo podría satisfacerles el momento que huye, sedientos como están de lo eterno, puestos fuera del presente, pilotos en el gran mar del infinito?..... ¿Qué serían los románticos sin esa SEHUNSUCHT? . Les era cara; y como un tesoro y como un regalo divino la cuidaban, la alimentaban en el corazón. "Nuestros presagios -decía Novalis-, son ángeles, que aquí en la tierra nos sos-

(Pasa a la pág. 4)

PRESENCIA LITERARIA
La Paz, Bolivia, domingo 27 de diciembre de 1970.

UNA FIESTA DE PAZ Y RECUERDOS

Por GUILLERMO CESPEDES RIVERA

NUNCA se contó historia tan emocionante y maravillosa como la del Nacimiento de Jesús. Desde aquella visita de Gabriel a Nazareth hasta el momento en que la luz resplandeció entre las sombras para anunciar la llegada del Divino Redentor, nacido no de la sangre ni de la voluntad de la carne ni del hombre sino de Dios, cuántas veces se repitió a la humanidad ese relato que no olvidamos nunca, que no nos cansamos de repetir y nos acompaña desde la cuna hasta el inevitable crepúsculo.

Al revisar las páginas de los textos sagrados, al encontrar en las palabras de los Evangelistas esa maravillosa historia, olvidamos -un momento- las angustias e incertidumbre del presente. Dejamos a un lado, por inútiles y estériles, los gritos de quienes pretenden sembrar la duda con sus torpes afirmaciones de "Dios ha muerto". Navidad, vigoriza la fe debilitada por quienes predican el odio y la violencia, la destrucción y la muerte entre hermanos.

Navidad es como un bálsamo que cierra heridas y abre los ojos. Es una invitación al amor, no momentáneo sino permanente. Con su estrella, señala un camino e invita a seguir por la ruta de los verdaderos apóstoles.

El espíritu de Navidad domina todos: a grandes y pequeños, a humildes y poderosos; a hombres y mujeres. Acerca a la gente animada de buena voluntad. Borra los malos pensamientos. Desarma a los espíritus. Quienes no alcanzan a comprender el verdadero sentido del mensaje de Navidad, los que se valen de él para sus fines egoístas, deben tener una piedra en vez del corazón.

La Navidad nos vuelve al pasado. A los días de la infancia, a la época en que todo era más simple y menos duro, cuando los hombres no se destrozaban entre sí. La evocación surge de inmediato. Ante el avance de la ciencia van desapareciendo las cosas humildes con que se regocijaba la niñez de otros tiempos.

El mundo era más pequeño y la ciudad, un solo hogar. Las distancias, en el tiempo y el espacio, eran enormes. Un viaje desde La Paz a Obrajes requería una dolorosa despedida. El "doctor de la familia" visitaba a sus pacientes a lomo de caballo o en un "mosquito". El Prado, cerraba sus rejas al anochecer. Cuando las sombras arropaban a las viejas casonas de adobe y tejas, se sentía el desfile de los "rondines". En cada esquina, un alto. Un pitazo con el silbato de madera. El miedo desaparecía y las tinieblas eran menos amenazantes.

Por calles adormecidas pasaba la gente rumbo a los templos. La Misa de Gallo era tan tradicional como el Illimani. ¿Cómo podría pasarse sin la liturgia de media noche?. Los "adoradores" pasaban y repasaban sin reposo. De los "chullu-chullus" saltaban estrellas. Los "pajarillos de lata despertaban a los de carne y hueso.

Vengo de Purapura
trayendo leche pura
para el Niño Dios.

Los estribillos se repetían monótona y alegremente. De pronto, una voz enérgica se destacaba en el coro

Golpe en tierra.

Así se precipitaba una lluvia de notas musicales.

Frente a los "Nacimientos", los adoradores derrochaban entusiasmo. Luego, recibirían su premio. El Niño Jesús parecía sonreir ante ese fervor musical.

Los Tres Reyes Magos se sentían revivir mientras San José contemplaba, emocionado y absorto, a la Virgen María.

¡Cuántas semanas para preparar el Nacimiento!. . . Los cajones, repletos de juguetes, salían del refugio de los ratones. Se emprendía la búsqueda de "salvajina" y otras yerbas. Se buscaba escorias en las tejerías de la ciudad. En recipientes de todo tamaño y variedad se sembraba el "chijí" que rodearía espejos -pequeños y grandes- sustitutos de lagos, llenos de cisnes y patos. Vellitas de color, aparecían entre las ramas cargadas de duraznos verdes, los primeros de la temporada. El pesebre, con su techo de paja, atraía la atención general. El Niño -casi siempre cuzqueño- ofrecía aspecto tan maravilloso que "sólo le faltaba hablar", como decía alguna de las buenas tías que vigilaba el Nacimiento.

Viejos Nacimientos en que lo antiguo se mezclaba con lo moderno. Junto a pastores que arreaban sus ovejitas blancas, de puro algodón, aparecían tigres y leones. Entre los animales domésticos, se mezclaban las bestias feroces, amansadas por la sonrisa dulce del Niño. En el Nacimiento se observaba una competencia de juguetes. Muchos de ellos, de valor artístico inigualable. Otros, humildes, que se avergonzaban de estar junto a los trafdos de Europa.

Si bien en la Biblia no se menciona a ningún animal junto a la cuna de Jesús, se habla algo en los textos apócrifos de San Mateo de un asno y un buey que "adoraron a Jesús". En la Edad Media se repetía una canción relacionada con los animales mezclados con los Reyes Magos y los pastores.

- "Yo llevé a su Madre por arriba y abajo. La llevé a Belén, decía el asno.

- "Yo le dí mi pesebre para que le sirviera de cuna", reflexionaba el buey.

- "Yo le dí mi lana para que se calentara. Usó mis vellones en la mañana de Navidad", afirmaba la oveja.

Y así, en el Nacimiento, no faltaban estos humildes animales. Dejarlos sin compañía, era algo que no se explicaba. De ahí que desfilaran delante de Jesús todos los que se refugiaron en el Arca de Noé. No debía de hacer su aparición una humilde llama, que se erguía orgullosa junto a los camellos de los Reyes Magos.

¡Cómo eran de bellas algunas esculturas de Melchor, el Anciano; Baltasar, el efope de tez negra y edad madura y Gaspar el joven. . . Con sus presentes de oro, mirra e incienso, repetían la vieja leyenda y el simbolismo de sus regalos: el oro, amor; el incienso, la oración al Rey de los cielos y la mirra el anuncio del futuro sacrificio. . . Junto a la belleza de esos pensamientos, la gente práctica afirmaba que el oro debía servir para aliviar la pobreza de María; el incienso para disipar los olores del establo y la mirra, evitaba otros inconvenientes.

La costumbre de preparar Nacimientos va perdiéndose con los años. A medida que el materialismo se apodera de la humanidad, menos atención se presta a esta expresión de fe. El Arbolito y Santa Claus desplazan al Nacimiento. A veces, casi siempre, la sencilla cuna de Jesús aparece, como un complemento, entre un pino nórdico o el Barbudo que es sinónimo de regalos para los niños.

Así como se van las casas antiguas, de patios enormes, y se rectifican las callejuelas coloniales para dar paso a lo moderno, igualmente se borran las tradiciones y buenas costumbres. Se echa una palada de tierra sobre el pasado. Se reniega de lo que pasó ayer. Se siente vergüenza de otras épocas, de mejores costumbres, de personas más dignas, de vida menos agitada y envenenada.

Ojalá que los Nacimientos no desaparezcan. Si se los pierde, se habrá ido lo mejor del espíritu de nuestra Navidad. Debe lucharse con el tiempo y los falsos profetas. Enfrentar la fe contra el escepticismo y la maldad. Así, al menos, nuestros niños no olvidarán -cuando sean fruto- los maravillosos días de flor.

Los adornos del arbolito de Navidad y luces eléctricas se destacan en este Nacimiento con las figuras clásicas.

ROMANCILLO DE NAVIDAD

De libro inédito "El circo de papel" que será publicado próximamente.

LAS plantas floridas,
meciendo sus nidos,
entonan sublimes
canciones de niños.
Y sobre un concierto
de azules balidos,
se eleva a los cielos
un llanto Divino. . . .

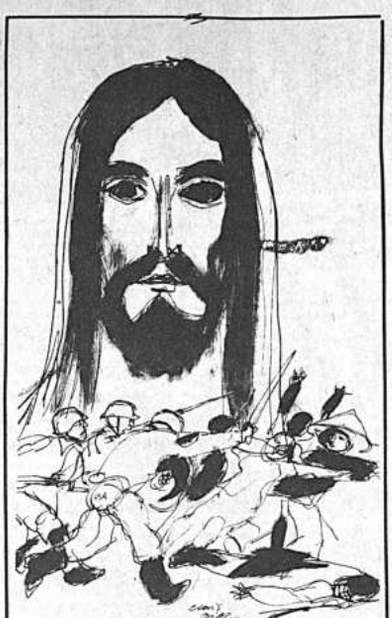
Bulliciosamente
trinan los chiquillos
en sus musicales
cajas de aluminio,
donde canta el alma
de los pajarillos,
y el agua sonora
dice "pio, pio. . ."

Ríen las alegres
campanas de vidrio,
arrojando al viento
bandadas de mirlos. . .

Los ángeles blancos
prenden arbolitos
cuajados de estrellas,
en el infinito.

Y viajando a lomo
de su borriquillo,
van dentro la luna
la virgen y el niño. . .

OSCAR ALFARO



CRISTO

LA VIDA es un viejo paredón de ausencia
donde el sol envejece.

Todas las cosas filtran de la nada
para colmar el hombre
con la nada.

Y el Eclesiastés repite el insondable sin fin
de las penurias,
de los recodos lóbregos
del saber y no saber,
del nutrirse de odio y de la vida.

Porque Cristo nació
cargado de un Dios pesado... ¡tan dolido!
como el "crucifícalo" plebiscitario
de los débiles

Una larga cadena de presidios le seguía
por las calles de Jerusalen, por París,
por Moscú, por Nueva York, hasta aquí,
y llegó con voz mestiza, overol y abarcas
nuevas.

Mas no gustaban su amor,
su paz, ni su seguro andar.

Era un aljibe lleno de silencio
donde el ojo mortal se diluía.

- Me llamo Cristo- dijo, y disolvió la guerra.

- Aquí canta la plaza, óyela. Esta es la mercancía,
yo el sabor... yo el vino... yo la palabra...-
respondiéronle la escasa tumba,
la multitud de muerte,
la esclava forma de la nada.

- ¡El pobre Cristo tiene hambre,
su Dios es un vampiro, su Dios es un vampiro...!-

La zarabanda estruja el Salmo,
y pasa.

...

El hombre es un viejo paredón de ausencia
sobre el que el odio llueve.
Nunca supo de Cristo
cuando él estuvo mirando las bananas,
alisó paja en los últimos techos del suburbio,
comió pan, bebió agua,
dejó canales limpios para que corra el río.
Estuvo con el sol cada mañana
y se fue en el sol, sin decir nada.

Cristo nació un día desvestido de nombre
con una cruz que rueda
sobre el poco de verde que de los viejos
musgos aún gotea,
quizá ya nunca más suba a predicar
la vida,
porque la muerte es pura,
y hay tanto que seguir viviendo, tanto todavía
que Dios morirá un día denso, un día gris,
un día seco
en que el hombre
haya dejado a Cristo sin figura.

ALCIRA CARDONA TORRICO

TEATRO INFANTIL

"UN REGALO DE NAVIDAD"

Por LUIS FUENTES RODRIGUEZ

PROLOGO.-
(Una niña)
Aún antes de que San Francisco de Asís recreara por primera vez la imagen del pesebre, en que nació el Hijo del Hombre, los niños recordaban, en sus sueños, la más bella historia del mejor de los iluminados, el cual vivió solo para sufrir. Después, la artesanía suplió el símbolo de la fe por el símbolo del comercio, en que la usura y las malas industrias trocaron el nacimiento de Cristo por el de Aarón, dios temporal y miserable. Y su becerro de oro se hizo carne y sangre y espíritu.

Desde entonces, las navidades son, gracias a esta circunstancia, fiestas tristes para los niños pobres, porque aún en el llamado Siglo de la Infancia -que es como una metáfora incomprensible- los botines de los niños quedan ansiosamente vacíos, como queda el alma fría, y la esperanza trunca...
Aún más.

Entonces, como lógica consecuencia de este "estado de cosas" ya pueden ciertas instituciones hacer ciertos tipos de colectas, fiestas visibles y terriblemente fotográficas. Todo esto con destino a hacer felices a los niños, de invitarles chocolates y salir en la prensa...

¿Para qué sirven los Derechos de los Niños?

Aún no lo sé. Pero estoy segura de que para distraer a la opinión del pueblo que tiene hambre y sed. Y con ella, a la infancia que se reduce a ser una promesa.

No hay posible alegría en estas "circunstancias". Y todo es, sencillamente, una mentira universal.
(Quilco y Marco, apareciendo en escena)
QUILCO.- "Las noticias...! ¡PRESENCIA!..."El Diario". Edición Extra de "Hoy".
MARCO.- "Ultima Hora"... ¡Jornada!"
QUILCO.- La prensa mejor informada del país. La primera con las últimas noticias...
MARCO.- Lea cómo los norteamericanos han descubierto una nueva fórmula para comer y... no engordar.
QUILCO.- Y cómo los rusos han descubierto también unas algas marinas que bien podrían alimentar al mundo entero...
MARCO.- ¡Atención, señoras y señores, la India es la mayor productora de hambre en el mundo...!
QUILCO.- "El Diario"... "Ultima Hora..."
(El Señor, apareciendo)
EL SEÑOR.- Ya casi anochece.
QUILCO.- "PRESENCIA", señor?
EL SEÑOR.- Quita de ahí, muchacho.
QUILCO.- Pero es fabuloso. Lea Ud, en los periódicos del día las direcciones de los mejores restaurantes de la ciudad. Pollos al spiedo, platos extras, como la edición extra de hoy, buen champaña, música, color y... ¡variedades! Mire Ud., estas fotos. Es extraordinario cómo estos clisés pueden despertar el apetito de un modo incontenible...
(EL SEÑOR PASA INDIFERENTE)
MARCO.- Las últimas del momento... El Presidente leerá esta noche su Mensaje de Paz y de bienaventuranza para el pueblo...
¡Viet Nam arde. Bombas de napalm, elicópteros, banderas y latas de caviar...
(APARECE EL PARROCO)
Cómpre Ud. su periódico, señor párroco. Hace tanto frío y nadie quiere comprar un solo ejemplar.
EL PARROCO.- ¡Fuera chico! ¿No ves que estoy apurado? Como para noticias estoy yo ahora que tengo tanto que hacer en la parroquia...
MARCO.- Compre Ud., "Presencia", señor párroco...
PARROCO.- Estoy apurado. Esta noche nace el Redentor del Mundo y no tiene pesebre...
(SALE)
QUILCO.- ¡La pucha!... Nadie quiere un periódico esta noche...
(VOCEANDO)
El pueblo cristiano está de fiesta hoy. Desde Cabo de Hornos hasta la Punta de Alaska, el pueblo cristiano está de fiesta.
MARCO.- Es inútil, hombre. Nadie nos oye...
QUILCO.- Pero es que tengo hambre y sed y frío...
MARCO.- Y yo también...
(APARECEN DOS SEÑORAS)
Señora UNO.- No me ha de negar Ud., que las fiestas de navidad tienen su amargura. Los niños sin juguetes...
Señora DOS.- Pero Ud. no tiene que afligirse. Sus hijos siempre han tenido lo mejor. Como que sus padres se desviven por ellos.
Señora UNO.- Gracias, doña María. Mis hijos siempre han tenido lo mejor.
Señora DOS.- Y no hemos de amargarnos con ideas terribles acerca de los niños pobres. ¿Los hay, realmente?
Señora UNO.- Con esto de la asistencia social, ya no hay por qué afligirse. Mi esposo dice que los tiempos han cambiado. Y tengo un "Rummy" para recaudar fondos ¿Querría Ud, cooperarnos?
Señora DOS.- ¿Y cuánto cuesta la mesa?
(SALEN)
QUILCO.- Lea Ud., las noticias de hoy. Mesas de "Rummy" para señoras gordas...
MARCO.- ¡Oh! ¡Cállate ya!
(APARECEN LOS ESPOSOS)
ESPOSO.- Me impresiona la honestidad de Papini, que al presentar el libro "La historia de Cristo" dice que lo escribió, años atrás, pensando que contaba la vida de un hombre que quiso ser dios, y que hoy ha escrito otro, pensando también en que un dios quiso hacerse hombre...
ESPOSA.- Son puras palabras. Juegos de la retórica.
ESPOSO.- Desde que vas a la universidad todo se reduce, para tí, a fórmulas de retórica.
ESPOSA.- Y claro, Dios hombre o Dios semejantemente, la misma cosa. Dios hombre... ¡Bah!
ESPOSO.- Ya basta, mujer.
ESPOSA.- Para mí Dios es una liberación.
ESPOSO.- Lo que digas, mujer, pero anda... vamos. Tenemos que llegar a casa de los Rodrigo. Y no quiero que digan que somos unos incumplidos ¡Qué atracón vamos a darnos esta noche...!
(SALEN)
QUILCO.- Comida. Todos hablan de comida. Y el Salvador no tiene pesebre.
MARCO.- Es que el señor párroco se olvidó que esta noche es Navidad.
QUILCO.- No seas necio. Esta noche es noche buena y mañana navidad, como en el cacto.
MARCO.- Y nosotros con hambre...
QUILCO.- Y con frío...
MARCO.- Oiste lo que dijo esa señora, "Para mí Dios es una liberación".
QUILCO.- Para nosotros es casi una esperanza... "El Diario"... "Presencia".
MARCO.- "Ultima Hora..." "Edición Extra de Hoy..."
QUILCO.- Marco. Te digo que nadie va a compadrarnos ni un sólo ejemplar esta noche...
MARCO.- Si viviera mamá no venderíamos periódicos...
QUILCO.- Pero mamá murió, y eso es todo.
MARCO.- Sí, eso es todo.
QUILCO.- Si realmente viviera esta noche no tendríamos frío.
MARCO.- Y... dale con esa cantaleta. Yo tengo hambre. (GRITANDO)
"El Diario"... "Tengo un hambre terrible"...
"Jornada! "Me hace frío... tengo miedo, tengo hambre frío, frío!
QUILCO.- ¡Chist!
MARCO.- Pero Dios es bueno.
QUILCO.- Bendito sea el nombre del Señor!
MARCO.- Dios es mi amigo. Te digo que es mi amigo, Quilco. Algunas veces llega a mí, cuando estoy dormido y me dice: "Marco: Pero si tienes alas...
QUILCO.- Tengo unas ganas muy grandes de llorar... ¡Oh, si viviera mamá!
MARCO.- Hoy pasaremos la noche en esta puerta. Por lo menos desde aquí oiremos la fiesta que habrá en esta casa.
QUILCO.- La noche es nuestra casa, el frío nuestro cobertor, la miseria de la vida nuestro derecho de ser.
MARCO.- Ya no tengo voz: "El Diario..."
QUILCO.- Edición "Extra de Hoy"...
(PERMANECEN EN SILENCIO, LUEGO, POCO A POCO, QUEDAN PROFUNDAMENTE DORMIDOS. LA CALLE ESTA DESIERTA, SE OYE UNA MUSICA SUAVE Y DELICADA, APARECE UN NIÑO, VISTE UNA TUNICA BLANCA, TIENE LOS PIES DESCALZOS Y LAS MANOS TIENEN UNAS HERIDAS, ES JESUS).
JESUS.- Marco: Tú si que tienes alas. Y son tan hermosas... Y tú, las tienes como las de los cisnes, y también como las de los ángeles.
Dijiste bien: Yo soy tu amigo. Por eso hoy vengo a nacer en vuestro corazón.
¡Qué silencio! ¡Qué infinito silencio!
¡Padre mío: En tus manos encomiendo el espíritu de estos niños!
(SALE.- Por un ángulo aparece un niño inválido. Lleva una muleta muy vieja).
NIÑO ¡INVALIDO.- Se han dormido. Deben tener frío... Pero qué podría yo hacer por ellos. Tampoco yo tengo donde dormir.
El frío de las noches es terrible. Duele la carne, tirita el alma.
La noche de los pobres es así. Sólo el amor puede desentumecer las carnes casi yertas. Pero el amor está lejos, como la alegría.
(SE QUITA EL ABRIGO, CUBRE A LOS NIÑOS, Y SALE, COJEANDO).
El frío es como la muerte. Se pega a los huesos, a los nervios, a la vida.
La muerte de los pobres es un quejido apenas, es como un desprendimiento. Y después el silencio, el silencio, inextinguiblemente...

TELON.

CLARO DEL BOSQUE, AL FONDO, FRONDA ESPESA, EN ESCENA, APARECIENDO, QUILCO Y MARCO,
A LO LEJOS, SE OYE UNA MUSICA DELICADA.
QUILCO.- ¡Qué extraño lugar!
MARCO.- Y esa música, ¡Qué extraña!
QUILCO.- Parece un bosque encantado. No me explico cómo hemos llegado hasta aquí.
MARCO.- Estábamos en la gran ciudad. Hacía mucho frío...
QUILCO.- Entonces, nos sentamos en un escalón y... nos quedamos dormidos.
MARCO.- Será la muerte?
QUILCO.- O quién sabe... la vida.
MARCO.- Yo sentía la sensación de estarme yendo...
QUILCO.- Yo tenía alas. Un niño llegó hasta nosotros. Tenía un sayal blanco. Los ojos eran negros, grandes, luminosos. Estaba herido, como si hubiese bajado de la cruz para hablar con nosotros.
MARCO.- ¡Es extraño!
QUILCO.- Y nosotros lo seguimos...
MARCO.- Y llegamos hasta este bosque.
QUILCO.- Qué hermoso es... ¡Y qué grave!
(SE OYE LA VOZ DE MAMA)
VOY DE MAMA.-

(Pasa a la pág. 4)

Esta es la reproducción exacta aunque casi ilegible de la primera página de la Carta que dirigió Bolívar a Simón Rodríguez el 19 de enero de 1824. La Carta se encuentra en la colección Corvancho, hoy en poder de Juan Echevarría, en Nueva York, con cuyo permiso la publicó por primera vez la revista "Life" en español hace algunos años. Pueden observarse las injurias del tiempo transcurrido, así como la escritura del reverso que se transparenta en el anverso. De todos modos, aún reproducido casi como una mancha, es una reliquia histórica.
(N. del A.)

LA CARTA DE PATIVILCA

Por MANUEL FRONTAURA ARGANDOÑA

- I -

PARA EL VIAJERO CURIOSO que tuviera algún interés en recorrer lugares con cierto contenido de evocación, el final de la histórica Via Nomentana de Roma es, ahora mismo, uno de los parajes más sugestivos, donde quedan restos, muy pocos, de los viejos tiempos. Algo más allá del Puente Nomentano se encuentra el lugar, hoy ya poblado, donde estuvo la villa campestre de Faón, el cortesano que le dio hospitalidad al emperador Onobarbo Nerón en las últimas horas de la vida del tirano y también le entregó el cuchillo para que se matase y empujó ese cuchillo hasta que la sangre manó a borbotones: "¡Qué gran artista pierde el mundo!" Es fama que pocas horas después, la fiel Actea recogió los restos abandonados de su amado y no los sepultó por cierto en lo que se llama en Roma la "tomba di Nerone" en la Via Cassia, sino que los trasladó piadosamente al otro extremo de la campiña romana, donde ahora se encuentra la Piazza del Pópolo, muchos siglos después fusilada y embellecida por Napoleone Buonaparte. Nerón era impertinente e indiscreto hasta después de su muerte: su sombra ruidosa molestaba a los vecinos de esas goteras de Roma. Una noche aquellos, ya impacientes, cogieron las cenizas y las dispersaron desde lo alto del Monte Pincio e hicieron erigir, en el mismo lugar de la sepultura, dos templos gemelos: Santa María del Pópolo. Estos datos no han sido tomados de una guía de turismo, sino que han sido acumulados tomándolos de tradicionistas e investigadores romanos, muy autorizados por cierto.

Pero hablábamos de la bella Via Nomentana. Al norte y al nor-oeste de ella, se extiende un barrio bullente, típicamente romano, que data del novecientos y su parte moderna de la última post-guerra. Como señor de ese barrio se levanta un monte con suaves declines que se llama Monte Sacro como el barrio mismo. Y en una de las paredes de la plaza Bolívar que es su centro administrativo, hay una placa colocada por las Fuerzas Armadas de Venezuela, placa en la que se rekuerda al visitante que allí fue donde Simón Bolívar proxirió el histórico kuraxento de dar libertad a la América: "Juro delante "delante de usted (su maestro, Simón Rodríguez), juro por el Dios de mis padres, juro "por ellos y juro por la patria que no daré "descanso a mi brazo ni reposo a mi alma hasta que haya roto las cadenas que nos oprimen por voluntad del poder español" (1).

El sitio del juramento -Monte Sacro- parece hasta aquí, bastante claro. Sin embargo, ¿por qué no sólo autorizados historiadores, sino exégetas y comentaristas de la vida y obra de Bolívar e inclusive diplomáticos de los países bolivarianos en sus discursos dicen a menudo que el juramento de Bolívar tuvo como escenario el Monte Aventino? En este caso no se trata sólo de los historiadores del pasado, sino de muchos contemporáneos. De aquéllos y de éstos tomemos algunos ejemplos.

Ciro Bayo nos dice: "contaba O'Leary que en el Aventino de Roma juró (Bolívar) dar independencia a su país... (2).

Wolfram Dietrich a su vez: "En 1805, cuando en un paseo por los alrededores de Roma llegó Simón Bolívar acompañado de su maestro Simón Rodríguez al Monte Aventino en donde tiempo atrás se levantaba el santuario simbólico consagrado a Diana..." (3).

Emil Ludwig, que escribió la biografía de Bolívar -una de sus obras menos felices- bien informado y documentado por el gobierno de Venezuela y por los bolivarianos del hermano país, nos dice: "Una tarde, según la narración de Robinson (4) ascendieron al Monte Aventino bajo el fatigoso calor de agosto..." (5).

Y mucho antes de los citados, Felipe Larrazábal informa: "Juntos con Robinsón fueron al Monte Aventino (Sacrum montem)... Bolívar juró sobre aquella tierra santa la libertad de la patria..." (6).

Otros autores podrían ser citados, pero para no extender esta crónica, parece que basta con los anteriores.

Los que afirman que el juramento se produjo en el Monte Sacro no son menos. Hendrich Willem van Loon nos dice: "Monte Sacro, donde según la tradición la gente del pueblo de Roma en el año 494 antes de Cristo se reunió para desafiar al poder de la autocracia..." (7).

"Cierta tarde -nos informa Jorge Campos- hallándose en el Monte Sacro... Bolívar en pie... etc." (8)

Elvia Gutiérrez Ysaza: "Corrió al célebre Monte Sacro... En Monte Sacro los sufrimientos de la patria se agolparon en su mente y sintiendo toda su intensidad, cayó de rodillas e hizo aquel voto..." (9).

"Un día, ambos treparon al Monte Sacro..." anota Enrique Campos Menéndez (10).

"Una tarde, Bolívar y su maestro Rodríguez jadeantes suben al Monte Sacro desde donde se domina el magnífico panorama de la Ciudad Eterna..." nos informa J.A. Cova (11).

¿De dónde proviene la disparidad, o si cabe, la confusión de nombre sobre el sitio romano en el que Bolívar pronunció el juramento? Según los historiadores que se ocupan de ese trance histórico, el dato sobre el juramento mismo y sobre el lugar en que se produjo proviene de las memorias o confesiones de Simón Rodríguez, el famoso maestro del Libertador y su compañero en la aventurosa travesía -a pie, en gran parte- desde París hasta Roma. Pero aún en este caso -y salvo que existan otras fuentes históricas- es evidente que el mismo Rodríguez no habla del Monte Aventino, sino del Monte Sacro. En efecto: el historiador y patricio colombiano Manuel Uribe Angel, tuvo la oportunidad -y también la suerte- de mantener una prolongada entrevista con Simón Rodríguez en Quito, durante un almuerzo que puede ser calificado de grata y por tanto verdadera fuente histórica, en casa de un amigo común. Parece que el mismo Rodríguez, entonces ya anciano -año 1850- buscó la entrevista para transmitir a la posteridad revelaciones históricas trascendentales sobre la vida del Libertador. Cuando Manuel Uribe Angel en los primeros momentos de la conversación le dijo admirativamente "¡el maestro del Libertador!" el temperamental y orgulloso Rodríguez le repuso: "Tengo otros títulos mayores que ese".

Y entonces comenzaron las confidencias. "Una tarde -dijo Rodríguez- después de haber comido y cuando el sol ya declinaba, emprendimos con Bolívar paseo hacia el Monte Sacro (Sacrum Montem) (12) Y en seguida Rodríguez le dió a Uribe Angel la versión que debemos considerar como la más auténtica, sobre el célebre juramento:

"Juro delante de Ud; juro por el Dios de mis padres, juro por ellos, juro por mi honor y por mi patria que no daré descanso a mis brazos ni reposo a mi alma hasta que haya roto las cadenas que nos oprimen por voluntad del poder español" (13).

De lo que sí, y sin mucha irreverencia, no podemos estar muy seguros es sobre la autenticidad del largo discurso que, en versión dada por Rodríguez, habría pronunciado Bolívar como preámbulo al juramento. El genial aventurero era hombre docto pero a la vez imaginativo. Cambió de nombre algunas veces: Robinsón, etc. Según sus memorias, el futuro Libertador habría hecho una disertación grandilocuente en que entremezcla la leyenda griega con la historia romana. Los términos de ese discurso no condicen con la modalidad severa, precisa y concreta del joven Bolívar de ese entonces y aún del Bolívar de después, más adicto a enunciar las verdades que nacían de su propia mente, aún en los momentos más inspirados, que a valerse de ejemplos de la antigüedad para sustentar sus principios. Pero a este respecto y sin desmedro de la severidad que necesita la historia para ser tal, no está demás evocar aquella jugosa, juiciosa y risueña observación de Rufino Blanco Fombona sobre la autenticidad del episodio: "Las doctrinas de Sócrates que nos trasmite Platón, no por ser escritas por Platón son menos de Sócrates".

- II -

Larrazábal, a quien hemos citado, habla del Aventino y aclara "Sacrum Montem" por el hecho de que allí estaban las ruinas de un templo pagano, un pilar al parecer. Y el ilustrado bolivariano Diego Carbonell quien, entre paréntesis, representó con lustre a su patria Venezuela en La Paz, dice: "Ante la majestad histórica del Sacrum Montem..." (14) Esa idea, la de que el Aventino era también llamado -pero por añadidura- "Sacrum Montem" parece haber actuado en la mentalidad de algunos historiadores para afirmar -o repetir- que el lugar del juramento fue el Aventino sin temor a contradicción, porque, al mismo tiempo de ser Aventino, se hilvana que era también Sacrum Montem, o Sacro Monte o Monte Sacro, si se extrema el paralelo denominativo. No. El Aventino es Aventino y no necesita de otros nombres para subrayar su grandeza.

Claro que para quienes interpretan las palabras de Rodríguez como que, sin haber citado a Monte Aventino aparece para algunos como mencionándolo, por el hecho de referirse al Monte Sacro considerado por los que exageran la teoría como Monte Aventino, es mucho más enfático e interesante poner como teatro de la escena al Monte Aventino, no sólo por ser una de las colinas más gloriosas de Roma sino por haber sucedido allí una de las primeras gestas libertarias de la Ciudad Eterna, o sea el alzamiento del pueblo contra los brutales abusos de la oligarquía representada por el Senado, más de 400 años antes de Cristo. El Monte Sacro, situado en la campiña romana, al final de la Via Nomentana no ostentaba grandes hechos históricos sino ser uno de los parajes más pintorescos y amenos y también de los más visitados por los viajeros (15) pero que ahora sí tiene contenido y evocación de historia, pues de allá nació nada menos que la independencia de un continente.

El historiador Jules Mancini, premiado por la Academia de Francia por su obra sobre el Libertador (16) nos dice: "Una tarde, el azar de un paseo por la campiña condujo a Bolívar y a Rodríguez A ORILLAS DEL RIO ANIO, AL PIE DEL MONTE SAGRADO. Subieron... no "tardó en salir la luna dejando adivinar en "cercana lontananza la inmensa presencia de "Roma... Rodríguez recordaba a su compañero "la retirada al Monte Aventino ingeniándose en "establecer un parangón entre los plebeyos de "Mecenio sublevados contra la tiranía de los "patricios y del Senado y la impaciencia desesperada de los pueblos de América.. El jura"mento del MONTE SACRO lleva el sello de la "indiscutible sublimidad" Obsérvese que Mancini diferencia bien claro el MONTE SACRO donde se produjo el juramento del MONTE AVENTINO evocado en esa oportunidad por Rodríguez, como histórico sitio de un suceso romano. Mancini se refiere también a que el Monte Sacro está a orillas del río Anio. En efecto. Hoy mismo, Monte Sacro (no Aventino) se encuentra a orillas del rumoroso río Aniene, cuyas aguas cristalinas, en algunos sitios en discreta cascada, embellecen y alegran el barrio de Monte Sacro, en cuya colina más elevada juró Bolívar dar libertad a la América. Monte Sacro, ara sagrada de todos los americanos, donde Bolívar inició su carrera de Libertador para darle cima con un discurso no menos glorioso pero sí más auténtico en la cumbre del Cerro Imperial de Potosí, imagen geográfica, económica y hasta heráldica del despotismo y de la expoliación inhumana del hombre. Algún día, las Sociedades Bolivarianas erigirán monumentos ecuestres gemelos del Padre de América, tanto en el Monte Sacro de Roma como en el de Potosí. Queda librada la idea a la Sociedad Bolivariana de La Paz y a su ilustrado mentor don Federico Nielsen Reyes.

Por último, Manuel Pérez Villa (17) en un libro prologado por Vicente Lecuna, nos dice simplemente: "En Roma el 15 de agosto de aquel año 1805, juró (Bolívar) consagrar su vida a la libertad de su patria". Pero vayamos al más grande de los testimonios.

- III -

Simón Bolívar, no sólo como formidable escritor y polemista político sino principalmente como militar, habituado por tanto a dar denominaciones exactas a los lugares exactos, nos dice en su exaltada, soberbia carta de Pativilca, dirigida precisamente a Simón Rodríguez, que el juramento se produjo en Monte Sacro. Es imposible resistirse con motivo del 140 aniversario de la muerte del hermano gemelo de Cristo y de don Quijote, a la tentación de reproducir "in extenso" ese documento, alumbrado en un momento verdaderamente emocional, del Libertador. Es una carta que tiene mucho que ver con el destino de Bolivia. Esa carta ha sido analizada por los más autorizados bolivarianos porque en ella, como en pocos escritos de su genio, se revela su estro apasionado y sobre todo su propósito de que los pueblos por él libertados y por libertar tengan como mentor a un "amigo de la naturaleza" a un individuo partidario de enseñar más el humanismo que las leyes en la joven América de los doctores.

La carta dice:
Pativilca, enero 19 de 1824.

"¡Oh, mi Maestro! ¡Oh mi Amigo! ¡Oh mi "Robinson! V. en Colombia. V. en Bogotá y "nada me ha dicho -nada me ha escrito- Sin "duda es V. el hombre más estraordinario "del mundo: podría V. merecer otros epite"tos, pero no quiero darlos por no ser descor"tés al saludar a un huésped que viene del viejo "mundo a visitar el nuevo; sí; a visitar su patria "que ya no conoce, que tenía olvidada, nó en su "corazón sino en su memoria. Nadie, más que "yo, sabe lo que V. quiere a nuestra adorada "Colombia; ¿Se acuerda V. cuando fuimos jun"tos al MONTE SACRO en Roma a jurar sobre "aquella tierra santa la Libertad de la Patria? "Ciertamente no habrá V. olvidado aquel día "de eterna gloria para nosotros: día que antici"pó por decirlo así, un juramento profético a "la misma esperanza que no debíamos tener..

"V.; Maestro mío ¡cuánto debe haberme con"templado; ¡de cerca, aunque colocado a tan re"mota distancia! ¡Con qué avidez habrá seguido "V. mis pasos, dirigidos muy anticipadamente "por V. mismo! V. formó mi corazón para la "libertad, para la justicia, para lo grande, pa"ra lo hermoso, Yo he seguido el sendero que V. "me señaló. V. fue mi piloto, aunque sentado "sobre una de las playas de Europa. No puede, "V. figurarse cuán hondamente se han grabado "en mi corazón las lecciones que V. me ha dado; "no he perdido jamás siquiera una coma de las "grandes sentencias que V. me ha regalado "siempre presentes a mis ojos intelectuales, "las he seguido como guías infalibles. En fin V. "ha visto mi conducta: V. ha visto mis pensa"mientos escritos, mi alma pintada en el papel; "y V. no habrá dejado de decirse: "todo esto "es mío; yo sembré esta planta, yo la regué, yo "la enderecé tierna; ahora robusta, fuerte y fruc"tífera, he aquí sus frutos: ellos son míos; yo "voi a saborearlos en el jardín que planté; "voy a gozar de la sombra de sus brazos, amigos "porque mi derecho es imprescriptible, privati"vo a todo".

"Sí, mi amigo querido: V. está en nosotros "¡Mil veces dichoso el día en que V. pisó las "playas de Colombia! Un sabio, un justo más, "corona la frente de la erguida cabeza de Colom"bia. Yo desespero por saber qué designios "qué destino tiene V., sobre todo, mi impacien"cia es mortal, no pudiendo estrecharle en mis "brazos: ya que no puedo yo volar acia V., "hágalo V. acia mi: no perderá V. nada: con"templará V. con encanto la inmensa patria que "tiene labrada en la roca del despotismo por el "buril victorioso de los Libertadores -de los "hermanos de V. No: no se saciará la vista de V. "delante de los cuadros, de los colosos, de los "tesoros, de los secretos, de los prodijios que "encierra y abarca esta soberbia Colombia. "Venga V. al Chimborazo: profane V. con su "planta atrevida la escala de los Titanes, la "corona de la tierra, la almena inexpugnable "del universo nuevo. Desde tan alto tenderá V. "la vista; y al observar el cielo y la tierra ad"mirando el pasmo de la creación terrena podrá "decirse: "Dos eternidades me contemplan, la "pasada y la que viene; y este trono de la natura"leza, idéntico a su Autor, será tan duradero, "indestructible y eterno como el Padre del Uni"verso".

"¿Desde dónde pues, podrá V decir otro tanto "tan erguidamente? Amigo de la Naturaleza: "venga V. a preguntarle su edad, su vida y su "esencia primitivas; V. no ha visto en ese mun"do caduco más que las reliquias y los desechos "de la próvida Madre: allá está encorvada con "el peso de los años, de las enfermedades y del

(Pasa a la pág. 4)

índice bibliográfico

Por OSCAR RIVERA-RODAS

HISTORIA DE BOLIVIA

Acaba de salir el tercer volumen de la "Historia Bolivia", de José Fellmann Velarde - (Editorial Los Amigos del Libro. La Paz- Cochabamba. 1970). Con este libro queda concluída esta singular historia.

Decimos singular historia porque escrita -al parecer- con datos de memoria, carece, por otra parte, de real rigor científico. Y las pretensiones historiográficas de su autor no logran superar la actitud subjetiva y alcanzar la situación del investigador serio y estudioso.

En realidad se trata de un resumen de las opiniones de muchos historiadores. Pero un resumen condicionado a la subjetividad del autor cuya conducta no corresponde a la metodología científica conveniente al modo de hacer la historia boliviana de acuerdo a la realidad del país. Los historiadores consultados por el autor no aparecen con la oportunidad del respaldo al dato aunque algo orientan este resumen. Hubiéramos preferido una historia hecha con los materiales de una investigación de primera, y no de segunda o tercera mano.

La historia no puede mantenerse dentro de las características del diario personal e íntimo. Sus opiniones pueden estar respaldadas por cualquier ideología, pero exigen siempre el dato objetivo que fundamenta, incluso, la opinión subjetiva. De lo contrario parecerá una obra de ficción, mucho más cuando el autor interviene en ella con el riesgo de presentarse como protagonista de la historia ficticia que relata. Estos libros, quizá pretenden despertar sobre sí enfrentamientos de opiniones y discusiones. No creemos que logren esa pretensión polémica porque carecen de los cimientos para ello; pues son frutos de una actitud poco equilibrada entre la razón y la emotividad. Esta singular historia ha sido escrita desde una conducta más sentimental que racional. Las expresiones, que deben ser eminentemente intelectuales -como el sustento de la propia ideología- caen inclusive dentro de las no siempre gratas ni serias consecuencias del encomio o la defensa o la crítica irracional. Y el autor así no llega al juicio, se queda en el prejuicio.

Muy poca fe despertará una historia que no presente con seriedad qué hechos o productos son auténticos dentro de un período histórico y qué otros -aunque participando de la misma circunstancia- no lo son; más aún si éstos no se identifican con la conducta que, desde el poder público, trata de imponerse en el referido período. Y esto hace el autor de esta singular historia, particularmente en las páginas referidas al régimen de su partido; de ese modo generaliza, deforma la historia, lleva el agua a molino propio.

Por lo demás, la periodificación a través de los tres tomos y, aún, dentro de éstos, surge, del mismo modo, del capricho subjetivo del autor y carece de fundamentación.

LA FRONTERA

Por FELIX SALAZAR GONZALEZ

UN RAYO rasgó las tinieblas. Un disparo se perdió en las sombras. Un cuerpo se desploma. Ruido de aguas agitadas. Un trueno conmueve la tierra. Los ladridos se acercan. Vuelve la cabeza y ve dos gendarmes dirigirse a él. Empieza a sudar. Apura el paso. Llega a la playa boliviana. Se oculta tras unas rocas y espera. La alarma despertó a los aduaneros. Los otros perforan las tinieblas con linternas. Estos escrutan las oquedades del paraje. Tomás descansa. Pone atento el oído. Murmullo de aguas y viento. Arriba, una caseta perdida en la oscuridad. Calma. El ambiente está helado. Propenso a llover. Al frente las casas recogidas, protegiéndose del frío. Algunas luces fulguran tenuemente. Al otro lado, un aspecto similar. A la derecha el puente sumido en sombras. En cada extremo, mástiles. El perro ladra. Tomás se asusta. Mira el lugar, percibe otro gendarme. Coge su bulto, se lo echa a la espalda. Recorre sigiloso algunos metros. Le falta subir una pendiente, no tiene fuerzas. A pocos metros de la cima hallaría el refugio. Después, rumbo a su casa. Se limpia el sudor. Contempla al frente: Sombras que le buscan. Por el momento, la mercadería está salvada. Le duele la espalda, el sudor le empapa de vuelta, está mojado. No es la primera vez que arriesga, tampoco la última, piensa. Pero hay en él la idea de superación. Lugares de oportunidad. Medita un viaje a la ciudad. Cuesta dinero, más él dispone. Magdalena estaría feliz. Necesita realmente un pago de sus atenciones. Quizás, ahí podamos casarnos, comprar casa, y nuestro hijo estudiará en la universidad. La brisa sopla fría, torturando el cuerpo de Tomás. A lo lejos continúa relampagueando y el sordo ruido de trueno llega apenas perceptible. Los aduaneros siguen buscando. Están conscientes que hallarán a quien cruzó la frontera. Se frotan las manos, piensan en las ganancias, la próxima noche será de borrachera y mujeres. Olvidarán el agrio paisaje de aquellos pueblos. Tomás deja de pensar en ellos, divaga en Magdalena. Los padres de ella prohibieron sus relaciones. - Caminaron por la calle silenciosa, con un sabor amargo en sus almas. La neblina inundaba en densidad de soledad. La pieza estaba desierta, Tomás pasó, prendió la vela. Ella quedó afuera, parada junto al umbral. Pasa. Le miró misteriosamente. Hubo segundos tensos. Magdalena se acercó a él se sentó en la cama, suspiró y continuó callada. ¿Qué dirán tus padres? preguntó Tomás. Nada, dirán que soy niña, fracasaremos, querrán separarnos, destruir nuestro amor. No te preocupes, ahora no podrán, al contrario harán que nos casemos pues viniste sin su consentimiento. Ojalá fuese así, creería en Dios. Y tú ¿qué piensas ahora? No puedo pensar, estoy contigo, confío en tí. Se paró y fue a cerrar la puerta. Ella estaba pálida, asustada, la abrazó, apoyó la frente en su hombro. La tomó nuevamente del mentón y la besó. El silencio reinó con vago estremecimiento y sus manos detuvieron las de Tomás. La vela se consumió, un leve olor a quemado se esparció por la pieza. A poco rato se quejó. Tengo frío, le dijo. El cubrió la espalda desnuda y quiso infundir calor en su cuerpo. Tras los ventanales las estrellas se fundían al firmamento. Luego hubo rumor de hojas arrastradas por el viento. Se avecinaba el día y enterró su rostro en los cabellos sedosos. Tomás sintió más agudo el dolor en su espalda. Empezó a darle vueltas la cabeza. Parece que de pronto va a perder el sentido. Acostumbran caminar por las tardes polvorientas. Mañana saldrán como de costumbre en bicicletas. Contemplarán un horizonte sinuoso y, a lo lejos, la cordillera azulada. Se sentarán en el suelo, rendidos de cansancio. El espejismo de aguas tumultuosas, captando su atención, será como si el altiplano parpadease. Los saltamontes emitirán un ruido resquebrajado. El silencio repicará campanas a lo lejos. La tristeza amarga de un pueblo fantasma volaría por otro momento. Luego Magdalena: ojos entrecerrados, melancólicos, dirá: Vámonos, mirando el norte, deseando salir de allí. No quisiera que nazca aquí, dijo en varias oportunidades, esto impulsaba a Tomás a decidir pronto. La realidad, de repente, como fantasma inseguro les mortificará. El viento quejumbroso azotará con sadismo. La arena envolverá sus cuerpos, entrará a sus ojos, a sus bocas se enredará en sus cabellos. y luego, el miedo extraño de quedarse para siempre en aquellos parajes, Magdalena, apartará molestada; de su rostro, los cabellos. Contemplará de reojo a Tomás, éste cubrirá su cuerpo con el saco, se mirarán, conversarán. Luego, el regreso, agachados, contrarestando el empuje del ventarrón. Y la vida, continuará con su curso innecesario, empolvada y fría. De repente el pitazo del tren sacó a Tomás de sus cavilaciones. Recuerda el dolor de su espalda. Siente en su boca

(Pasa a la pág. 4)

ROMANCE DE NOCHE BUENA

EN QUE soñarán las niñas
que sus labios se hacen flor.
¿En una ciudad de azúcar?
¡Pudiera saberlo yo!
Las casitas serán albas,
y suaves como un vellón:
rodeadas de árboles de oro
con juguetes de cartón.

Que sueño tendrán las niñas
esta noche navideña:
aroma de flor silvestre
y beso del niño Dios.

Verán nubes de merengues
que se derriten al sol;
y una iglesia de canela
donde sonríe el Señor,
mientras corre Nochebuena
en camellos de color. . . .

EMMA ALINA BALLON

HEMOS elegido esta hora
para adherirnos al herbaje de las luces
de la esperanza
que descienden goteando silencio.

Para musitar la oración que esconde
la penumbra de la noche,
cuando repican los grillos
en el altar cubierto de sombras
de los campos.

Hemos elegido esta hora
entre muchas,
porque lleva en sí el rumor de voces
que ascienden desde lo ignoto del átomo
hasta las playas de nuestros labios
llevando un aroma sutil
de vida que nos impulsa
a continuar la huella trazada
por el tiempo.

Hemos elegido esta hora,
porque el nocturno labrador de sombras
avanza roturando los minutos
para sembrarlos con el germen
de palabras desconocidas,
levantadas del confín de los corazones.

Porque el soplo de la inocencia
se incrusta en la carne del niño;
porque a esta hora
resuena un arpegio tan suave,
tan intensamente humano,
que nos acordamos de Dios.

ESTA HORA

Por JAIME MARTINEZ SALGUERO

LA CONDENADA

Por ADOLFO CACERES ROMERO

QUIZA ahí arriba, donde el aire era más puro, y el caserío se iba diluyendo entre las faldas y laderas de los cerros, habría alguien que le aguardara. Alguien entre esos cerros, inmóviles fantasmas de su infancia. Alguien, aparte de su familia. Alguien en quien redimirse de la ciudad que abandonaba, enferma de sus vicios. Buscó el sendero tantas veces repetido por sus pasos. Las nubes la cercaban con su sombra. "Jump'i", su cuerpo húmedo, los gestos casi olvidados en ausencia. "Jump'i" sonrió al encontrar la palabra justa, borrando la cadenilla que perlaba sus mejillas. Alguien. Los matorrales le arañaban sus piernas.

Y el tiempo le devuelve sus recuerdos, los más grandes, pero no puede borrar el estigma de la ciudad. No puede, las furtivas caricias del patrón, sus senos humillados; no puede evitar los sueños lascivos que la sorprenden con los ojos abiertos, inmóvil, con los dedos crispados bajo el empeine. No puede, el ardor de la carne. Sus padres, esfinges de puna, consultan las hojas de coca. "Laiqa laiqa", repiten y las hojas se quedan en el misterio. La sorpresa y el miedo, los rostros marcados de tiempo y superstición, velan la noche que les cae como una negra masa chispeante. "Laiqa". Sobre el suelo frío se desparraman las hojas mojadas con alcohol. La "milima" recorre el cuerpo de la joven. El viento acaricia las melenas de paja, silvando en las oquedades de granito. La sangre de un llamo blanco se coagula bajo la presión de los dedos, en los miembros paralíticos de la hija que volvió para el silencio. Una junta de hechiceros declara el duelo que los ancianos aceptan resignados.

Y tuvo que ser así, en ese dolor cantado, la ausencia permanente donde se inmovilizaba el día. Las plañideras elaboraban la tristeza con muecas fingidas. La choza recrudecía sus recuerdos con gestos y palabras que expresaban su devoción a la difunta. El velorio se fue prolongando hasta que todos quedaron rendidos de alcohol y coca. Amanecía ya cuando aparecieron los mozos encargados del ataúd. La mortaja se deslizó de las manos temblorosas al cuerpo rígido que la recibía como un guante blanco, alborada de pureza. Los ancianos volvieron a escurrir sus lágrimas y todo estuvo listo para la partida. La tapa recibió los primeros golpes del martillo y fue como si ante esos golpes la muerta resucitara. Al principio nadie advirtió que desde adentro partían otros golpes que fueron aumentando en la desesperación de su esfuerzo. El martillo parecía recibir un eco tétrico, hasta quedar ahí, paralizada por el llanto de la caja. La anciana madre quiso avalanzarse hacia el prodigio que le devolvía a su hija, pero se contuvo al ver que todos huían despavoridos, clamando al cielo perdón para la condenada. "Condenada", repetían. Súbitamente los clavos cedieron y todo quedó en silencio, cuando apareció la figura blanca de la joven. "Se ha condenado", el murmullo crecía, y el anciano recibió una cuerda con el encargo de salvar a su hija. Se ha condenado le repetían "No podrá descansar en paz" La joven llamó a sus padres y ellos se le aproximaron tensas las pupilas, rezando en silencio "Se ha condenado". Los ancianos, con cautela, giraban en torno al ataúd y a su hija que lloraba de rodillas. "Condenada", giraban acortando la distancia que los separaba.

"Condenada". Y podían ver la palidez de su rostro, las manos que se les extendían y limpiaban esas lágrimas. "Hija", las manos con la cuerda, "reza". Las manos con una sola voluntad. "Reza hija mía". Las manos que parecían anudarle un collar. "Condenada". La cuerda, girando en esas manos hechas para labrar la tierra. "Hija mía", la cuerda apretando el cuello de la joven, "descansa en paz", hasta que la mortaja volvió a reposar, en silencio, recibiendo nuevos golpes de martillo.

UN ROMANTICO REZAGADO...

(Viene de la pág. 1)

tienen y nos guían". Y, con esos ángeles al lado, escalan la montaña que pierde en el cielo su cima altísima. Suben y suben, eternamente jóvenes, llevados por los vientos eternos..." (7) Y para esa actitud ilimitada, cuando el espíritu se expande en los espacios ilimitados, la expresión resulta inadecuada y deficiente. "Alargado desmesuradamente y fuera de todo límite el mundo, abiertas las alas para los vuelos más audaces, multiplicada al infinito la vida, el común lenguaje de expresión resultaba pobre de medios" (3).

Becquer comparte -vive intensamente, para decir mejor- esa actitud romántica. Está en él la fusión de la realidad con el sueño, lo cual otorga la característica evanescente a su obra.

Ya en la "Introducción Sinfónica" prólogo que inauguraría la primera edición de sus Rimas (con el nombre "El libro de los gorriones") extraviadas en los disturbios de la revolución antimonárquica de 1869, decía: "El sentido común, que es la barrera de los sueños, comienza a flaquear, y las gentes de diversos campos se mezclan y confunden. Me cuesta trabajo saber qué cosas he soñado y cuáles me han sucedido: mis afectos se reparten entre fantasmas de la imaginación y personajes reales; mi memoria clasifica, revueltos, nombres y fechas de mujeres y días que han muerto y han pasado, con los días y mujeres que no han existido sino en mi mente...". No había límites para el poeta. Los materiales de sus poemas recogía del pasado o del presente o de las alucinaciones de hechos aún no ocurridos. Hay una fuente intemporal, el gran Todo, en la que bebe su imaginación, que al mismo tiempo es infinito....

Además de la nostalgia tan peculiar de la poesía de Bécquer, ¿No ha manifestado, acaso, este hombre, en múltiples oportunidades, en escritos en prosa y en verso, su protesta por los estrechos límites del lenguaje:.... "¡ay, que entre el mundo de la idea y el de la forma existe un abismo que sólo puede salvar la palabra; y la palabra tímida y perezosa, se niega a secundar sus esfuerzos!" (9). Más clara aún es su protesta al afirmar: "¿Cómo la palabra cómo un idioma grosero y mezquino, insuficiente a veces para expresar las necesidades de la materia, podrá servir de digno intérprete entre dos almas? Imposible". (10). Este pensamiento llevaría después seguramente, a la rima I (11) cuya segunda estrofa dice:

Yo quisiera escribirle, del hombre
domando el rebelde, mezquino idioma,
con palabras que fuesen a un tiempo
suspiros y risas colores y notas.

Jorge Guillén en su ensayo "Lenguaje insuficiente. Bécquer o lo inefable soñado" (12), desarrolla las ideas de Gustavo Adolfo sobre la poesía. Y para ello parte de los mismos textos del poeta, especialmente de las "Cartas Literarias a una mujer", del prólogo al libro "La Soledad" de Augusto Ferrán y de la "Introducción Sinfónica".

Para Bécquer -según Guillén-, el vocablo poesía no se refiere a la obra ya realizada sino a lo que es poético en el mundo real. De ahí que Gustavo Adolfo en su rima IV diga: "Podrá no haber poetas; pero siempre / Habrá poesía". La idea de esta rima dio lugar a que José María Cossío escribiera que "La poesía tiene una existencia objetiva, independiente del poeta que la capta. La onda capta sin antena. En tres sectores capitales reside y se produce, que 35 quer da perfecta y metódicamente delimitados. El mundo de lo sensible: imágenes, luces, sonidos, perfumes. El mundo del misterio: origen, de la vida, destino de la humanidad, universo desconocido. El mundo del sentimiento: desacuerdo del corazón y la cabeza; esperanzas y recuerdos, amor" (13).

Por otra parte, Bécquer considera "poético" un estado especial del alma donde la poesía se revela como sentimiento "que en nosotros es un fenómeno accidental y pasa como una ráfaga de aire" (14). Pero sentimiento es también amor; es decir, "manantial perenne de toda poesía, el origen fecundo de todo lo grande, el principio eterno de lo bello" (15).

En consecuencia, si poesía es sentimiento y sentimiento es amor, poesía será amor. Pero, sigamos extrayendo consecuencias de las "Cartas Literarias...".

"Y digo el amor porque la religión, nuestra religión, sobre todo, es un amor también.." (16) La poesía, pues, es religión. En los primeros párrafos de su IV carta el poeta halla el desenlace para sus meditaciones: "El amor es poesía, la religión es amor. Dos cosas semejantes a una tercera son iguales entre sí. He aquí el axioma que debía ahorrarme el trabajo de escribir una nueva carta... La religión es amor, y porque es amor es poesía".

Pero si poesía es sentimiento, ¿debemos entender que la obra del poeta es un producto meramente sentimental? No. La poesía es sentimiento sólo en cuanto ocupa un estado prepoético en el autor; es decir el estado que todavía ocupa el soñador antes de convertirse en el poeta creador. Becquer, en su segunda carta, aclara: "Puedo asegurarte que cuando siento no escribo. Guardo, sí en mi cerebro escritas como en un libro misterioso, las impresiones que han dejado en él su huella al pasar; estas ligeras y ardientes hijas de la sensación duermen allí agrupadas en el fondo de mi memoria hasta el instante en que, puro, tranquilo, sereno y revestido por decirlo así, de un poder sobrenatural, mi espíritu las evoca, y tienden sus alas transparentes, que bullen con un zumbido extraño y cruzan otra vez a mis ojos como en una visión luminosa y magnífica.

"Entonces no siento ya con los nervios que se agitan, con el pecho que se oprime, con la parte orgánica y material que se conmueve al rudo choque de las sensaciones producidas por la pasión y los efectos; siento sí, pero de una manera que puede llamarse artificial; escribo como el que copia de una página ya escrita; dibujo como el pintor que reproduce el paisaje que se dilata ante sus ojos y se pierde entre la bruma de los horizontes.

"Todo el mundo siente. Sólo a algunos seres les es dado el guardar como un tesoro la memoria viva de lo que han sentido. Yo creo que éstos son los poetas. Es más; creo que únicamente por ésto lo son".

Becquer, hondamente poeta, escribe recogiendo los materiales de su inspiración en la memoria viva, cuando sus nervios ya no se agitan ni su pecho se oprime en el sentimiento. Pero esto tampoco quiere decir que el poeta levanta su obra sólo desde el pasado, pues la visión en la memoria se funde con la imaginación para ofrecernos renovados frutos; esa imaginación becqueriana transustanciada con el sueño y a la que nos referimos antes: "Me cuesta trabajo saber qué cosas he soñado y cuáles me han sucedido". Indiscutiblemente aquí está la fuente de una auténtica creación; fuente en cuyas aguas, se confunden la realidad y la irrealidad. En la rima LXXV Bécquer pregunta si ¿será verdad que cuando el sueño toca nuestros ojos, el espíritu huye de la cárcel que habita, se convierte en el huésped de las nieblas, de la región vacía? ¿Y allí, desnudo de humanas formas y lazos terrenales habita el mundo silencioso de la idea? El sueño significa para Becquer expansión plena, liberación... "La prosa y los versos de Becquer están de continuo referidos a sueños, insomnios, pesadillas, medios sueños entre el dormir y el despertar, ensoñaciones voluntarias. De todas esas minas procede el poema. O lo que es igual: Bécquer no llega a ser Bécquer más que rodeado de sueños" (17). Narciso Campillo, en su biografía sobre el poeta, publicada en el primer año después de la muerte de éste, afirma: "Gustavo era de los hombres que sueñan despiertos hasta el punto de asistir como espectador al drama real de su propia vida". (18).

Comprenderemos, así, la razón de las protestas de Bécquer por el abismo que separa el mundo de idea y el de la forma, por el idioma "grosero y mezquino". Jorge Guillén plantea lo siguiente: "Si todo gira en torno a lo soñado, será imposible expresar lo soñado con palabras. De donde se deduce que intuición y expresión representan dos distintos momentos inequivalentes que no logran nunca identificarse. ¿Por qué? Porque el sueño es muy diferente a la palabra, y sobre todo, mucho más rico que la palabra. Consecuencia: el sueño va hacia la poesía tropezando en el estorbo de la palabra" (19). Ahí está el conflicto de inspiración y lenguaje. de inspiración y razón. "A Bécquer no ha dejado nunca de atormentarle este drama, variante dolorosa de la capital contradicción: el espíritu y la materia. Con el espíritu van los sentimientos, los sueños, las intuiciones. Sobre la materia se edifican la máquina racional, el aparato del lenguaje lógico, el artilugio del arte. Esta contradicción mil veces ilustre, motivo de inquietud para tantos, la hace suya Bécquer con todo su ser" (20).

Pero ante el conflicto que plantea el mundo de las ideas y el mundo de la forma, es el propio poeta quien señala la solución y la manifiesta en la Recensión de "La Soledad" de Ferrán. En la segunda parte de ese prólogo, Bécquer afirma: "Hay una poesía magnífica y sonora; una poesía hija de la meditación y el arte, que se engalana con todas las pompas de la lengua, que se mueve con una cadenciosa majestad, habla a la imaginación, completa sus cuadros y la conduce a su antojo por un sendero desconocido, seduciéndola con su armonía y su hermosura.

"Hay otra natural, breve, seca, que brota del alma como una chispa eléctrica, que hiere el sentimiento con una palabra y huye, y desnuda de artificio, desembarazada dentro de una forma libre, despierta, con una que las toca, las mil ideas que duermen en el océano sin fondo de la fantasía.

"La primera tiene un valor dado; es la poesía de todo el mundo.

"La segunda carece de medida absoluta; adquiere las proporciones de la imaginación que impresiona; puede llamarse la poesía de los poetas.

"La primera es una melodía que nace, se desarrolla, acaba y se desvanece.

"La segunda es un acorde que arranca de un arpa, y se quedan las cuerdas vibrando con un zumbido armonioso" (21).

Con esta segunda poesía, como vemos, se identifica Gustavo Adolfo Bécquer, con la que hiere el sentimiento con una palabra y huye, y despierta, con una idea, mil ideas que duermen en el océano sin fondo de la fantasía; con la que carece de medida absoluta, con la que arranca -no una melodía- un acorde que deja vibrando a las cuerdas; es decir, Bécquer se identifica con la poesía de sugerencia que, como tal, transmitirá el ámbito ilimitado y de ensoñación que avizora en su mundo interior.

Para Dámaso Alonso, si bien estas ideas no son totalmente originales, tampoco dejan de tener trascendental importancia que tienen dentro de la poesía española. "Toda nuestra poesía, no popular, anterior a Bécquer -dice Alonso-, lo mismo la clásica que la romántica, pertenecía al primer tipo, y el gran hallazgo, el gran regalo del autor de las RIMAS a la poesía española, consiste en el descubrimiento de esta nueva manera que, con sólo un roce de ala, despierta un acorde en lo más entrañado del corazón, y la voz ya extinguida, lo deja -dulce cristal conmovido- lleno de resonancia. Aguda, aunque vagamente, relaciona el poeta su propia poesía con la opular, al definir el carácter sintético de esta última e incluiría dentro del mismo grupo. Este deslinde es, pues, el punto de partida para Bécquer, lo esencial de su posición crítica" (22).

Bécquer, sin duda, fue un poeta muy consciente de su arte: contemplativo de sus acontecimientos interiores y estudioso de la forma expresiva que emplearía en su poesía, Bécquer creó su propio estilo, y al crearlo, también creó la "manera becqueriana" que emplearían después, consciente o inconscientemente muchos poetas y seguidores suyos, manera becqueriana que Juan Valera advierte en: "Las asonancias del romance aplicadas a versos endecasílabos y heptasílabos alternados; la acumulación de símiles para representar la misma idea por varios lados y aspectos; una sencillez graciosa, que degenera a veces en el prosaísmo y en el desaliñado abandono, pero que da a la elegancia lírica en el carácter popular del romance y aún de la copla; el arte o el acierto feliz de decir las cosas con tono sentencioso de revelación y misterio y cierta vaguedad aérea, que no ata ni fija el pensamiento del lector en un punto concreto, sino que le deja libre y le solevanta y espolea para que busque lo inefable, y aun se figure que lo columbre o lo oye a lo lejos en el eco remoto de la misma poesía que lee; de todo esto hay en Bécquer..." (23).

Esta manera becqueriana no persigue otra cosa que la perfección de la forma expresiva. No otro, tampoco, era uno de los afanes primordiales del poeta en su quehacer literario. Los textos en prosa que nos dejó -al margen de sus leyendas, por supuesto- se caracterizan casi por la exclusiva preocupación consecuente de sus meditaciones sobre la expresión poética. "Gustavo Adolfo Bécquer es un poeta técnico -dice Luis Rosales-, un poeta para poetas, y, sin embargo, siempre ha tenido la fortuna de seguir siendo popular" (24). Nosotros pensamos simplemente que Bécquer es un extraordinario poeta, un poeta que conoce su oficio, un poeta que ha salido de la intuición para descubrir la estructura de las formas expresivas mediante una investigación racional. Y su trascendencia popular, aún a través del tiempo, es una consecuencia de esa actitud. "Bécquer ha resistido, resiste y resistirá la erosión de los años: una hábil técnica fundamenta y enmarca la coherencia de sus visiones, de su mundo interior; da cuerpo y solidez a lo etéreo y vagoroso; fija el sentimiento y establece la relación inteligible que une a todos los elementos entre sí.. (25)

Pero Rosales, después de un breve análisis de la rimas LXXII y XV llega a la conclusión de que la poesía de Bécquer de modo general tiene un carácter "cantable". "Creo indispensable -dice- que podamos llegar a disponer de un estudio preciso de las RIMAS. desde un punto musical y estoy seguro de que este estudio llegará a conclusiones sorprendentes sobre la perfección técnica de Bécquer; técnica sumamente compleja, inaprehensible y personal, pero eficacísima para conseguir las tres finalidades que, a mi modo de ver, se propuso el poeta de modo más consciente: primera, subordinar todos los elementos a la "composición"; segunda, destacar la unidad del poema utilizando toda suerte de recursos técnicos (que en Bécquer, muy a pesar de su tan decantada sencillez, son numerosísimos); tercera, encontrar un ritmo musical distinto y apropiado para formalizar cada una de sus intuiciones poéticas" (26).

Pero, dejemos las suposiciones de Rosales, por las que, sin embargo, sumamos nuestras esperanzas de que se hagan realidad merced al esfuerzo de algún estudioso que desee sumergirse en tan singular y compleja tarea. Concha Zardoya, en un estudio estilísitoco de la expresión figurada, de las peculiaridades metafóricas, morfológicas y sintácticas y de las figuras de dicción de la poesía de Bécquer, nos hace comprender que "la sencillez becqueriana y la belleza de las RIMAS no emana de ingenuidad lírica ni de una inconsciente espontaneidad, sino de una inteligente complejidad, de un intenso y activo pensamiento, de una conciencia vigilante. El valor de la poesía becqueriana reside no sólo en el hondo y dolorido sentir, sino en un profundo sentido de la responsabilidad artística, de la perfección poética. Gustavo Adolfo sentía, sin duda, una sincera y genuina reverencia por la perfección de la forma, íntimamente identificada con su contenido interior, con su carga anímica y sensorial, con su significación metafórica" (27)

Pero otro es el análisis que nos sorprende. Carlos Bousoño, en su brillante estudio sobre el fenómeno paralelístico en Bécquer señala la complejidad que este procedimiento llega a tener en el empleo que le da el poeta y separa un paralelismo formal de otro conceptual. Además, pone en claro que "lo que da relevancia al fenómeno en Bécquer es que cuando aparece en una rima, la impregna totalmente (o casi totalmente) en su estructura, de tal modo que el paralelismo viene a ser como el esqueleto que mantiene en pie todo el organismo poemático...". Bousoño afirma: "En un principio, nos pasma la frecuencia del procedimiento tan matemático en un poeta esencialmente emotivo, como Bécquer. De las 76 rimas de la primera edición, nada menos que 25 utilizan el sistema de los paralelismos; 5 el de las correlaciones, 2 de ellas con paralelismo también. En consecuencia, 28 rimas están afectadas por el fenómeno de los conjuntos semejantes. Pero pronto nos percatamos de que la técnica de los paralelismos no perjudica la posible emotividad del poema". De este modo Bousoño llega a la conclusión -quizá sorprendente- de que "el sistema paralelístico es uno de los medios que Bécquer utiliza para incrementar la emoción" (28)

Establecidas de modo general y rápido la actitud de Gustavo Adolfo Bécquer y las características y virtudes de su poesía, cabe una pregunta: Este Bécquer tan identificado con la mejor conducta romántica, pero tan diferente al resto de los románticos españoles, ¿qué lugar ocupa dentro de la lírica hispana del siglo XIX?

"Este regazo del romanticismo que surge en Bécquer -dice Azorín- es, entre nosotros, el verdadero romanticismo. Romanticismo artificioso, palabrero, hueco, el nuestro no podía tener esa estética un verdadero representante, hasta que un artista, sintiendo la independencia de la propia personalidad, y experimentando la tristeza universal de las cosas, se apoyara firmemente -como Bécquer- en el amor a la realidad y el culto al paisaje" (29). Efectivamente, Gustavo Adolfo surge dentro de la lírica española del siglo XIX en situaciones identificadas con la zaga del movimiento romántico de Europa. Considerando que el romanticismo español había sufrido un retraso en su aparición y la ubicación posterior de Becquer dentro de ese movimiento tardío, muchos críticos coinciden en señalar a este autor como post-romántico o epígono de la escuela.

Para referirse a Bécquer, Valbuena Prat (30) remonta los antecedentes del romanticismo hasta Francisco Martínez de la Rosa (1787 - 1862) considerado como escritor de transición entre el clasicismo y romanticismo del principio decimonónico. Martínez de la Rosa había escrito, igualmente, una tragedia helénica que un drama romántico sin conseguir una definición unívoca en una de ambas conductas. Similar posición mantuvo el joven Mariano José de Larra, nacido en 1809 y muerto a los 28 años. Su vida y su muerte quedaron como símbolo de la época. Un amor trágico, vivido al margen de su matrimonio en el cual, según sus biógrafos, parece que no fue feliz le conduce al suicidio, pergeñando una conducta evidentemente romántica. Sin embargo, su actitud estética y crítica se mantiene también dentro de la misma transición de Martínez de la Rosa, aunque con mayor personalidad. "Larra -dice Valbuena Prat - censor en muchas ocasiones de las extravagancias románticas, vivió su mejor drama a lo Hugo, su mejor novela a lo Goethe. Vida corta pero densa, dejó señas de los escritos en géneros diversos. Es cierto, vida breve, pero de frutos variados y maduros. Quizá en sus dramas y novelas se pueda encontrar la íntima angustia del propio autor.

El apogeo del romanticismo español se realizará sin embargo, a través de la obra de Angel Saavedra, Duque de Rivas (1791-1865) Político y poeta, guerrero y romántico, formado en la escuela clásica, el Duque lleva a la culminación al romanticismo, otorgándole plena vigencia en España. El Duque hizo escuela y bajo su disciplina aparecen los nombres de Antonio García Gutiérrez, Juan Eugenio Hartzenbusch y otros.

Pero la lírica romántica esperará aún a José de Espronceda (1808-1842). Descartando los versos breves y prerrománticos, "en las poesías cortas típicas de Espronceda, como también en los grandes poemas, podemos distinguir entre lo que llamaríamos romanticismo de exaltación y romanticismo de lamentación. Las poesías que corresponden a la primera modalidad exaltan los valores vitales, son verdaderos himnos de individualismo anárquico, de ímpetu arrollador, salvajes cantares de triunfo. Las de la segunda clase son cantos de desaliento, de dolor, alusiones al mal de la vida y de la sociedad, a las figuras víctimas del hombre y la naturaleza" (31) Tras la lírica byroniana de Espronceda se pueden citar los nombres de Juan Arolas (1805-1849) Gabriel García Tassara (1817-1975) y otros.

La nacionalización de los temas romanticos en la España del siglo XIX se deben al ingenio de José Zorrilla y Moral (1817- 1893). Valbuena Prata reconoce que Zorrilla era menos culto que Rivas y Espronceda, pues le faltaban el seguro y constante aprendizaje formal del primero, y los comienzos clásicos, escolares, no olvidados, del segundo. Sin embargo, reconoce también que Zorrilla, todo él es una forma nacional integralmente del romanticismo, y que en lo mejor de su producción -el teatro- da una pauta a la vez tradicional, contenida y de figuras eternas de la época y la dramática más genuinas.

Los sucesores de Zorrilla fueron alejándose paulatinamente de la época romántica, dejando el paso -especialmente en el teatro-, a la escuela realista en cuyos precursores se puede citar a Adelardo López de Ayala (1828-1879) y Manuel Tamayo y Baus (1829-1898). Puede tener cabida también el neorromanticismo de José Echegaray (1832-1916).

En este panorama post-romántico, donde la actitud objetiva va ganando los territorios del subjetivismo desorbitado para dar testimonio actual de la sociedad española, surge el nombre de Gustavo Adolfo Domínguez Bastida. Hijo del pintor José María Domínguez Insausti y Joaquina Bastida y Vargas, nació el 17 de febrero de 1836, quinto hijo entre sus ocho hermanos, todos varones. Gustavo Adolfo, como su padre pintor y como su hermano mayor inmediato, valerio, también pintor, decidió tomar el apellido Bécquer de uno de sus antepasados.

Gustavo Adolfo, muerto a sus 34 años, cumple una trascendental misión dentro de la lírica de su época. No es una de "las figuras secundarias que apenas ofrecen interés" en el movimiento romántico, como lo quiere Valbuena Prata (32). La perspectiva del tiempo y la investigación actual que persigue siempre frutos nuevos presentan a Bécquer como uno de los poetas más grandes -sino es el mayor- del romanticismo español.

Junto a Bécquer y después de Bécquer, pero de todos modos menores a él, aparecen las figuras de Ramón Campoamor y Campoosorio (1817-1891). Gaspar Nuñez de Arce (1834-1903), Augusto Ferán y Forniés (1836-1880), Rosalía de Castro (1837-1885), Carolina Coronado (1823-1911), Ventura Ruiz Aguilera, Manuel del Pinto y otros.

De este modo Bécquer surgirá en las postrimerías de un romanticismo que, al parecer, advertía el advenimiento del poeta que revalidaría y renovaría grandemente los valores de un periodo de extinción. "Poco a poco se va señalando -dice Alonso- el perfil de una época, de una tendencia poética que existe antes de Bécquer y en el arranque de éste y que significa ya un cambio frente al estruendoso romanticismo. Aquí domina ya el matiz, la música velada, el asonante, el vago sentimiento, no lanzado, sino vagamente reprimido... Existe, sí, un ambiente prebecqueriano en el que Bécquer nace a la poesía" (33).

Ese ambiente "prebecqueriano" al que alude Alonso culminará con Bécquer en "un proceso de depuración" (34).

José Pedro Díaz señala concretamente las características del romanticismo prebecqueriano: su asordinada voz en Juan Arolas (1805-1849). Manuel Cabanyes (1808- 1833) y Nicomedes Pastor Díaz (1811-1863); su desolada intimidad en Enrique Gil y Carrasco (1815-1846); su materia, timbre, pensamiento, en Carolina Coronado (1823 - 1911). Algunos versos o concepciones poéticas de estos autores mantienen, inclusive, cierta similitud con Bécquer.

"En el romanticismo español se estaba intentando decir -y a menudo apenas se balbuceaba- una poesía que no siempre hallaba su camino pero que, en sus mismos balbuceos, nos dice lo bastante como para que la veamos orientada en la dirección en que Bécquer se ha de dirigir personalmente" (35).

Forman también parte de ese ambiente que precede a las RIMAS el joven poeta Vicente Sainz Pardo (1723-48) quien se suicidó a los 25 años, y cuyos versos fueron publicados con una presentación de Bécquer, diecinueve años después de la muerte de su autor. Mayor aproximación a Bécquer manifiesta José María de Larrea, quien publicó en 1853 un poema que dejó huellas indudables en las rimas, especialmente en la V. Dicho poema es el titulado "El espíritu y la materia".

Díaz, por otra parte, encuentra los antecedentes de lo popular y alemán de Bécquer en los poetas reunidos en el periódico "Album de señoritas y Correo de la Moda" (36). Entre aquellos poetas están: Antonio de Trueba (1819-1889), Vicente Barrantes (1829 - 1898) José Selgas y Carrasco (1822 - 1882), cuyos poemas (La mañana y la tarde" y "Tu y yo" consignan antecedentes de las rimas XV, LXII y LIX en el primer caso, y de las rimas XV (nuevamente y XLI en el segundo. Otra composición de Selgas, "Una joya" parece vinculable a la rima XXXIV. También están Eulogio Florentino Sanz y Sanchez (1822 - 1881) como autor y traductor de Heine (37), los chilenos Guillermo Blest Gana (que manifiesta antecedentes sobre las rimas I, XVI y LXVII) y Guillermo Mata (sobre las rimas IV, XI y acaso XV). El carácter andaluz de la poesía prebecqueriana habría sido decidida por Angel María Decarrete, Augusto Ferrán y Ventura Ruiz Aguilera. Finalmente, Díaz señala contactos evidentes entre Goethe y Becquer. Podemos añadir una más, la que el propio Bécquer señala en su "Imitación a Byron" (Rima XIII).

Estos poetas, pues, protagonizaron el ambiente prebecqueriano. Bécquer realizó su obra con materiales que le entregaron las leyes de la historia literaria. "La aventura poética no suele ser una aventura unipersonal, sino colectiva. Es sobre un ancho campo de esfuerzos colectivos que se alza el logro de la obra indidivual" (38). Bécquer, simplemente, ha heredado una tradición que la cultivó y para la cual descubrió vigorosos cauces, por los que corrieron y corren aún sus aguas limpias e inalteradas.

"Bécquer, tuvo, pues, como casi todo poeta, fuentes literarias de inspiración.. Pero, como en todos los grandes creadores, la materia recibida llega a él sólo para ser trasfundida de manera prodigiosa. Lo añadido por Bécquer es siempre infinitamente más que lo que tomó. Esto era indiferente en absoluto: de cualquier sitio se podía alcanzar: materia sobre la que se pinta o con la que se plasma. Lo puesto por él sí que era inhallable: la dardante fantasía, la delgada sensibilidad, las luces más trémulas, la música de cuerdas dulcísimas o de juegos evocados de cristal y de agua el irreal iluminado trasmundo de visiones, el hondo mundo poético..." (39).

¡Cuánta nota dormía en sus cuerdas,
como el pájaro duerme en las ramas,
esperando la mano de nieve
que sabe arrancarlas!

Este es el autor de las inmortales Rimas, Gustavo Adolfo Bécquer, rezagado en el romanticismo y precursor de la poesía castellana del siglo XX.

NOTAS

(1) Fecha recogida en "Rimas" Estudio y Edición de Juan María Diez Taboada, Ediciones Alcalá, Madrid, 1965, p. 15.
Dámaso Alonso ("Poetas españoles contemporáneos" Tercera Edición, Editorial Gredos, Madrid, 1965, p. 19) da un dato más: fue el primer número de "El Nene" en el cual se publicó la "Imitación a Byron".
(2).- José Pedro Diaz señala más antecedentes aún de la rima XIII en: "Gustavo Adolfo Bécquer. Vida y poesía", Editorial Gredos, Madrid, 1958, pp. 116 y 341.
(3).- Diez Taboada consigna en su edición de las "Rimas" la "Introducción sinfónica" (que abre el "Libro de los gorriones" y que fue tomada del Manuscrito 13.216 de la Biblioteca Nacional de Madrid) las cuatro "Cartas literarias a una mujer" y la Recensión que Bécquer hizo para el libro de cantares "La Soledad" de Augusto Ferrán. Tanto las cartas como la introducción al libro de Ferrán fueron publicadas en "El Contemporáneo" entre diciembre de 1860 y abril de 1861.
Jorge Guillén apunta que la primera carta fue publicada el 20 de diciembre de 1860. la segunda el 8 de enero de 1861 y la Recensión el 20 de enero de 1861. Ver: "Lenguaje y poesía" Alianza Editorial, Madrid, 1969, p. 117.
(4).- Amado Alonso, "Materia y forma en poesía", Editorial Gredos, Tercera Edición Madrid, 1965, p. 117.
(5).- Arturo Farinelli "El romanticismo en Alemania" Argos, Buenos Aires 1948, pp. 54 ss.
(6).- Ibidem p. 58.
(7).- Ibidem pp. 64-65
(8).- Ibidem, p. 85
(9).- De "Introducción Sinfónica"
(10).- De la primera de las "Cartas literarias..."
(11).- Hasta 1871 no se conocía esa rima y las "Cartas literarias...." fueron publicadas diez años antes. Ver: José Pedro Díaz. "Gustavo Adolfo Bécquer. Vida y poesía". Editorial Gredos, Madrid, 1958, p. 236.
(12).- J. Guillén Op. cit., pp. 111-141.
(13).- José María Cossío, "Poesía española notas de asedio", Espasa-Calpe Madrid, 1936, p. 57.
(14).- De la primera "Carta..."
(15).- De la segunda "Carta..."
(16).- Idem.
(17).- J. Guillén Op. cit. p. 128.
(18).- Narciso Campillo. "Biografía de Gustavo Adolfo Bécquer" en "La ilustración de Madrid" t.I. 1871, p. 12.- También en "Páginas desconocidas", t. I. pp. 13-27. (Cita de Guillén, op. cit., p. 130).
(19).- J. Guillén op. cit. p. 131.
(20).- Ibidem p. 133.
(21).- Diez Taboada, op. cit., p. 116.
(22).- D. Alonso op. cit., p. 24. Respecto a la originalidad de las ideas de Bécquer, Alonso se remonta a Herder, Novalis y Guillermo Schelegel (v. pp. 22-23) y considera aquéllas continuación de la teoría romántica. Añade que posiblemente tales ideas llegaron a Bécquer rebotadas a través de una reelaboración francesa de Feuriel. Lamentablemente, Alonso no termina de aclarar el problema pues los datos con que cuenta -él lo confiesa así- son de segunda mano.
(23).- Juan Varela, "Nuevas cartas americanas" Madrid, 1890, pp. 103-104. (Cita de Emilio Carilla, "El Romanticismo en la América Hispánica". Segunda Edición Editorial Gredos, Madrid, 1967, t. II p. 153).
(24).- Luis Rosales, "El sentimiento del desengaño en la poesía barroca".
Ediciones Cultura Hispánica Madrid, 1966 p. 282.
(25).- Concha Zardoya, "Poesía española contemporánea" Ediciones Guadarrama Madrid, 1961, p. 89.
(26).- L. Rosales op. cit. p. 287).
(27).- C. Zardoya, op. cit p. 89.
(28).- Carlos Bousoño y Dámaso Alonso. "Seis calas en la expresión literaria española" Editorial Gredos, Madrid, Tercera Edición 1963, pp. 189-90.
(29).- Azorín "Al márgen de los clásicos" Editorial Losada, Buenos Aires. Tercera Edición 1958, p. 163.
(30).- Angel Valbuena Prat. "Historia de la literatura española", Editorial Gustavo Gili. Barcelona, MCMLXIV t. III p. 152.
(31).- Ibidem p. 206.
(32).- Ibidem p. 268
(33).- A. Alonso op. cit. p. 25.
(34).- J.P. Díaz op. cit., p. 114.
(35).- Ibidem, p. 122.
(36).- Ibidem p. 133.
(37).- D. Alonso aclara excelentemente las relaciones Heine-Becquer. Ver. op. cit. pp. 13-47.
(38).- J.P. Díaz. op. cit. p. 189.
(39).- D. Alonso, op. cit., p. 43.

LA FRONTERA...

(Viene de la pág. 3)

ca sabor amargo. Palpa su bulto, está mojado. Tiene el cuerpo entumecido por el frío. Escruta el ambiente. No ve nada. ¿Dónde están los que le buscan? El perro ladra, más cerca. Oye voces y se estremece. Pisadas, luego. Maldijo, quiso esperar hasta que se vayan... El iría después a su casa. Encontraría a Magdalena esperándolo como siempre: vela encendida, ojos somnolientos y preocupada, cabellos en desorden y temblorosa. Piensa en la caldera de agua hirviendo, en el brasero y el jarro de mate. Siente la tibieza que inundaría su cuerpo. Ella esperaría hasta que terminara de beber. El pasará la vista por la casa empolvada. Después irían a la cama. Soplaría la vela y lentamente se desnudaría, Tomás la contemplaría a través de las sombras. Afuera la lluvia y los truenos y sus roncos quejidos. Hablarán: Mañana nos vamos, dirá él. Ella sonreirá contenta. Sí, afirmará. ¿Dónde? A la ciudad, ahí nacerá él. y se educará en el mejor colegio.... Pero, el maldito dolor le saca nuevamente a la realidad. Tiene un momento de lucidez. Capta imágenes de hombres que se acercan. Una linterna enceguece sus ojos. Parpadea y oculta su rostro tras las manos. Se desploma apretando los dientes. Cierra fuertemente los ojos. El dolor se hace más intenso. Los hombres terminan de llegar al cuerpo caído. Uno de ellos pisa un charco de agua mezclado con sangre. Otro llega al bulto. Se pone a hurgar ávidamente. Los gendarmes del otro lado quedan tiesos en la orilla opuesta. El perro husmea los alrededores. ¿Quién es? No sabemos aún. Tiene el rostro congestionado. ¡Respira! Llevémosle rápidamente. Las voces se hacen vagas para Tomás. el contrabandista hormiga. Maldijo, los relámpagos delatores, la luz, los hombres, al pueblo que le aferraba. Debía irse, hace rato. Se aferraba a esta idea con todas sus fuerzas. Quería empezar de nuevo .... Qué dirá Magdalena.. Llegas empapado. Quítate la ropa, apúrate. acuéstate... aquí está tu mate. ¿Lo quieres amargo o con azúcar? ¿Amargo? Tomás sonríe con indiferencia y pierde el sentido. Desfilan ante sus ojos individuos vestidos de blanco. Hay un olor a hospital. A gasas y alcohol. El dolor penetrante, quemante. Estos malditos, dice, Cómo duele mi espalda. Siento como si fuera a... ¿Cómo fue? ¿Dónde estabas? ¡Dios mío! Calla Magdalena, le diré, piensa. Nos iremos mañana, lejos, a empezar de nuevo. Suspiró levemente. Se estremece. Queda quieto, mirando fijamente al frente. La lluvia cae amarga.

El coche de segunda estaba lleno de pasajeros, un olor raro se diluía en el ambiente tibio. El traqueteo se hizo monótono y de momentos un pitazo estridente se deshacía en el trayecto. Magdalena se arrimó a la ventanilla sucia. Bajó el cristal empañado por su aliento. Un vientecillo fresco, voló sus cabellos y sus ojos se clavaron en el fondo de las montañas. Extendió las manos afuera, con afán desmedido. Suspiró, larga, tristemente. La baisa acarició su rostro, sus brazos, su cuerpo. Tomás pensó, Tomás. Vestía riguroso luto. Llevó la mano al vientre abultado. Acarició. Tenía los ojos hinchados, pálida. Tomás, pensó. El tren piteó. Abajo, una estación. El sol estaba en el cénit. El convoy dio una vuelta y Magdalena sonrió. Tomás, tu hijo nacerá en la ciudad.

CARTA DE...

(Viene de la pág. 3)

"hábito pestífero de los hombres; aquí está "doncella, inmaculada, hermosa, adornada por "la mano misma del Criador. No: el tacto profano "del hombre todavía no ha marchitado sus divi- "nos atractivos, sus gracias maravillosas, sus "virtudes intactas".

NOTAS

(1).- Versión de Emil Ludwig
(2) "Examen de Próceres Americanos.- Madrid 1916.
(3) "Simón Bolívar y las Guerras de la Independencia Americana".- Ercilla, Santiago de Chile 1941.
(4) Robinson o Simón Rodríguez no menciona al Monte Aventino como lugar del juramento.
(5) Emil Ludwig: "Bolívar, el Caballero de la Gloria y de la Libertad" Editorial Losada, Buenos Aires.
(6) "La vida y Correspondencia General del Libertador Simón Bolívar" sexta edición Andrés Cassard, Nueva York, Editorial Centenario de Bolívar (7) "La Vida y la Epoca de Simón Bolívar.- Editorial Americales Buenos Aires
(8) "Bolívar Biografía Ilustrada" Editorial Destino.- Barcelona 1963.
(9) "Colombia y el Libertador".- Editorial Granamérica.- Medellín 1957.
(10) "Se llamaba Bolívar" Editorial Zig-Zag Santiago de Chile 1956.
(11) "El Superhombre".- Editorial "Las Novedades" Caracas, 1941.
(12) Por el texto de la confidencia, se establece que Rodríguez se refirió a "Monte Sacro" y que Uribe Angel aclara con "Sacrum Montem".
(13) Manuel Uribe Angel, en el libro "Su Ayo y su Capellán". libro del Centenario de Bolívar, Bogotá 1884, citado por Cornelio Hispano en "El Libro de Oro de Bolívar" París, Editorial Garnier 1925.
(14) "Psicopatología de Bolívar" - Universidad Central de Venezuela - Caracas 1965.
(15) En Monte Sacro, estuvo situada la misión diplomática boliviana que tuvo a la cabeza a Gabriel Gosálvez, Igualmente la Embajada de Bolivia ante la Santa ¡Sede durante el Concilio Ecuménico Vaticano II.
(16) "Bolívar y la Emancipación de las Colonias Españolas.- Editorial v. de Ch. Bouret - París 1923. Este libro fue escrito según reza en su texto, "según los recuerdos recogidos de boca de Simón Rodríguez y publicados en el Libro del Centenario- Bogotá 1883 por Manuel Uribe".
(17) Manuel Pérez Villa - "Bolívar y su Epoca" Caracas, 1953.

UN REGALO DE...

(Viene de la pág. 2)

"BIENAVENTURADOS los que lloran: porque ellos recibirán consolación.
BIENAVENTURADOS los mansos, porque ellos recibirán la tierra por heredad.
BIENAVENTURADOS los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán hartos.
BIENAVENTURADOS los misericordiosos: porque ellos alcanzarán misericordia.
BIENAVENTURADOS los de limpio corazón: Porque ellos verán a Dios.
BIENAVENTURADOS los pacificadores: porque ellos serán llamados hijos de Dios.

BIENAVENTURADOS los que padecen persecución por causa de la justicia; porque de ellos es el reino de los cielos...
MARCO.- Es la voz de mamá...
QUILCO.- Y dice el Sermón de la Montaña...
MARCO.- Es ella. Es mamá.
QUILCO.- ¡Sí! es ella...
VOZ DE MAMA-
Hijos míos... ¡Aleluya el nombre del Señor...!
MARCO.- Señor: Ruega por nosotros, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.
QUILCO.- Oigo pasos...
(POR UN ANGULO, APARECE JESUS NIÑO. SE DETIENE, LOS OBSERVA, LUEGO LOS SALUDA DULCEMENTE. SALE).
QUILCO.- Es el niño que vimos la otra noche en la ciudad.
MARCO.- Sigamos adelante. El bosque se ilumina. Siento que mi alma se puebla de trinos y de amor...
QUILCO.- Es mamá...
LA VOZ DE MAMA.-
"Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia...
QUILCO.- Esa voz... esa música.
MARCO.- Mamá se ha vuelto una luz.
QUILCO.- ¡Qué hermosa claridad.
MARCO.- ¡Oh!...mira. Es una niña.
QUILCO.- Pero es mamá.
MARCO.- Es una luz...
QUILCO.- Es mamá...
(APARECE UNA NIÑA EN UN BALLET MAGICO. Quilco y Marco la miran extasiados. Luego la niña sale de escena y los niños la siguen.
QUILCO.- Es una luz.
MARCO.- Mamá!

T E L O N

LA MISMA ESCENA DEL PRIMER ACTO. EL NIÑO INVALIDO, AUN CON MULETA, CRUZA LA CALLE. SE DETIENE EN LA PUERTA DONDE SE SUPONE QUE ESTABAN MARCO Y QUILCO.
EN EL SUELO, MUY VISIBLES, ESTAN DERRAMADOS LOS PERIODICOS, UN ABRIGO MUY POBRE Y UNAS ROSAS...
A LOS LEJOS, SE OYE LA CANCION: "NOCHE DE PAZ, NOCHE DE AMOR...".
NIÑO INVALIDO.- Es curioso. Anoche dejé aquí mi abrigo. Dos niños en la puerta, la soledad y la tristeza. Hoy, no ha cambiado casi nada, pero ... esas flores.
¿Dónde estarán ahora esos niños?
Las rosas han crecido en el cemento. Nadie sabe de ellas. Son tan blancas, sí, como los pensamientos de Dios.
JESUS.- ¿Eres tú, amigo?
NIÑO INVALIDO.- Yo soy... bueno. Ni siquiera tengo un nombre.
JESUS.- Y tus padres?
NIÑO INVALIDO.- (MIRANDO AL CIELO) Allá...
JESUS.- ¿Vives solo?
NIÑO INVALIDO.- Sí, con mis tristezas. Y con esta muleta.
JESUS.- Un accidente?
NIÑO INVALIDO.- Papá estaba enfermo. Yo fui a la fábrica a decir al gerente que papá tenía fiebres. Un automóvil... Eso es todo. Desde entonces no he vuelto a jugar nunca más.
JESUS.- ¿Sufriste mucho, verdad?
NIÑO INVALIDO.- Aún no lo sé. Ahora trabajo en una tienda de comercio, pero... en las noches duermo en la calle. No tengo donde ir. No tengo a nadie. Sí, creo que sufro... O soy feliz acaso?
JESUS.- Lo serás...
NIÑO INVALIDO.- (AL APROXIMARSE A JESUS, CAE AL SUELO)
NIÑO INVALIDO.- Y tú quién eres?
JESUS.- Yo soy la verdad y la vida.
NIÑO INVALIDO.- ¡Tú eres Jesús!
JESUS.- Y yo te digo: Levántate y anda.
EL NIÑO INVALIDO SE INCORPORA, ESTA FELIZ.
NIÑO INVALIDO.- ¡Oh... gentes de la ciudad. Ya estoy sano. Mírenme. Soy yo...
(CAMINA, CORRE, EN TANTO, JESUS SALE DE ESCENA).
¡Estoy curado. Milagro, milagro...!
(SALE)
Soy yo, "el inválido", ahora estoy lleno de luz...
¡Jesus, Jesus...! ¡Bendito sea Dios...!
(ENTRA A ESCENA EL HOMBRE, SEGUIDO DE SU SIRVIENTA)
EL HOMBRE.- Eche estas basuras. Esta casaca vieja, estos periódicos, y estas flores también.
SIRVIENTA.- ¿Las flores... también?
EL HOMBRE.- Sí, todo.
SIRVIENTA.- Pero las flores nacen del cemento. Es un milagro.
EL HOMBRE.- ¡Bah...! ¡milagros!
SIRVIENTA.- ¡Las flores no!...
EL HOMBRE.- Arroje todo a la basura, mujer.
SIRVIENTA.- No siente Ud., señor, un olor muy delicado?
EL HOMBRE.- Déjese Ud., de sentimentalismos. Y eche todo al trasto.
Flores en la puerta de mi casa...
SIRVIENTA.- Es que Ud., es bueno, señor. Dios ha hecho que ellas nazcan en la puerta de su casa.
EL HOMBRE.- ¿Dios! ¡Vamos! Dios es una idea, una lejana idea.
SIRVIENTA.- Sin embargo...
EL HOMBRE.- No quiero discutir con nadie que no esté al alcance de mis especulaciones metafísicas. A la basura con todo...
EL HOMBRE SALE DE ESCENA. LA SIRVIENTA CAE DE RODILLAS Y MIRA AL CIELO)
SIRVIENTA.- Anoche, tú naciste aquí, mi Salvador. ¡Dios sea loado!

VOZ DE LA NIÑA QUE HACE LAS VECES DE PROLOGO.
Dios ha nacido en la ciudad...
Dios nace en el corazón de los hombres que no se han olvidado de su ley: Amaos los unos a los otros como yo os he amado".
Dios nace donde el dolor existe, donde la tristeza es el pan de todos los días, donde hay tanto que sufrir y redimirse.
Dios nace en el corazón de los niños, porque de los niños es el reino de los cielos.

ONSECUTIVO DE
A Y SUS ANUNCIADORES

GRATUITO SE EFECTUARA
O DE RADIO MENDEZ, EL DIA
AS

Quiero ser libre: La tiranía de los mediocres

Por LUIS ESPINAL

1 QUIERO SER LIBRE (BEFORE WINTER COMES) de J. Lee Thomson es un film ambientado en la Europa sangrante al terminar la Segunda Guerra Mundial. En un campo de refugiados en Austria, un oficial inglés (David Niven) es el encargado de repatriarlos hacia el Este o hacia el Oeste. Uno de los refugiados de origen ruso, Jasowicz, (interpretado por Topol) es quien soluciona todos los problemas del campo con su sagacidad popular, su profundo humanismo y el dominio de gran cantidad de lenguas. Este vividor profesional es la antinomia viviente del oficial inglés, hombre que ha declinado su responsabilidad personal para ampararse en los reglamentos, y esperar que el azar solucione los errores que el comete.

QUIERO SER LIBRE, en el fondo, es un análisis despiadado de esta caballerosidad británica hipócrita y cobarde; en efecto, por deseo de medrar, el oficial inglés no dejará de devolver el desertor a los rusos, exponiéndole al fusilamiento. Pero el oficial ruso es más humano y, al menos demora la ejecución.

QUIERO SER LIBRE es una película muy bien narrada e interpretada. La personalidad de Topol, con su sabor a autenticidad, da salud a todo el film.

La película tiene una ironía, a veces, solapadamente sarcástica, riéndose del militarismo, de los gestos cuadrados de la disciplina tfiere, de la falsa honorabilidad con que se cubren las bajezas; riéndose, sobre todo, de la política internacional de convivencia entre Este y Oeste: la cadena que separa las dos mitades del bar es una burla sangrienta del Berlín dividido.

QUIERO SER LIBRE con su mezcla de humor y drama es ante todo un estudio sicológico de dos temperamentos. Los dos hacen trampa, pero uno (el oficial inglés) para salvar las apariencias, y el otro (el campesino ruso) para respetar valores esenciales.

2 LAS TOCABLES de Robert Freeman es un film que toma e ironiza sutilmente elementos típicos de la juventud nuevaolera y del cine mismo. La película recuerda un poco el estilo de Mekas en HALLELUJAH THE HILS; y tiene un influjo evidente de Fellini y Godard.

LAS TOCABLES usa una profusión de imágenes originales de gran plástica, hasta convertirse en surreales: la cúpula de plástico, el baldaquino, el maniquí de Michael Caine, la lucha...

Los episodios diversos están unidos más por una lógica onírica que por una continuidad argumental.

La gran calidad plástica del film se debe tanto a las imágenes exóticas, como al encuadre original y al dominio de los planos muy cercanos o muy lejanos (que suelen ser los menos usados).

El influjo felliniano se nota sobre todo en la fantasía espleflida, aunque encuadrada con una cierta sobriedad. En cambio, las escenas fijas y de tono literario (como la secuencia de la lectura) responden a la estética de Godard.

LAS TOCABLES aborda una amplia temática con una leve ironía, ya presente en el mismo título, contrapartida del que ostenta el famoso serial televisivo "Los Intocables".

Uno de los defectos principales del film es una dosis de dispersión, e indecisiones en el avance y ritmo de algunos de los momentos de la narración.

3 LOS DOCE DEL PATIBULO (THE DIRTY DOZEN) de Robert Aldrich es una película de intensa acción. Doce condenados a muerte son entrenados para una misión de comandos, que les condona la pena. Un elemento esencial del film es la lucha sicológica de su jefe para darles un sentido de solidaridad, y aprovechar sus cualidades.

Entre las secuencias más espectaculares están la toma del castillo nazi; la lucha contra los tanques; y la inutilización de la antena.

La película empieza con un ritmo de montaje muy rápido, cuando aún los diálogos no lo piden, lo cual molesta al espectador. Más adelante, la acción se pone a tono con el ritmo nervioso del montaje, al que se añade un suspenso bien logrado.

LOS DOCE DEL PATIBULO tiene un tono de dureza sincera, sin mucho humanismo.

El lenguaje duro del film contribuyen los encuadres espectaculares: picados totales sobre las celdas de la cárcel; o también los contrapicados agresivos, como la escalada por la cuerda o la caída del ahorcado.

Los elementos mecánicos también se utilizan en función de desencadenar tensiones, por ejemplo las luces al lanzarse en paracaídas.

4 EL NIÑO Y EL POTRO BLANCO (RUN WILD, RUN FREE) de Richard C. Sarafian trata de un niño coartado en su libertad por el cariño agobiante de la madre: queda inhibido y mudo; pero se recobra por el contacto con la naturaleza: la pradera, los halcones y el caballo blanco.

Lo mejor de la película son los fragmentos de tono documental: el brezal cubierto por la niebla, los pantanos de turba, etc. A ratos tiene ecos de CRIN BLANCA, aunque el film de Lamorisse era mucho más poético y viril.

Es de buena calidad la interpretación del niño Mark Lester (el protagonista de OLIVIER) ya que recita sin palabras, sólo con sus gestos y actitudes.

Todo el tema es melodramático y ficticio.

EL NIÑO Y EL POTRO BLANCO tiene un aire educativo, insinuando el respeto y la comprensión de la naturaleza. Por otra parte, la familia del niño es tensa y falta del sentido de la comunicación; en este caso, los adultos son los mudos.

El final, revolcándose en el barro, es insistido y ficticio.

El defecto máximo del film es esta presentación de la naturaleza sin naturalidad; se quiere hacer la apología de la libertad y el director carece de ella; un contrasentido.

5 EL GNOMO MOVIL de George Stevensons es una producción Walt Disney con gnomos, carros y animalitos. Se trata de un film de fantasía en los bosques de abetos milenarios.

EL GNOMO MOVIL es un film fantasioso que yuxtapone diversos elementos de la comedia: la comicidad de hacer hablar a los animales, la carrera de carros a la Mack Sennett, el trucaje de los gnomos enanitos, y el erotismo ingenuo de las novias...

Los trucos con los enanitos son deficientes, ya que no se respeta una escala constante de tamaños, por lo cual los gnomos a veces son pequeñísimos y otras veces son casi normales. Tampoco la dirección de las miradas coinciden al sintetizar en una la doble filmación.

Una de las secuencias mejores es la de la carrera, en que el carro va perdiendo piezas hasta ser perseguido por sus propias llantas. También la caza del novio en la selva tiene su originalidad; combinando los saltos de Tarzán, con los dibujos animados y la aceleración.

El film, en conjunto, es bonachón y tonto. Las melodías de los cantos carecen de relieve.

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

En esta semana navideña los estrenos cinematográficos no son abundantes ni de gran calidad; ya es conocido el ausentismo del cine durante estos días de compra de regalos y de vida familiar.

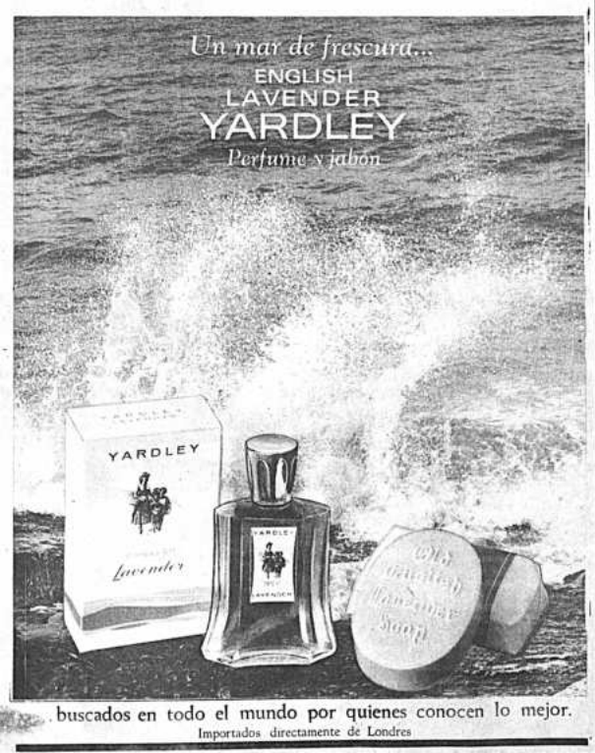
QUIERO SER LIBRE de J. Lee Thompson contrapone dos sicologías y manera de ver la vida: la reglamentación fría y el humanismo anárquico. Una espléndida interpretación de valor a este film que ironiza la política de la guerra fría entre Este y Oeste. LAS TOCABLES de Robert Freeman es una película original y nuevaolera, de gran calidad plástica; desconcertará a personas tradicionales por la edad o la ideología. LOS DOCE DEL PATIBULO es la reposición del film de Robert Aldrich; película de intensa acción y enérgica narrativa, sobre un brutal comando antinazi. EL NIÑO Y EL POTRO BLANCO de Richard C. Sarafian es un film melodramático y ficticio; lo positivo, es cierto documentalismo de la pradera cubierta de niebla y las turberas pantanosas. Y en fin, EL GNOMO MOVIL de George Stevenson es una comedia bonachona, sin mucha calidad.

Granadero sin uniforme

Por Raul Andrade

En una "aguada" de Deverfa -y con todas las agravantes románticas- se asoma Dumas a la posteridad, desde un muro de la Casa de Victor Hugo, en París. Está hundido en uno de esos graciosos divanes "imperio" que hizo célebre el cuerpo, frágil y marmóreo a la vez,, de Mme. Recamier. Apoya la cabeza mulata, orlada de fina barbilla crespa y seductor mostacho, en el puño derecho. Cae con elegancia su casaca de "muscadin", de petímetre romántico, afectado y peripuesto. Una cadenilla de oro sostiene el impertinente que asoma su curiosidad irresistible por la ranura de un chaleco de brocado. El pantalón, estrecho, se escurre con nerviosa dejadez hasta arribar al borde de la bota como a un puerto final. Es el "dandy" flagrante de los primeros éxitos, y en el retrato de Deverfa parece desquitarse de un rival, al que refleja de perfil en sus caudalosas "Memorias", trajeado exactamente como él hubiera querido estar al tiempo de su disputa, para evitarse un desengaño de amor. Prodigioso y grandioso Alejandro, que va cumpliendo a lo largo de su vida y su obra, los infusos anhelos, los larvados sueños, las ambiciones informales que alienta en su infancia de huérfano pobretón y agudiza en su adolescencia insignificante y desgarbada y -lo peor- mal vestida. Qué interminable y vengador banquete va a ofrecerle París, para que se desquite de la suerte felona que ha sido hasta entonces su madrina. El mozalbete victorioso está allí, con su factura tropical pasada por el tamiz de Francia, con un inconfundible aire de corsario vestido con primor antes de tomar al abordaje el bulevar, con la pluma empuñada como una cimitarra.

Su padre, general de aventura napoleónica, nace como una chispa del encuentro frontal entre un noble normando -Davy de la Pailleterie- y una negra retinta y anónima de Santo Domingo. El general, pues, a juzgarlo en imágenes esquemáticas, está hecho como los tableros de ajedrez de un cuadrículo negro y otro blanco. Pero cuando él desciende de la palma antillana y asienta los pies en la metrópoli, los parisienses ya se fijan menos en el color de la piel o de la sangre que, roja en todo caso, sirve para afirmar los principios del 89. El joven trasplantado parece un caprichoso medallón que, destinado a ser grabado en marfil, lo hubiera sido en ébano. Maurois, biógrafo y albacea literario de "Los tres Dumas", lo pintaría así: "Su tez lo otorgaba un aspecto exótico; tenía los rasgos puros, los ojos espléndidos, las coyunturas finas, manos y pies pequeños". Thomas Alexandre Davy de la Pailleteria, enrolado en el ejército de la revolución como soldado de fortuna, abjuraba de sus antepasados aristocráticos para reivindicar el nombre de la madre negra; simplemente Dumas. Además, se concede un sello dinástico formal, de fundador de un nuevo género de aristocracia: el de la inteligencia y el coraje que se valen de sus propios recursos.

Así es cómo Deverfa ha comprendido a su modelo, dotándole de flexibilidad de junco tropical sobre el fondo sombrío de un ancestro cálido y selvático. La oscura resaca se hace presente en las pupilas fulgurantes, en los flexibles movimientos detrás de los cuales se cree percibir el sonido del tambor. Persiste en esa imagen una penumbra impenetrable que cubre el otro lado de la existencia de este ganadero del Romanticismo - Stendhal fue el chasar y Victor Hugo el mariscal- mitad jefe de tribu, mitad mago de zoco berberisco que jugaba en el aire con las parábolas y los sueños. Esa sorprendente aventura que le correspondió vivir en uno de los instante más coloridos y brillantes de la historia -el instante romántico- quizás pedía el pincel de Gericault entre la luz heroica del primer imperio y el langoroso ocaso del segundo, para inmortalizar su mitológica prestancia. El granadero por desgracia, carecía de uniforme. Así quedó librado a Deverfa y su elegante esquema, ilustrando la otra fase, no menos gloriosa, de la batalla romántica.

Nada dejó suspenso o entrecortado este hombra nacido para la fábula. Detrás suyo, el fasto imperial le presta su perspectiva de granaderos alineados e inmóviles al pie de la escalinata por donde Napoleón desciende al osario histórico. El lo ve descender, mozalbete aún, cuando vuelve a Waterloo, agobiado y amarillento al fondo de un coche de posta. Olvida los agravios causados a su padre y en esa hora crepuscular grita de lo hondo de su alma ese "Viva el Emperador" del granadero de Austerlitz, cuando ya los tambores tocan a funerala. Su existencia se tiende como un arco triunfal desde Waterloo a Sedán. El 5 de Diciembre de 1870, fugitivo de París, su personal imperio sitiado por los prusianos, moría a la brumosa luz de Dieppe mientras los fuegos de la Comuna iluminaban los escombros del sueño napoleónico y la postrer parábola del águila descendente... - (ALA)